imburgs agblad

derdag 17 december 1981. 63e jaargang no. 297.

eversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

Kerst-koopavonden
VANDAAG, MORGEN, MAANDAG, DINSDAG EN WOENSDAG IN:
WINKELCENTRUM HARTJE HOENSBROEK

Betrouwbare berichten over 9 doden en 45.000 arrestaties

Industrie Polen ligt vrijwel plat

PARIJS – Het wordt steeds duidelijker dat de industriële bedrijvigheid in Polen grotendeels verlamd is door stakingsgolven in het hele land. Politie en leger zijn massaal ingezet om de stakingen te breken en hier en daar zijn zij daar ook in geslaagd. Bij treffen tussen politie, leger, stakers en demonstranten zouden tot gisteren negen doden zijn gevallen. In totaal zouden meer dan 45.000 mensen zijn gearresteerd.

Opmerkelijke arrestanten zijn diverse leden van het Centraal Comité van de communistische partij van Polen, een bericht dat samenvalt met het gerucht dat ook de partij in Polen is verrast door de militaire machtsovername, die van achter de schermen door hoge Russische militairen zou zijn geregisseerd.
De Amerikaanse regering heeft Warschau gewaarschuwd, dat gebruik van geweld tegen de eigen Poolse bevolking „uiterst ernstige gevolgen" zal hebben, en ook Moskou kreeg een dergelijke waarschuwing uit de VS. Poolse diplomaten in de VS mogen zich niet meer buiten de hoofdstad begeven.

Spanning

Het ziet er naar uit dat de spanning de komende dagen nog zal toenemen. Er gaan geruchten dat vrijdag en zaterdag in Moskou een Oosteuropese top zal worden gehouden, waarop besloten zou kunnen worden tot „hulp" aan het Poolse leger. Tegelijk worden de geruchten sterker dat nieuwe leiders van Solidariteit voor zaterdag een algemene staking in Polen proberen te organiseren.

Paus Johannes Paulus II heeft opgeroepen tot herstel van de dialoog in Polen. „Terug naar de weg van vernieuwing", zei hij in Rome.
Andrej Sacharov, de Russische dissident, zei gisteren dat de Poolse militairen onmogelijk Solidariteit, een organisatie met tien miljoen leden, kan negeren.
Begeleid door militairen maken de 122 Nederlandse vrachtwagens met kerstpakketten ongehinderd de voorgenomen route langs diverse steden. De Nederlanders delen zelf de pakketten uit. De militairen zouden de Nederlanders voorkomend behandelen.
Deelnemers aan een konvooi Nederlandse vrachtwagens en busjes die in het weekende naar Polen zijn gereden zeggen veel militairen, tanks en pantserwagens te hebben gezien, maar zelf ongehinderd hun gang te hebben kunnen gaan.

Zie ook pagina 3



● Ten overstaan van de pers namen gedeputeerde Lodewijks en gouverneur Kremers een slokje van het Maastrichtse bronwater, voor de gelegenheid uit een fles met het provinciewapen.

Toeristische trekpleister en voor 200 man werk

Maastricht kan kuuroord worden

MAASTRICHT – In de bodem van Maastricht komen grote hoeveelheden mineraalwater voor. Dat hebben proefboringen in de wijk Heugem en aan de Kastanjelaan uitgewezen. Het mineraalwater is volgens Duitse deskundigen van goede kwaliteit en uitstekend te gebruiken als tafelwater en voor therapeutische doeleinden. „Er zijn al bedrijven die interesse hebben getoond om een bottelarij of kuuroord in Maastricht op te zetten", zei gouverneur dr. J. Kremers gisteren tijdens de presentatie van het Limburgse mineraalwater. Volgens hem wijzen voorzichtige schattingen op directe werkgelegenheid voor minstens honderd mensen. Bovendien zal een kuuroord in Maastricht zo'n honderdduizend bezoekers trekken en dat levert weer extra werk op voor de horeca-sector.

De proefboringen zijn gericht op initiatief van het provinciebestuur, dat daarvoor 700.000 gulden aan de PNL-pot onttrok.

Risico

„Het provinciebestuur heeft aangetoond dat exploitatie van de bronnen mogelijk is. Het woord is nu aan het bedrijfsleven, dat moet zorgen voor concrete arbeidsplaatsen", aldus Kremers.
De gouverneur gaf overigens toe dat er voor het bedrijfsleven wel risico's aan vastzitten. Met de oprichting van een kuuroord is minstens 25 miljoen gulden gemoeid. Het provinciaal bestuur geeft er de voorkeur aan om de bottelarij en het kuuroord door één onderneming te laten exploiteren.

Het aangeboorde mineraalwater in Heugem is uitstekend te gebruiken als tafelwater. De voorraad is groot genoeg om de totale vraag naar dit produkt in Nederland te dekken. Het water uit de bron aan de Kastanjelaan is minder geschikt voor consumptie. Het is daarentegen wel uitermate geschikt voor kuuroordgebruik, omdat het een temperatuur heeft van 23 graden Celsius.

Het voorkomen van mineraalwater in de Maastrichtse bodem is overigens niet nieuw. Van 1931 tot 1959 produceerde de Tregabron („ter reiniging en goede afgang") 200.000 flessen mineraalwater per jaar.

● Zie verder pag. 25
MINERAALWATER BIEDT PERSPECTIEF



VAN DE HOOFDREDACTEUR

etenschappelijke raad voor egeringsbeleid (WRR) vindt r toch nog redelijke groeimoheden zijn voor de werkgeleid in Nederland. In feite is andpunt van de raad een poeuze tussen hollen en stil. Hollen betekent het invoean bijvoorbeeld een werkvan 25 uur. Hollen is ook het randeerde inkomen zonder arbeidsprestatie. Dat kost rden. Zoiets is door de Nendse gemeenschap niet op te gen. De raad vindt wel dat er eleidelijke ombuiging dient men. Vroeger was het een duicht om te werken. Nu is het en, omdat menselijke arbeid chaars artikel aan het woris, een recht. Daarom is het cipe van de deeltijdarbeid goede zaak mits het maar wordt toegepast. Bovendien je tegenwoordig weliswaar meer zo ver vooruit kijken, r toch is te voorspellen dat een aantal jaren de jongeren ars in aantal worden. Als de ouderen vroegtijdig zijn n rentenieren komt er een in het aanbod op de arbeidskt. De groep mensen van 30 0 jaar zal dan sterk worden st. Gelijktijdig aan het rapvan de wetenschappelijke d voor het regeringsbeleid leeen studie over deeltijdarbij DSM Limburg BV een uitst, die een zeer realistisch d geeft over deze mogelijkhe. Want de studie van DSM ht aan het licht dat veel funcgeschikt zijn voor deeltijdar. Drie vormen – aldus de stukomen in aanmerking. Werk ens vier, zes of zeven uren per gedurende vijf dagen in de k. Drie dagen in de hele week ier dagen in de hele week. Los alle praktische problematiek e slotconclusie van DSM Limg positief. De commissie is er overtuigd dat op grote schaal tijdarbeid bij DSM een reële elijkheid is. Goede Morgen, lied van de arbeid wordt nooit r een solopartij.

et weer

og met opklaringen en plaatjk kans op mist. Middagtematuren rond –3 graden. Zwakveranderlijke wind.

NDAAG:

op	: 8.44	onder: 16.28
an op	: 23.58	onder: 13.01

RGEN:

op	: 8.45	onder: 16.28
an op	: —.—	onder: 13.21

roek

Het „componeren" van een fotomontage, waarop paus Johannes Paulus in korte broek staat, is naar het vonnis van een rechtbank in Mondovi, in het noorden van Italië, geen strafbaar feit. rechtbank sprak derhalve de orzitter van een sportvereniig, Rinaldo Muratore, vrij. De n had middels de montage ndacht gevraagd voor een andeltocht, maar werd aangeaagd wegens belediging van n bevriend staatshoofd. Hoe n ook: door dit oordeel staat paus nog steeds in zijn korte oek, maar iemand anders gerandeerd in zijn hemd...

apierfabriek ontslaat 400 man



een Janssen: „Wij vloeien af!!"

Andex vraagt surséance

HEERLEN – Andex BV op het industrieterrein De Beitel te Heerlen, heeft bij de rechtbank in Maastricht surséance van betaling aangevraagd. Het bedrijf heeft ongeveer 175 werknemers in dienst. Andex BV is producent van gebreide goederen en onder andere toeleveringsbedrijf aan de confectie-industrie.

Door de teruglopende vraag zijn de verkoopresultaten zodanig aangetast dat grote problemen in de financiering gaan ontstaan, waardoor aan de betalingsverplichtingen niet meer kan worden voldaan.
De ondernemingsraad en de vakorganisaties zijn op de hoogte gesteld. Momenteel worden besprekingen gevoerd met het LIOF.
Jo Franssen van de Unie BLHP is woedend over de gang van zaken: „De directie werkt met cijfers uit een rapport van 13 juni jl. Dat is dus bijna een half jaar geleden. Pas afgelopen donderdag is men tot de conclusie gekomen dat surséance van betaling moet worden aangevraagd. Deze handelwijze is bij de beesten af".

In het rapport zijn vier alternatieven uitgewerkt waarvan er drie verliesgevend zijn. Het enige rendabele alternatief is verplaatsing van het bedrijf naar Hengelo. Zoals gemeld is Andex BV gekoppeld aan Egger en Thauma in Hengelo.

Studiecommissie komt tot conclusie

Kortere werkdag mogelijk bij DSM

HEERLEN – Op grotere schaal invoeren van deeltijdarbeid bij DSM Limburg B.V. is een reële mogelijkheid. Er moet – volgens een studiecommissie – wel rekening worden gehouden met een geleidelijke invoering en op een selectief en beheersbaar beleid. Volgens de DSM-studie zijn veel functies bij het bedrijf geschikt voor deeltijdarbeid. Als onderdeel ter oriëntatie zijn in totaal 50 leidinggevende functionarissen door de commissie geïnterviewd.

Er zou met drie vormen van deeltijdarbeid kunnen worden gestart namelijk: Werk tijdens vier, zes of zeven uren per dag gedurende vijf dagen in de week, drie hele dagen in de week of vier dagen in de week. De gedeeltelijke 25-urige werkweek, waarvan de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR) stelt dat die in zijn algemeenheid voor heel Nederland niet realiseerbaar is, zou dan voor DSM Limburg B.V. gedeeltelijk mogelijk kunnen zijn. De commissie verhult niet dat voor een deel van de banen bij DSM Limburg deeltijdarbeid niet mogelijk is. Het onderzoek van DSM, waaraan werd deelgenomen door mensen uit tal van verschillende vakrichtingen was gericht op de praktijk.

De commissie heeft drie invalshoeken onderscheiden: De technisch-organisatorische mogelijkheden, (welk soort werk in welke vorm); de personele gevolgen, (loopbaanbegeleiding, opleiding en dergelijke) en de zaken die de arbeidsvoorwaarden aangaan. Dit laatste is een kwestie van onderhandelen tussen de directie en vakbonden. De commissie heeft zich hierover dus niet gebogen.

De directie van DSM Limburg B.V. heeft zonder een standpunt te bepalen het rapport onverkort aan de externe overlegpartners overhandigd. Worden directie en vakorganisaties het eens over de betreffende aspecten van deeltijdarbeid bij DSM Limburg dan zou tot een actieve invoering er van kunnen worden overgegaan, aldus een artikel in het blad „Nieuws van DSM Limburg".

Ook de sport doet mee

door nino tomadesso

HEERLEN/BORN/DEN HAAG – Gistermiddag tegen half drie. Drie kinderen lopen het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad binnen. Een van hen overhandigt PR-medewerkster Thea Kuchnio een okergele enveloppe. Trots zegt hij: „We komen geld voor Polen brengen". Vertederend moment. Gestalte gegeven door drie leerlingen van de derde klas van de H. Hartschool in Heerlen. Jacqueline Crijns, Dennis Kindermann en Hans Freije die de opbrengst van een spontane collecte in hun klas aanboden om bij te laten schrijven op gironummer 49700 ten name van het Rode Kruis Nederland Den Haag onder het motto „Limburg helpt Polen". Overigens, op dat gironummer was gistermiddag een totaalbedrag van ruim 73.000 gulden bijgeshreven. Geweldig!
Ook de sportwereld in Limburg begint gehoor te geven aan de provinciale oproep „Limburg helpt Polen". Zwemclub „De Watervrienden" uit Born start per 28 december as. in verenigingsverband een inzameling van geld, ten behoeve van het speciaal door het Rode Kruis Nederland voor Limburg geopende gironummer voor (medische) hulp aan Polen. Kondigde mevrouw Marina Hendriks aan: „Wij gaan huis aan huis aanbellen ...". Trekt zwemclub „De Watervrienden" het spoor voor andere sportverenigingen in Limburg? A propos, de ouders van de leerlingen derde atheneum (Bernardinuscollege in Heerlen) hebben bergen wafels gebakken die voor „Limburg helpt Polen" verkocht worden. Bericht uit het college gistermiddag: „We hebben al tweehonderdachtenzestig gulden binnen!"

● Zie verder pagina 25:
Wiel crombach;
„ALSOF IK EEN KLAP OP M'N HOOFD KREEG"

(ADVERTENTIE)
FAST JEANS
MUSTANG Jeans & Jackets
Velours jeans 178
HEERLEN Sarool 47, naast Kapé
KERKRADE Hoofdstr. 3
GELEEN Gravenstr. 10
SITTARD Steenweg 34
surprise-prijs 59,-

(ADVERTENTIE)
Krat VG SUPER Pils
12 flesjes 0,3 liter, NU
425
végé

(ADVERTENTIE)
RESTAURANT LA DILIGENCE
Maastrichterlaan 29, BEEK
Tel. 04402-1425
Reserveert u tijdig uw tafel voor het kerstdiner. Op EERSTE en TWEEDE KERSTDAG van 13.00 - 17.00 uur en van 19.00 - 24.00 uur. De kerstmenu's worden u gaarne op aanvraag toegezonden.
Tijdens het diner van 13.00 - 17.00 uur serveren wij ook kindermenu's.

(ADVERTENTIE)
HENDRIKS, DE GULLE KERSTMAN!
SKI-JACKS in alle maten en kleuren, geen 89.50 kerstprijs 49.50
HERENOCHTENDJAS nylon velours S, M + L, in marine-bleu en bordeaux, geen 59.50 kerstprijs 29.75
TRUIEN - VESTEN - SPENCERS voor groot en klein, in wol of acryl, met col, ronde of V-hals, geen 49.50 kerstprijs va. 9.90
JONGENSOVERHEMDEN warme flanelkwaliteit, geen 19.90, u ziet het goed 2 stuks voor 10.-
KERSTTAFELKLEED 120 x 180 1.95
KERSTLOPER (katoen) 30 x 100 5.95
SNEEUW-BOOTS (zie foto) maten 32 t/m 46, hoe bestaat het, geen 69.50 kerstprijs 29.75
Vanavond en morgen koopavond
LIMBURGS GOEDKOOPSTE TEXTIELSHOP
A.J. HENDRIKS B.V.
SCHELSBERG 88, HEERLEN, TEL. 045-721124

(ADVERTENTIE)
kepu
Goedemorgen!!!
KEPU ZB
Ganzeweide 175, Heerlen
045-210606
Horecagroothandel food en non-food
Speciale kerstkoopavond 17, 18, 21, 22 en 23 dec. tot 21.00 uur.
Denk aan uw relatiegeschenk of kerstpakket.
Speciaal voor de Kerst heeft KEPU voor u de beste wijnen in voorraad.

(ADVERTENTIE)
DE PHILIPS P2000 COMPUTER
voor:
- boekhouding
- tekstbewerking
- fakturering
- voorraadbeheer
- orderadministratie
- mailing
- elektronische kaartenbak
- etc.
Vanaf ca. ƒ 15,– per dag
bel nu
MINIWARE BV BAEXEM
Geenraderweg 19
Telefoon: 04748-2500
HET KAN NOG IN 1981.

PIZZERIA
De eerste echte pizzeria
57 soorten pizza's va. 6,50
Verder: spaghetti lasagna macaroni
Ook meenemen: 045-716079
Leone
Willemstraat 15, Heerlen
Geopend: ma.-wo. van 15.00 tot ± 22.00 uur; do.-za. van 12.00 tot 's nachts; zo. v.a. 17.00 uur. Grote gezelschappen reserveren.

Onvolwassen stuk van M'46

MAASTRICHT – Het is onbegrijpelijk, dat een toneelgroep met nationale erkenning zichzelf ineens degradeert tot een gezichtloos amateurgroepje. M'46 mocht Nederland in Monaco vertegenwoordigen en M'46 bracht dinsdagavond de première van „Stormram" van de Canadees David Freeman, waarmee de Maastrichtenaren zelfs het handjevol getrouwen, dat naar de Maastrichtse Stadsschouwburg was gekomen, geen plezier heeft gedaan. Wellicht vanuit het idee een nieuwe oorspronkelijke daad in het Limburgse amateurtoneel te moeten stellen, koos M'46 voor het stuk „Stormram", een stuk, dat nooit eerder in Nederland is gespeeld. Als men het gezien heeft vraagt men zich ook niet meer af waarom niet. Het is een onvolwassen niemendalletje, ondanks de „menselijke" problematiek, die Freeman erin tot uitdrukking heeft willen brengen.

Vooropgesteld moet ik zeggen, dat ik niet hou van stukken, waarbij je een kwart van de tijd tegen een gesloten doek zit te kijken. „Stormram" bestaat uit zes taferelen, die zo kort en zo weinig zeggend zijn, dat het niet het predikaat toneelstuk mag dragen. Tussen de veelvuldige pauzes hebben we misschien in totaal één uur toneel gezien. Een eenacter dus, die echter door M'46 als avondvullend stuk wordt gepresenteerd. In het stuk gaat het over drie mensen. Twee vrouwen, moeder en dochter, die een lichamelijk gehandicapte jongeman in huis nemen.

De jongeman heeft een probleem. Hij wil sex. Daarmee zouden we dan meteen in de actualiteit van het jaar van de gehandicapten zitten. De sexuele beleving van lichamelijk gehandicapten, maar dan heeft naïef uitgewerkt. Al in de eerste scène wordt duidelijk, waar het stuk heen wil. De mooie dochter, gespeeld door Ellen Pinczowski, zal bij wijze van climax uit haar kleren moeten. Natuurlijk is het spannend als Ellen aan haar striptease begint, maar als je vantevoren nauwelijks toneel hebt gezien, vraag je je toch af of dat het enige is, dat M'46 te bieden heeft.

David Freeman is een mij onbekende auteur. Ik vermoed, dat hij nog erg jong is, waarschijnlijk nog in zijn puberteit steekt, want anders had hij echte mensen kunnen tekenen. Deze drie figuren waren zo kleurloos, dat zij geen enkele spanning konden oproepen, ondanks het feit, dat Gerda Peters, Ellen Pinczowski en Joop Hoekstra een op zich acceptabele acteerprestatie leverden. Wat er in het stuk zat, werd goed gespeeld, maar er was zo bitter weinig om te spelen. Bovendien had regisseur Georges Meuwis voor een andere technische aanpak moeten kiezen. Het vreselijk gedoe met het gesloten doek bevordert de animo in de zaal ook niet. Het steekt helemaal als op het einde slechts twee van de drie spelers het nodig achten om het publiek voor het beleefd applaus te bedanken en bloemen in ontvangst te nemen. Zo mag men zijn publiek niet behandelen. Je voelt je een beetje belazerd.

THEO PASING

Mooi weer vandaag in tournooi Elsloo

ELSLOO – In het kader van het dertigste Tournooi der Lage Landen in Elsloo speelt de toneelgroep R'71 uit Rotterdam zaterdag 19 december om 20 uur in het Maaslandcentrum „Mooi weer vandaag", een tragicomedie van David Storey. De schrijver laat met dit stuk de bezoekers een kijkje nemen in een kliniek voor neurotische mensen. Het behandelt de lotgevallen van vijf uit diverse milieus voortgekomen mensen met sterk verschillende karakters. Ondanks de tragiek van het geval is de humor in het stuk niet vergeten. R'71 is een toneelgroep met een kern van vier mensen, die het stuk kiest en daar in Rotterdam en omgeving de rolbezetting bij zoekt. Op de kern na wisselt de samenstelling van de groep dus bij elke voorstelling.



● Een scène uit Le nozze di Figaro.

Schitterende Figaro

HEERLEN – Voor een schitterende uitvoering van Le Nozze di Figaro van W.A. Mozart zorgde dinsdagavond in de Heerlense Stadsschouwburg het kamer-operagezelschap van het Slowaaks Nationaaltheater Bratislava, dit ondanks het feit dat een van zijn leden, n.l. Anna Kajabova in de rol van gravin Almaviva, voortdurend hardnekkige pogingen deed met haar vals en lelijk „gezang" de uitvoering tot mislukken te brengen. Ook in dit opzicht was deze Figaro uniek. Want zelden heb ik een zangeres in een dergelijke productie zo onmuzikaal en onzuiver horen zingen. Het pleit voor het artistiek inzicht van de muzikale leider van het gezelschap, Victor Malek, dat hij de grote aria van de gravin uit de derde acte „Dove sono i bei momenti" helemaal gecoupeerd had, dit ondanks de bezwaren die ik tegen dergelijk ondernemen pleeg te koesteren. Maar laten wij snel overgaan tot al het moois wat er in deze uitvoering viel te beluisteren. Schitterend was op de eerste plaats de vertolking van Maria Turnova als Susanna, die naast een mooie stem ook een grote dosis acteertalent bleek te bezitten en voor haar prachtig gezongen aria's meerdere malen door het publiek met open doekjes werd beloond. De overige hoofdpersonen Robert Szücs als graaf Almaviva, Juraj Hrubant als Figaro en Elena Holickova als de page Cherubino deden voor haar nauwelijks onder en droegen eveneens in hoge mate bij tot het welslagen van deze productie. Peter Mikulas als Bartolo en Pavol Gabor als Basilio mogen in dit rijtje niet vergeten worden, vooral vanwege hun juiste typering van deze buffo-rollen. Reeds tijdens de ouverture bleek dat ook het orkest tot heel wat in staat was: Technisch briljant, erg fijntjes en doorzichtig en steeds muzikaal, kortom precies zoals deze muziek uitgevoerd dient te worden.

Dat er bij het begeleiden van de recitatieven een vleugel werd gebruikt (i.p.v. een klavecimbel) bleef mij de hele uitvoering storen. Vergeleken echter met de voortbrengselen van mevrouw Kajabova was dit aspect nauwelijks van belang.

Jos Frusch.

Het hondje Kasjtanka

Het pantomimetheater Rob van Reijn presenteert zondag 20 december om 14.30 uur in de stadsschouwburg te Maastricht de geschiedenis van het hondje Kasjtanka. Het is bewerkt naar het verhaal van Tsjechow en het gaat over een hondje, dat in Moskou de weg kwijtraakt en dat wordt opgenomen door de clown Doerow. Het heeft het wel naar zijn zin bij Doerow en diens menagerie; een roze varken, een gans en een kater. Ook Kasjtanka mag meedoen in het circus, waar Doerow optreedt.

in gesprek

redactie max schmee

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieve lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zake zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● "Herindeling"

Nog geen twee jaar na de door alle Nederlandse bisschoppen ondertekende besluiten van de Bijzondere Synode van 14 tot 31 januari 1980, is reeds vrij vlug na de beëindiging daarvan en bij herhaling door de verschillende bisschoppen o.m. Bluyssen, Zwartkruis en Willebrands, een „anti" uitgesproken tegen een herindeling van de Nederlandse bisdommen (Besluit Nr. 13). (Zie LD 11 dec. jl.). Hoewel bij dit „anti" nimmer steekhoudende motieven werden aangegeven meent kardinaal Willebrands thans, dat het „onverstandig" is te komen tot een herindeling, omdat hierbij ernstige argumenten van pastorale en financieel-organisatorische aard, zich zullen aandienen. Met inachtname van de voorbeeldige en uitzonderlijke resultaten van de priesteropleidingen in Rolduc, welke volledig door giften en vrijwillige bijdragen worden gefinancierd, dit in tegenstelling tot de theologische opleidingen aan de K.T.H's - overigens met uiterst minimale resultaten welke door de belastingbetaler worden gefinancierd - is het niet denkbaar, dat een herindeling van de bisdommen om financieel-organisatorische redenen zou moeten worden ontraden. Wat de argumenten van pastorale aard betreft: hoewel, evenmin als ten aanzien van de argumenten van financieel-organisatorische aard, niet in concreto wordt aangegeven, welke deze zijn, moet het menselijkerwijze uitgesloten worden geacht, dat uitbreiding van het aantal bisdommen een nadelige invloed zou hebben op de geestelijke leiding van de gelovigen. Integendeel. De conclusie is daarom gerechtvaardigd, dat aan het standpunt der aangehaalde bisschoppen totaal andere motieven ten grondslag liggen.

LEENDE F.C.M. Vogels

● „Voetbal"

In de krant van 8 dec. jl. zegt Pierre Vermeulen van Feyenoord: „Ze zullen morgen weten wie ik ben; ik heb nog iets waar te maken." Hij heeft het zeker bedoeld in alternatieve zin. Hoe is het mogelijk een strafschop te missen als professional? Een goed betaalde voetballer moet toch weten wat er op het spel staat en daarvoor reeds betaald is. Het kan er bij mij niet in, dat zo iemand doodleuk mist. Vaak schoppen ze de bal er naast of hoog over en dat is nog erger. Als een dorpsvoetballer mist is dat de gewoonste zaak van de wereld. Hij steekt er niets mee in zijn zak, hij is ook niet op getraind. Vermeulen moet nu wel een flinke kater hebben, hij is de zondebok. Bij raak schieten was de mogelijkheid aanwezig geweest in de kwartfinale uit te komen en had men i volgende thuiswedstrijd ƒ 300 opgestreken. Hij had die strafsc dan ook nooit moeten nemen kunt de keeper op het verke been zetten, maar ik had met strak schot keeper en al door he geschopt.

THORN H.M. Stratern

● Boodschap

In het LD van 9 december jl. sch een lezer: „Laten wij na duizen jaren strijd eindelijk eens gaan beren om vreedzaam naast elka leven." Voorwaar een lofwaa streven, maar als de schrijver m dit te bereiken via vredesbewe gen en vredesdemonstraties, is het spoor totaal bijster. Vanaf begin dat de aarde door me werd bewoond, is het woord o als een rode draad met de gesc denis verweven. Sinds 1945 zijn meer dan honderd oorlogen weest en elk ogenblik kunne weer nieuwe conflicten uitbars De achter ons liggende jaren ben bewezen dat de mens, onda Volkerenbond, ondanks UNO, in staat is oorlog te voorko Waarom niet? Omdat het enige te en kostenloze middel, dat de der Gods in 1917 in Fatima aang volkomen wordt genegeerd. „Al mensen doen wat ik zeg, zal land zich bekeren en zal er v zijn." Zo luidt de boodschap Maria. Maar liever legt men per miljarden op tafel voor zelfvern ging dan aan deze woorden ge te schenken. Wie zich door mi van abortus en euthanasie in plaats stelt van de Heer van leve dood, vraagt om straf van de H van leven en dood, en een van straffen heet oorlog.

EINIGHAUSEN J.H. Pe

Officiële mededelinge

GEMEENTE SCHINNEN

De burgemeester van de geme Schinnen maakt ingevolge het paalde in artikel 22 van de Wet o Ruimtelijke ordening bekend, de gemeenteraad in zijn verg ring van 8 december 1981 heeft sloten te verklaren dat een best mingsplan wordt voorbereid het gehele woongebied Thull (a hele herziening).

Dit voorbereidingsbesluit de bijbehorende tekening zu met ingang van 18 december ter gemeentesecretarie, afdeling gemene zaken voor een ieder te zage liggen. In het kader van de indeling zullen genoemde stuk per 1 januari 1982 ter inzage lig ter secretarie gemeentehuis stenrade.

Schinnen, 9 december 1981

De burgemeester voornoem
A.J.M. Kurvers

nieuwe tentoonstellingen

Kerstkribben

In galerie Hof van Oensel te Schimmert wordt van 19 december tot 24 januari een kerstexpositie gehouden. De expositie is uit vier onderdelen opgebouwd, zoals de internationale verzameling kerstkribben van kapelaan J. van Oss, wandkleden van Annie van Oss, edelsmeedkunst van Carla Touw en bloemsierkunst van Ton Meessen. De wandkleden van Annie van Oss zijn in wezen ingeraamde textiele werken. Ton Meessen plaatst droogboeketten en bloemetjes achter glas. De galerie is open op dinsdag en zaterdag van 14-18 uur en op tweede kerstdag van 16-17 uur.

Ikonen

De belangstelling voor ikonen neemt de laatste tijd sterk toe. De ene expositie is nog niet voorbij of een nieuwe wordt aangekondigd. Na de ikonententoonstelling van Hoensbroek kan men tot zondag 3 januari een collectie Russische en Griekse ikonen bekijken in 't Hooghe Huys te Voerendaal. Tijdens deze expositie kan men zaterdag 19 december om 20 uur een lezing met dia's bijwonen over de aanwezige ikonen. De lezing wordt gegeven door de ikonenkenner dr. W. Theunissen. 't Hooghe Huys, gelegen aan de Hogeweg, is zaterdag en zondag, en tweede kerstdag, geopend van 14-17 uur.



● Een werk van Lex Agterbos.

Drie exposanten

In het Bonnefantenmuseum te Maastricht wordt vanaf 18 december werk getoond van de kunstenaars Ger Brouwer, Jan Hendrix en Cor van Noorden. Deze expositie, die tot en met 31 januari loopt, wordt om 20.30 uur officieel geopend door prof. dr. H. Lemmens, vice-voorzitter van de stichting Limburgs Museum voor Kunst en Oudheden.

István L. Szénássy leidt de expositie in. Van Ger Brouwer zijn er 133 schilderwerken, ontstaan in een periode van 18 jaar. Deze werken worden chronologisch getoond. De schilderkunst van Ger Brouwer kent twee belangrijke bronnen: de moderne Westeuropese ontwikkeling tussen figuratie en abstractie en de invloed van muziek. Jan Hendrix is vertegenwoordigd met 18 polaroid-collages en 6 zeefdrukken. De in Maasbree geboren kunstenaar heeft zich onlangs na vele omzwervingen in Mexico gevestigd. De beeldhouwer Cor van Noorden uit Eijsden werkt hoofdzakelijk in petit graniet en Naamse steen. Zijn expositie bestaat uit 32 beelden, voor het grootste gedeelte afkomstig uit de BKR-collectie van het rijk en van de gemeente Eijsden. Het Bonnefantenmuseum is open van maandag tot en met vrijdag van 10-12 en 13-17 uur, op zaterdag en zondag, en tweede kerstdag van 14-17 uur.

Muzaffer Akyol

Galerie Zef Clement aan de Bekkerweg te Heerlen brengt momenteel werk van de Turkse kunstenaar Muzaffer Akyol. Deze kunstenaar heeft al diverse keren geëxposeerd in Istanbul en Ankara. Zijn werk bevindt zich in diverse collecties in Turkije, Canada, Amerika, Nederland en Griekenland. De expositie loopt tot 3 januari. De galerie is tegelijk geopend van 14-20 uur.

Ton Smits

In het Cultureel Centrum te Venlo kan men vanaf 18 december tot en met 11 januari werk bekijken van de Eindhovense kunstenaar Ton Smits. Het werk van deze dit jaar op zestigjarige leeftijd overleden kunstenaar maakt momenteel een toernee door Nederland en België. In de loop van het komend jaar is deze expositie ook te zien in Amstelveen, de schouwburg in Maastricht en in Geldrop.

De expositie bestaat uit schilderijen en cartoons. Er is een uitvoerige monografie over deze humorrijke kunstenaar. De cartoons van Ton Smits zijn in tal van Amerikaanse periodieken verschenen.

Vier exposanten

In kasteel Terborg te Schinnen kan men zondag 20 december naar het werk van vier exposanten gaan kijken. De oud-Schimmertse Anne Martens gebruikt vruchten als inspiratiebron in keramische objecten. Ger Extra uit Oirsbeek legt zich speciaal toe op groeivormen in keramiek. Monique Setola maakt van vondsten uit de natuur decoratieve kransen. Wiel Halmans uit Schimmert maakt van Zweeds vurenhout speeltjes/kijkdingen. De expositie duurt van 14-17 uur.

Kerstkaarten

Het streekmuseum Den Tempel te Sittard stelt van 19 december tot en met 17 januari kerst- en nieuwjaarswensen ten toon, die door een groot aantal kunstenaars gemaakt zijn.

Leraar Jansen

Van 15 december tot en met 15 januari exposeert leraar Jansen van de Technische School, pastoor Jacobs, zijn werken in de bibliotheek te Ulestraten. Uit een interview, dat leerlingen met hem hadden: „Ik schilder de natuur en mijn bedoelingen daarmee zijn, dat er ook een wereld zonder ellende kan zijn. Dus een boodschap dat het anders kan." Men kan er op dinsdag en vrijdag van 19.30-21 uur en zondag van 11.30 tot 13 uur terecht.

Paul Beckers

In centrum Cocarde te Valkenburg hangt momenteel werk van Paul Beckers uit Meerssen. Naast tekenen en schilderen houdt hij zich bezig met het ontwerpen van glasprojecten (glasschildering, glas in beton, glasappliqué) en het maken van sieraden. De expositie duurt tot en met 10 januari. Hij is dagelijks geopend van 13.30-17.30 uur.

Lex Agterbos

In het weekeinde van 19 en 20 december stelt Lex Agterbos in hoeve De Wijngaard aan de Kiewegracht te Gulpen haar werk ten toon. Lex Agterbos schildert voornamelijk landschappen en stillevens. Rond deze expositie worden door enkele dames keramische werken en droogboeketten getoond. Men kan er op beide dagen terecht van 13 tot 18 uur.

puzzel van de dag

uitbreiding / vaardigheidstest	▼	▼	uitdagen / schel / beroep	▼	▼	kooplust / stekelig dier	▼
▶			▼			visachtig zoogdier	
chocoladebonbon ▶ / slag						▼	
▶				dwaas ▶ / gaard			
oudste ▶				▼			lof
teleurstellend ▶					pers. vnw. ▶		▼
meisje		bolgewas ▶			slee ▶		
▶					Fr. lidwoord ▶		

oplossing van gisteren

-	b	-	t	h	-	d
b	e	g	r	ij	p	e
-	d	r	a	s	-	-
-	w	a	s	e	m	e
g	e	a	-	n	e	r
e	l	f	t	-	t	a
-	m	-	b	o	e	t
o	d	e	-	b	r	o

de rosse reus

suske en wiske



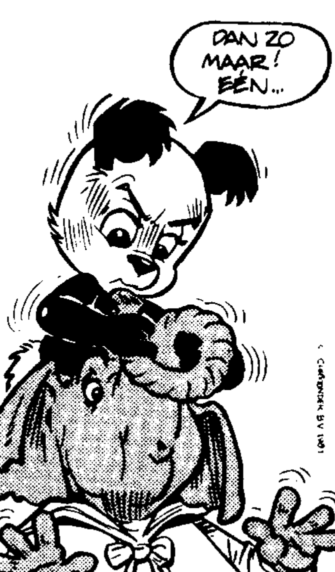


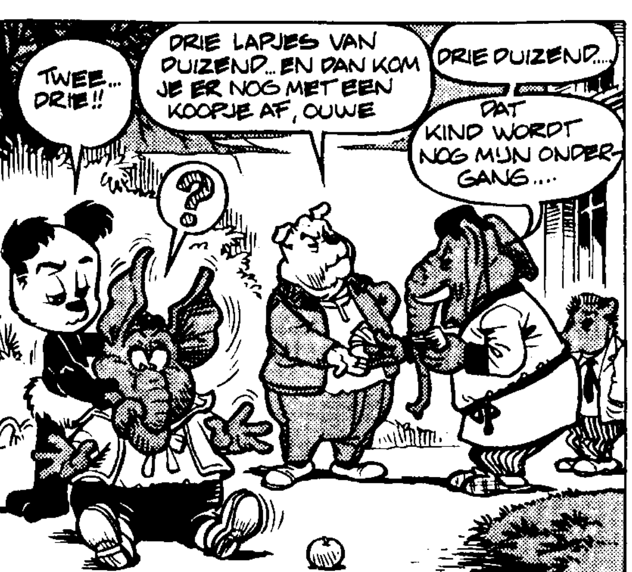




panda en de heb-zuchter







recept

wina born

Gebonden uiesoep

Snipper drie flinke uien. Smelt 50 g boter in een braadpan en voeg de uisnippers toe, vóór de boter te heet wordt. Voeg een snufje tijm, een blaadje laurier, royaal versgemalen peper en enkele lepels water toe en laat de uien zo boven zeer laag vuur gaarsudderen. Ze mogen vooral niet bruin bakken, maar wel zo zacht als puree worden. Giet er een liter sterke (vlees)bouillon bij en laat de soep een kwartier zacht koken. Wrijf de uien door een zeef en schep ze in de soep terug. Roer twee eidooiers los met vier eetlepels room en enkele lepels van de warme soep. Giet het mengsel bij de rest van de soep en laat de soep onder voortdurend roeren goed heet worden, maar niet meer echt koken. Dien deze soep op in soepkommen, eventueel met gebakken reepjes witbrood er bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbla
Direkteur:
J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

...rote twijfel aan betaling rente van eerdere leningen

Polen vraagt lening van ruim 860 miljoen

...NKFORT - Polen heeft ...en in het Westen drin...om een voorschot van ...miljoen dollar (868 mil...gulden) gevraagd, zo is in ...kringen in Frankfort ...omen. Het heeft dat geld ...om de rente te kunnen ...en die het nog over vori...ningen verschuldigd is.

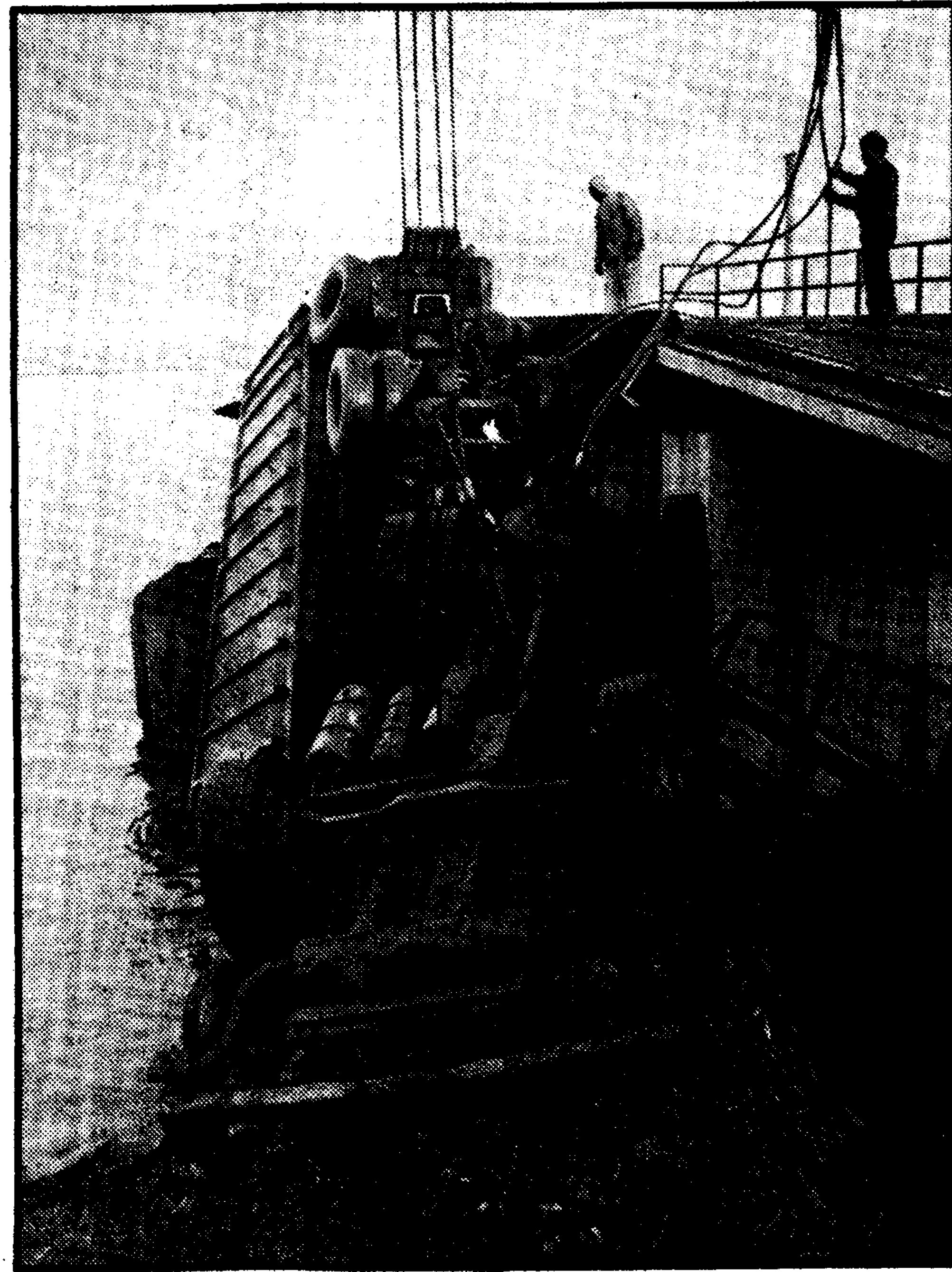
Volgens de zegslieden in Frankfort is het Poolse verzoek woensdag per telex binnengekomen bij 23 banken. Het is afkomstig van Bank Handlowy, de Poolse bank voor de buitenlandse handel.
Ongeveer 460 banken in het Westen hebben gezamenlijk een vordering van naar schatting zestien miljard dollar (een kleine veertig miljard gulden) op Polen. Ze zijn bereid in te stemmen met latere aflossing van het dit jaar vervallende deel van die schuld, 2,4 miljard dollar (bijna zes miljard gulden), als Polen 450 miljoen dollar (meer dan een miljard gulden) aan achterstallige rente vóór het einde van het jaar voldoet.
In bankkringen in het Westen wordt sterk betwijfeld of Polen in staat is voor eind december 450 miljoen dollar op tafel te brengen. Het verzoek van Bank Handlowy bevestigt dat.

Van de zegslieden in Frankfort werd vernomen dat de telexboodschap van Bank Handlowy het eerste contact met Polen is na het uitroepen van de staat van beleg, afgelopen zondag.
Opgemerkt werd dat de Poolse deviezeninkomsten mogelijk nog maar ongeveer een half miljard dollar per maand bedragen, veel te weinig voor de betaling van de importgoederen die het land dringend nodig heeft en de aflossing van vorige leningen. Polen is ook nog elf miljard dollar verschuldigd aan regeringen van andere landen.

Kaarten

Een bankier in Frankfort gaf als commentaar: „De Polen hebben eindelijk hun kaarten op tafel gelegd. Tot dusver moesten we het doen met de verzekering dat ze hun uiterste best zouden doen om alle verschuldigde rente dit jaar te betalen. Nu weten we wat er werkelijk aan de hand is". Ook anderen hadden de indruk dat Polen zich in staat acht voor het einde van het jaar honderd miljoen dollar te betalen. In het verzoek om het voorschot van 350 miljoen dollar, wordt een termijn van zes maanden genoemd. In de telexboodschap wordt over een „overbruggingskrediet" gesproken.

In diplomatieke kringen in Wenen is woensdag vernomen dat de Sovjetunie probeert bij banken in het Westen een lening van een half miljard dollar (ongeveer 1,25 miljard gulden) op te nemen.
Van Russische kant is er niet bijgezegd waar dat geld voor bestemd is maar de zegslieden in Wenen merkten op dat het bedrag aardig overeenkomt met de achterstallige rente die Polen voor het einde van het jaar moet betalen.



UIT

Vuurwerk

In een woonwagenkamp in Apeldoorn is voor 25.000 gulden vuurwerk in beslag genomen. ● De gemeentelijke sociale dienst van Rotterdam heeft het zo druk met uitkeringen, dat zij 35 man extra personeel moet aannemen. ● Komend weekeinde wordt grote drukte verwacht op de Westduitse autowegen. ● In november werden in heel Nederland 644 faillissementen uitgesproken tegen 491 in november 1980. Voor Limburg waren de cijfers 433 resp. 322. ● De Nieuwe Linie zal blijven verschijnen; de hoofdredacteur heeft het blad opgekocht. ● Iran krijgt van de VS geen reserve-onderdelen voor F-14-straaljagers. ● De rector van de universiteit van Guatemala is gisteren doodgeschoten. Een onbekende linkse organisatie heeft de moord opgeëist. ● Massale arrestaties in India na „sociale agitatie"; 3000 mensen zijn opgepakt in Bihar en Maharastra.

Atlantics

De Brégnet Atlantic, die sinds begin van dit jaar een vliegverbod had, mag vanaf vandaag weer vliegen, nadat enkele technische verbeteringen waren aangebracht. ● Omdat het opmaakpersoneel van Het Parool geen kledingtoeslag meer krijgt ging het in staking; het Amsterdamse dagblad verscheen daardoor niet. ● D'66 wil bedrijven desnoods verplichten deeltijdbanen beschikbaar te stellen. ● De man die vorig jaar juli een aanslag pleegde op Joodse kinderen in Antwerpen is door een Belgische rechtbank ter dood veroordeeld. ● Drie PvdA-Kamerleden vinden, dat andersdenkenden niet verplicht kunnen worden mee te doen aan „ambtsgebeden". ● De Consumentenbond en Konsumenten Kontakt zijn van mening dat de consument heeft van het voordeel dat zou voortvloeien uit de revaluatie van de gulden. ● Stadsguerilla's in Kaboel (Afghanistan) worden steeds actiever. Aanslagen zijn aan de orde van de dag. ● Voor een Chinees vaasje uit ongeveer 1430 is gisteren bij de veiling Sotheby in Londen een bedrag van 3,38 miljoen gulden betaald. ● Mikis Theodorakis heeft er in toegestemd, voor de Palestijnse Bevrijdings Organisatie een volkslied te componeren. ● Enkele tientallen Luikse jongeren hebben het station Guillemins van Luik enige tijd bezet gehouden, als protest tegen de militaire machtsgreep in Polen. De trein van Parijs via Warschau naar Moskou werd een half uur opgehouden.

Sacharov



Andrej Sacharov, die zeventien dagen in hongerstaking is geweest om een uitreisvisum voor zijn schoondochter af te dwingen, herstelt van de gevolgen van de staking. ● De VS gaan op grotere schaal dan tot nu toe Salvadoriaanse regeringstroepen trainen voor de strijd tegen de opstandelingen. ● Bij de aanslag van dinsdag op de Iraakse ambassade zijn 28 mensen om het leven gekomen. Onder de vermisten behoort de Iraakse ambassadeur. ● Zwaar winterweer teistert nu al wekenlang de Britse eilanden. Na de sneeuwellende zorgt de ingezette dooi voor flinke overstromingen. ● Uit cijfers van het CBS blijkt, dat de bouwactiviteit in Nederland weer toeneemt, vooral van huurwoningen.

Groot deel CDA-fractie stemde tegen

...ogere accijnzen ...net door Senaat

...onze parlementaire redactie

...HAAG - De Eerste Kamer woensdag met een zeer krap...erderheid de voorstellen tot ...ging van de accijnzen op ...frisdranken en vruchtensap...aanvaard. Een groot deel van ...DA-fractie stemde met de op...mee tegen de voorstellen. ...de andere belastingvoorstel...werden uiteindelijk aanvaard.

...DA en VVD leefden grote be...en tegen de verhoging van de ...s op bier en niet-alcoholische ...ken. Belangrijkste argument ...gen was het te verwachten ...s aan arbeidsplaatsen in de be...en bedrijfstak.
...enatoren Rijnvos (CDA) en ...(VVD) zeiden te twijfelen aan ...door minister Van der Stee en ...ssecretaris Kombrink (Finan...verstrekte cijfers. De bewinds...verwachten een verlies van ...arbeidsplaatsen, maar volgens ...vos ligt dat zeker op 1850, ter...Veel zelfs een getal van 2500 ba...noemde.
...stemming bleek dat de be...dlieden de CDA-fractie niet ...en weten te overtuigen. Van de ...nwezige CDA'ers stemden er ...zes vóór de accijnsverho.... Tegen stemden, behalve 19 ...ers, de VVD, SGP en CPN. De ...rhouding was uiteindelijk 35 ...32 tegen, zodat nu zeker is ...accijnzen per 1 januari om...aan.

Alle andere belastingvoorstellen haalden een ruimere meerderheid. De voorstellen voor de verhoging van de loon- en inkomstenbelasting en de suikeraccijns werden verworpen door VVD, SGP en CPN. De verhoging van de motorrijtuigenbelasting voor auto's die rijden op LPG en dieselolie werd aanvaard met VVD, SGP en de CDA'er Eysink tegen.

(ADVERTENTIE)

Waar zit je het gezelligst rond de tafel?
In de schitterende speelzaal van Casino Valkenburg. Elke dag Roulette en Black Jack van 2 tot 2.
Casino Valkenburg
Odapark, tel. 04406-15550.

Regeringspartijen eensgezind:

Prijscompensatie moet afgetopt bij hoger maximum

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Minister Den Uyl zal het inkomensniveau waarop hij de prijscompensatie volgend jaar wil „aftoppen" moeten optrekken van 52.000 tot bijna 60.000 gulden. Alle drie regeringsfracties in de Tweede Kamer drongen daarop vanmorgen aan tijdens de bespreking van de gedeeltelijke loonmaatregel (aftopping prijscompensatie, beperking vakantietoeslag tot 7,5 procent met een maximum van 5200 gulden).

Met deze wijziging willen de regeringsfracties CDA, PvdA en D'66 een te zware belasting van de zogenoemde middengroepen voorkomen. Mensen met een inkomen tussen 52.000 en 58.000 gulden worden ook al getroffen door de optrekking van de premiegrens voor de sociale verzekeringen. Ook hebben ze al een stukje vakantietoeslag moeten inleveren.
CDA-woordvoerder Wijers benadrukte vanmorgen dat de lonen volgend jaar per se met niet meer dan zes procent mogen stijgen. Hij herinnerde minister Den Uyl aan de voorkeur van het CDA voor eventueel ingrijpen per CAO. „Maar we mogen voorkeuren niet tot principes verheffen", zei hij. Den Uyl heeft aangekondigd dat het kabinet „zich op maatregelen zal beraden", wanneer de totale loonsom meer dan zes procent toeneemt.

Bezwaar

Poppe (PvdA) zei juist dat eventuele aanvullende maatregelen in dat geval opnieuw algemeen moeten zijn en niet per bedrijfstak getroffen mogen worden. De PvdA heeft daartegen bezwaar, omdat de onderhandelingen tussen werkgevers en werknemers over arbeidsvoorwaarden, arbeidsplaatsen en arbeidsherverdeling daardoor onder te zware druk komen te staan.

Poppe zei te betreuren dat de gedeeltelijke loonmaatregel zo snel komt. Dat zijn fractie er toch mee instemt, is omdat de maatregel bijdraagt aan nivellering van inkomens. Bovendien juicht de PvdA toe, dat de algemene korting op de prijscompensatie is vervangen door een aftopping.

Vrachtwagen tuimelt in water

STEIN - Omdat de lading, enkele tonnen steenkool, ging schuiven is dinsdagavond in de haven van Stein met donderend geraas een vrachtwagencombinatie van een laadsteiger gestort en een aantal meter lager half op het talud, half in het water terechtgekomen.

Opvarenden van het Oostduitse schip Zwickau zagen kans de chauffeur, L.O. uit Kerkrade uit zijn zwaarbeschadigde cabine te bevrijden. De man liep lichte verwondingen en een shock op. De oplegger van de truck werd vernield. De firma Dabekausen uit Beek heeft de vrachtwagencombinatie gistermorgen met groot materieel geborgen.

PLO-bureau in Griekenland nu diplomatiek

ATHENE - De Griekse regering heeft het contact- en informatiebureau van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO in Athene diplomatieke status verleend. Dit heeft PLO-leider Yasser Arafat woensdag in Athene meegedeeld aan het einde van een bezoek aan Griekenland.
In een communiqué dat aan het besluit van Arafats bezoek werd vrijgegeven staat dat de Griekse regering ervan overtuigd is dat de PLO een fundamentele rol speelt in een regeling van het Midden-Oostenvraagstuk.

...artchirurg mag ...niet meer werken ...ziekenhuis Weert

...RECHT - Het scheidsgerecht ...het ziekenhuiswezen in Nij...heeft woensdagmorgen be...dat het St.-Jansgasthuis in ...zijn dienstverband met de ...hirurg P. van der Schaar als ...ndigd mag beschouwen.

...hartchirurg werkte sinds 1972 ...halve dagen per week in het ...Jansgasthuis en verrichtte er on...er 120 hart- en longoperaties ...jaar.

Troepenbewegingen in Golan

Israël verwacht geen straf VS

door **jaap van wesel**

JERUZALEM - Israël verwacht geen Amerikaanse strafmaatregelen als gevolg van de annexering van de Golanhoogten. Weliswaar zal Amerika een resolutie in de Veiligheidsraad steunen die Israël veroordeelt, maar Jeruzalem verwacht niet dat Amerika zijn steun zal geven aan sancties van de Veiligheidsraad tegen Israël.

In een gesprek dat de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Haig heeft gevoerd met de Israëlische ambassadeur in Washington heeft Haig geen strafmaatregelen vermeld. Wel had eerder de Amerikaanse minister van defensie gezinspeeld op het opschorten van wapenleveranties, zoals eerder gebeurde toen Israël de Iraakse atoomcentrale bombardeerde. Er zijn op dit moment echter geen Amerikaanse wapenleveranties van betekenis.
In Noord-Israël zijn militaire versterkingen en troepentransporten waargenomen. Minister van defensie Sharon heeft dinsdag een inspectiereis naar de Golan gemaakt nadat Syrië het bestand, dat sinds 1973 van kracht is, had opgezegd. Er is echter aan Syrische kant geen troepenbeweging of versterking van enige betekenis waargenomen.
De Druzen in de Golan, ca. 13.000 in getal, hebben woensdag massaal geantwoord op een oproep tot algemene staking die drie dagen moet duren. De oproep was dinsdag gedaan om te protesteren tegen de nieuwe Israëlische wet die neerkomt op annexatie van de strategische hoogte van Golan.
De Veiligheidsraad is woensdag op verzoek van Syrië bijeengeroepen om te overwegen welke maatregelen tegen Israël genomen moeten worden. In Washington zeiden functionarissen dat de Verenigde Staten een veroordeling van Israël zouden steunen als deze niet te hard was of opriep tot sancties tegen de joodse staat.

Eenderde van de huishoudens leeft van minimuminkomen

RIJSWIJK - Ongeveer acht procent van de Nederlandse huishoudens heeft een besteedbaar inkomen dat ligt onder het als minimum gehanteerde inkomen van de Algemene Bijstandswet. Ruim 22 procent heeft een netto-inkomen dat daar maar net boven ligt en 22 procent behoort met een inkomen van 200 procent of meer van dit minimum tot de hoogste welvaartsklasse.

Dit blijkt uit een onderzoek naar de financiële positie van de huishoudens in Nederland door het Sociaal Cultureel Planbureau. Uitgegaan werd van de situatie in 1979. De resultaten zijn inmiddels vervat in een boekje „inkomen en rondkomen", dat het tweede deel vormt van een serie van vijf sociale en culturele studies van het planbureau.

(ADVERTENTIE)

Waar is het 't leukst één-en-twintigen?
Aan de Black Jack-tafels van Casino Valkenburg.
Aardige croupiers, mooie zaal, gezellige bar - een prima avondje uit.
Elke dag Roulette en Black Jack van 2 tot 2.
Casino Valkenburg
Odapark, tel. 04406-15550.

(ADVERTENTIE)

Wat is de mooiste plek van Limburg?
Het Casino Valkenburg met z'n schitterende décor uit de jaren twintig. Altijd veel te doen, altijd gezellig. Elke dag Roulette en Black Jack van 2 tot 2.
Casino Valkenburg
Odapark, tel. 04406-15550.

Toestand Monumentenzorg bouwvallig

Van onze correspondent

...N HAAG - De financiële situa...waarin Monumentenzorg ver...heeft rampzalige vormen ...genomen. De achterstand in het ...subsidieaanvragen voor res...is gegroeid tot 600 mil...gulden. De Rijksdienst voor ...Monumentenzorg staat „met de ...tegen de muur".

...ndat dit jaar 28 miljoen gulden ...worden ingeleverd, kunnen ...de meest urgente gevallen, zo...monumentale gebouwen in er...rmelijke staat, niet meer worden ...pen. Daar komt nu nog eens ...besluit van minister Van der ...van CRM van deze week bij ...met ingang van 1982 de subsi...van Monumentenzorg (thans ongeveer 100 miljoen) jaarlijks met 5 miljoen zal worden verlaagd.

Woordvoerder Tom Smaal van de Rijksdienst voor de Monumentenzorg: „Het geld voor de komende jaren is helemaal op. Alle zeer urgente gevallen kunnen niet meer worden gehonoreerd, omdat het budget volkomen vastligt. We staan gewoon in het rood: we kunnen niet meer waarmaken wat we hebben toegezegd". Tal van gemeentebesturen zijn in grote moeilijkheden gekomen, omdat zij niet meer behoeven te rekenen op geld voor herstelwerkzaamheden, terwijl daar wel van is uitgegaan bij het toekennen van de gemeentelijke bijdrage.
Monumentenzorg staat steeds vaker voor de keuze: restaureren of slopen. Dat laatste is veruit het goedkoopst, maar Monumentenzorg geeft uiteraard de voorkeur aan de eerste oplossing. Ook al omdat steeds duidelijker bij de bevolking het besef is doorgebroken dat de waarde van historische en karakteristieke gebouwen voor de leefbaarheid in ons kleine land groot is.

Op het ogenblik dat het jaarverslag van de Rijksdienst voor de Monumentenzorg over 1980 geschreven werd, was het besluit over de extra bezuinigingen, die de dienst treffen, nog niet bekend. Niettemin wordt in het verslag gesproken van rampzalige gevolgen bij „ongewijzigd beleid".

Juist omdat er in de restauratiebouw zoveel hoogwaardige werkgelegenheid aanwezig is en het regeringsbeleid er toch op is gericht de werkloosheid in de bouw in het algemeen en de jeugdwerkloosheid in het bijzonder aan te pakken, wordt het „volstrekt onbegrijpelijk" gevonden dat er voortdurend gesnoeid wordt op Monumentenzorg.

Gebrek aan financiële steun heeft al geleid tot toenemend verval en zelfs tot verdwijning van monumentale gebouwen en panden op bruikbare en goede plaatsen in het land. Woordvoerder Smaal: „We konden altijd over een reservepot beschikken, waaruit we echte noodgevallen met een zeer hoge prioriteit financierden. Maar door de bezuinigingen zitten we in één keer aan de grond en kunnen we vroegere toezeggingen niet meer gestand doen".

(ADVERTENTIE)

ptt telecommunicatie



Buiten je eigen regio bel je 's avonds na zessen en in het weekend voor half geld.

Laat eens wat van je horen





VIDEORECORDER

Betamax

Betamax videorecorder met het "Sony-Betamax" systeem

INRUIL MOGELIJK

OF HUREN VOOR SLECHTS 19,95 PER WEEK.

~~2198,-~~ **1698,-**

VIDEORECORDER

PHILIPS

Philips 2020

VCR ACB

De eerste video-cassetterecorder met omkeerbare Video-Compact-Cassette Philips VR 2020. Speelduur tot 2x4 uur per cassette. 26 voorkeurzenders, digitale schakelklok voor programmering van 5 programma's gedurende 16 dagen vooruit, geheel elektronisch bestuurd.

PAK MEE!

1998,-

VIDEORECORDER

HITACHI

VHS

~~2798,-~~ **1998,-**

INRUIL MOGELIJK

PORTABLE VIDEO SET

Voor het maken van video opnames binnen en buitenshuis. Recorder met tuner, timer en camera ~~5695,-~~

3995,-

VIDEORECORDERS

INRUIL

MET GARANTIE v.a.

495,-

PORTABLE TV

31 cm

219,-

Betaal in 3 maanden zonder rente of kosten....
of in meerdere termijnen na wettelijke aanbetaling incl. rente en kosten.
Bij aankoop vanaf f 500,-
....en geniet de unieke Kremers-voordelen

- unieke service
- reparaties aan huis
- gratis bezorgen
- levenslange garantie (mogelijk via certifikaat)
- eigen financiering
- huur/leasing

KLEUREN TV

Type 26 CS 1006. 66 cm QS HiBri beeldbuis. 12 Voorkeurzenders. Aangepast voor VCR weergave.

PHILIPS

2095,-
Inruil 600,-

1498,-

KLEUREN TV

Valencia I 16 16 Kanalen, stereo en teletekst voorbereid. Video en hoofdtelefoonaansluiting. I.R. afst. bed. Alle funktie

BLAUPUNKT

1898,-

2698,-
Inruil 800,-

KLEUREN TV

Color 3071 STEREO, 2x7,5 Watt Hifi, 66 cm beeldbuis, 16 voorkeurzenders, IR afst.bed Automat uitschakeling na zendersluiting. Alle aansluitmogelijkheden.

WEGA

2995,-
Inruil 800,-

2195,-

AUDIO RACK

Luxe audiorack
Tuner-versterker-cass. deck speler boxen. Geheel kompleet.

~~798,-~~ **598,-**

AUDIO RACK

AKAI

PRO 1011
Versterker AMU11, 2x25 Watt
Tuner ATK11, MG-FM muting
Cass.deck CSM3 Geschikt voor alle cass.types.
Speler APB20C, met MD-element
PRO 1011 met luxe metalen rack en handgrepen. Incl. 2 boxen 30 Watt.
~~1898,-~~

1298,-

AUDIO RACK

PHILIPS

Audio-rack F 112 HiFi

Tuner FM-MG-LG
Versterker 2x25 Watt
Cass.deck Metall, chroom, Ferro Dolby, FSX-koppen
Platenspeler met MD-element
2 Boxen 35 Watt

~~1699,-~~ **1349,-**

AUDIO RACK

SONY

Sony High-Tech audiorack HT-11
Mooi uitgevoerd rack met glazen kap en deur
Tuner-versterker
2 x 22 Watt, FM-MG-LG, 5 voorkeurstations
Cassettedeck FX-2
met soft touch schakelaars, geschikt voor Metal
Platenspeler LX-1
direct-drive, halfautomatisch, frontbediening, incl. MD-element.
Inclusief boxen ~~1999,-~~

1499,-

AUDIO RACKS

PHILIPS

Vanaf **899,-**

CASSETTE DECK

PHILIPS

F 6112 Geschikt voor Metal, Chroom en Ferrocassettes. Soft touch bediening. FSX opname-weergavekop. Pieswaarde aflezing. 1 mertoets. Frequentiebereik 30-15.000 Hz.

299,-

3 IN 1 KOMBINATIE

Stereo-kombinatie van tuner, versterker, platenspeler en cassetterecorder. 2 x 10 Watt. Van 770,-

PHILIPS

598,-

LUIDSPREKER-BOXEN

PHILIPS

22 AH 483 220,- 40-80 W. 2-weg **135,-**

22 AH 484 280,- 50-100 W. 3-weg **185,-**

22 AH 489 360,- 60-110 W. 3-weg **235,-**

MINI-SET + BOXEN
Tuner: MG-FM-LG Led-indikatie
Versterker; 2 x 30 W Led-indikatie
Cass.deck: Metall, dolby, led-indikatie
Boxen: 2-Weg 30 Watt

~~1198,-~~ **595,-**

FM microfoon **15,95**
LCD Quartz horloges **14,95**
Walkie Talkie **39,-**
Klokradio **59,-**
SUPER
Tiener grammofoon **89,-**
Radio cass. rec. **99,-**
Philips hoofdtel. **19,95**
Mengpanelen v.a. **149,-**

WASAUTOMAAT

PHILIPS Ignis

wasautomaat 879,-
Inruil 234,-

645,-

WASAUTOMAAT

Bauknecht

WA 8020
o 4,5 Kg.
o 12 Basis-programma's
o Ingebouwde centrifuge
o Wolwasprogramma.
o Fijnwasprogramma

1079,-
Inruil 434,-

645,-

WASAUTOMATEN

Miele*

5 JAAR GARANTIE
op voorrijdkosten arbeidslonen materialen

WASDROGER

Bauknecht

4,5 KG
Van 889,-

445,-

GASFORNUIS

Luxe uitvoering in wit of bruin vanaf

495,-

KOELKAST

PHILIPS

140 Ltr. met vriesvak ~~440,-~~

299,-

KOELKAST

PHILIPS

225 Ltr. met groot vriesvak 995,-

549,-

DIEPVRIESKAST

marynen

130 Ltr. van 899,-

479,-

PHILIPS SOLARIUM HP 3127 COMPACTSOLARIUM UV-A
Royaal gelijkmatig bestralingsveld.
Met zes 'TL' K 40W/09 UV-lampen.
Tijdschakelaar met automatische uitschakeling.

449,-

STOFZUIGER

PHILIPS

Draaitop HR 6242
700 Watt
Nu **229,-**

Afzuigkap v.a. **149,-**

Koffie zetappáraat Philips HD5 146 10 Kops 89,- **59,-**

Snelkookpan 4 ltr. STUNT
bespaart 50% energie en 70% tijd. **39,95**

Kolom radiator v.a. **95,-**

Verwarmingskussens **29,95**

Wafelautomaat met teflon en thermostaat ~~79,50~~ **69,-**

Marijnen RVS-trommel 2800 toeren 229,- **179,-**

PHILIPS
Philips strijkijzers v.a. **27,95**
Philips stoomstrijkijzers v.a. **49,-**

KREMERS

sublieme specialisten service

Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657 (Techn. dienst 313267)
Brunssum, Kerkstraat 324, Tel. 045-271225 's Maandags tot 13 uur gesloten.

Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden. Aanbiedingen zolang de voorraad strekt.

WRR in rapport 'Vernieuwingen in het arbeidsbestel'

Deeltijdarbeid beloond met lagere premies

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Deeltijdarbeid en het bewerkstelligen van goede werkomstandigheden moeten worden „beloond" met lagere premies voor de Ziektewet en de WAO. De Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR) beveelt dat aan in zijn zojuist verschenen, zeer omvangrijke, rapport over „vernieuwingen in het arbeidsbestel". De raad meent dat door de geringere arbeidsbelasting de kans dat de deeltijdarbeider arbeidsongeschikt wordt, aanzienlijk kleiner is dan bij mensen met een volledige baan. Een soortgelijk effect verwacht de WRR van maatregelen die de arbeidsomstandigheden verbeteren. Dat moet herkenbaar worden in de premies die moeten worden betaald voor regelingen ten aanzien van de arbeidsongeschiktheid.

Het ontgaat de WRR niet dat bij bedrijven de neiging kan ontstaan bij het aannemen van personeel selectiever te werk te gaan om zo weinig kans te lopen dat mensen van de Ziektewet gebruik moeten maken of in de WAO terechtkomen. Dat zou het voor minder gezonde mensen moeilijker maken om aan een baan te komen. Maar, zegt de WRR, het is denkbaar dat een bedrijf met (bijvoorbeeld) een hoge gemiddelde leeftijd toch in aanmerking komt voor een no-claimkorting.

Het WRR-rapport richt zich voor een belangrijk deel op mogelijkheden om de werkgelegenheid op te krikken en de werkloosheid te beperken. Het levert de regering, waarvoor het rapport in feite is geschreven, echter nauwelijks concreet materiaal op.

Minder wenselijk

Algemene werktijdverkorting (van 40 tot 35 uur) is volgens de WRR op korte termijn „minder wenselijk", deeltijdarbeid is slechts voor een beperkt aantal mensen weggelegd en beïnvloeding van de consumptie om daarmee de werkgelegenheid te bevorderen, brengt (te) hoge kosten met zich mee.

Invoering van algemene arbeidstijdverkorting zou alleen kunnen wanneer gelijktijdig loon wordt ingeleverd en de totale bedrijfstijd gelijk blijft. Het zou in het particuliere bedrijfsleven het aantal werklozen na vijf jaar met 45.000 kunnen verminderen. In de zogenoemde quartaire sector (de niet-commerciële, door de overheid gefinancierde of gesubsidieerde dienstverlening) zouden zelfs voor ruim 100.000 mensen banen kunnen worden gekweekt.

De WRR heeft echter geen antwoord op de vraag of van lager betaalden wel mag worden gevraagd met een daling van hun inkomsten genoegen te nemen. Vraag is trouwens ook of met name in het bedrijfsleven nieuwe mensen zullen worden aangenomen voor de uren die door arbeidstijdverkorting vrijkomen. Dat verschijnsel kan zich ook voordoen wanneer op grote schaal deeltijdarbeid wordt ingevoerd of een systeem wordt bevorderd dat mensen in staat stelt een extra opleiding te volgen met behoud van (bijvoorbeeld 80 procent van het laatst verdiende) salaris.

Kostwinner

Wil deeltijdarbeid enigszins van de grond komen, dan moet volgens de WRR het kostwinnersbegrip worden afgeschaft. Het effect van deeltijdarbeid op de werkloosheidscijfers mag overigens niet worden overschat.

„De vraag naar deeltijdwerkers (dus het aanbod van deeltijdbanen) zal een aanbod van deeltijdwerkers oproepen", zo schrijft de WRR. „Veel gehuwde vrouwen zullen immers naar een baan in deeltijd dingen, maar zij behoren niet tot de geregistreerde werkloosheid. De deelname van gehuwde vrouwen op de arbeidsmarkt zou dus in de eerste plaats de niet-geregistreerde werkloosheid verminderen. Deze vermindering kan dan nog ten koste gaan van de thans bestaande volletijdbaarbeidsplaatsen".

De WRR vraagt zich trouwens af hoeveel mensen hun volletijdbaan zullen willen inruilen voor een deeltijdbaan. „Enige bereidheid hiertoe mag misschien worden verwacht bij de hoger inkomensgroepen. In het algemeen echter is de bereidheid tot het aanvaarden van een belangrijke inkomensvermindering gering. Een toename van het aantal kostwinners in deeltijdarbeid zal ook leiden tot een bijna even grote toename in de toetreding tot de arbeidsmarkt van gehuwde vrouwen, die zullen proberen het inkomensverlies van de kostwinner te compenseren".

Tweede inkomen

„In ongeveer een kwart van de huishoudens wordt naast het inkomen van de kostwinner een tweede inkomen verdiend, veelal in deeltijdwerk. Voor zover het inkomen van de hoofdkostwinner boven modaal ligt, mag hier worden gesproken van een hoog inkomen per samenlevingseenheid. Deze situatie doet zich voor bij circa tien procent van de kostwinners. Indien deze hoofdkostwinners ertoe gebracht zouden kunnen worden in deeltijd te gaan werken, bijvoorbeeld voor 30 uur, zou dit een beperking van het arbeidsaanbod betekenen van circa 100.000 manjaren. Maar ook bij deze groep geldt dat de bereidheid tot deeltijdarbeid vaak gering is".

Educatief verlof (een lange periode van bijvoorbeeld een jaar vrij voor 35-jarigen om een opleiding te volgen) is volgens de WRR vooralsnog niet haalbaar. Zouden er financiën voor moeten worden gevonden binnen het systeem van de sociale zekerheid, dan zouden de sociale premies twee procent hoger komen te liggen. Niet exorbitant, zegt de WRR, maar wel bezwaarlijk. Nog afgezien van de weerstand die er bij velen tegen educatief verlof bestaat.



● Alsof het begrip energiebesparing nog moet worden uitgevonden, baden de Parijse boulevards zoals alle jaren voorheen in deze donkere dagen voor Kerstmis in een zee van licht.

Minimumloon naar *f* 1980,–

DEN HAAG – Het wettelijk minimumloon voor werknemers van 23 jaar en ouder bedraagt per 1 januari aanstaande 1.979,90 gulden bruto per maand. Per week gaat een minimumloner 456,90 verdienen (was 444,30) en per dag 91,38 (was 88,86).

De minimumjeugdlonen komen er vanaf 1 januari als volgt uit te zien: 22 jaar *f* 1.781,90 (was *f* 1732,80); 21 jaar *f* 1.583,90 (was *f* 1.540,20); 20 jaar *f* 1.385,90 (was *f* 1.346,70); 19 jaar *f* 1.187,90 (was *f* 1.155,20); 18 jaar *f* 1.039,40 (was *f* 1.010,80); 17 jaar *f* 891,– (was *f* 866,40); 16 jaar *f* 792,– (was *f* 770,10).

Voor een 16-jarige bedraagt het minimumjeugdloon bij twee dagen partiële leerplicht en een werkweek van drie dagen *f* 475,20 per maand (was *f* 462,06) en *f* 109,68 per week (was *f* 106,62).

In geval van een 15-jarige werknemer bedraagt het minimumjeugdloon bij een volledige werkweek *f* 693,– per maand (was *f* 673,90) en *f* 159,90 per week (was *f* 155,50).

(ADVERTENTIE)

EEN BLAUWSPAR BETAAL JE MET EEN GROENE.

MET EEN GROENE BETAALCHEQUE EN DE GROENE BETAALPAS.

Gegarandeerd tot f 100,– per cheque. Zonder kosten verkrijgbaar bij alle banken en spaarbanken van Nederland.

(ADVERTENTIE)

Llama Alpaca-dekens
Bergsträsser-dons dekbedden
Vestor-spreien en gordijnen
Fieldcrest-handdoeken-badjassen

Lendfers Bonnuit

Dautzenbergstraat 19, Heerlen, Tel. 045-713900

Roofmoord in Moskou

MOSKOU – Zoja Fjodorova, de Russische actrice die in de tweede wereldoorlog een romance had met een Amerikaanse marine-officier die de woede van Stalin opwekte, is tijdens een poging tot beroving in haar flatwoning in Moskou doodgeschoten, zo is dinsdag van bevoegde zijde in de Sovjetrussische hoofdstad vernomen.

De moord op de 68-jarige vrouw – die aan de romance een kind overhield – werd vrijdag gepleegd en in het weekeinde ontdekt.

De woning van Zoja Fjodorova stond vol met fotoportretten van haar dochter Viktorija, na wier geboorte Fjodorova acht jaar naar een werkkamp in Siberië werd gestuurd op last van de briesende Stalin.

Auto's en motoren

Let op, let op. Inruilers te koop van zeer gerenommeerde zaak voor weggeefprijzen. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Let op: MERCEDES 280 S, '73, automatiek en LPG, *f* 6750,-; Opel Manta, '77, *f* 4950,-; Citroën CX, '78, met stuurbekrachtiging, *f* 5750,-; Ford Taunus Ghia, '77, *f* 4750,-; Ford Capri II, '75, *f* 3250,-; Citroën CX 2200, '77, *f* 3950,-; Peugeot 304 GL, '77, *f* 3250,-; VW Scirocco, '75, *f* 4250,-; Porsche 914, *f* 3950,-; Toyota Celica, '75, *f* 3250,-; Citroën GS Break, '75, *f* 2150,-; VW Scirocco, '76, *f* 4750,-; Toyota Corolla, '75, *f* 2250,-; Mazda 929, '76, stationcar, *f* 2750,-; Mazda 616 met gas, '77, *f* 3250,-; Volvo 162 met gas, *f* 1250,-; Audi 80 L, '74, *f* 1450,-; Audi 60, '73, *f* 950,-; Simca 1308 GT, '77, *f* 2950,-; Mini Clubman, '75, *f* 1750,-; Lada, '75, *f* 950,-. Inruil mogelijk. Snelle financiering, sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West - Gracht, laatste straat voor grensovergang Locht links.

(ADVERTENTIE)

Buchardt-Nelissen b.v.
Bontatelier

RUIME COLLECTIE
(meer dan 300 stuks)
BONTJASJES en -MANTELS in alle maten t/m 54.

Kerstaanbieding
10-20%
korting

Ook reparaties, veranderingen, cleaning en MAATWERK.

Kloosterstraat 27 - Maasbracht
Tel. 04746-2130
donderdag koopavond

Officiële mededeling

GEMEENTE SCHINNEN

De burgemeester van Schinnen maakt bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 8 december 1981 heeft vastgesteld het bestemmingsplan „Gedeelte Holleweg 1981". Het bestemmingsplan ligt vanaf 18 december 1981 gedurende een maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage. In verband met het ontwerpplan tot 1 januari 1982 ter secretarie gemeentehuis Amstenrade.

Zij die zich eerder tijdig met bezwaren tegen het ontwerpplan tot de gemeenteraad hebben gewend, alsmede zij, die bezwaren hebben tegen de wijziging, welke bij de vaststelling van het plan in het ontwerp is aangebracht, kunnen gedurende genoemde termijn van tervisielegging bij Gedeputeerde Staten van Limburg schriftelijk bezwaren tegen het bestemmingsplan indienen.

Eventuele bezwaarschriften dienen te worden gericht aan het College van Gedeputeerde Staten van Limburg, Bouillonstraat 3, 6211 LH te Maastricht.

Schinnen, 9 december 1981

De burgemeester voornoemd,
A.J.M. Kurvers

Officiële mededelingen

GEMEENTE SCHAESBERG

OPENBARE BEKENDMAKING

Voorbereidingsbesluiten Leenderveld en gedeelte bestemmingsplan Strijthagen

De Burgemeester van Schaesberg maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 8 december 1981 heeft besloten te verklaren dat:

1. een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied gelegen tussen de Voorstraat, de Ceintuurstraat, de Pluymakersstraat, de achtergrens van de panden Pastoor Schattenstraat 98 t/m 80 (even), de perceelsgrens tussen de panden Pastoor Schattenstraat 80 en 78, de Pastoor Schattenstraat, de Gerardsstraat inclusief het perceel, kadastraal bekend als gemeente Schaesberg, sectie F nr. 551 ged., de Brandhofstraat en de Lotersbergweg, welk gebied op de bij dit besluit behorende tekening in rode omlijning is aangegeven.

2. een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gedeelte van het bestemmingsplan Strijthagen, gelegen tussen de inspanstallen bij de draf- en renbaan en de aldaar geplande entrainementen met dienstwoningen, welk terrein op de bij dit besluit behorende tekening in groene arcering is aangegeven.

Deze besluiten met de daarbij behorende tekeningen liggen ingaande 18 december 1981 voor een ieder ter gemeentesecretarie (kamer 12) ter inzage.

Schaesberg, 17 december 1981

De Burgemeester voornoemd,
Mr. H.Th. Vrouenraets

GEMEENTE SCHAESBERG

Burgemeester en wethouders van de gemeente Schaesberg maken bekend dat een bouwplan is ingediend voor het bouwen van 12 halfvrijstaande woningen met garages aan de Koempel te Schaesberg.

Het ligt in de bedoeling de gevraagde bouwvergunningen te verlenen met gebruikmaking van het bepaalde in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening juncto artikel 50, lid 8, van de Woningwet.

De betreffende bouw- en situatietekeningen liggen ingaande 18 december 1981, gedurende veertien dagen ter gemeentesecretarie (kamer 11) voor een ieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen belanghebbenden schriftelijk bezwaren tegen het verlenen van de bouwvergunning bij hen worden ingediend.

Schaesberg, 17 december 1981.

Burgemeester en wethouders
mr. H. Th. Vrouenraets
de secretaris
H.H. Drossaert

GEMEENTE KLIMMEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Klimmen maakt bekend:

- dat ter gemeentesekretarie een aanvraage is binnengekomen van de heer J.H. Westerhof, Retersbekerweg 78 te Klimmen, om vergunning voor het bouwen van een werktuigenloods ten behoeve van zijn hoveniersbedrijf;
- dat de gemeenteraad van Klimmen – ter realisering van dit bouwplan – in zijn vergadering van 2 december 1981 besloten heeft te verklaren dat een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan Retersbeek-Dorp, voorzover het betreft een gedeelte van het perceel, kadastraal bekend gemeente Klimmen, sektie A nr. 2884, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven;
- dat evenbedoeld raadsbesluit met bijbehorende tekening vanaf 18 december 1981 ten gemeentehuize voor een ieder ter inzage liggen;
- dat burgemeester en wethouders van Klimmen voornemens zijn om door toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50 van de Woningwet medewerking te verlenen van vorenbedoeld bouwplan;
- dat het bouwplan vanaf 18 december 1981 ten gemeentehuize gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage ligt;
- dat binnen laatstgenoemde termijn bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk kunnen worden ingediend bij het college van burgemeester en wethouders van Klimmen.

Klimmen, 11 december 1981.

De burgemeester voornoemd,
mr. H.G.M. Strous.

GEMEENTE SCHAESBERG

OPENBARE BEKENDMAKING

Ontwerp herziening gebruiksvoorschriften bestemmingsplan Tuindorp

De Burgemeester van Schaesberg maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat een ontwerp tot herziening van de gebruiksvoorschriften (2e herziening) behorende bij het op 12 december 1974, nr. 148, vastgestelde en door Gedeputeerde Staten van Limburg op 1 september 1975, 1e afd. nr. BE 4211, goedgekeurde bestemmingsplan Tuindorp, nadien gewijzigd bij raadsbesluit van 21 augustus 1979, nr. 881, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg op 12 februari 1980, 1e afd. nr. BI 29014, met bijbehorende toelichting ingaande 18 december 1981 gedurende een maand ter gemeentesekretarie (kamer 12) voor een ieder ter inzage ligt.

Gedurende deze termijn van een maand kan een ieder schriftelijk bij de gemeenteraad bezwaren tegen het ontwerp indienen.

Schaesberg, 17 december 1981

De Burgemeester voornoemd,
Mr. H.Th. Vrouenraets

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het bestemmingsplan „Omgeving Stadskantoor I", vastgesteld door de Raad in zijn besluit van 18 mei 1978 en goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 5 december 1978, 1e afdeling, no. BH 17425, in beroep is goedgekeurd door de Kroon bij Haar besluit van 25 november 1981, nr. 28, met uitzondering voor wat betreft het bepaalde in artikel 6, lid 3, artikel 8, lid 3, artikel 13, artikel 15, lid 1 en artikel 16 voor wat betreft de strafbaarstelling van overtreding van het bepaalde in artikel 6, lid 3 en artikel 8, lid 3 van de bij het plan behorende gebruiksvoorschriften.

Het, behoudens voornoemde artikelen van de gebruiksvoorschriften, thans onherroepelijk geworden bestemmingsplan ligt met ingang van 18 december 1981 voor een ieder ten stadskantore, kamer 411 ter inzage.

Sittard, 17 december 1981.
De Burgemeester voornoemd,

J.J.G. Tonnaer

GEMEENTE KLIMMEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Klimmen maakt bekend dat de gemeenteraad van Klimmen in zijn vergadering van 2 december 1981 heeft besloten te verklaren dat voor het gebied ten noordwesten van de dorpskern Klimmen, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven, een herziening van het Algemeen Bestemmingsplan wordt voorbereid.

Het raadsbesluit met bijbehorende situatieschets ligt vanaf 18 december 1981 ten gemeentehuize voor een ieder ter inzage.

Klimmen, 14 december 1981.

De burgemeester voornoemd,
mr. H.G.M. Strous.

GEMEENTE ROERMOND

De burgemeester van Roermond, maakt bekend: dat ingaande vrijdag 18 december 1981 gedurende een maand in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, voor een ieder ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn vergadering van 10 december 1981 vastgestelde 1e wijziging van het bestemmingsplan „Kerckenveldt".

Tegen de ontwerp-wijziging zijn binnen de daarvoor gestelde termijn bij de gemeenteraad geen bezwaren ingediend. Voorts heeft de raad geen noemde wijziging conform het ontwerp vastgesteld. Derhalve is niemand bevoegd tegen deze wijziging bezwaren in te dienen bij de Gedeputeerde Staten van Limburg.

Roermond, 11 december 1981

De burgemeester van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels

GEMEENTE SCHINNEN

De burgemeester van de gemeente Schinnen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 26, lid 1 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van Schinnen in de openbare vergadering van 8 december 1981 heeft vastgesteld het bestemmingsplan „Woonwagencentrum Veeweg 1981".

Tegen het ontwerpplan zijn bij de gemeenteraad geen bezwaren ingebracht terwijl bij de vaststelling daarvan geen wijzigingen zijn aangebracht. Derhalve is niemand bevoegd bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren in te dienen.

Het vastgestelde plan ligt met ingang van 18 december 1981 gedurende een maand ter secretarie voor een ieder ter inzage en wel tot 1 januari 1982 ter secretarie gemeentehuis Moutheuvellaan 4, Schinnen en na die datum ter secretarie voormalig gemeentehuis Amstenrade.

Schinnen, 9 december 1981

De burgemeester voornoemd,
A.J.M. Kurvers

GEMEENTE SCHINNEN

De burgemeester van Schinnen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23, lid 1 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 18 december 1981 gedurende een maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp-bestemmingsplan „Kampeercentrum Altaarstraat". Het ontwerp-bestemmingsplan omvat het gebied behorende bij hoeve Krekelberg zoals aangegeven op de bij het plan behorende tekening.

Gedurende een termijn van tervisielegging kan een ieder schriftelijk bij de raad van de gemeente Schinnen bezwaren indienen tegen genoemd ontwerpplan.

In verband met herindeling liggen de betreffende stukken tot 1 januari 1982 ter visie op afdeling algemene zaken gemeentehuis, Moutheuvellaan 4 en na die datum ter secretarie gemeentehuis Amstenrade.

Schinnen, 9 december 1981

De burgemeester voornoemd,
A.J.M. Kurvers

GROTE ZAAL

ESCAPE TO VICTORY

De sensationele ontsnapping uit de klauwen van de duitse bezetter.

2.30 - 8.30 uur A.L.

NATURAL SOUND STEREO DOLBY SYSTEM

H5

ZOMBIE KILLERS

3E WEEK

4.00 - 8.00 uur 16 Jaar

TIME BANDITS

5E WEEK

Met: John Cleese, Michael Palin, David Rappaport, Sean Connery, Shelly Duvall, Ian Holm, Kenny Baker, Kortom, te veel om op te noemen. Geschreven door: Michael Palin en Terry Gilliam. Regie: Terry Gilliam. Muziek: George Harrison A.L

2.00 - 4.00 - 7.00 - 9.00 uur

Zuster Emanuelle

16 Jaar

1.45 - 3.45 - 6.45 - 8.45 uur

Zij is 15, hij 17... De liefde waar iedere ouder bang voor is.

Een film van Franco Zeffirelli. Met: Brooke Shields, Martin Hewitt

endless love

2E WEEK

2.15 - 4.15 - 7.15 - 9.15 16 Jaar

TEL. 045-713030

Uit Disney's rijk tekenfilm arsenaal

Getekende dolle pret!

Dagelijks om 2.00 uur A.L.

De Kung-Fu Meesters

Wang Do Tommy Lee

Dond. t/m Zond. 22.30 uur 16 Jaar

Eindelijk weer te zien!

JEANNE MOREAU IN TRUFFAUT'S JULES et JIM

OSKAR WERNER, HENRI SERRE, MARIE DUBOIS

Dond. t/m Zond. 22.45 uur 16 Jaar

8 PROGRAMMA'S

2 NACHT-PROGRAMMA'S

PASSAGE

18 JAAR HEERLEN

Dagelijks doorlopend van 2.00 tot ca. 24.00 uur

Ze waren jong en wisten de weg!

HARDE PORNO

TEENAGERS OP HET PORNO-PAD

DIE AUSREISSERIN

PASSAGE

18 JAAR

Dond. t/m zond. 24 UUR

NACHTVOORSTELLING

hier pizza girls op bestelling

HARDE PORNO

gepepèrde pizza poesjes

Te k. ant. KLEERK. f 475,–, ladencommode m. spiegel. Tel. 04497-1702.

TRIX-EXPRESS, 5 loks, 20 wagons en rails, f 425,-. Tel. 045-452298.

KINDERFIETS, meisjesfiets en damesfiets. Tel. 412636, na 18 uur.

Te k. BANKSTEL, noten houten ladenkast en salontafel. Tel. 045-317005.

royal

NEDERLANDSE PREMIÈRE

DE ANDRÉ VAN DUIN FILM

ANDRÉ VAN DUIN, CORRIE VAN GORP, FRANS VAN DUSSCHOTEN, DORIS VAN CAENEGEM, ANDRÉ VAN DEN HEUVEL, PETER TUINMAN, JAN MOONEN, INGER VAN HEYST, MARLOUS FLUITSMA, MANFRED DE GRAAF, WIL VAN SELST

ik ben JOEP MELOEN

Regie: Guus Verstraete jr.
Producent: Joop van den Ende

De filmposterkalender 1982 verkrijgbaar in onze theaters.

Dagelijks 2.30-8.30 uur
Za., Zo. 2.30-7.00-9.30 uur A.L.

TEL. 714200

rivoli

NEDERLANDSE PREMIÈRE

TERENCE HILL · BUD SPENCER

DE VIER VUISTEN HEBBEN DE TROPENKOLDER

met JOHN FUJIOKA · LUISE BENNETT · SAL BORGESE

SERGIO CORBUCCI

A TAKE 1 PRODUCTION Inc · A WARNER BROS and COLUMBIA PICTURES Release

Dagelijks 3.30-8.00 uur
Za., Zo. 3.30-7.00-9.30 uur A.L.

TEL. 715922

JEUGD

A.L.

DE AVONTUREN VAN PIETJE BELL

Za., Zo. en Wo. 1.30 uur

NACHT

Als Carrie verschijnt jaagt ze iedereen de stuipen op het lijf!

16 j

'CARRIE'

Het meisje met de duivelse kracht.

Vr. en Za. 12. uur

FORUM bioscopen Sittard

DOLLE SEX!

TIROLER SEX

In Tirol hangen de slipjes aan de Alpen

DOLLE SEX!

TIROLER SEX

Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

DE VERLEIDELIJKSTE VROUW...
DE MANNELIJKSTE MAN..
DE SLIMSTE AAP...
IN 'N FANTASTISCH EXOTISCH AVONTUUR.

BO DEREK

TARZAN THE APE MAN

Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

NABIJ "DRAF- EN RENBAAN"

AUTOKINO

SCHAESBERG

dagen	20.30 UUR
Donderdag Vrijdag 17-18 dec.	EAT MY DUST 'Raket op vier wielen' RON HOWARD. De wildste achtervolging waarbij de politie zich te barsten rijdt! (12 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 19-20-21 dec.	CHRISTIANE F. WIR KINDER VOM BAHNHOF ZOO Op haar 12e nam ze valium, op haar 13e heroine, 's morgens naar school, 's middags tippelen bij het Centraal Station. (12 j.)
Dinsdag Woensdag 22-23 dec.	THE GREAT ALLIGATOR 'De prooi van de reuzenkrokodil'. Niemand ontkomt aan deze gigantische kaken!. (12 j.)
dagen	22.45 UUR
Donderdag Vrijdag 17-18 dec.	DE TIJGER KARATE SUPERSTER BRUCE LEE. De tijger slaat weer toe, en hoe! (16 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 19-20-21 dec.	STINGRAY (Deel 2) DESPERADOS OP WIELEN The mad foxes - Feuer auf räder! Een spektaculaire vuurspattende aktie-film (16 j.)
Dinsdag Woensdag 22-23 dec.	KENTUCKY FRIED MOVIE De grote bescheurfilm. Maf, vaak te gek soms. Een geestige, bij vlagen zelfs briljante film. (16 j.)
FAMILIE-VOORSTELLING	
dagen	18 UUR
Zondag 20 dec.	ASTERIX EN DE HELDEN Daar zijn ze dan, de overbekende figuren uit de stripverhalen komen tot leven. TEKENFILM. (a.l.)

GRATIS twee maandelijks filmprogramma verkrijgbaar bij TANKSTATIONS herkenbaar aan de GROTE AUTOKINO STICKER.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

Heerlens Streektheater
DE FAMILIE WITSEWAAL
Voor de volgende data zijn nog enkele kaarten beschikbaar aan de kassa: do. 17, vr. 18, zo. 20, zo. 27, ma. 28, di. 29, wo 30 dec.; za. 2, zo. 3, ma. 4, do. 14, za. 16, zo. 17, ma. 18, di. 19 en wo. 20 jan. Entree: f 8,50

za. 19 dec. 19.00 u.	HEERLENS STREEKTHEATER Feestavond i.v.m. derde lustrumviering m.m.v. Chris Harwayband, Dansinstituut Bernaards, Jef Diederen. Toegang gratis.
zo. 20 dec. 12.00 uur	Zondagochtend-koffieconcert (jazzconcert) PIERRE COURBOIS, drums/electronic drums. Entree: f 5,– (Pas 65, CJP en kinderen tot 14 jaar: f 2,50) incl. kop koffie; kindercrèche aanwezig: f 2,50 incl. versnapering.
ma. 21 dec. 20.00 uur micro-toneel	Limburgs Toneel Sittard HET ATELIER, toneelspel van Jean Claude Grumberg. Entree: f 6,50; CJP/Pas 65: f 4,50.
di. 22 dec. 20.00 uur	Heerlense Oratorium Vereniging o.l.v. Fritz ter Wey WEINACHTSORATORIUM van J.S. Bach, m.m.v. Limburgs Symphonie Orkest. Solisten: Maja Schermerhorn, Cécile Schouten, Hein Meens, Ton Thissen. Entree: f 15,– - f 13,– - f 11,– - f 9,–. CJP/Pas 65 en jongeren t/m 14 jaar: f 9,–.

Het reeds eerder aangekondigde jazzconcert door de Rudy Balliu Society Serenaders op zondag 3 januari a.s. vindt géén doorgang.

di. 5 jan. 20.00 u. ab.voorst. nr. 35	SETH GAAIKEMA „Het laatste zaaltje met gezond verstand" Entree; f 10,– alle rangen, coupons en paspoorten geldig.
wo. 6 jan. 19.30 u. ab.voorst. nr. 36	Haagse Comedie DE BEZETENEN van Albert Camus, naar Dostojewski. I.v.m. de duur van de voorstelling (4 u.) is het aanvangstijdstip gewijzigd in 19.30 uur! Entree: f 13,– - f 11,– - f 9,– - f 6,50, coupons en paspoorten geldig.

Kaartverkoop: voor abonnement- en couponhouders: vanaf twee weken vóór de voorstelling, Pas 65, CJP en vrije verkoop: vanaf een week vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 16.00 uur, zaterdag: 10.00 tot 12.00 uur, op de avond van de voorstelling: vanaf 19.00 uur, zondag 20 december: vanaf 11.00 i.v.m. concert. Tel. (045)-716607.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nog enkele GASTVROUWEN gevr., zeer hoge verdiensten. Club Denise, Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Met spoed nette DAMES gevr. voor privé, inl. 045-457093.

ZAALVOETBAL voor werkelozen heeft nog plaats voor twee à drie spelers. We spelen elke vrijdagavond van 21.45 tot 22.45 uur. De kosten bedragen f 5.- per maand. Je kunt je opgeven bij Inpoet, Klompstraat 22 te Heerlen, tel. 045-714667.

Amerikaans concern vraagt voor direct twee DAMES, vereist auto en telefoon. Tel. 045-411842.

Echtp. zonder kind. c.q. man of vrouw ± 30 jr.-50 jr., voor beheer keurig klein PENSION, c.q. kamverh., tegen nader overeen te komen verg. Postbus 3018, Heerlen.

THUISWERK aangeboden aan personen die gedurende 3 avonden per week voor ons een telefonisch opinieonderzoek willen doen tegen een vergoeding van ca. 12 gulden per uur. Bezit van telefoon noodzakelijk. Voor inlichtingen om aanmelding, dinsdag, woensdag en donderdag tussen 10 en 16 uur, op tel. 04954-1543. Avesta Nederland BV.

Gevr. KLARINETTIST en gitarist voor stemmingsorkest. Ervaring niet noodzakelijk. Brieven nr. postbus 31004, 31104, AC Schaesberg.

Club de Bonte Koe vr. nog enkele charmante BARDAMES, z.g. verd. + taxigeld. Akerstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-415654. Bellen na 14.00 uur.

Met spoed een MEISJE gevr. voor bar en ook voor privé. Intern mogelijk. Tel. 045-420017.

Gevr. leuke ass. voor privé-club te M'str. Hoge VERDIENSTEN, intern mogelijk. Tel. 043-630493.

Voor dir. hulpverkoopsters gevr. (23-30 jaar). H. Muyrers, tel. 045-717009.

Manfield

Modeschoenen en -tassen, Heerlen.

Gevr. betrekkingen

Kleine aannemer kan OPDRACHTEN aannemen, ook klusjes. Tel. 04494-43098.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zb. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

Wij reinigen en vegen uw SCHOORSTEEN, ook ketels snel en schoon, roet wordt meteen afgezogen en geen geklim op het dak, tel. 045-312271.

Woningstoffeerder kan nog WERK aannemen, vakwerk, vloerbed., leggen trapbekleden, plaatsen van rails enz. teg. red. pr. P/a tel. 045-224702.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alle bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen b.v. Roebroekweg 37B, Heerlen tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Wegens omstandigheden complete niet gebruikte eiken AANBOUWKEUKEN te koop tegen elk aannemelijk bod. Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-1731.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. f 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

FABRIEKSVERKOOP: Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen, vanaf f 98,00. Lange leren en suède jassen vanaf f 198,00. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 -34374.

Gratis ribpantalon v. f 59,95
bij aankoop jack
Gratis overhemd, stropdas, sokken
bij aankoop kostuum
Trend Point
Einderstr. 11, Kerkrade

TREINEN-SPECIAALZAAK. Zolang de voorraad strekt. Fleischmann beginset f 79,95, Märklin beginset f 79,95, Minitrix beginset f 79,95. Märklin Hamo gelijkstroom NS 1200 in blauw en geel-grijs f 188,55. Lima IC rijtuigen f 16.15, onderdelen, reparatie, inruil, Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden, enz. vanaf f 125,–, Kerkraderweg 224, t.e. tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, tel. 045-419192.

VOORZETRAMEN magnetisch, in eigen werkplaats voor u op maat gemaakt. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Urmond-Berg tel. 04495-6315.

Uw meubels nieuw bekleed, STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. GRENEN bankstel, tafel, eeth. en slaapk. Tuss. 17-20 u. Mgr. Schrijnenstr. 1, Hrl.

TREIN te k., smalspoor m. veel toebeh., w.w. 2200 DM nu f 550. Ahornstr. 38, Kerkrade.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKSTEL m. echt leren kussens. Nwpr. f 6250,-, voor f 2650,-. Tevens eik. eeth. voor f 1750,-, tel. 04490-24643.

Te k. weg. omst. rundlederen BANKSTEL met noten rand, 3 mnd. oud, heeft nw. gekost f 6400,–, nu voor f 3250,–, tel. 04490-21882.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van f 2945,– voor f 2595,– Muziekhuis Willy Dera Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstr. 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Goed idee... KERSTGESCHENK!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Nu sensationele lage kado-prijzen! Met garantie. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Vrijdags en 21, 22, 23 december tot 21 uur geopend.

Te k. VIDEO-CASS.RECORDER, tuner, panasony, v. binn. en buiten, 6 mnd. garantie, f 3700,-. Kohlbergsgracht 50, Kerkrade.

Te k. formica UITTREKTAFEL met 4 stoelen en kunstkerstboom. Koopjes! Dr. Schaepmanpl. 14, Molenberg-Heerlen.

Mooie antieke KAST te k. Heesbergstr. 41a, Heerlen.

Te k. electr. ORGEL Eminent met pan. fl., hawaii-gitaar, ritmebox, autom. bas, en nog veel meer, 9 mnd. oud, nieuwpr. f 8000,- nu f 5000,-. Tel. 04494-49650.

Prima KERSTBOMEN, zilverdennen met en zonder kluit. Kasperenstr. 89, Kerkrade-W. Tel. 045-411709.

Hi-fi-fans opgelet! Nieuwe apparatuur: TUNER/VERST. 2 x 100 w, digitaaltimer enz. 798,–, verst. 2 x 40 w. 298,–, 2 x 30 w. 235,–, boxen 55 W 98,–, Techniks 75 W 178,–, Heco 100 W 325,–, Phil. 30 W 65,–, Siemens 100 W 325,–, 140 W 498,–, audio-rack compl. met boxen 2x 55 W 998,–, tun/verst. cass. PU 55 W 869,–, Power-Pack 2 x 50 W 948,–, Techniks PU 298,–. Ingeruild: verst. 2 x 30 W 150,–, tun. 60,–, verst. 2 x 20 W 68,–, tun. ingel. verst. 125,–, tuner 188,–, Pioneer boxen 50 W '80,–, 20 W Grundig 15,–, Akai bandrec. 325,–, 350,–, 98,–, Phil. 748,–. Inruil mogelijk! In- en verkoop nieuwe + gebr. apparatuur. F. Meyer, tel. 045-417651. Verzetstr. 15, Heerlerbaan.

Weg. vertr. buitenl. grote not. WERELDBOL als bar, leren bankstel + note tafel, noten hoekkast, televisiekast noten, zwarte essen slaapkamer, nieuw, antieke klok, noten hangklok, aanbouwkeuken met afzuigkap, kookplaat. Ronde bak Philips grill + bakoven. 045-412205.

Te k. KERSTBOMEN v.a. f 10,–, Geleenstr. 30, Munstergeleen, Schoutstr. 9, Brunssum.

Te k. OLIESTOOKKETEL v. c.v., 150.000 kcal., een seizoen gebr., Buderus, nieuw f 9200,- nu f 1500,-. Tel. 045-441981, na 19 uur.

verlang voor uw gezondheid
Kaiserbrunnen
het bijzondere mineraalwater
rijk aan mineralen, van nature smakelijk
Verkoopkantoor WELLING & DE VREESE
Maastricht · Telefoon 043-70991

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

DANSORKEST zoekt bassist en organist. Tel. 045-210157.

CHAUFFEUR met 6 jaar internationale ervaring biedt zich aan. Tel. 045-410099.

CHAUFFEUR b.z.a. 34 jr., heeft erv. met oplegger en comb. Tel. 045-211078.

Bekend trio door omstandigheden vrij gekomen met CARNAVAL. Tel. 045-219178.

Jonge vrouw zkt. WERK in cafetaria, friture of restaurant. Tel. 043-621218, na 19 uur.

Te koop aangeboden

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

PIANO'S vanaf f 1500,– Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93 Schaesberg tel. 045-310291.

Licht reparatie met spoed dat kan, bel. 045-212330. Electro BEMELMANS afd. licht en krachtinstallatiebedrijf, Wannerstraat 10-12, Heerlerheide. Met mobilofoon service.

RIJWIELEN vanaf f 179,–; 3-versn. f 249,–; crossfietsen f 259,–; kinderfietsen f 109,–; Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

STEREOCOMB. met boxen f 450,– Tel. 043-17277.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-deurs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 2 tot 12 lop. meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Veredelde KERSTBOMEN m/z kluit. Ook grote sort. kerststukken. Tuinc. Bok, Uterweg 117 Heerlen tel. 045-215366.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Weg. omstandh. 2 mooie OPASTOELEN en antieke salontafel. Past. Roselaersplein 8, Hoensbroek.

Rijwiel Cash & Carry
Rijwielen vanaf f 179,–; kinderfietsen f 109,–, 3-versn. f 249,–; crossfietsen f 259,–; 10-versn. race f 279,–; Akerstr. 182, Hoensbroek, dond. koopavond. Tel. 045-217687.

Wegens opheffing
van onze zaak verkopen wij al onze verl. voor de halve prijs. Fa. Lux, Dr. Nolenslaan 107b, Industrieterrein Noord, Sittard, tel. 04490-19449.

Te k. SCHILDERIJ Indonesisch landschap met hand-uitgestoken lijst afm. 90x150 f 85,–. Tel. 045-721759.

Te k. EETHOEK (eiken) pas nieuw, stof. bekl., vierkante uittrektafel i.g.st. f 300,– Tel. 045-270826.

Te k. ORKESTORGEL met Lesly rect. Bonselstr. 6, Hoensbroek.

Te k. personal HOME-COMPUTER 3 mnd. oud, m. toebeh. Pr. f 2350,-. Inl. na 18 u. tel. 045-312366.

Te k. Carlson RACEAUTO, met afstandsbesturing en randstofmotor, met alle toebeh. en electrocar te k. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-22340.

Massief eiken EETHOEK, tafel 1.70 m, 4 stoelen, pr. f 850,-. Nertssjaal en muts, f 300,-. Kruisstr. 27, Sittard.

Te k. noten EETHOEK en Etna bijzetkachel. Hoofdstr. 80, Hoensbroek, tel. 045-210323.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,-; zwart/wit vanaf f 75,-. Radio/TV Frank BV., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Zoekt u een ALLESBRANDER, groot of klein, dan moet u op de Wintraek zijn. Tel. 04490-15280, tevens kachelpijpen.

Te k. dames- en HERENKLEDING, z.g.a.n. Tel. 045-411161 of 454512.

SPEELGOED, veel en mooi, o.a. Lego-trein en ministack. Tel. 045-416786.

Handgew. VLOERKLEDEN, wol of katoen, ideaal voor tegel- parketvloer. Leon Jansen, Kerkstr. 300, Brunssum.

Te k. KINDERWAGEN, 3-in-1. Ridder Goswinstr. 8, Brunssum.

Te k. RACEFIETS met tubes, pr. f 275,- en gashaard, huisjesmodel, in nw. staat, Faber, pr. f 350,-. Tel. 045-225867.

Fa. Alvie, Voskuilenweg 91
Voordeelmaanden
November-december, als voorb. (gordijnen), velours, dralux van f 49,45 voor f 34,95 en nu gratis gemaakt, (profiteer ervan). Heerlen, tel. 045-711646.
's Donderdags koopavond. Ruime parkeergelegenheid.

Te k. Farfisa LESORGEL, zonder autom. ritme, pr.n.o.t.k. Tel. 045-222042.

Te k. orgel merk VISCOUNT fair lady de luxe, tel. 045-310412.

Te k. JONGENSFIETS Union 3 versn., trommelremmen, alle bijbehoren i.g.st. Pr. f 200,– Tel. 045-723886.

Te k. PIANO Fuchs + Mohr, i.st.v.nw. Vraagpr. f 3200,– Tel. 04490-11742.

Ant. Henri II-kast + dessertje + EETHOEK. Drievogelstr. 139, Kerkrade-W.

Compl. FILMUITRUSTING met geluid. Demstraat 172, Hoensbroek.

Te k. Canon A.E.I.-FOTOTOESTEL + Braun-flitser 420 B.V.C. + statief. Te bevr. Heutz, Heerlerbaan 211, Heerlen.

Te koop massief geloogd eiken KAST. Tel. 04459-1978.

Te k. KERSTBOMEN, Wagenschutsweg 45, Palemig-Heerlen. Tel. 045-721259.

Te k. DAMESFIETS, met en zonder versnelling, jongensfiets t/m 5 jr. en meisjesfiets t/m 10 jr. Tel. 045-215829.

Te k. voll. gemeub. houten CHALET, liggende in recreatiepark De Krickaert te Gellick bij Lanaken midden in zeer bosrijke omg. Tevens zwemb. en tennisbanen, speeltuin, golfterrein en voetbalv. aanw. Te bevr. 04490-10137.

Te k. antiek LAMPETSTEL, pr. f 135,-. Tooropstr. 9, Sittard-Stadbroek.

Weg. verhuiz. te k. klassieke eik. EETKAMER, mahonie hout, slpk., en kleingoed. Pr.n.o.t.k. Krijgersberglaan 28, Schaesberg.

Rib- en SPIJKERBROEKEN van f 15,- tot f 29,50. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen-Noord.

Te k. aangeb. een Perzisch TAPIJT, ± 2x3 meter en een harmonium, zeer mooi, t.e.a.b., v.d. Scheurstr. 54, Heerlen, tel. 045-723066.

Te k. klassiek leren BANKSTEL, zilverkast en 2 Perz. tapijten (als nieuw). Tel. 04750-18902.

Te k. 4 lichtmetalen VELGEN Cosmic. 6 JK-14 5 gaten. Heistraat 121, Schaesberg - Terwinselen.

Meubelgroothandel
Hebon
Ruime sort. eiken en lederen bankstellen, eethoeken met en zonder uittrektafel, salontafels, ook met tegelinleg, geloogd eiken kasten, dressoirs, tv-/stereokasten, slaapbanken, staande Westminster klokken, secretaires en kleinmeubel. Lederen en stoffen 2-zitsbanken, ruime keuze in fauteuils. Wees prijsbewust. Ons advies: door kwaliteit tevreden klanten. Pastoor Greijmanstraat 49a, Schinveld.

Te k. 27 mc HAM Jumbo 3x120 kan., 4 elem., Long John Beam, Sigma 5/8, GPA 5/8, 200 w. brenner, mob. SSB-bak, freq. counter, firestick 5/8 2x voorverst. microfoon, tevens wasdroogmolen. Tel. 045-416163.

Te k. EETHOEK, zwart essen, bekl. zwart/grijs. Matheusstr. 13, Heerlerheide.

Te k. weg. omst. KL.-TV, Philips pr. f 175,– en Blaupunkt, 8 kanalen, tiptronic, pr. f 400,–, beide zeer goed spelend. Mesdagstr. 25, Heerlen-Meezenbroek.

Dames- en HERENSPORTFIETS m. versn. z.g.a.n. Prov. weg.-Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. 1 paar KUNSTSCHAATSEN, maat 34, kl. zwart, f 35,-, 1 paar Noren, maat 35, kl. zwart, f 35,-. Beiden als nieuw. Heuvelstr. 32, Meers, tel. 04495-1300.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende, reeds va. f 295,-; zw./wit va. f 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. GELUIDSFILMPROJEKTOR als nieuw en scherm en tafel. Koopje f 550,-. Prov. weg.-Zd. 143, Oirsbeek.

cultureel centrum sittard 04490-12041

Vrijdag 18 dec. 20.15 uur	Hoofdstad Operette brengt Der Zigeunerbaron. Deze voorstelling is geheel uitverkocht.
Zaterdag 19 dec. 20.15 uur	Limburgs Symphonie Orkest o.l.v. Wolfgang Trommer. Solist: Saschko Gawriloff, viool. Zij brengen een Beethoven-programma. Toegangsprijs: f 11,– - f 12.50 - f 14,–. CJP/Pas 65: f 7,25.
Zondag 20 dec. 15.30 uur Grote Kerk	Kerstconcert te verzorgen door Oratorium Vereniging o.l.v. Joop Grubben en het Petruskoor o.l.v. Ben Kerkhof, orgel. Zij brengen werken van o.a. Bach, Gallus, Händel en Poulenc. Toegangsprijs: f 4,–. CJP/Pas 65: f 3,–
Dinsdag 22 dec. 20.15 uur	Mechels Miniatuur Theater brengt Zwart en Wit van René Verreth naar de roman van Gerard Walschap. Met o.a. Jaak van Assche, Tessy Moerenhout, Nellie Rosiers. Toegangsprijs: f 9,– - f 13,– - f 17,– - f 19,–. CJP/Pas 65: f 9,–
Zaterdag 26 dec. (2e Kerstdag) 12.00 uur Grote zaal	Koffieconcert in kerstsfeer te verzorgen door de Ritmic Group Schinveld. Toegangsprijs: f 5,– incl. koffie. Kinderen t/m 14 jaar en paspoorthouders: f 4,– incl. koffie/limonade. Kindercrèche: f 2,50 incl. versnapering.

Kassa en administratie zijn gesloten van 23 december tot en met 3 januari.
Bestuurscommissie, direktie en medewerkers van het Cultureel Centrum Sittard wensen u prettige feestdagen en een voorspoedig 1982!
Openingstijden kassa: maandag t.m. vrijdag 10.00 tot 15.00 uur; zaterdag 10.00 tot 12.00 uur; zondag 20 december 14.30 - 15.30 uur in de Grote Kerk voor het kerstconcert.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Za. 26 dec. 20.00 uur Hof van Erenstein	Maastrichts Salon Orkest
Za. 2 jan. 16.00 + 19.30	Wintercircus Rodahal
Zo. 3 jan. 14.00 + 17.30	Wintercircus Rodahal
Ma. 4 jan. 14.00 + 17.30	Wintercircus Rodahal

Met leeuwen, paarden, goochelaars, trampoline, voetballende honden, koppige ezels, fakirs, acrobaten en een heus circusorkest.
Entree: volwassenen f 15,–; kinderen tot 14 jaar, CJP en Pas-65 f 10,–.
Kaartverkoop vanaf 8 december, kassa Wijngrachttheater. Kassa open ma. t/m vr. 10-15 uur, za. 10-12 uur.
Op 24 en 31 dec. 10-12 uur. Tel. reserveren vanaf 11.00 uur, tel. 045-454141.
Op 2, 3 en 4 jan. kaartverkoop kassa Rodahal vanaf 10.00 uur, tel. 045-456766.
Kassa Wijngrachttheater is gesloten op 2 en 4 januari.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 16-12-1981: kassla poly, aanvoer 14.200 kolli: A 23 40,60; A 21 40,40; A 19 39,20; A 17 36,70; A 15 26,60; A 13 18,80; B 17 34,90; B 15 25,90; B 13 21,30; B 12 13,90; Kassla krat, aanvoer 8.600 kolli: A 23 47,70; A 21 37,80; A 19 32,60; A 17 27,60; A 15 22,60; A 12 13,90; B 21 38,90; B 19 31,90; B 17 23,90; B 15 22,30; B 13 17,20; B 12 14,90; koolrabi glas, aanvoer 11.000 stuks: 9–10 111,00; 8–9 101,00; 7–8 78,90; 6–7 30,20; witlof zonder dekaarde, aanvoer 16.000 kg: 1 kort A 255,00; 1 lang A 264,00; 1 kort 239,00; 1 lang 239,00; 2 kort 223,00; 2 lang 184,00; 3 A 160,00; 3 B 119,00; 3 C 78,60; witlof met dekaarde, aanvoer 4000 kg: 1 kort A 268,00; 1 lang A 249,00; 1 kort 250,00; 1 lang 249,00; 2 kort 236,00; 2 lang 189,00; 3 A 179,00; 3 B 119,00; 3 C 78,60; tomaten rood, aanvoer 4350 p.b.: A 1 1116,00; B 1 1055,00; C 1 766,00; tomaten vlezig, aanvoer 900 p.b.: BB 1 1892,00; BBB 1 1864,00; asperges geforceerd: 1 grof wit 22,50; B 1 18,90; 3 grof 14,40; prei 1 wit 2-4 zak. 172,00; 1 wit 2-4 a.k. 170,00; 2 wit 2-4 130,00; 2 2-4 118,00; spruitkool: A 1 162,00; A 157,00; A 2 102,00; B 1 176,00; B 163,00; B 2 96,80; D 1 176,00; D 141,00; paprika: rood 75–85 566,00; 65–75 470,00; groen 75–85 626,00; 65–75 489,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 1,55-1,67, boerenkool 0,67-0,82, bieten A 1 0,39, chinese kool 0,54-0,78, rode kool 0,22-0,51, savooie kool 0,52-0,66, witte kool 0,20-0,43, spitskool 2 0,47, peen: A 0,31-0,62, B 0,66-0,88, C 0,43-0,53, radijs: 20 per bos 0,49-0,81, rettich: 1 5-7 0,38-0,47, schorseneren A 1 1,63-1,84, knolselderij 0,73-1,30, veldsla 4,60-6,20. Champignonveiling d.d. 15-12-1981: (dozen) 1 fijn 4,39, 1 fijn C 4,17, 1 M 4,15, 1 MC 3,97, 1x fijn 3,96, 1x grof 3,65, (4 kg-bakken) 2 3,30, 3A 2,64, 3B 2,58. Fruitveiling d.d. 16-12-1981: appelen: golden delicious: 1 80 0,98-1,25, 1 75 1,04-1,26, 1 70 0,88-1,19, 1 65 0,68-0,99, 1 60 0,60-0,67, 2 75 0,82 2 70, 0,70-1,16, 2 65 0,63-0,75, 2 60 0,60-0,66, rode jonathan: 1 80 1,06-1,08, 1 65 0,75, 1 60, 0,62, 2 80 0,74, 2 75, 0,85, 2 70 0,90-0,96, 2 65 0,76, 2 60 0,59-0,61, rode boskoop 1 80 1,90, 1 75 1,90-2,28, 2 80 1,89-2,27, 2 75 2,27-2,34, 2 70 2,42, 2 65 1,97-2,12, cox's o.p.: 1 75 2,39-2,60, 1 70 2,45-2,68, 1 65 1,70-2,28 1 60 1,71, 1 55 1,32, 2 65 2,12, 2 60 1,49-1,60. Gloster: 1 80 1,07, 1 75 1,15-1,32, 2 80 1,26-1,42, 2 75 1,00-1,61, jonagold: 1 80 1,49-2,59, 1 75 2,18, 2 75 1,93, 1 70 1,85, peren: doyenne du comice: 1 75 1,00-1,37, 1 70 1,51-1,59, 1 65 1,34 2 75 0,98-1,37, 2 70 1,03-1,37, 2 65 1,28, conference: 1 75 1,35, 1 65 1,32-1,51, 1 55 1,37, 2 75 1,14, 2 65 1,23-1,26, 2 55 1,16-1,33.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo, d.d. 16-12-'81: radijs kas I 65-93; prei AI 1.30-1.58; BI 1.00-1.29; AIII 97-1.50; bIII 62; veldsla I 8.20; rode kool A 25-49; B 20; witte kool I 10-24; Chinese kool I 72; schorseneren AI 1.70-1.77; witlof I 2.10-2.50; II 1.50-2.10; III 60-1.10.
Uitbetalingen: prei per kg: A3 1.050; A afw. 0.750; B1 1.290; B3 0.620; A3 wit 1.140; B1 wit 1.240; B3 wit 0.854; kassla per st. (kisten) (30 st.): A12 0.199; A15 0.253; A17 0.345; A19 0.369; A21 0.387; A 23 0.411; B 12 0.152; B15 0.224; B19 0.346; 12 kg II 0.140; 17 kg II 0.169; C1 0.070; kassla poly (dozen) (30 st.): A12 0.157; A13 0.140; A15 0.265; A17 0.367; spruiten per kg: A2 1.176; B2 0.750; D2 0.470; A 1.450; B 1.500; D 1.150; E 0.740; tomaten rood per tak: A1 11.151; B1 10.500; C1 5.050; CC1 2.800; A2 3.500; C2 2.100; tomaten 2 eenmalig verpakt: A2 5.100; B2 5.800; C2 2.100; CC2 2.100; tomaten vl. per bak: BBB1 15.700; BB1 12.861; B1 9.000.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN – Prijzenoverzicht van de fruitveiling Haspengouw-St.-Truiden (B) op heden, 16 december 1981. Alle prijzen in Bfrs

Appels: Court Pendu 65/70 32-40,10; 70/75 39,10-56,10; 75/80 46,30-61; Cox 60/65 28-30; Gloster zonder maat 16.10-27,10; Golden delecious 60/65 8.60-10; 65/70 11,30-13; 70/75 12,10-18,10; 15,90-19,80; 80/85 16-20; Granny Smith zonder maat 21-24,20; Idareth zonder maat 15,10-21; Jonagold 70/75 24,80-30,90; 75/80 28-34,20; 80/85 30-36,10; 85/90 20-32,10; 90/95 18,10-23; Mutsu 75/80 18,60-20.90; 80/85 19,50-22,10; 85/90 21-25; Boskoop 70/75 28,60-30. Peren: Conference 55/60 18,90-19,40; 60/65 20,80-21,20; 65/70 21,50-22; 70/75 19,60-21,20; Dyonne 70/75 27,80-31,20; 75/80 30-34,10; 85/90 28,10-30,30; 90/95 21,60-26,10; Durandeau 13,90-14,30.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco d.d. 16-12-'81. witte eieren per 100 stuks: 47 gram 11.00, 48 11.35, 49 11.80, 50 12.35, 51 12.95, 52 13.55, 53 13.85, 54 14.05, 55 14.45, 56 14.85, 57 15.05, 58 15.15, 59 15,10, 60 15,35, 61 15.65, 62 15.85, 63 16.10, 64 16.40, 65 16.80, 66 16.95, 67 17.05, 68 17.05; bruinen eieren per 100 stuks: 47 gram 11.05, 48 11.40, 49 11.80, 50 12.55, 51 13.35, 52 13.65, 53 13.85, 54 14.15, 55 14.55, 56 14.80, 57 15.20, 58 15.35, 59 15.80, 60 16.40, 61 16.55, 62 16.75, 63 17.00, 64 17.25, 65 17.45, 66 17.85, 67 17.90, 68 18.00, 69 18.00, 70 18.00, 71 18.05; Aanvoer: 5.700.000.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7169, runderen 2511, graskalveren 405, vette kalveren 42, nuchtere kalveren 2213, schapen 1101, geiten 38, slachtvarkens 859, slachtrunderen 1403. Prijzen: (in guldens) melk- en kalfkoeien 2300-3175, guiste koeien 1600-1950, roodbonte kalfvaarzen 2235-3125, zwartbonte 1850-2525, klamvaarzen 1775-2100, guiste vaarzen 1750-2100, pinken 850-1600, graskalveren 695-970, roodbonte nuchtere kalveren voor fok en mesterij 275-610, zwartbonte 255-480, weideschapen 70-145, lammeren 70-140, dikbillen extra kwal. 9,25-13,50, stieren 1e kwal. 8,25-8,95, 2e kwal. 7,25-8,25, vaarzen 1e kwal. 7,30-8,30, 2e kwal. 6,60-7,30, koeien 1e kwal. 7,35-8,30, 2e kwal. 6,80-7,30, 3e kwal. 6,50-6,80, worstkoeien 5,15-6,45, vette kalveren 1e kwal. 7,40-7,50, 2e kwal. 7,30-7,40, 3e kwal. 6,00-7,30, slachtzeugen 1e kwal. 3,45-3,55, 2e kwal. 3,35-3,45, 3e kwal. 2,70-3,35, vette schapen 160-250, vette lammeren 135-215. Overzicht: (resp. aanvoer, handel en prijzen) melk- en kalfkoeien kleiner, vlot, hoger, guiste koeien gelijk, traag, gelijk, graskalveren kleiner, normaal, gelijk, vette kalveren kleiner, vlug, hoger, nuchtere kalveren kleiner, normaal, gelijk, schapen en lammeren kleiner, traag, gelijk, slachtvee kleiner, vlot, hoger, slachtzeugen kleiner, normaal, gelijk.

Kaasmarkt Bodegraven

WOERDEN – Aanvoer één partij. Bij kalme handel werd een prijs genoteerd van f 7,05 per kg.

NCW-voorzitter in Buggenum:

„Prijscompensatie geen heilige koe”

BUGGENUM – We moeten de automatische prijscompensatie niet langer als een heilige koe beschouwen. Ook dit punt moet in de onderhandelingen tussen werkgevers, werknemers en overheid ter discussie komen. Dit zei voorzitter S.J. van Eijkelenburg van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW) gisteren op een bijeenkomst in Buggenum. Hij sprak daar in het gebouw van de P.L.E.M. voor Limburgse ondernemers.

Behalve de automatische prijscompensatie veroordeelde van Eijkelenburg het hele pakket van maatregelen waarmee het kabinet het bedrijfsleven gezond wil maken. Hij herhaalde nogmaals het standpunt van de werkgevers. „Het huidige kabinetsbeleid is volstrekt ontoelaatbaar voor de werkgevers. De plannen, zoals die verwoord staan in de brief van Den Uyl, bieden helemaal geen perspectieven voor de particuliere sector”, aldus Van Eijkelenburg.

Volgens de werkgeversvoorzitter is de beperkte loonmaatregel, die het kabinet onlangs afkondigde voor het volgend jaar, ook een slechte zaak. Het kabinet wil het vakantiegeld met 0,5% verlagen, het maximum bedrag aan vakantiegeld bepalen op 5200 gulden en de prijscompensatie mag niet meer zijn dan 530 gulden per procent prijscompensatie. „Voor Den Uyl is nivellering belangrijker dan werkgelegenheid”, zei Van Eijkelenburg.

Een werkgever in de zaal merkte op dat de werkgevers ook niet zo moeten schoppen tegen de sociale voorzieningen. „Het betalen van die voorzieningen drukt wel op de loonkosten, maar we moeten ons goed realiseren dat de huidige voorzieningen en wetten mede tot stand zijn gekomen met medewerking van de werkgevers”, zei hij. Van Eijkelenburg: „Inderdaad hebben wij ook meegeholpen aan de totstandkoming daarvan. Wij vinden die regelingen prima, alleen het gebruik ervan is totaal uit de hand gelopen”.

De NCW-bijeenkomst in Buggenum was een van de discussiemiddagen, die het werkgeversverbond de komende tijd wil organiseren om de gevoelens van de achterban te peilen.

● De drukte op het hoofdpostkantoor van de PTT te Amsterdam maakt duidelijk dat de beste wensen per post onderweg zijn naar alle windrichtingen. De lopende band maakt het interne vervoer voor het personeel wel wat gemakkelijker.

Studie J. Dohmen

Aanpak tegen beunhazen

Op vrijdag 11 december, studeerde Gerard Dohmen (25 jaar) af aan de Katholieke Hogeschool te Tilburg. Als rechtgeaard zoon van een stukadoorspatroon - J. Dohmen te Wijlre - besloeg zijn afstudeeropdracht dat deel van de bouwmarkt, dat door de zg. afbouwers wordt bestreken. Schilders, stukadoors, tegelzetters, meubileringsbedrijven, terrazzowerkers en vloerenleggers.

In het bijzonder onderzocht hij de mogelijkheden - en vooral de wil bij deze bedrijfstakken - om door een nauwere samenwerking te komen tot een sectorstructuurbeleid. Een dergelijk beleid zou belangrijke voordelen kunnen bieden voor een betere benadering van de consument, een bredere vakopleiding en een gezamenlijke aanpak van de beunhazerij. De verkennende studie werd tijdens een zes maanden durende stage-opdracht bij het Bedrijfschap voor het Stukadoors-, het Terrazzo- en het Steengaasstellersbedrijf te Den Haag verricht.

Vele maanden wachten

Premiestop door gebrek aan geld

DEN HAAG – Geldgebrek is de oorzaak dat ondernemers maanden en maanden moeten wachten op een toekenning van premie voor vestiging of uitbreiding van een bedrijf. Dat heeft minister dr. Jan Terlouw (economische zaken) toegegeven in antwoord op vragen van de Tweede Kamerleden Jan Veldhuizen en Dick Tommel (beiden D'66).

De provincie Drente had geklaagd dat het vreselijk lang moest duren alvorens ondernemers uitsluitsel krijgen. Wachttijden liepen steeds maar op en dat bevorderde allerminst de lust van de ondernemers zich in te zetten, zo vreesde Drente. „Het bestuur van de provincie Drente heeft mij niet benaderd met de hier bedoelde kritiek”, aldus de minister nu. Hij heeft de kritiek uit de krant moeten lezen.

Investering 2,5 miljard

Esso bouwt toch nieuwe raffinaderij

ROTTERDAM/DEN HAAG – De plannen van de oliemaatschappij Esso om op de raffinaderij bij Rotterdam een fabriek te bouwen, waar zware stookolie kan worden omgezet in hoogwaardige, lichte aardolieprodukten, gaan door. In de nieuwe opzet gaat deze flexikoker een investering vergen van ruim 2,5 miljard gulden, zo heeft de oliemaatschappij woensdag bekendgemaakt.

Er komt werkgelegenheid voor 250 personeelsleden. De fabriek krijgt een verwerkingscapaciteit van 30.000 vaten per dag en zal naar verwachting in de loop van 1986 in gebruik kunnen worden genomen.

De bouw van de flexikoker op het raffinaderijterrein bij Rotterdam maakt deel uit van een omvangrijk investeringsprogramma ter grootte van 7 miljard gulden van Esso in Nederland. Volgens directeur A. Dercksen is er geen enkele reden om aan te nemen dat Esso de toegezegde investeringen niet zal verrichten, zoals met name in vakbondskringen wordt gevreesd.

Naast de flexikoker houdt Esso zich bezig met de bouw van een proeffabriek voor kolenvergassing in Rotterdam (investering 1 miljard gulden).

Voorts gaat de oliemaatschappij de komende jaren samen met Shell, 5,6 miljard gulden investeren in een omvangrijk exploratieprogramma. Dat gebeurt via de Nederlandse Aardoliemaatschappij (NAM).

Beursoverzicht

Rustig

AMSTERDAM – De laatste staatslening, waarop dinsdag de toewijzing heeft plaatsgevonden, is woensdag op het Damrak direct beneden pari verhandeld. De staat heeft f 1,3 miljard uit de markt genomen tegen 100,2 procent, maar om twaalf uur noteerden de stukken van deze tienjarige 11,5-pct.-lening 99,9 pct. De rest van de staatsfondsenmarkt gaf nauwelijks verschuivingen te zien.

Op de aandelenmarkt was het al even rustig. Akzo en Unilever waren ieder twintig cent beter op f 23,10 resp. f 150. Philips verloor een dubbeltje op f 19,70, maar Hoogovens steeg zestig cent op f 16,30. Kon. Olie verloor dertig cent op f 89 en KLM tien cent op f 95,40. De banken en hypotheekbanken konden zich net niet handhaven. De verzekeringswaarden deden het redelijk met f 1,50 winst voor Ennia op f 118 en veertig cent voor Nationale Nederlanden op f 111,60.

AMEV ging echter veertig cent terug naar f 83,90. Nedlloyd werd f 1,50 goedkoper op f 143,50. De rest van de markt bewoog zich rond het middaguur eng rond de slotkoersen van dinsdag.

Lokaal

Op de lokale markt bleven de meeste koersen dicht bij huis. Wegener lag hier goed met een vooruitgang van f 1 op f 23. BAM Holding was f 1 lager op f 18 onverkoopbaar. Ook voor houthandel Van Wessem was er f 250 lager op f 1500 geen koper te vinden. Dit bedrijf heeft laten weten dat het passeren van het dividend over 1981-'82 waarschijnlijk moet worden geacht. Bergoss zakte f 1,50 naar f 10. De provincie heeft een besluit tot hulp aan de gemeente Oss voor de aankoop van het Bergosscomplex uitgesteld. De verkoop van het complex zou de maatschappij uit de brand moeten helpen. Furness ging f 1,20 omlaag naar f 15,80. Op de actieve markt tekende zich later een neiging tot afbrokkeling af. De staatsfondsen sloegen de weg omhoog in. Ook de BNG-leningen begonnen aan te trekken. De Europese optiebeurs bood woensdagochtend een lusteloze aanblik. De totale omzet tot het middaguur beliep slechts 259 contracten. Goud en Akzo waren de enige opties met een omzet van betekenis.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op gisteren (16 december 1981). 14.30 uur bij de fa. Drijfhout te Amsterdam:
GOUD: onbewerkt 33.00-33.700; vorige 32.600-33.300; bewerkt 32.010-35.050; vorige 31.620-34.640.
ZILVER: onbewerkt 620-723; vorige 610-713; bewerkt 600-760; vorige 570-750 (alles in kg).

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.43	2.53
Engelse pond	4.54	4.84
Belgische frank (100)	5.49	5.79
Duitse mark (100)	108.00	111.00
Italiaanse lire (10.000)	19.50	22.50
Portugese escudo (100)	3.30	4.00
Canadese dollar	2.03	2.13
Franse franc (100)	42.00	45.00
Zwitserse franc (100)	134.25	137.25
Zweedse kroon (100)	43.00	46.00
Noorse kroon (100)	41.50	44.50
Deense kroon (100)	32.25	35.25
Oostenr. schilling (100)	15.52	15.82
Spaanse peseta (100)	2.34	2.64
Griekse drachme (100)	3.70	4.50
Finse mark (100)	55.00	58.00
Joegoslav. dinar (100)	4.60	6.00
Ierse pond	3.72	4.02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4.7045-7095
Amerikaanse dollar	2.48125-375
Canadese dollar	2.08575-725
Franse franc	43.165-215
Belgische frank	6.5715-5765
Duitse mark	109.355-405
Zweedse kroon	44.605-655
Zwitserse franc	135.880-930
Italiaanse lire	20.475-525
Deense kroon	33.750-800
Noorse kroon	42.975-3.025
Oostenrijkse schilling	15.5850-5950
Japanse yen	114.00-14.10
Spaanse peseta	2.34-2.64

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85.00
Algemeen-lokaal	84.30
Internationals	85.90
Industrie	62.10
Scheep- en luchtvaart	154.80
Banken	196.90
Verzekering	165.20
Handel	63.00
CBS-oblig.index	83.00
Rendem.staatslening	11.35
waarvan 3-5 jaar	11.29
5-8 jaar	11.38
8 jaar en langer	11.32
nieuwste drie	11.29
rend. BNG-leningen	11.20
rend. bankleningen	11.47
rend. spaarbrieven	13.15

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 23.00 (23.10)
Kon. Olie 87.40-88.20 (88.20)
Philips 19.70 gb-19.80 (19.90)
Unilever 149.80 (150.00)
KLM 93.00-94.00 (94.20)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	875.38	385.12	110.03	349.78
Hoogst	878.42	387.53	110.37	351.28
Laagst	865.11	382.02	108.72	346.07
Slot	868.72	384.64	108.99	347.71
Winst/verlies	– 7.23	+ 0.42	– 1.01	– 1.91

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York, te geven door de Standard & Poor's Index konden gisteravond niet worden verkregen. Hiervoor onze excuses.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	59,50	59,00
Akzo	22,70	23,10
ABN	284,50	282,50
Amev	84,00	83,60e
Amro-bank	52,80	52,70
Bos Kalis Westm.	65,30	65,10
Dordtsche Pr.	223,50	223,50
Dordt. Petr. pref.	222,00	220,50
Elsevier-NDU	134,50	133,50
Ennia	116,50	118,00
FGH	46,90	46,70
Gist Brocades	54,30	54,60
Heineken	47,00	46,60
Heineken Hld.	43,00	42,50
Holl. Betongroep	71,50	71,70
Hoogovens	16,00	16,10
KLM	95,10	95,00
Kon. Olie	89,00	88,60f
Nat. Ned.	111,00	111,50e
NedLloyd groep	145,30	143,00
NMB	139,50	139,00
Ogem Holding	2,40f	2,20e
Van Ommeren	28,50	28,20
Pakhoed Hold.	39,50	40,00
Pakhoed cert.	37,10	37,80
Philips	19,90	19,70e
Robeco	224,50	223,10
Rodamco	118,00e	118,30
Rolinco	219,00	217,50
Rorento	136,50	136,50
Unilever	149,90	150,00
Ver. Bezit VNU	48,30	49,00
Volker Stevin	28,30	28,60
Westland U.H.	69,90	69,50

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	106,20	106,20
12.50 Ned. 81-91	104,90	104,90
12.25 id. 81-88	103,00	103,00
12.00 id. 81-91	102,30	102,40
12.00 id. 81-88	101,90	101,90
11.75 id. 81-91	101,00	101,00
11.50 id. 80	100,50	100,30
11.50 id. 81	100,50	100,30
11.25 id. 81-96	99,60	99,60
11.00 id. 81-88	99,40	99,40
10.75 id. 80	96,20	96,40
10.75 id. 81	97,00	97,00
10.50 id. 74	100,30	100,40
10.50 id. 80	95,00	95,00
10.25 id. 80-90	95,20	95,20
10.25 id. 80-87	97,50	97,20
10.00 id. 80	94,00	94,00
9.75 id. 74	91,80	91,80
9.50 id. 76-1	97,20	97,20
9.50 id. 76-2	93,10	93,10
9.50 id. 80-95	89,90	90,00
9.25 id. 79-89	91,40	91,30
9.00 id. 75-1	87,80	88,00
9.00 id. 79-94	88,00	88,10
8.75 id. 75-1	91,30	91,30
8.75 id. 75-2	90,70	90,70
8.75 id. 76-96	87,30	87,30
8.75 id. 79-94	89,00	89,10
8.75 id. 79-89	89,00	89,20
8.50 id. 75-1	90,10	90,30
8.50 id. 75-2	90,70	90,90
8.50 id. 78-93	86,10	86,10
8.50 id. 78-89	92,10	92,30
8.50 id. 79-89	91,40	91,60
8.25 id. 76-96	85,80	85,80
8.25 id. 77-92	88,40	88,50
8.25 id. 77-93	88,20	88,20
8.25 id. 79-89	87,90	88,20
8.00 id. 69	85,10	85,10
8.00 id. 70-95	85,50	85,50
8.00 id. 71-96	83,90	83,90
8.00 id. 70-1	95,60	95,80
8.00 id. 70-2	95,00	95,00
8.00 id. 70-3	96,50	96,50
8.00 id. 76-91	88,60	88,50
8.00 id. 77-97	83,80	83,90
8.00 id. 77-87	93,40	93,50
8.00 id. 78-88	88,20	88,20
7.75 id. 71-96	82,70	82,70
7.75 id. 73-98	80,40	80,40
7.75 id. 77-97	82,30	82,30
7.75 id. 77-92	85,60	85,70
7.50 id. 69-94	83,50	83,50
7.50 id. 71-96	82,70	82,70
7.50 id. 72-97	80,30	80,30
7.50 id. 78-93	85,10	85,10
7.50 id. 78-88	87,10	87,30
7.50 id. 78-88-2	86,10	86,10
7.20 id. 72-97	79,80	79,80
7.00 id. 66-1-91	85,20	85,20
7.00 id. 66-2	85,10	85,20
7.00 id. 69-94	82,80	83,00
6.75 id. 78-98	78,60	78,60
6.50 id. 68-1-93	83,00	83,10
6.50 id. 68-2	81,90	82,10
6.50 id. 68-4	81,30	81,40
6.25 id. 66-91	85,30	85,30
6.25 id. 67-92	81,70	81,70
6.00 id. 67-92	83,80	83,80
5.75 id. 65-1-90	85,80	86,00
5.75 id. 65-2	84,60	85,00
5.25 id. 64-1-89	86,50	86,50
5.25 id. 64-2	87,00	87,00
5.00 id. 64-94	81,10	81,50b
4.50 id. 58-83	94,00	94,00
4.50 id. 59-89	87,70	88,10
4.50 id. 60-1-85	93,40	93,40
4.50 id. 60-2	84,50	84,50
4.50 id. 63-93	79,20	79,60
4.25 id. 59-84	93,10	93,10
4.25 id. 60-90	82,60	82,60
4.25 id. 61-91	83,90	84,00
4.25 id. 63-1	81,20	80,90
4.25 id. 63-2	80,40	80,60
4.00 id. 61-86	90,50	90,40
4.00 id. 62-92	81,60	82,00
3.75 id. 53-93	80,40	80,40
3.50 id. st. 47	79,60	80,20
3.50 id. 53-83	96,00	96,00
3.50 id. 56-86	91,20	90,90
3.25 id. 48-98	71,50	71,50
3.25 id. 50-90	84,20	84,30
3.25 id. 54-94	79,00	79,30
3.25 id. 55-95	77,00	77,30
3.25 id. 55-85	91,50	91,50
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	103,80	104,00
1.00 id. 81.06	101,00	100,90
11.00 id. 74-84	97,70	98,00
10.50 id. 1974	–	99,80
9.50 id. 74-82	99,20	99,40
9.50 id. 74-99	90,50	90,90
9.50 id. 75-85	97,40	97,60
9.50 id. 76-01	89,20	89,70
9.00 id. 75-00	88,00	88,00
8.75 id. 70-90	91,90	91,90
8.75 id. 70-95	88,00	88,00
8.75 id. 75-00	86,20	86,30
8.75 id. 77-02	85,10	85,30
8.50 id. 70-85	95,20	95,20
8.50 id. 70-95	87,50	87,80
8.50 id. 73-98	83,70	84,10
8.25 id. 70-85	95,00	95,10
8.25 id. 70-96	85,40	85,50
8.25 id. 76-01	80,20	81,40
8.00 id. 69-94	85,20	85,30
8.00 id. 71-96	84,40	84,20
8.00 id. 72-97	83,50	83,60
8.00 id. 73-79	97,40	97,50
8.00 id. 75-00	79,70	80,00
7.60 id. 73-98	80,00	80,30
7.50 id. 72-97	80,20	80,30
7.25 id. 73-98	78,40	78,50
7.00 id. 66I-91	84,70	85,00
7.00 id. 66-II	84,10	84,60
7.00 66-IV	83,60	84,20
7.00 id. 72-97	78,20	78,60
7.00 id. 73-83	97,20	97,70
6.75 id. 67-92	82,90	83,60
6.75 id. 68-93	82,10	82,70
6.75 id. 72-82	98,50	98,80
6.50 id. 67-92	82,90	83,20
6.25 id. 67-92	81,50	82,20
6.00 id. 57-82	97,00	97,10
6.00 id. 65I-90	84,60	84,70
6.00 id. 65II	84,40	84,70
5.75 id. 65II	83,40	83,70
5.50 id. 65-90	84,50	84,50
5.25 id. 64-89	85,80	85,80
5.25 id. 65-90	86,00	86,00
5.00 id. 58-88	88,00	88,50
5.00 id. 64-89	86,90	86,90
4.75 id. 58-88	86,80	86,80
4.50 id. 58-89	85,50	86,00
4.50 id. 59-84	92,30	92,30
4.50 id. 60-85	93,20	93,20
4.50 id. 62-92	80,80	80,80
4.50 id. 62-93	79,20	79,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,30	73,30
8.75 ABN	99,60	100,00
6.75 Amro 73	86,70	86,60
5.50 Amro 8.25	174,00	175,00
8.50 Westm.	90,30	90,00

6.25 Buhr T	86,50	86,50
4.00 Elaion	85,00	86,00
8.75 Elsev.-NDU	–	67,80
7.25 Furn. 73	73,60	75,00
5.75 Gist-Br.	–	94,00
5.25 Hoogovens	67,00	—
7.25 Kappa 73	79,00	79,00
8.75 KNSM	92,00b	93,00
8.75 KBB	71,00	70,50
7.75 K.N. Pap.	76,00a	77,00
7.25 M'intosh	82,00	81,40
9.00 Meneba	83,00	82,70
7.00 NBM-B	68,00f	66,00a
7.75 Nutricia	80,00	79,80
8.00 Nijverd.	87,50	88,50
6.50 Océ-Gr.	87,20	87,20
4.75 Philips	89,00	89,00
10.00 Pont	64,00a	61,70
7.50 Proost B.	86,00	85,20
6.50 Rolinco	57,50	58,00
6.50 id. 1000	60,00	60,20e
8.00 Sanders	86,50	86,00
8.75 Schuitema	81,00	80,00
7.00 Slav. Bk.	81,00b	81,00b
8.75 Stev. Gr.	75,50	75,50
9.00 VMF-St.	61,40	61,20
8.25 Vih. But	–	—
8.50 Volk. Stev.	67,00	66,60
7.00 W'have	95,50	94,00
7.00 W'sanen	83,50	84,20
8.75 W.U. Hyp.	76,10e	76,10e

Binnenlandse aandelen

ACF	69,60	70,20
ADM-Beheer	132,00	140,00b
AMFAS	73,50	73,50
Asd. Rubber	2,30	2,20
Asd. Rijtuig	110,00	108,00
Ant. Brouw.	—	220,00b
Ant. Verf.	200,00a	200,00a
Ass. St. R'dam	59,80	60,50
Audet	77,50	77,20
Aut. Ind. Rt.	680,00	680,00
Ballast-N.	—	66,00
Bam	19,00	18,00a
Batenburg	340,00	338,00
Beek van	52,00	52,50
Beers	85,50	86,00
Begemann	45,00	45,50
Belindo	300,00	302,00
Berkel P	26,20	26,00
Blydenst. C.	245,00	245,00
Boer Druk	108,10	108,10
Bols	56,20	56,30
Borsumij W.	—	90,00
Braat Bouw	60,00a	60,00e
Breevast	133,00	131,00
Breevast (cert.)	131,00	131,00
Bredero	176,00	174,00
Bredero (cert.)	176,00	174,00
Buhrm. Tett.	35,00	34,50
Cal. hold. NV	34,10	34,00
Calvé-D. cert.	211,50	211,50
id. 6 pct. cert.	1320,00	1315,00
Centr. Suik.	71,50	71,50
id. cert.	72,10	71,50
Ceteco	—	163,00
id. cert.	—	163,50
Chamotte	12,20	12,30
Cindu-Key	12,50	13,00
Claimindo	300,00	301,50
Deli mij.	66,50	66,20
Desseaux	37,00	37,20
Dorp en co.	—	102,50
Econosto	29,10	28,60
Emba	70,00	65,00
Eriks	39,90	40,00f
Fokker	38,10	37,00
Furness	17,00	16,50
Gamma H.	29,00	29,50
id. 5 pct.	13,80	13,80
Gel. Delft c.	253,00	250,00a
Gerofabr.	36,00	37,00
Giessen	110,00	111,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	63,00	62,50
Hagemeijer	24,10	24,30
Hoek's Mach.	50,20	49,80
NV Holdoh.	160,00	156,00
Holec	53,50	53,50e
HALL Trust	197,00	196,80
Holl. Kloos	127,00	127,00
Hunter Douglas	7,20	7,40
HVA Mijen crt.	45,00	46,00
ICU	52,80	53,00
IHC-Inter	153,00	150,00
Ind. Maatsch.	235,00	225,00
IBB Kondor	95,00	94,00
Internat. M.	19,30	19,20
Kempen B.	44,50	44,00
Klene S.	203,00	200,00a
Kluwer	62,00	62,00
KBB	25,20	—
id. cert.	22,30	21,40
id. 6 cum.	—	—
KNP	15,20	15,00
Krasnap.	96,00	96,00
Kwatta	10,10	10,10
Landre Gl.	81,00	80,50
Leids Wol.	91,00	91,50
Macintosh	57,00	57,00
Maxw. Petr.	203,00	205,00
Meneba	42,70	43,00
Metaverpa	—	—
MHV A'dam	—	4,00a
Moeara En.	354,00	358,00
id. 1-10	4530,00	4500,00
id. 1-4	980,00	930,00
Mulder	610,00	600,00
Mijnb. W.	330,00	335,00
Naarden	24,50	24,50
Naeff	100,00b	102,00b
Nagron	—	18,70
NBM-Bouw	4,50f	4,30
Nedap	165,00e	163,50
Ned. Crediet	35,40	35,20
NEFIT	1030,00a	—
Ned. SHB	193,00	193,00
Ned. Springst.	—	3375,00
Nierstrasz	740,00	740,00
Norit	55,50	56,20
Nutricia GB	44,50	44,30
Nijverdal	29,70	31,50e
Océ-Gr.	71,70	71,20
Orenstein	106,00	110,00
Otra	32,20	32,00
Palembang	85,00	83,00
Palthe	17,50	18,00
Pont Hout	45,00	48,00b
Porcel Fles	145,00a	—
Proost en Br.	70,00	68,50
Rademakers	—	110,00
Ravast NV	13,40	13,40
Reesink	161,00	160,00
Riva	274,50	274,00
id. cert.	256,00	258,00
Rohte en Jisk	91,80	91,80
Rommenholl.	285,00	285,00
Rijn-Schelde	30,30	30,50
Sanders	69,00	69,00
Sarakreek	71,00	69,50
Schlumberger	715,00	720,00
Schuitema	40,50	39,50
Schuppen	90,00	88,00
Schuttersv.	39,50	37,50
Slavenb. Bnk.	76,80	75,00f
Smit Intern.	45,70	46,00
Telegraaf	65,50	65,80
Textiel Tw.	27,00	26,00
Tilb. Hyp.bk.	33,50	33,20e
Tw. Kabel h.	162,00	—
Twynstra en G.	36,60	36,80
Ubbink	—	69,00
Unikap	49,00	49,00
Ver. Glasf.	83,50	85,00
VMF-Stork	37,00	37,10
Verto cert.	26,00	26,00
Vihamij Butt	10,50	10,50a
VRG Gem. Bez.	31,50	32,00
Wegener cert.	—	23,00
Wessanen	61,50	61,00d
Wyers	15,10	15,40
Wijk en Her	105,00	106,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	105,50	106,00
Alrenta	98,50	:8,50
Alvamy	104,00	104,50
America Fnd.	173,50	171,50
Asd. Belegg. D	150,50	150,30
Binn. Belf. VG	121,50	121,00
B.O.G.	139,00	139,00
Eur. Pr. Inv.	159,00b	159,00b
Goldmines	1170,00	1140,00
Holland F	99,50	100,00
Interbonds	519,00	519,00
Leveraged	231,00	230,00
Obem	77,70	77,20
Sumabel	42,00	42,00
Tokyo PH(S)	—	160,00
Tokyo PH	226,00	225,00
Uni-Invest	95,00	95,00
Viking	144,20	144,20
Wereldhav.	103,P0	103,20
Concentra	178,00	179,00
Unifonds	315,00	314,00
Chemical F	21,50	21,50
Col. Growth	16,80	16,80
Japan Fund	24,10	24,80
Lehman Corp	42,00	43,00
Madison F	—	—
Technology F	27,70	27,70
Vance. Sand.	—	13,70

a = latenb = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,10	11,80
Am. express	43,40	43,90
Am. Motors	2,65	2,70
Am. Tel. & Tel.	58,20	58,50
Asarco	27,30	26,80
Atl. Richf.	46,10	45,30
Beth. Steel	22,80	22,80
Boeing Comp.	23,25	23,00
Burroughs	34,90	35,00
Citicorp.	25,20	25,50
Cities Serv.	51,70	52,10
Colgate	15,80	—
Cons. Foods	—	33,20d
Control Data	36,25	37,00
Down Chemical	25,20	25,50
Du Pont	38,80	38,60b
Eastman Kodak	69,20	69,50
Exxon Corp.	31,15	31,25
Fluor Corp.	29,40	30,20
Ford Motor	17,90	17,70
General Electr.	58,20	59,10
General Motors	37,05	37,10
Getty Oil	67,20	67,00
Gillette	33,40	—
Gulf Oil	37,50	37,70
IBM	53,55	53,80
Intern. Flavor	19,60	19,90
Intern. Paper	41,00	41,20
Intern. Tel&Tel	29,50	29,40
Litton Ind.	55,20	56,30
Lockh. Aircraft	45,75	46,75
LTV Corp.	16,70	17,10
Mobil Oil	25,25	25,50
North Am. Phil	38,40	38,00
Occ. Petr. Corp.	23,50	23,60
Pepsico	35,70	36,10
Philip Morris	49,70a	49,80
Philips Petrol.	44,75	42,00
Polaroid Corp.	20,20	20,50
Quaker Oats	—	36,00d
RCA	17,50	16,80
Rep. Steel	25,20	25,10
Schlumberger	56,10d	57,10
Sears Roebuck	15,90	16,30
Shell Oil	44,70	44,20
Sperry Corp.	34,00	34,80
Stand. Oil of Cal.	43,25	43,40
Tandy	30,80	31,70
Texaco	34,25	34,40
Texas Instruments	76,70	78,30
Union Carbids	51,80	51,50
Union Pacific	55,40	54,00
U.S. Steel	31,60	31,50
Warner Lambert	21,10	21,40
Westingh. El.	25,60	26,00
Woolworth	18,40	18,40
Xerox Corp.	37,70	38,00

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	310,00	—
Br. Petrol	610,00	—
Gevaert Ph.	73,50	—
Hoechst	132,50	133,00
Hoesch	20,00	20,00
Imp. chem.	130,00	130,00
Petrofina	—	—
Solvay	100,00e	—
Alcan	52,50d	52,00
Am. Cyanam	70,00	70,00
Am. Standard	73,00	75,50
Bell Teleph.	38,00	38,20
Can. Pacific	84,70	85,50
CBS	118,00	122,00
Celanese	146,50	146,00
Chrysler	10,20	10,80
Columb. Gas	84,00	83,00
Cons. Edison	80,60	80,90
Curtiss W.	100,00	100,00
East Airl.	16,00	16,00
Gen. Foods	77,00	78,40
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	45,00	45,[illegible]
Hysky Oil	26,00	25,[illegible]
Imperial Oil	52,30	52,10
Inco	32,00	33,00
Mc. Donnell	80,60	80,00
Merck Co.	215,00	212,50
Minnesota	135,00	135,00
Nabisco Brands	72,30	74,50
National Can.	54,90	59,00
Nat. Dist & C.	58,80	58,00
NCR Corp.	101,00	99,00
Procter & C.	194,00	195,00
Reynolds I	125,50	124,50
Shell Can.	39,10	39,80
Sterling Dr.	53,00	55,00
Sun Oil C.	112,80	113,80
Transam C.	57,20	57,30
U. Brands	25,00	25,00
Dai-Ichi K.	475,00	480,00
Nippon Elec.	1740,00	1750,00
Pioneer El.	200,00	200,00
Sanyo Electr.	245,00	247,00
Sony Corp.	901,00	910,00

Bekendmaking

De arrondissementsrechtbank te Maastricht zal op donderdag 21 januari 1982 des voormiddags om 10.45 uur het verzoek behandelen van de echtelieden **Richard August Karel Emil Heilman** en zijn echtgenote **Cornelia Adriana Johanna Josepha Bekkers,** beiden wonende te Hoensbroek aan de Kastanjelaan 48. om hun huwelijkse voorwaarden te wijzigen.
Crediteuren worden hiermee opgeroepen desgewenst deze behandeling bij te wonen en het ontwerp van de wijzigingsakte van huwelijkse voorwaarden ligt voor hen ter griffie van voornoemde arrondissementsrechtbank ter inzage.

Mr. P.J. Nevelstein,
advocaat en procureur,
Akerstraat 67,
Heerlen.

Surséance van betaling

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 26 november 1981, is aan **Joanna Maria Gerardina Baaten,** weduwe van J.H.J. Willigers, wonende en zaakdoende te Gronsveld, Doctor Poelsstraat 8, definitief surséance van betaling verleend tot 15 juni 1982.
Tot bewindvoerder is wederom benoemd mr. L.H.A. Kessen, advocaat en procureur te Maastricht, Past. Habetsstraat 53 en tot rechter-commissaris het lid dezer rechtbank mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft.
Procureur van verzoekster is mr. Ch.M.E.M. Paulussen, advocaat en procureur te Maastricht, St.-Servaasklooster 30a.

De griffier der rechtbank vnd.,
mr. J.F.Th. Becker.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 3 december 1981 is in staat van faillissement verklaard **Johannes Jacobus Dieleman,** geboren te Hoek (Z) op 13 november 1937, wonende te Brunssum, Bouwbergstraat 100, handelende onder de naam Slopersbedrijf J.J. Dieleman, zulks met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met benoeming van ondergetekende tot curator.

Mr. J.J.M. Goltstein,
Grupellostraat 10,
6461 EV Kerkrade.

in de lanscroon

TEACHER'S
HIGHLAND CREAM
Perfection of Old
SCOTCH WHISKY
Highland Cream contains an exceptionally high proportion of expensive Malt Whiskies
Bredasche Wijnhandel B.V.
75 cl 40°GL

Teachers Scotch Whisky
~~19.95~~
18.95

Henkes jonge jenever
~~16.25~~
15.45

Remy Martin V.S.O.P.
~~41.50~~
37.95

1979
Lussac St. Emilion
Zacht en vriendelijk van smaak
~~7.50~~
6.50

Pinot Chardonnay
Zeer gave, droge witte wijn uit Californië
~~12.50~~
9.95

Blanquette de Limoux
Brut en Demi-Sec
~~15.95~~
13.50

Geldig t/m 31 december

Telefonisch bestellen
Bestellingen van 50.- en méér kunt u opgeven bij de dichtstbijzijnde vestiging:
Maastricht 043-54540
Heerlen 045-716841
Roermond 04750-10166
Vragen naar afdeling slijterij

Gratis thuisbezorgd
In overleg met u wordt het bestelde gratis thuisbezorgd.
Deze service geldt alleen bij Vroom & Dreesmann

2033 A 4

VROOM & DREESMANN en VENDET
Heerlen, Maastricht, Roermond en Weert

W8124

winter 1981

FEESTMODE IN CRÊPE

Witteveen presenteert een prachtkollektie feestelijke mode in aktueel crêpe. De asymmetrisch gesloten blouse links is er in wolwit, doorweven met lurex **79.–** Ook de crêpe pantalon glinstert dank zij het lurex ruitdessin op zwarte ondergrond. Met ceintuur **109.–** Rechts een wolwitte crêpe blouse met speelse volant **75.–**
De jeugdige knickerbocker van zwart crêpe krijgt u kompleet met ketting voor slechts **109.–**

Witteveen
nèt even anders

Perzen voordeel bij Con&Verdonck.

Con & Verdonck biedt u, speciaal voor de komende feestdagen, riant voordeel. Scherpe aanbiedingen in eet- en zitkamer tapijten. Laaggeprijsde tafelkleden en kleedjes.
Kortom een unieke kans om nog voor de feestdagen een pracht tapijt voordelig aan te schaffen. **Voor alle kopers tot en met 23 december 1981 hebben wij een stijlvolle attentie.**

Con & Verdonck
Al 49 jaar groot in Perzen.
Geleenstraat 1, telefoon 045-714500, Heerlen.

GELD LENEN

ZO ZIJN ONZE TARIEVEN:

ZO ZIJN ONZE MANIEREN:

LENINGEN ZONDER ONDERPAND

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.500	50,-	54,-	59,-	66,-	77,-	94,-	129,-
5.000	101,-	109,-	119,-	133,-	154,-	189,-	259,-
7.500	146,-	157,-	172,-	193,-	224,-	277,-	382,-
10.000	190,-	205,-	225,-	253,-	295,-	365,-	505,-
12.500	235,-	253,-	278,-	313,-	366,-	453,-	628,-
15.000	279,-	302,-	332,-	374,-	437,-	542,-	752,-
17.500	324,-	350,-	385,-	434,-	507,-	630,-	875,-
20.000	368,-	398,-	438,-	494,-	578,-	718,-	998,-
25.000	457,-	494,-	544,-	614,-	719,-	894,-	–
30.000	546,-	591,-	651,-	735,-	861,-	–	–
40.000	724,-	784,-	864,-	976,-	–	–	–

Leningen zonder onderpand,
Dezelfde dag geregeld, desgewenst wordt 't geld bij U thuis bezorgd.
Overlijdensrisico is gedekt.
Tussentijdse en vervroegde aflossing is mogelijk. Bestaande leningen geen bezwaar.

Ook verstrekken wij alle andere kredietvormen, zoals continukredieten, 2e en 3e hypotheken enz., steeds tegen de gunstigste tarieven en voorwaarden.

Informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

Financieringskantoor
WOLTHERS
Persoonlijke leningen Hypotheken
Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.

10 lijnen
Bel 04754-3535
Ruim 10 jaar gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

Tentoonstelling van de ETFV in Heemkundemuseum van Beek

Testbeeldenjagers vieren zondag 10-jarig bestaan

EEK/MAASTRICHT – Komende zondag 20 december is het n jaar geleden dat een groep hobbyïsten in Limburg de uropese Testbeelden Fotovereniging heeft opgericht. Met opkomst van de televisie was door Henk Vasterman uit t Maastrichtse Amby rond 1955 een nieuw soort hobby genceerd, namelijk het fotografisch verzamelen van testbeeln, van alle te ontvangen tv-zenders. Toen waren er nog einig zenders en was rustig op de 16 VHF-kanalen zodat n veel makkelijker ongestoorde beelden uit Finland, Rusnd of Italië op het scherm kon zetten. Nederland bekeken ij via de zender Mierlo op kanaal 5 en Duitsland via Lannberg op kanaal 9. Toen kwam de zender Antwerpen kaal 2 en Luik op kanaal 3 met hun beroemde overschakelogramma's van 625 naar 819 en hun eigen modulatiesysteen.

ter werd ook Lille op kanaal 8a nd 12) de populaire Franse zenr. En dan niet te vergeten onze rste tv-piraat „TV-Noordzee", via naal 11, een waardevolle testeldfoto, welke zender met een edverzorgde antenne ook in Limrg was te ontvangen. In 1964 kwan de eerste krantenberichten dat Limburg iemand woonde die het tvangen van testbeelden als hobhad. Dit kreeg natuurlijk navolg. Om dit plezier met anderen te len werd in januari 1971 een veriging opgericht, Europese Testeeldjagers. Verschil van inzicht idde tot een breuk. Op 20 decemr 1971 besloten Henk Vasterman t Amby, Hans Termeer uit Maasree en Leon Berben uit Neer met n schone lei een nieuwe verening op te richten, de huidige Euroese Testbeelden Fotovereniging.

De andere groep heeft nog twee jaar bestaan. De nieuwe ETFV, een echte vriendenkring, ondernam vele aktiviteiten, waaronder diverse testbeeldtentoonstellingen in binnen- en buitenland.

Ook de lzingen met diavoorstellingen trokken altijd veel belangstelling. Er zijn goede kontakten met de Europese Radio-Unie, TV-stations, zelfs in Oost-Europa, want testbeeldenjagers kennen geen grenzen. Uit waardering werden originele testbeelden en zendergegevens toevertrouwd. Het testbeeld is het „visitekartje" van een tv-station. Met de komst van de electron sche beelden is veel charme verloren gegaan. Ook landschapsdia's zijn door standaardaanduidingen vervangen. De uitbreiding van zendtijd en de vele steunzenders bemoeilijken de jacht op testbeelden. Daarbij komen ook nog de storingen van „liniairs" achter hun bakkies, FM-piraten en dergelijke. Ook de komst van de kabeltv doet een duit in het zakje zodat de belangstelling voor deze hobby bij velen daalt. In Beek in het Heemkundemuseum loopt een testbeeldententoonstelling van de ETFV. Er zijn prachtige historische exemplaren uitgestald, ontvangsten uit Griekenland en Zweden en overal vandaan. Zondag is deze expositie vooı het publiek toegankelijk van 14.0C tot 17.00 uur.



● *Een overzicht van de in Limburg opgevangen en gefotografeerde testbeelden.*

Zingende tandarts maakt rentree

ILVERSUM – Bijna een jaar na de resentatie van zijn daverende caravalshit maakt de tandarts drs. .A.J. van Aalten uit Laren vanvond zijn rentree op het vaderlande TV-scherm. Als „De Aal" werd hij orig jaar in één klap de bekendste ingende tandarts van het land.



● *GUYS AND DOLLS*
...komende zaterdagmiddag tussen 12.00 en 13.30 uur in Heerlen...

Guys and Dolls naar Heerlen

HEERLEN – Guys and Dolls, de bekende Engelse groep die jaren geleden ook in ons land een enorme hit scoorde met „You're my world", komt komende zaterdag naar Limburg. in „Scobo Hollywood" aan de Dautzenbergstraat 32 in heerlen (disco en new wave store) gaan de Guys and Dolls tussen 12.00 en 13.30 uur handtekeningen, posters en foto's weggeven. Behalve het nummer „You're my world" behoort ook „Angel of the morning" tot het succesrepertoire van de Engelse groep die nog niet zo lang te zien en te horen was op televisie in de Showbizzquiz. The Guys and Dolls zijn dit weekend in ons land om een nieuwe plaat op te nemen.

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274



Harry Holland met „Himalaya" in kerstsfeer

MAASTRICHT – Voor een muzikale variant op een en hetzelfde nummer zorgt HARRY HOLLAND, van het TV-scherm beter bekend als Harry Geurts uit Maastricht. Op zijn accordeon brengt hij het nummer „Himalaya" dat zowel door radio als televisie positief werd ontvangen.

Met het oog op Kerstmis heeft Harry Holland nu van „Himalaya" een heel langzaam melodisch nummer gemaakt. De titel spreekt voor zichzelf: je waant je ermee in de zevende hemel. Voor de begeleiding op een zojuist door Artone uitgebrachte single zorgt het Metropole Orkest onder leiding van Dolf van der Linden. Cees Tol van de Band Zonder Naam (BZN) schreef het nummer „Himalaya", Piet van Driel zorgde voor de productie. Tijdens een directe uitzending vanuit de Vroedvrouwenschool in Heerlen zal Harry Holland samen met het kinderkoor van Kunrade op eerste kerstdag in het programma van de ROZ zijn te beluisteren.



● *HARRY HOLLAND*
...met „Himalaya" in kerststemming...

Kappes bezingt „Lééve Herman"

HEERLEN – Kerstmis en nieuwjaar staan voor de deur, maar de platenmaatschappijen werken voor wat betreft het carnaval nu al op volle toeren. Zo is in het dialect opnieuw een single verschenen van het duo Lex Nelissen en Wim Frijns dat zich gewoonweg „Kappes" noemt. „Lééve Herman" heet deze plaat waarop als keerzijde het nummer „De Vottetesch" (de broekzak) staat.

Verdere medewerkers aan deze plaat worden op originele wijze op de hoes vermeld. Zoals bij de aftiteling van een film op televisie en wel als volgt: Blikken, koekdoos en pannendeksels:



● *HET DUO KAPPES*
...„Lééve Herman"...

Hans Lutjensjensjens - Gitaar met te dikke snaren: Wetzels van der Theo - Toetsenkast: Jonge Jos - Piano: Unne Pruuss: Plank met dunne snaar: Der knoppe Hennie - Blaaspijpen: Kleine Wim, Paashaas Peter, Volkse Marti - Zangkapel: Peggy, Shirley, Tonny, Karel, Hennie en de goudvis van 't nonk Sjeng - Samenvoeger: Schmidtdtdtdt Norbertius - Beeldplaat: Theo Gijzen (niet uit Roermond) - Hoestworp: Ronald van Zwaagwesteinde tot Jubbega van Rikxoort.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

0.00 - 10.30 **Schooltelevisie.** Ik en jij en wij. Schrijven.
0.30 - 10.50 **Frysk Telebord.** Cursus Fries.
1.00 - 11.40 **Schooltelevisie.** Brazilië. Vooruitgang, maar voor wie?
3.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
8.2; - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
8.28 **Avanti, Avanti.** Cursus Italiaans.
8.58 **Journaal.**
9.00 **De werkplaats voor de Kerstman.** Amerikaanse tekenfilm.
9.08 **Op Volle Toeren.** Chiel Montagne presenteert de Nederlandstalige Top Vijf.
0.00 **Onze Ouwe.** „Een parasiet". Tv-politieserie. In een parkeergarage wordt een vrouw door een gewapende jongeman gedwongen haar tas af te geven. De vrouw reageert niet. Peter en Beate zien dit gebeuren en nemen maatregelen. Peter verliest hierbij het leven. Köster staat voor een raadsel.
1.00 **Kieskeurig.** Consumentenrubriek. Presentatie: Mireille Bekooy en Wim Bosboom.
.37 **Journaal.**
.55 **Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
.10 **Ot en hoe zit het nou met Sien?** 1981. Het jaar van de abortuswet. Het jaar van de strijd tegen pornografie. Het jaar van de vrouwenvredesbeweging. Terugblik op deze gebeurtenissen.
.00 **Journaal.**
.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
.25 **Paspoort.** Informatie voor Turken in Nederland.
.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
.50 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
.59 **De Muppet Show.** Poppenshow. Gast: Senor Wences.
.25 **Willem Bosman: In goud en slaven.** Tv-serie.
.00 **Journaal.**
.27 **De legende van Koning Arthur.** Tv-serie rond Koning Arthur en zijn Ridders van de Ronde Tafel.
21.20 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **De Sullivans.** Tv-serie.
22.20 **De Ver van m'n Bed Show.** Programma over derde-wereldzaken vanuit theater De Krakeling in Amsterdam. Presentatie: Han van der Meer.
23.10 **Bidden met St.-Jan van het Kruis.** Programma over mensen in een groep die zoeken naar diepere dimensies in zichzelf. Vanavond St.-Jan van het Kruis (1542-1591) die een grote invloed heeft gehad in de wereld van mysterie en geloof.
23.30 **Journaal.**
23.35 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
10.23 **Schwestern oder: Die Balance des Glücks.** Speelfilm van Margarethe von Trotta uit 1979.
11.55 **Terugblik.**
12.10 **ZDF-Magazin.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.15 **Worüber man nicht gern spricht.** Onderwerp: Jaloezie. Mensen van uiteenlopende leeftijd komen over dit onderwerp aan het woord.
17.00 **Das Geheimnis meines Vaters.** Kinderfilm. Sacha is nieuwgierig wat zijn vader doet. Maar hij krijgt nooit antwoord. Op een dag weet hij de fabriek in te sluipen maar hij wordt ontdekt en moet bij de chef komen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Das Kriminalmagazin.** In een restaurant nemen twee heren plaats aan een tafeltje. Er ontstaat een leuk gesprek. Een man vertelt een leuk verhaal uit zijn diensttijd.
18.15 **Der Leidensweg.** Tv-serie. Katja is uit de Ukraine naar Moskou teruggekeerd. Daar woont zij samen met de dichter Shirow. Moskou wordt door het witte leger bedreigd. Er volgt een strijd tussen de Witten en de Roden. Als het Rode leger wint verlaat de witte generaal Rusland.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Was sich neckt, das liebt sich.** „Het dieet". Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Was wäre wenn.** Wat zou er gebeuren als de mensen op 58-jarige leeftijd gepensioneerd zouden worden? Discussieprogramma.
21.00 **Musikladen.** Muzikaal programma. Presentatie: Manfred Sexauer. Gasten: Natalie Cole, John Watts Band, The Tremeloes, Gibson Broters, Jo Anna Forte, Kim Wilde, Melissa, Ricchi e Poveri en anderen.
21.45 **Scheibnerweise.** Liedjes, speelscènes en gedichten van en met Hans Scheibner.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Nali.** Momentopnamen uit het panopticum van H.K. Gruber, componist, de zanger, acteur en contrabassist Nali Gruber is slechts het verlengstuk van de werkelijke Gruber.
0.00 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland I.**
16.00 **Larry's Showtime.** Showprogramma met Dean Martin, James Stewart, Frank Sinatra jr. en anderen.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Captain Future und die Elektromenschen.** „Alulus, een wezen uit de vierde dimensie". Getekende science-fictionserie.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Paola. Presentatie: Helga Philipp en Roderich Frantz.
18.20 **Der Bastian.** „Nooit meer zeventig". Tv-serie. Oma Guthman heeft meegedaan aan een prijsvraag. Zij hoopt een diepvrieskast te winnen. De prijs is echter een bezoek aan de schlagerzanger Ferry Blanc. Toch wordt door de familie overwogen oma een diepvriezer cadeau te doen.
18.57 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Der Grosse Preis.** Wim Thoelke presenteert dit spelprogramma.
20.50 **Die Grosse Hilfe.** De stand van zaken bij de actie Zorgenkind.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Bericht van het SPD-Forum.** „Kinderen en televisie". Discussieprogramma.
21.30 **Der ratlose Löwe.** Filmreportage over het Britse Gemenebest. Wat is de invloed van de Commonwealth op de Britse buitenlandse politiek? Hoe denken de Britten over deze na-koloniale volkerenfamilie in relatie met de Europese Gemeenschap die in Engeland niet alom populair is?
22.15 **Spielraum.** „Autoriteit en onderdanisheid". Speelscènes van Detlef Michel.
0.40 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek.**
8.10 **Schooltelevisie.**
9.25 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
10.05 - 12.00 en 17.00 - 17.45 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Kopfball.** Lichtzinnigheid leidt ten val.
19.00 **Is was?** Programma voor de jeugd.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **The Doolins of Oklahoma.** Amerikaanse speelfilm uit 1949 onder regie van Gordon Douglas met Randolph Scott, Louise Allbrittion, Virginia Huston en anderen. Bill Doolin probeert zijn naam als bandiet kwijt te raken. Hij wordt boer en trouwt. Maar de politie weet hem te vinden. Bill stelt alles in het werk zijn vrouw te redden.
22.30 **Hinter den Schlagzeilen.** Portret van twee moeders. De een komt uit de Bondsrepubliek Duitsland en de ander komt uit de DDR.
23.15 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

9.20 - 10.15 en 17.25 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Musik in ihrer Zeit.** „Renaissance". Tv-serie.
19.00 **Gerichtstag.** De televisie als vrederechter.
20.00 **Ohne Datenschutz.** Frans-Duitse coproductie. Getoond wordt hoe Fransegeheime Diensten het leven van Dominique Auphal uitpluizen om hem te kunnen chanteren voor hen te gaan werken.
21.30 **Notenschlussel.** Muziekmagazine.
22.15 **Magazin.** Regional-Sport.
22.45 **Zugabe.**

(ADVERTENTIE)



BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.35 **Een vinger in de pap.** Vandaag: mijn ouders zijn werkloos. Presentatie: Leja Van Hoeymissen.
19.05 **Actie Schild-pad (IV).** Actie voor meer verkeersvriendelijkheid.
19.27 **Uitzending door derden.** Een programma van de Vlaamse Progressieve Omroepvereniging.
19.37 **Mededelingen morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Dubbel Dobbel.** Spelprogramma waarin twee paren het gedurende vijf ronden tegen elkaar opnemen. Presentatie: Mike Verdrengh en Bea.
20.55 **Panorama.** Actualiteitenrubriek.
21.45 **Dallas.** Amerikaanse Tv-serie.
22.35 **Sporttribune.**
23.05 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

Van 18.00 tot 20.10 zie programma's België (Nederlands I)
20.10 **Agenda voor onze planeet.** Documentairereeks van de voorlichtingsdienst van de Verenigde Naties „Hoelan nog".?
21.00 **Le Partage de Midi.** Tv-spel van Paul Claudel, onder regie van Antoine Vitez met in de hoofdrollen Michel Aumont, Patrice Kerbrat, Ludmilla Mikaël en Jérôme Deschamps.
22.55 **Première.** Programma over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

17.30 **Plein jeu.** Voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.50 **Autant savoir.** De prijzen van boeken.
20.20 **Télécinema.** Filmmagazine. Le convoi. Amerikaanse speelfilm. Het verhaal van Amerikaanse vrachtwagenchauffeurs die via radiokanaal 19 voortdurend contract met elkaar hebben.
23.05 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

17.30 **Zie programma's België Frans I**
19.00 **Protestantse uitzending.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Le temps d'un livre.** Boekenrubriek.
20.30 **Modern Style.** De herinneringen van de Belgische musicoloog Paul Collaer.
21.25 **De burcht van Blauwbaard.** Opera van Beta Bartrok.
22.30 **Clap, la fête aux images.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Vandaag, donderdag (7.03 het Levende Woord. 8.06 Hier en Nu). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf uurtje. 13.06 Hier en Nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Gouden Regen Ensemble. 16.30 Rozegeur en Prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu Magazine. 19.02 De wereld zingt Gods Lof. 19.45 Leger des Heils Kwartier. 20.03 Vierkant. 21.03 Op de vrije toer. 21.53 Schoffelen in de wijngaard. 22.02 NCRV-Donderdag Sport. 22.55 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtspiegel. 01.02 Niemandsland. 06.02 - 07.00 Van zessen klaar wakker. (06.50 Het Levende Woord).

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30,23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Aktueel en informatief. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Leren, hoe doe je dat? 10.02 Mensen, mensen, mensen. 10.32 Topmensen over topvraagstukken. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Praatpaal Extra. 11.32 AVRO-thema. 11.45 Regionaal. 11.55 Buitenlands spectrum. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 AVRO's Sportpanorama. 13.32 Per saldo. 14.00 AVRO-Dite. 15.45 Buiten. 16.10 Europa plus en min. 16.32 De Slag bij Nieuwspoort. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.50 Per saldo. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd PSP. 18.30 Kleur. 19.00 Avro-Academie. 19.20 Richting. 19.30 Het Metropoleorkest. 20.03 Jus in het kuiltje. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Micro-electronica in bedrijf. 22.00 Management, les 6. 22.40 Trefpunt. 23.00-23.55 Jazz spectrum

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 Tros Top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws 7.00, 8.00, 13.00
7.02 Morgenrood. 9.00 Zo klonk het vroeger. 9.50 Duo voor altviool en cello. 10.15 Ochtendconcert door het Radio Kamerorkest. 11.30 Lunchconcert. 12.35 Praten aan tafel. 13.05 Opera. 20.00 Russische klassieke muziek. 21.20 operettemuziek. 21.45-23.00 De wolk.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. 18.10 Vacaturebank. 18.13 Het geheim. Hoe en waaeom zingt Johnny Goes teksten van de negentiende eeuwse dichter Piet Paaltjens? 18.50-19.00 Informatie voor Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Beletjes.
Limburg: 10.03 De vrije teugel. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet. (12.00 Splinternieuws). 12.05 Variété van 12 tot 2.
Antwerpen: 14.00 De vierde dag.
Brabant: 17.00 Focus. 17.10 De kleinste keuze. 18.10 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Politheek. Samenstelling en presentatie: Fred Brouwers. 19.53 Onderweg.
West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. 22.05 Met twee woorden spreken. 23.00–23.40 De nachtridder.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk uur.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Das Radiopaar ist da. 10.30 Dacapo, Rainer. 12.00 RTL-12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL, hits von de Schulbank, Viktor. 15.00 Die Blaue Stunde, Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 Take five, RTL live, Felix. 19.00 RTL young. 20.00 Musikteppich. 22.00 Countrytime, Achim. 23.00–1.00 Hallo Nachtarbeiter, Honey Bee Benson.

Te koop aangeboden

Enkele SHOWROOM-KEUKENS voor een uiterst aantrekkelijke kerstprijs. Muyrers & Wijnen, Kloosterstr. 12-14, Simpelveld, tel. 441800.

Te k. BANKSTEL, 2- en 3-zits, rib. m. losse 16 meter stof, 2 keukenstoelen en tapijt, samen ƒ 500,-. 3 aparte vloerkleden, ƒ 150,- p.st. enz. 's Avonds v. 18 tot 21 uur. Fr. Erenslaan 40, Schaesberg.

Te k. wollen KARPET 2x3, electr. grasmachine, campinggasfornuisje met oven en fles, klass. bankstel. Wingerdweg 18, Hoensbroek, na 16 uur.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., 35 cent per kg, afgeh. met 100 kg, 30 cent per kg, uien 5 kg, ƒ 2,50; wortels 5 kg, ƒ 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Ouwe boeren OPZETKAST, zwaar eiken, moet gerestaureerd worden, ƒ 400,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

Te k. electr. zig-zag NAAIMACHINE. Nieuw! ƒ 250,-. Kerkstr. 91, N'hagen.

Te k. van part. Biederm. BANK i.z.g.st. Prijs ƒ 2400,-. Inl. 045-416044.

Te k. VELDBRANDSTENEN en oude stenen, franco thuis. Tel. 045-722028.

Bankstellen

wandmeubels, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Wandmeubels

bankstellen, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ZONNEHEMELS nu met 20% korting, v.a. ƒ 1250,-, Habro, 04407-1554.

Te k. zeer mooie PEKINGEZEN m. stamboom. Prov. weg.-Zd. 143, Oirsbeek.

Prachtige VIBRAFOON te koop bij Ewald Meijer! Tel. 045-715298.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tuddernderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Oude MÄRKLIN treinen, blikspeelgoed, stoommachine's en auto's van voor 1970. Defect geen bezwaar, tel. 04459-1261.

HANDELAREN en bedrijven voor koper en metalen betalen wij de hoogste prijzen, groothandel H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

Te k. gevr. KOLENHAARD en kolenkachel. Tel. 045-225958 of 225957.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

SLOOPAUTO'S te k. gevr., tel. 04494-42785.

GASHAARDEN en gevelkachels. Tel. 045-214153.

Goud, goud, goud, goud, goud **SIMUNT Sittard**. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud, Firma Simunt Misbroekstr. 2, Sittard, Achter Albert Heijn 04490-21965.

Te k. gevr. HANG-/LEGKAST en klass. bankstel, moet i.g.st. zijn. Tel. 045-210361.

Te huur aangeboden

Goedkoop wonen in BRUNSSUM, vandaag, donderdag 17 december, houdt Kramer makelaardij een voorlichtingsavond in het Casino Treebeek over wonen in Brunssum voor ƒ 515,– per maand. Al met een bruto inkomen van ƒ 30.000,– komt u in aanmerking voor een van deze woningen met drie slaapkamers en een prettige tuin. Op de woningen wordt een rijkssubsidie verleend van ƒ 124.300,–. In het eerste jaar ontvangt u maximaal ƒ 10.900,–. De subsidie is afhankelijk van uw inkomen. Vanavond 20.00 uur in het Casino Treebeek. Treebeekplein 133, inlichtingen: Kramer makelaardij Beek, tel. 04402-3601.

Te huur HOEKHUIS te centr. Schaesberg voo ± 6 mnd., huurpr. ƒ 850,-. Tel. 045-317805 tussen 18 en 20 uur.

Te h. in KERKRADE op de Hoofdstraat vlakbij voetgangersdomein, geheel nieuw verbouwd winkelpand. Opp. winkel 15x16,5 m², grote bovenwoning. De bovenwoning is 95 m² met 2 slaapk., luxe badk., app. zolder, alles thermopane beglazing. Dir. te aanv. Te bevr. onr. goed maatsch. John Sijben BV., Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Gulpen. In de kom van het plaatsje Gulpen een goed gesitueerd grotendeels nieuw gebouwd (veldbrand) woonhuis met ruime tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer met open keuken, kelder. Verd.: 2 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad, v.w. en toilet, vaste trap naar zolderverdieping, alwaar prachtige slaapkamer en berging, c.v. Huurpr. ƒ 800,- per maand. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Klinkend prijsvoordeel

VIDEO VOORDEEL

PORTABLE MINISET

Plus een jaar GRATIS lidmaatschap VIDEO CLUB

JVC SONY

JVC HR 2200 MINI PORTABLE VIDEO-RECORDER
Kleine kompakte videorecorder. Eenvoudige bediening (werkt als cassettedeck). Overal mee naar toe te nemen en aan te sluiten op elke TV om de opgenomen beelden direkt te zien. Afm.: 29 x 10 x 27 cm

SONY HVC 2010 KLEUREN-CAMERA
Bijzonder eenvoudig te bedienen camera met o.a. 'Focus Free' scherpstelling, 1.8 zoomlens (2x) aut. diafragma, optische zoeker en ingebouwd kunstlichtfilter.

~~6025~~ TIJDELIJKE VOGELZANG SET-PRIJS... **3998**

SPECIALE JVC SETPRIJS
Bestaande uit:
JVC HR-2200 MINI VIDEORECORDER
JVC GX-88 6 x ZOOM CAMERA
JVC AA-P-22-VOEDING, INCL. ACCU
VOGELZANGPRIJS... **5999**

AKAI — NORDMENDE — Plus een jaar GRATIS lidmaatschap VIDEO CLUB

PANASONIC PORTABLE VHS VIDEORECORDER NV-3000
Weegt slechts 5,3 kg. Tiptoetsfrontbediening. Stilstaand beeld, beeld voor beeld, slow motion, snelzoeken en audio dubbing. Compleet met draagtas, coaxkabels, en afstandsbediening.
NORMALE PRIJS 3715,-
VOGELZANGPRIJS... **2599**

AKAI VP-77 PORTABLE RECORDER
Zeer compacte en lichte recorder met vol-electronische bediening. Voorzien van slow-motion, beeld voor beeld en stilstaand beeld. Werkt op accu of lichtnet (via VA 77 adapter). Werkt volgens het VHS-systeem. Gewicht incl. accu 5.2 kg. incl. afstandbediening.
NORMALE PRIJS 3445,-
VOGELZANGPRIJS... **2995**

MADE BY JVC!
GX-88 CAMERA
Automatische of handbediening. 6 x zoom voor dichterbij halen van beelden. Ingebouwde monitor en ingebouwd kunstlichtfilter. Zeer goede camera met groot bedieningsgemak.
NORMALE PRIJS 2999,-
VOGELZANGPRIJS... **2498**

SANYO

SANYO VTC-5300 P VIDEO RECORDER
Gloednieuwe vormgeving, Betamax systeem, elektronische tiptoetsen, 8 voorkeuze stations, 7 dagen timer, stilstaand beeld, en beeld voor beeld, automatisch terugspoelen aan het einde van de band.
NU SLECHTS... **1998**

GRATIS
Bij aankoop van uw video apparatuur biedt Vogelzang u een service-pakket ter waarde van
150,-
Een pakket waarin o.a.:
een abonnement op de Vogelzang VIDEOCLUB.

TELEFUNKEN VHS

RECORDER VIDEO MADE BY JVC!
Nieuwste video recorder Voorzien van o.a.: 4 uur opname en weergave mogelijk, 14 dagen vooraf te programmeren op 8 favoriete programma's, infra-rood afstandbediening met diverse funkties. Groot bedieningsgemak d.m.v. tiptoetsen.
NU SLECHTS... **3495**

PANASONIC NV-2000 VHS VIDEO RECORDER
Nieuwste VHS-video recorder met vele mogelijkheden en een speelduur van 4 uur, 8 kanalen timer, 14 dagen vooruit programmeerbaar, bandtransport d.m.v. kwarts gestuurde direct-drive motor etc. etc.
NORMALE PRIJS 3219,-
VOGELZANGPRIJS... **2398**

DE VOGELZANG VIDEOCLUB

VOGELZANG VIDEO CLUB eindhoven, heerlen, maastricht

DE VOGELZANG VIDEOCLUB BIEDT VÉÉL

- Gratis voorlichting en demonstraties
- 25% Korting op het overzetten van dia's op videoband
- 25% Korting op het overzetten van smalfilm op videoband
- 25% Korting op overschrijving van video naar video
- 25% Korting op verhuur van kamera's en video toebehoren
- 25% Korting op verhuur van bespeelde video banden
- Opname-service tijdens de vakantie
- Service-abonnement op de videorecorder en één maal per jaar gratis kontrole zonder reparatiekosten.

Het jaarlijkse lidmaatschap kost u slechts ƒ 100,-

HOE WORDT U LID? ER LIGT EEN UITGEBREIDE FOLDER VOOR U KLAAR... HAAL OP!

HIFI AANBIEDINGEN

Teleton

TELETON C-390 CASSETTEDECK
Frontloader cassettedeck met soft touch bediening, LED-uitlezing, auto-stop. Dolby ,,Metal''-tape en div. aansluitmogelijkheden.
NORMALE PRIJS 448,-
VOGELZANGPRIJS... **329**

MARANTZ SD 1030 CASSETTEDECK
Stereo cassettedeck geschikt voor METAL tape. LED-piek niveaumeters voor een nauwkeurige instelling van het opnameniveau, verder is het deck voorzien van Dolby, timerschakelaar, keuze-schakelaar voor microfoon- of lijningang. Goud metallic uitvoering. Afm.: 41,6 x 10 x 19,5 cm.
NORMALE PRIJS 468,-
VOGELZANGPRIJS... **398**

MARANTZ HD-540 LUIDSPREKERBOX
Hifi luidspreker systeem met 3 luidsprekers. Speciale hoge- en midden tonen instelling. Belastbaar tot 60 Watt. Drukkamer systeem.
NORMALE PRIJS 348,-
VOGELZANGPRIJS... **169**

FISHER AUDIO RACK

FISHER TA-5000 TUNER VERSTERKER
2 x 35 Watt RMS, met gescheiden toonregeling, tape-monitor schakelaar, mikrofoon-ingang (mixbaar!) 4 speaker aansluitingen en MD-ingang. Bijzonder goede ontvangst van FM (stereo) en AM, LED-signaalsterktemeter, touch-sensor voor servo-lock en stereo-indikatie.
FISHER CR-4130 CASSETTEDECK
Geschikt voor ,,Metal''-tape. Met automatisch opzoeksysteem, Dolby-systeem, rec-mute en grote verlichte VU-meters.
DIRECT- DRIVE PLATENSPELER
Halfautomatisch en kompleet Met MD-element.
AUDIO RACK MET ZWENKWIELEN EN GLASDEUR.
NU SLECHTS... **998**

DIRECT-DRIVE — METAL-TAPE

AUDIO-RACK AFDELING MET MEER DAN 50 AANBIEDINGEN V.A. 798

FISHER
Het Amerikaanse topmerk Fisher staat in geluidstechniek op enorme hoogte, al 40 jaar is Fisher een begrip. Klasse apparatuur met maar liefst 2 jaar garantie. We hebben 'n partij Fisher apparatuur gekocht die we aanbieden tegen waanzinnig lage prijzen. Reken maar dat deze dus vlug weg zijn. Kom snel en profiteer nu!

MARANTZ HD-550 LUIDSPREKERBOX
3-Wegsysteem belastbaar tot 75 Watt. 35-20.000 Hz. Zwarte uitvoering.
NORMALE PRIJS 448,-
VOGELZANGPRIJS... **298**

FISHER CR-4140 CASSETTEDECK
Full logic met tiptoetsen! 2 Motoren, direct-drive, relais-gestuurd, Dolby, bandsoort schakelaar, óók voor ,,Metal''-tape, grote verlichte VU-meters met piek-indikatie, timer schakelaar en record mute.
NORMALE PRIJS 749,-
VOGELZANGPRIJS... **398**

AKAI — prijs slag

AKAI SR-H 33 LUIDSPREKERBOX
2-Weg luidsprekersysteem in de 'kleinste' prijsklasse. Geschikt voor versterkers tot 30 Watt kontinu aan 8 Ohm. Noten uitvoering. Afm.: 25 x 49 x 25 cm.
NU SLECHTS... **89**

FISHER TA-5000 RECEIVER
2 x 35 Watt RMS receiver met gescheiden toonregeling Tape-monitor schakelaar, mikrofoon ingang (mixbaar!) 4 speaker aansluitingen en MD-ingang. Bijzonder goede ontvangst van FM (stereo) en AM. LED-signaalsterktemeter. Touch sensor voor servo-lock en stereo indikatie.
NORMALE PRIJS 799,-
VOGELZANGPRIJS... **398**

AKAI SR-H 66 LUIDSPREKERBOX
3-Wegsysteem continu vermogen 55 Wat RMS. Maximaal belastbaar tot 70 Watt.
NU SLECHTS... **229**

AKAI — prijs knaller

AKAI DIGITAAL AUDIO RACK
Bestaande uit:
AKAI AP-B 21 PLATENSPELER
Halfautomatische snaaraangedreven platenspeler met MD-element.
AKAI AM-U03 VERSTERKER
Stereo versterker van 2 x 45 Watt DIN, kontinu met o.a. tape dubbing, loudness en 2 outputmeters d.m.v. LEDS.
AKAI AT-K03 TUNER
Voortreffelijke FM stereo/ en middengolf tuner met digitale uitlezing.
AKAI CS-M02 CASSETTE DECK
Stereo Dolby cassettedeck met o.a. automatische stop en autoplay en geschikt voor METAL tape.
AKAI RG 50G AUDIORACK
Luxe audiorack met glazendeur.
NORMALE PRIJS 2210,-
VOGELZANGPRIJS... **1398**

FISHER HiFi

FISHER MINI SET
Bestaande uit:
FM-100 STEREO FM TUNER
Met LED signaalsterkte-indikatie, MPX filter, stereo indikatie, en middengolf ontvangst.
CA-M 100 2 x 25 WATT GEÏNTEGREERDE VERSTERKER
Met subsonic folter, loudness schakelaar, ingangen voor aux, tuner en phono.
CR-M 100 CASSETTEDECK
Met bandkeuze schakelaar, auto-stop, Dolby systeem en bandteller. Deze set in mini formaat met de bekende Fisher kwaliteit.
ONGELOOFLIJKE STUNTPRIJS... **798**

Dual

DUAL 1254 PLATENSPELER
Volautomatische snaaraangedreven platenspeler voorzien van rechte toonarm en stroboscoop. Compleet met MD-element.
NORMALE PRIJS 289,-
VOGELZANGPRIJS... **199**

ARISTONA

ARISTONA 2711 PLATENSPELER
Automatische platenspeler met snelheidsregelaar, direct afleesbare naaldkrachtmeter, armlift aan de voorzijde. Inclusief GP 500 element.
NORMALE PRIJS 370,-
VOGELZANGPRIJS... **249**

marantz

MARANTZ TT 1200 CT PLATENSPELER
Halfautomatische platenspeler met snaaraandrijving. Incl. MD-element.
NORMALE PRIJS 318,-
VOGELZANGPRIJS... **265**

FISHER MT-6330 PLATENSPELER
Direct aangedreven halfautomatische platenspeler met 120 polige motor volgens ,,linear-drivesystem''. Ontkoppeld chassis en loopwerk. Ongevoelig voor vloertrillingen. Kompleet met element. Shure M 95 ED.
NORMALE PRIJS 699,-
VOGELZANGPRIJS... **398**

VOGELZANG HIFI & VIDEO MAGAZINE 81/82

GRATIS
ONS NIEUWE MAGAZINE IS UIT. HET SPIKSPLINTERNIEUWE HIFI VIDEO MAGAZINE VAN VOGELZANG. 64 PAGINA'S BOORDEVOL INFORMATIE VOOR DE ASPIRANT HIFI EN VIDEO EN T.V. KOPER. MAAR OOK PAGINA'S VOL INTERESSANTE AANBIEDINGEN. NIEUWS OVER DE NIEUWE VOGELZANG VIDEO CLUB. NIEUWS OVER DE VEILIGHEDEN, ZEKERHEDEN EN GARANTIE DIE VOGELZANG EXTRA BIEDT.
HAAL 'M METEEN OP!

Afdeling Hifi:
Eindhoven: Herm. Boexstraat 22,
Heerlen: Akerstraat 19,
Maastricht: Wolfstraat 11.

A.S. MAANDAG GEOPEND!

LAAG GEPRIJSD. HOOG GEPREZEN!

Vogelzang

Neerharen (B.). Halfvrijstaand herenhuis met besloten grote tuin. Ind.: b.g., hal, L-vormige woonkamer met open haard, eetkamer, keuken, serre. Verdieping: 4 slaapkamers en een badkamer, c.v. Huur ƒ 700,-. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te h. 2 KAMERS. Willemstr. 67, Heerlen, van 10 tot 20 uur, compl. met douche en keuken.

KAMERS te huur met vol. pension, Buttingstr. 24, H'broek, 045-214804.

Te huur ZIT-SLAAPKAMER m. of zond. pension. Tel. 045-222035.

Gem. KAMERS te huur centrum Heerlen, tel. 045-712503.

Te h. gemeub. ZITSLAAPK. All-in, Heerlen, tel. 717268.

ZAALRUIMTE aangeboden voor verenigingen en feestavonden enz. Tel. 045-413642.

VHS video-films

te huur. Tel. 045-724934.

Te h. mooi app. incl. gas, water, licht, ƒ 200,- p.w. te KERKRADE, tel. 443380.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMER met keuken, tel. 045-720350.

Te h. gestoff. ETAGE op 2e verdieping. Tel. na 13 uur 456374, Bleijerheide.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-441981, na 19 uur.

Te h. 2 doorlopende KAMERS. Sportstr. 24, Kerkrade-West.

Te h. gestoff. KAMERS m. gebr. v. keuken en vrije opgang, 045-724690.

Te h. DAKLIER, aanhanger, teeroven, ladders e.d. Tel. 045-216373.

Te h. gem. APPARTEMENT, compl. Te bevr. na 14.00 uur. Kruisstr. 78, Kerkrade.

HEERLEN: te huur gemeub. kamers. Inl. 04951-32643.

Te h. KAMER, gemeub., keuken, douche, voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. ongem. KAMER en 1 bovenw. in Hoensbroek, Akerstraat. Tel. 226003.

Te h. enkele KAMERS w.o. een zitslpk. m.g.v. keuken, douche en wc. Alles prima opgeknapt. Pr. ƒ 360,- all in. Tel. 045-710710.

Te h. ged. WON. voor j.dame, wc., keuken en douche aanw. Br.ond.nr. SH 185, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Compl. zeer mooi ingeri[cht] CAFÉ met bovenwon. huur aangeb., gelegen centr. Heerlen. Inventar[is] is zeer goedkoop (zien kopen). Papieren en en[ig] kapitaal is vereist. Dire[kt] te aanvo Voor inl. na 14 u[ur] 045-717806.

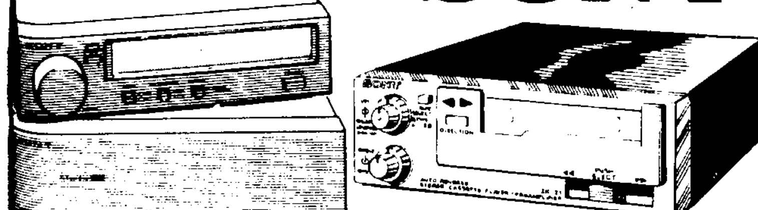
Te h. gem. KAMERS. Te[l.] 045-418308.

natuurlijk bij Vogelzang

ELEKTRONIKA TOPPERS

SONY AUTO HIFI SET VAN SUPERKWALITEIT... NATUURLIJK BIJ VOGELZANG!!!

SONY



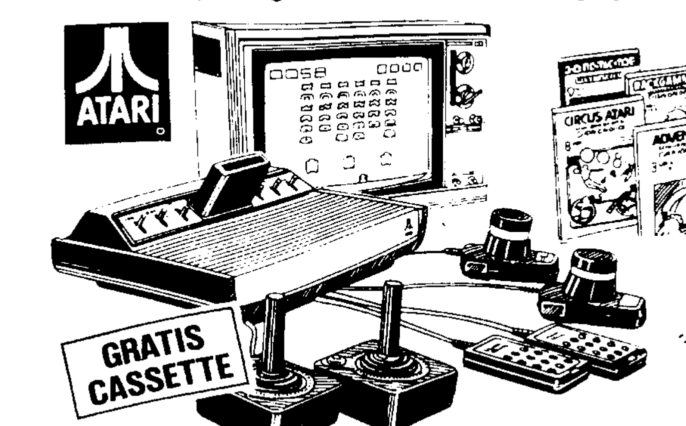
SONY XK-21 STEREO CASSETTE SPELER Met automatic-reverse! Voorzien van o.a. voor/achter balansregelaar, snel terug- en vooruitspoelen, hoge en lage tonen regeling. **NORMALE PRIJS 499,-**

SONY XM-21 EIND-VERSTERKER Een prachtige kombinatie met de XK-21 welke zorgt voor perfekte weergave. 2 x 6 Watt, aan/uit via cassettespeler. 149,-

SONY XT-22 FM-STEREO-MG TUNER Een tuner die van deze set een zeer hoogwaardige komplete set maakt met o.a. van achteren verlichte afstemschaal, LED-stereo-indikator, stereo/mono-schakelaar. **NORMALE PRIJS 429,-**

SETPRIJS... 699

Met Vogelzang en Atari raakt u nooit uitgespeeld

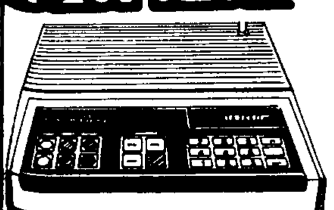


SPEEL MET DE ATARI SPELCOMPUTER OP UW EIGEN KLEUREN TELEVISIE HONDERDEN FASCINERENDE SPELLETJES Uw TV wordt een elektronische speelkast met een ongekende hoeveelheid mogelijkheden. Zelfs kleur en geluid ontbreken niet. Echt, je raakt niet uitgespeeld.
- Een partijtje backgammon, ijsspeedway, parachutespringen
- Boter, kaas en eieren met uw dochter.

DE ATARI-SPELCOMPUTER CX 2600 IN KLEUR EN MET GELUID Past op iedere zwart/wit en kleurentelevisie. Inklusief 2 Joysticks en 2 paddles. Met spelcassette gratis. **NORMALE PRIJS 549,- VOGELZANGPRIJS... 499**

KEUS UIT 40 CASSETTES MET TOTAAL ZO'N DIKKE 2000 SPELLETJES Onder andere: voetbal, asteroids, air-sea battle, night driver, space invaders enz. **VANAF 79,95**

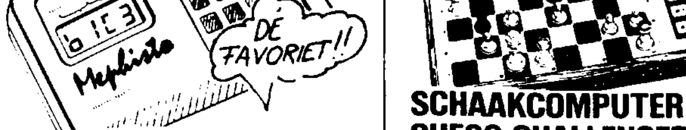
WERELDKLASSE COMPUTERSCANNERS



BEARCAT 220 COMPUTERSCANNER Voorzien van politieband, lucht- en scheepvaart, 20 kanaals, zonder kristallen. **NORMALE PRIJS 1498,- VOGELZANG PRIJS... 1195**

COMPUTERSCANNER KINOR SX-200 4 banden o.a. de 27 MHz band en de 2 meter amateurband! Maar liefst 16 kanalen. Eenvoudig door U zelf te programmeren. Met ingebouwde digitale klok. **NORMALE PRIJS 1449,- VOGELZANGPRIJS... 1299**

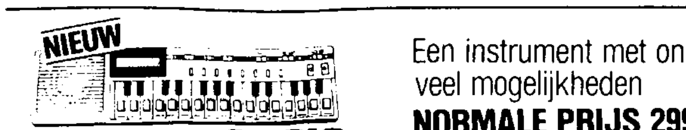
COMPUTER SCANNER VAN BEARCAT Bij deze computer scanner géén kristallen meer nodig, U programmeert de frequentie zo in! 5 banden, inclusief 2 m. amateurband. **NORMALE PRIJS 899,- VOGELZANG PRIJS... 699**



SCHAAKCOMPUTER 16 Levels waarvan 8 speellevels en 8 schaakprobleem levels. Lost álle schaakproblemen op! Het beste getest! Nederlandse gebruiksaanwijzing. Laat u bij ons voorlichten! **NORMALE PRIJS 799,- VOGELZANG PRIJS... 629**

SCHAAKCOMPUTER CHESS CHALLENGER '7'
- 7 Spelniveau's van begin tot ervaren
- Spelniveau kan gedurende het spel veranderd worden
- U kunt zowel met wit als zwart spelen
- Diverse bekende openingszetten enz. enz.

NORMALE PRIJS 599,- VOGELZANG PRIJS... 389



ELEKTRONISCH ORGEL Een instrument met ongelooflijk veel mogelijkheden **NORMALE PRIJS 299,- VOGELZANG PRIJS... 189**

VIDEO BANDEN

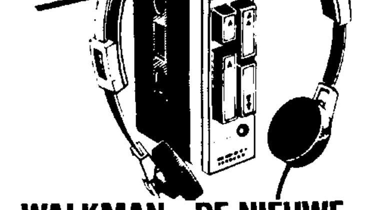


SCOTCH VHS E-180 44,-

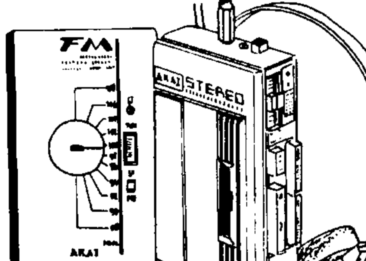
VHS E-180 VAN MAXELL-AKAI EN FUJI p.st.	49,-
GRUNDIG VCC 360 per stuk	65,-
GRUNDIG VCC 480 per stuk	87,50
SONY L 500 per stuk	35,-
SONY L 750 per stuk	39,95
SONY L 830 per stuk	49,50
BASF L 500 per stuk	32,50
TDK L 500 per stuk	37,50
TDK L 750 per stuk	47,50

* E 180 = 3 uur speelduur

CASSETTES



SONY HF C 60 3 voor	8,95
SONY HF C 90 2 voor	8,50
TDK SA C 90 2 voor	15,-
BASF CHROME C 60 3 voor	15,-
CHROME C 90 3 voor	20,-
MAXELL UDXL II 3 voor	25,-



WALKMAN...DE NIEUWE RAGE OP AUDIO-GEBIED! De superkleine Walkman stereo cassetterecorder. Altijd je eigen hits bij de hand bijv. bij jogging, skate-board of rolling disco. Nu kompleet met draagtas en hoofdtelefoon. **VOGELZANG PRIJS... ~~189,-~~ 139**

AKAI WALKMAN Idem als boven. **NORMALE PRIJS 499,- VOGELZANG PRIJS... 399**

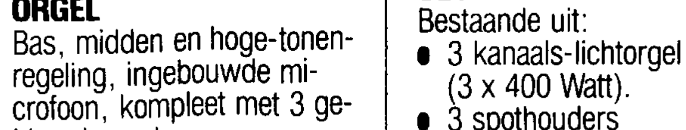
Maak van uw AKAI Walkman een **stereo-radio** met een **tuner-module. NORMALE PRIJS 199,- VOGELZANG PRIJS... 149**



3 KANAALS LICHTBAK MET INGEBOUWD LICHTORGEL Bas, midden en hoge-tonenregeling, ingebouwde microfoon, kompleet met 3 gekleurde spots. **VOGELZANGPRIJS... ~~199,-~~ 99.50**

KOMPLETE LICHTORGELSET Bestaande uit:
- 3 kanaals-lichtorgel (3 x 400 Watt).
- 3 spothouders
- 3 gekleurde lampen

Eenvoudig aan te sluiten. **KOMPLEET BIJ VOGELZANG ~~189,-~~ 99**



PIONEER SE-550 HOOFDTELEFOON Sublieme geluidsweergave. Prima kwaliteit! **NORMALE PRIJS 109,- VOGELZANGPRIJS... 99**

SONY MDR-2 HOOFDTELEFOON	49,-
SONY MDR-3 HOOFDTELEFOON	65,-
SONY MDR-5 HOOFDTELEFOON	99,-



WALKY-TALKY SET Een ongelooflijke aanbieding van topkwaliteit in pocket formaat. **NORMALE PRIJS 69,- VOGELZANGPRIJS... 49**

WALKY-TALKY SET Prima werkende WT-set degelijke uitvoering **NU SLECHTS... 179**

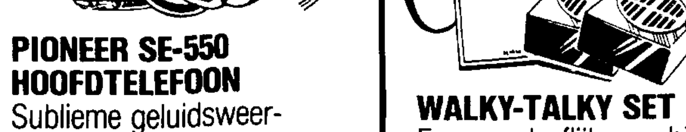
ACCESSOIRES BIJ VOGELZANG!!!

NATIONAL PLATENSTOFZUIGER De bekende prima reinigende 'platenstofzuiger' 39,50

OPBERGREK Voor video-cassettes, VHS en Betamax. 19,95

LENCO PICK-UP LAMP Past op iedere pick-up. Werkt op batterijen 24,95

LP-STANDAARD Biedt ruimte aan ± 40 LP's ~~9,95~~ 5,95



SONY F-360 A MIKROFOON De lichtgewicht met perfekte weergave ~~99,-~~ 39,50

AKAI AH-20 DE NIEUWE DEMAGNETISEUR 79,-

AKAI ADM-65 MIKROFOON Professionele kwaliteit! ~~129,-~~ 45,-

AKAI HC 550 RECORDER REINIGINGSSET Voor het reinigen van koppen, tape-geleider, capstanas en aandrukrol 12,50

Afdeling Elektronika: Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht: M. Smedenstraat 25.

PLATENFEEST



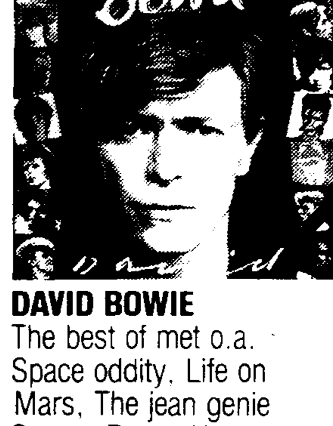
ABBA Visitors. De nieuwste LP van Abba met o.a. hun nieuwste lied One of us. ~~24,95~~ **18.95**



DIANA ROSS Prima elpee van deze allround artieste met haar momentele top-10 hit Why do fools fall in love. ~~24,95~~ **18.95**



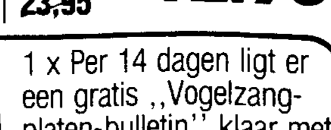
PRETENDERS II Deze LP met diverse prima songs met o.a. Message of love en I go to sleep. ~~21,95~~ **14.95**



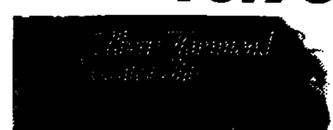
DAVID BOWIE The best of met o.a. Space oddity, Life on Mars, The jean genie Sorrow Fame, Heroes etc. ~~24,95~~ **14.95**



HOLLANDS GLORIE VAN DE TV-RECLAME! 20 prima produkties van Ned. bodem met o.a. Golden Earring: Buddy Joe, Earth & Fire: Weekend, Spargo; You and me, e.v.a. ~~25,95~~ **9.95**



UB 40 SIGNING OFF Zeer populaire LP van deze reggae-muziek makende formatie. Album bestaat uit **één LP en één 12 inch disco-single** met o.a. Madam Medusa ~~23,95~~ **12.95**



MAGIC MOMENTS Dubbel LP met o.a. Peaches & Herb, Reunited Bonnie Tyler, It's a Heartache; Bellamy Brothers, Let your love flow; Abba, Dancing Queen e.v.a. ~~34,95~~ **13.95**



ROMANTIEK 4 MUZIEK: 2 LP's vol sfeervolle muziek voor de feestdagen met o.a. Verlaten mijn, Nostalgie, David's song, Greensleeves, Deerhunter. ~~34,95~~ **13.95**



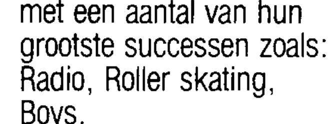
1 x Per 14 dagen ligt er een gratis „Vogelzang-platen-bulletin'' klaar met een overzicht van nieuw binnengekomen LP's, aanbiedingen en verwachte LP's! *haal op!*



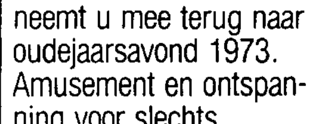
ALBERT HAMMOND 16 onvergetelijke hits van deze wereldberoemde artiest zoals: I don't wanna die in an airdisaster, Peacemaker, Free electric band, I'm a train. ~~23,95~~ **10.95**



SHAKIN STEVENS De koning van de Rock & Roll anno 1981 met prima songs zoals: That is Rock & Roll, Little Queenie, Sea Cruise. ~~22,95~~ **9.95**



DOLLY DOTS 6 Nederlandse meisjes met een aantal van hun grootste successen zoals: Radio, Roller skating, Boys. ~~21,95~~ **10.95**



WIM KAN Een van Nederlands populairste conferenciers neemt u mee terug naar oudejaarsavond 1973. Amusement en ontspanning voor slechts ~~21,95~~ **6.95**



VOGELZANG
EEN ONVOORSTELBARE KEUZE IN GRAMMOFOONPLATEN!

Een enorme keuze voor veruit de laagste prijzen. Duizenden titels in alle genres. Natuurlijk troetel- en alarmschijven, maar óók achtergrond- en sfeermuziek voor elk wat wils. Altijd zijn er zeer spectaculaire aanbiedingen die het regelmatig bij ons binnenlopen interessant maken.

VOOR LAGE PRIJZEN!





JAMES LAST Een prachtige verzameling van sfeervolle Kerstmuziek op deze LP van James Last. Met o.a.: Christmas Concerto, Adagio ~~24,95~~ **15.95**

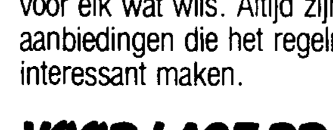
UDO JÜRGENS Live dubbel LP van deze Duitse vocalist met een verzameling van zijn grootste hits o.a.: Merci cherie, 17 jahr ~~35,95~~ **16.95**





STEVIE WONDER Recente LP van deze King of Soul met o.a. de hits: Master Blaster, Lately Happy Birthday, I ain't gonna stand for it. ~~22,95~~ **13.95**

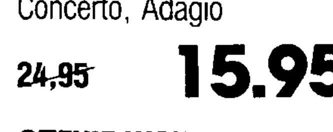
ROBERTO DELGADO Een gevarieerde instrumentale langspeler met een Grieks tintje in prachtig stereo geluid door Roberto Delgado. ~~23,95~~ **9.95**



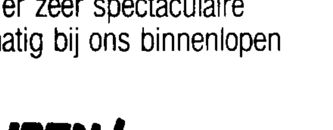


ERNST MOSCH Deze LP van Duitslands beroemdste blaasorkest met enkele Nederlandse melodieën met o.a.: Daar bij die molen, Drika, Lieve frans. ~~22,95~~ **9.95**

FISCHER CHÖRE Een wereldberoemd koor zingt 28 wereldberoemde melodieën verdeeld over 2 LP's. Geniet u van o.a.: Argentina, Schneewalzer, Spanish Eyes, e.v.a. ~~35,95~~ **15.95**



Enorm aanbod in muziekcassettes voor thuis en in de auto. Honderden superlage prijzen o.a.:



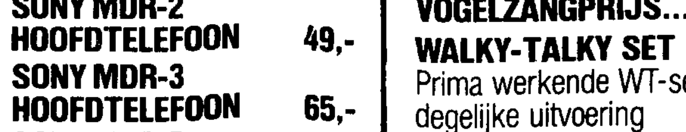
HOLLIES Verzamel cassette van deze formatie met nummers zoals: Bus stop, I'm alive, Sweet little sixteen, Stop, stop, stop. ~~24,95~~ **9.95**

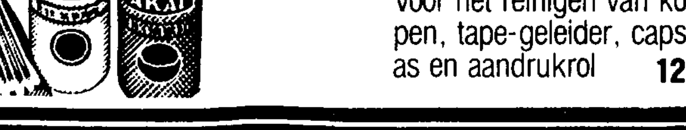
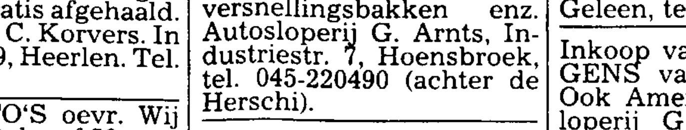
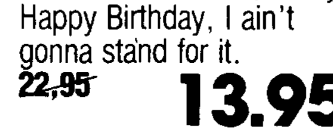
DONNA SUMMER The Queen of disco, greatest hits, disco-sound van deze geliefde zangeres met: On the radio, Love to love you, I feel love, e.v.a. ~~22,95~~ **8.95**

ABBA Herinnert u zich nog? De film met Abba. De muziek uit deze film vindt u op deze cassette met o.a.: Eagle, Take a chance on me, The name of the game. ~~23,95~~ **10.95**

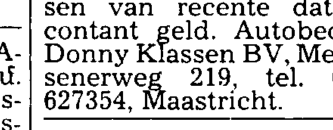
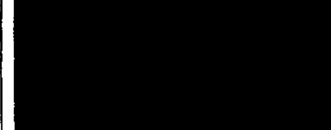
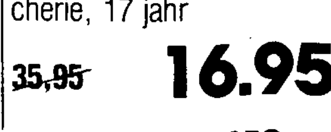
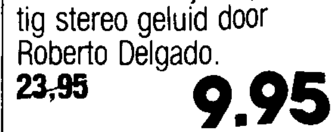
MADNESS Super-elpee van deze rasechte Engelse ska-boys met de hit: One step beyond, Nightboat to Cairo My girl en vele andere ~~22,95~~ **12.95**

Afdeling Platen: Alléén Heerlen, Akerstraat 19



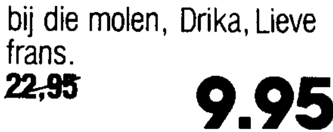





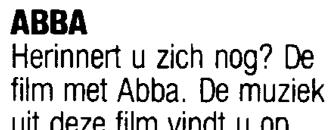


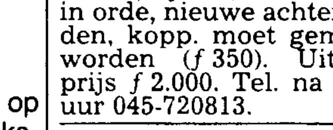





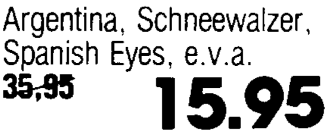








Auto's en motoren

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., GELEEN, TEL. »§§«§-»».

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, van ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

SLOOPAUTO'S oevr. Wij halen en betalen ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadwagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Voor gebruikte AUTO-ONDERDELEN, motoren, versnellingsbakken enz. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Gelen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datu. Ook Amerikaanse. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Wij kopen alle luxe, BEDRIJFSAUTO'S en bussen van recente datum, contant geld. Autobedrijf Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wegens omst. zeer gunstig te k. Renault R5 GTL.

Nieuw

Kenteken nog niet op naam. Volledige fabrieksgarantie. Inl. 04490-15967, kant.u.

Te k. BMW 2002 TOURING, bj. '73, motor 100% in orde, nieuwe achterbanden, kopp. moet gemaakt worden (ƒ 350). Uiterste prijs ƒ 2.000. Tel. na 18.00 uur 045-720813.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

FORD Transit bestel 1980 voor halve nieuwprijs. In de Cramer 1 Heerlen tel. 716045.

Chevrolet
Monza Town Coupé, 4 cyl., 2-drus, grijs metall., bj. dec. '77, kenteken '78, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5500,-, tel. 043-643825.

TOYOTA Jeep diesel '78; Toyota Corolla Coupé '80; Toyota Celica Liftback XT '79; Toyota Celica Coupé ST '79; Toyota Corolla Liftback '80; Toyota Celica ST '77; Toyota Celica Liftback ST '77; Toyota Tercel busje '79; Toyota Tercel 4-deurs '79; Toyota Corolla '81 - '80 - '80 4-deurs; Toyota Corolla '77, '78; Toyota Carina '78 (3x); Toyota sportwagon '77; Ford Taunus 1600 L '76, '78; Volvo 66 GL '80; Citroën GS Special '78; Opel Kadett '74; Mitsubishi Lancer '78; Peugeot 104 GL '80; Mercedes 200 D '78; Peugeot 305 GL '79; Ford Granada '79. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf J.J. Ruyl b.v., Stationsstraat 85, Elsloo. Tel. 04402-1766.

Te k. BMW 525 1975; Opel Rekord 1978; Opel Rekord 1977; Mazda 323 1977; Honda Accord 5 Sp. 1979; Datsun 120 Y 1978; Peugeot 104 1977; Mercedes 220 D zeer mooi 1973; Mazda 929 Hardtop 1975. Nu kopen extra afkorting, aflevering in januari. Autobedrijf Leymborgh b.v., eigenaar Th. Margaroli, Bornerweg 6- Limbricht, tel. 04490-15838.

Bij Donny kijken is kopen. 50 luxe AUTO'S, bussen, bestel- en bedrijfsauto', open laadbakken en stationcars. Inruil directe financiering ook zonder eigen geld. Opel Kadett '76; Kadett stationcar met gas '79 type '80; VW Golf diesel '79; Datsun Cherry '76; Alfa Guilletta met gas '78; Ford 1600 L '77; Renault R30 TS '77 - '76; Citroën GS Club '78; diverse stationcars Ford 1600 L + gas '79 - '78; Kadett '79; div. goedkope inruilauto's: Escort stationcar '75; Morris Marina '75 enz. 35 bussen, bestel, vrachtauto' + open laadbakken, div. voor ombouw camping, 4x VW bussen '77 - '76 - '75 - '74; Transit bus diesel type '80; diverse Mercedes 207 diesel bestel verlengd en verhoogd type '80; Mercedes 307 D '78; open laadbak Mercedes 808; open vrachtauto met huif Mercedes 608-508 D bestel; div. VW LT open laadbak diesel en benzine, div. Fords VW Bedford pick-ups open laadbakken dubbele cabine, div. chassis cabine, gesloten bestelauto's VW, Ford enz., div. kippers klein model, div. kleine bestelauto's en stationcars. Let op adres: Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219, 043-627354 Maastricht.

Keuze uit 15 VW-BUSJES, alle typen. In de Cramer 1 Heerlen tel. 716045.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara 1.6 LS '80; Talbot 1510 GLS nov. '80; Simca 1308 GT '79 en '76; Simca 1308 S '77; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '79; Simca 1100 LX '78 en '77; Chrysler 2 ltr '80; Simca 1100 LE '75; Renault R16 TL '76; Renault R6 TL '74; Peugeot 504 GL '79; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 304 GL '74; Mazda 121 Coupé '77; Citroën CX 2200 '76; Datsun Cherry 100A '74; Simca 1100 bestel '80; inr. en fin. mog. 's-zaterdags gehele dag open.

Te k. gevr. sloopauto'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Heerlen 045-214929.

Te k. MAZDA 323 Sp., bj. april '79, km.st. ± 30.000, pr. ƒ 9200,-. Stegelstr. 6, Nuth, tel. 04447-2787.

Te k. gevr. HONDA Civic, bj. '75/'76. Tel. 04447-2787.

AMERICAN-CARS Schimmert. Keuze uit 45 nieuwe en 22 goede gebruikte USA-cars, tevens voor alle reparaties, onderdelen en onderhoud. Groot Haasdal 6, Schiomert.

Te k. OPEL Kadett, bj. '78, te bevr. J. Kuijpers, Daalstr. 15, Geleen, tussen 10.00 en 17.00 uur.

Te k. RENAULT 5 TL, 5-drs., 18 mnd. oud, ƒ 500,- onder inruilprijs, tel. 04402-2970.

Te k. i.st.v.nw. OPEL Kadett, type 1.2 S, nw. model, '78, weinig km gel. Prijs ƒ 5600,-, inl. tel. 043-51518.

Te k. BMW 525, met nw. gasinstall., bj. dec. '75, als nw. Vr.pr. ƒ 5t00,-, Shubertstr. 58 II, Sittard.

Te k. DAF 46, bj. '76, i.z.g.st., ƒ 1750,-, Burg. Lemmensstr. 158, Lindeh.-Geleen.

Te k. Leyland PRINCESS 1800 HL met lpg., nw. banden, radio, schuifdak, dec. '78, ƒ 3600,-. Dr. Kuiperstr. 7, Urmond.

Te k. CITROËN Diana, dec. '74, goed onderh., ƒ 1250,-. Veestr. 109, Sittard.

Te k. MERCEDES 250, bwj. eind '75, t.e.a.b. Lindestr. 10, Kakert-Schaesberg.

Te k. TOYOTA 1200 coupé '73, ƒ 450,–, Austin Allegro '74, ƒ 650,–, Tunnelweg 49, Terwinselen-Kerkrade.

Te k. v. part. DAF 55, i.st.v.nw. ƒ 1150,–, Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. OPEL Manta 1900 SR, bj. '74. Pr. Irenestr. 77, Chèvremont.

FUEGO GTL, maart 1981, 6000 km, schadevrij, met diverse accessoires, nieuwprijs ƒ 24.700,–. Vraagprijs ƒ 19.000,–. Inruil en financiering mogelijk, Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg, 04406'12514. Uw Renault Dealer.

Te k. AUDI 80 L bwjr. '76 met LPG. St.-Jansstr. 77 Hoensbroek.

Te k. mooie MAZDA 616 '76; Ford Mustang II Ghia, 8 cil., autom., '75; Peugeot 304 GL diesel, '77. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

VIVO VOOR FIJNE FEESTDAGEN.

Côtes du Rhône
A.C., fles 0,75 liter **4,95**

Zeller Schwarze Katz
QBA, fles 0,7 liter **5,95**

Schröder Graves Superieure
A.C., fles 0,7 liter **6,25**

Kerststol met 100% amandelspijs, 750 gram **5,25**

King of Hawaii Ananasschijven
blik 835 gram **3,75**

Pepsi Cola
literfles **1,15**

Van Nelle Supra Koffie vacuüm verpakt, 250 gram
3,31

Unox Crèmesoep
diverse smaken, 4-bordenblik **1,98**

After Eight doos
200 gram
3,95



Uw Vivo-winkelier wenst u fijne Kerstdagen toe

Haust Krokant Toast rond of ovaal, pakje	1,49
Buffé Servetten pak	2,69
Appelsientje literpak	1,59
Pickwick Theezakjes Engelse melange, doosje 20 stuks	1,29
Bona Margarine kuipje 500 gram	1,66
VIVO Zalm blik 220 gram	3,35
Pasada Sherry medium of pale dry, fles 0,7 liter	5,75
Seven Up literfles normaal of suikervrij,	1,29
Spa Citron literfles	1,29
Martini rood, wit, dry of rosé, fles 0,75 liter	5,65
Duyvis Pinda's zak 250 gram	2,75
VIVO Chips zak zout of paprika, 120 gram	79
Calvé Vleessauzen flesje 0,25 liter	1,98
Smiths Wokkels naturel, paprika of speciaal, zak	1,19
Nobo Noot- of Suikerkransjes zak 250 gram	1,49

Deze aanbiedingen zijn geldig van 16 t/m 24 december 1981. Prijswijzigingen voorbehouden.

Smakelijk vers van Vivo voor feestelijk tafelen.

Verse Slagroom
0,25 liter **1,69**
diepvries
Ola Irish Coffee Roomijstaart
per stuk **6,75**
Alleen verkrijgbaar in onze supermarkten met 'n eigen broodafdeling.
Tijgerbrood
±800 gram, gratis gesneden
1,98

Alleen verkrijgbaar in onze supermarkten met 'n eigen groente-afdeling.
Witlof
"Extra kwaliteit"
500 gram **1,58**
VIVO Navelina's
"Extra kwaliteit"
net 2 kilo
3,48

Alleen verkrijgbaar in onze supermarkten met 'n eigen slagerij.
Cordon Bleu
100 gram **1,98**
Heerlijk Gekruide Magere Varkensrollade
kilo **13,98**

Johma Zalm-saladeschotel
kilo **9,95**
Roompâté
150 gram **1,89**
Zwan Slagers-achterham
100 gram **2,18**

Vivo

Vivo

Onze adressen vindt u in de Gouden Gids.

KWALITEITSKADO'S VAN BOELS

Rodermund kerstboom
- Natuurgetrouw met lange naalden

150 cm van 128,- voor **78,-**
180 cm van 152,- voor **98,-**

NIEUW

Kettler schommel
- 3-Delig
Voor **198,-**

Kettler tennistafel
- Type 7036/20
- Verrijdbaar
- Opklapbaar
- Oefenstand
Van 368,- voor **268,-**

Kettcar Monza
- Van Kettler
- Verstelbaar
- Met rem
Voor **78,-**

BOELS
voor huis en tuin
HEERLEN
Heerlerbaan 273

ELU bovenfreesmachine 96/10
- 600 Watt
- Onbel. toerental 24.000 t/min.
- Kompleet met zij-aanslag
Van 507,40 **438,-**
Met 5 HSS frezen
Van 663,50 525,-

AEG boormachine SB 2E 480 Watt
- 2 Toeren
- Beton, metaal, hout
Van 398,- voor **198,-**

Bosch decoupeerzaag PST 50 E
- 350 Watt
- 500/3.000 t.p.m.
Van 259,- voor **198,-**

Emco Unimat 3
- Automatische langsvoeding
- Zelfcentrerend
- 3-Klauwplaat
Van 987,- **695,-**

Scheppach vlak- en vandiktebank HM 0
- doch zonder
- aanbouwmogelijkheden Van 1528, voor 1298,-
Scheppach vlakvandiktebank HM2
- 2 PK, 220 Volt
Van 2.236,10 voor **1795,-**

LMS draaibank 810 D-1/3 PK
- Afstand tussen de cent
800 mm
- Kompleet met 0,33 PK-motor
- 220 Volt
Van 649,- **498,-**

VOORDELIGE KERSTKOOPJES BIJ BRISTOL

speciaal voor de feestdagen !
Bordeaux leder damespump met 8cm. hoge naaldhak.
maten 36-41
winkelpr. 79,95
Bristolpr. 70,---
tot Kerstmis
50.-
nu met 30,- voordeel !



Zwart suède sleehaklaars met omslag en originele crêpezool.
maten 36-41
winkelpr. 89,95
Bristolpr. 60,---
tot Kerstmis
50.-
nu met 40,- voordeel !



...in leder veterbootee met ...ersterke golfribzool.
...ten 32 - 39
...kelpr. 59.95
...Kerstmis
...0.-



...chtige leder damespump met ...derne hak. In zwart, blauw ...bordeaux. Maten 36 - 41
...kelpr. 79.95
...tolpr. 70.---
...Kerstmis
...0.-



in leer én in leer met suède !!! ingebouwde voetholtesteun
...mes instap-mocassin met doorgenaaide ...ipzool. In diverse kleuren ...krijgbaar. Maten 36 - 41
...kelpr. 79.95
...tolpr. 50.---
...Kerstmis
...0.-



met voetholte- en voorvoetsteun elastische boordrandsluiting
...wart en blauw leer en óók ...wart lakleer-uitvoering.
...weldige pasvorm.
...ten 36 - 42
...kelpr. 69.95
...tolpr. 60.---
...Kerstmis
...0.-





ECHT LEDER

RED BOX



corduroy jeans in katoen/polyester. In zwart, grijs, beige, bordeaux en blauw. Amerik. maten 26 - 38
winkelpr. 59.95
tot kerstmis **39.95**

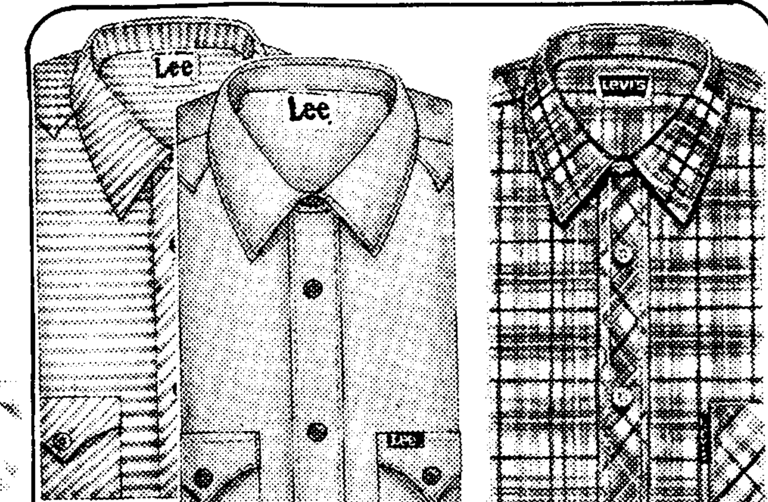


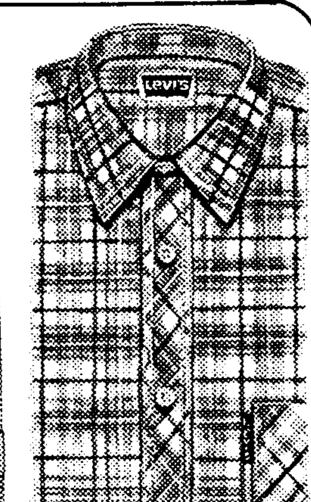
Shetland pullovers met kontraststrepen. Ronde hals en V--hals. In alle modekleuren verkrijgbaar.
maten S-M-L-XL
tot Kerstmis slechts **34.95**



gevuld met echt dons ! óók in damesmaten

donsjack (Parka) met capuchon in kraag. Kleuren marine en beige.
maten XS-S-M-L-XL
winkelprijs 225.--
tot Kerstmis **149.95**





Lee Levi's

TOPKLASSE IN SHIRTS
de originele LEE en LEVI's shirts in fraaie effen en ruitdessins in diverse kleurstellingen.
maten XS-S-M-L-XL
winkelpr. 49.95
Bristolpr. 39.95
tot Kerstmis **19.95**

naturel leder nullijner met rubber zool. Maten 40 - 46
winkelpr. 59.95
Bristolpr. 50.---
tot Kerstmis
45.-



leder herenschoen met vlotte stikrand. Kleuren zwart en bruin. Sterke rubber zool.
maten 40 - 46
winkelpr. 64.95
Bristolpr. 55.---
tot Kerstmis
45.-



hélemaal van leer - óók de zool. geweldige mooie herenschoen met een perfekte pasvorm. Kleuren zwart en bruin.
maten 40 - 46
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 85.---
tot Kerstmis
75.-



soepele leder heren enkellaars met rits. Moderne platte hak Kleuren blauw en bordeaux.
maten 40 - 45
winkelpr. 109.95
tot Kerstmis
90.-



grandioos assortiment (óók gevoerde) laarzen !

blauwe regen- en sneeuwboot met blauw/witte rubber zool.
maten 28-35
winkelpr.34.95
Bristolpr.30.---
tot Kerstmis
25.-



vlot model meisjeslaars in bruin en zwart. Ritssluiting.
maten 28-37
winkelpr.69.95
Bristolpr. 55.--
tot Kerstmis
45.-



Robin Hood dameslaarsje in de kleuren bruin en lever. Omslag en modern laag blokhakje.
maten 36 - 41
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 90.---
tot Kerstmis
60.-



echt leder Western-style herenlaars met leder opbouwhak. Kleur : naturel.
maten 40 - 45
winkelpr.109.95
tot Kerstmis
90.-



met warme imitatievacht gevoerd.
pigskin suède kuitlaars in zwart en bruin.
Maten 36 - 42
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 60.---
tot Kerstmis
50.-



ECHT LEDER

BRISTOL SHOES

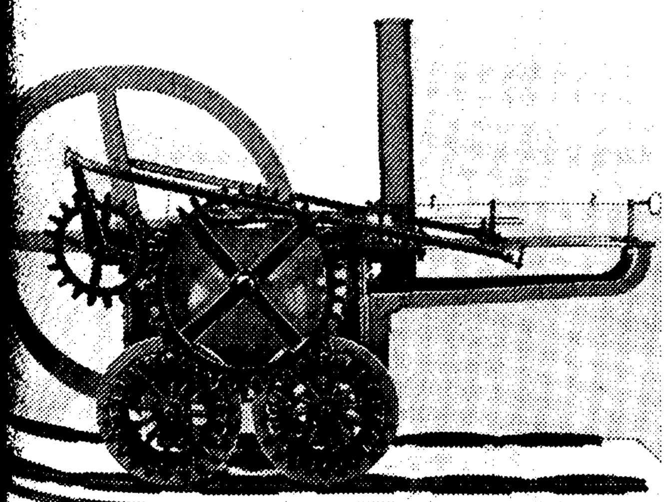
elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten

Heerlen--Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388.

donderdag koopavond tot 21.00 uur !

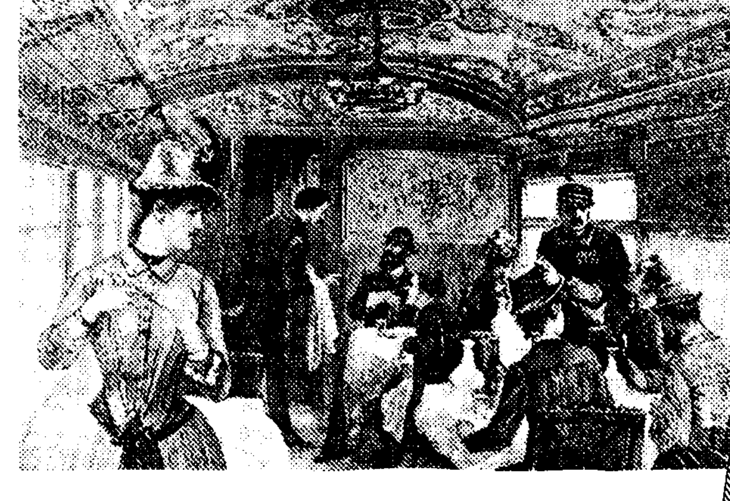
i.v.m. kerstmis zijn we morgen en óók a.s. maandag, dinsdag en woensdag geopend tot 21.00 uur

'n Retourtje Europese treingeschiedenis voor f24,50.



Richard Trevithick (1771-1833) was voor zover ...end de eerste bouwer van stoomlocomotieven. ...egon met het maken van kleine modellen. Dit ...el van een Trevithick-locomotief uit 1803-04 werd ...ouwd naar een bewaard gebleven tekening.

Het Franse tijdschrift „l'Illustration" bracht in zijn nummer van 7 juni 1884 deze voorstelling van de toen nieuwste restauratie-rijtuigen. Losstaande, met leer beklede stoelen, sierlijke plafonddecoraties en fraaie lichtornamenten. Men zou zich in een luxe restaurant wanen. Alleen de bagage-netten en het uniform van de Wagons-Lits-employé laten zien dat de gasten zich in een trein bevinden.





De Nederlandse Spoorwegen waren tijdens de Tweede Wereldoorlog een belangrijk onderduikadres. Het aantal personeelsleden in 1940 was 28.561. In 1944 was dit aangegroeid tot 33.553.

We schrijven 1830. Het toen nog ...statische wereldgebeuren komt onder ...om te staan. De trein komt.
't Begin van een revolutie op wielen. ...ar de invloed van „Het IJzeren Paard" ...erkt zich niet alleen tot 't razen en ...en op de rails.
Landen en volken gaan anders leven. ...Europese mens leert reizen. Het ...ilege van de gegoede burgerij wordt ...emeen bezit. Kunstenaars hebben een nieuw onderwerp, en een nieuwe, dynamische industrie ontstaat.

Marie-Anne Asselberghs, directeur van het Spoorweg Museum, vertelt over deze ontwikkelingen in het nieuwe Boek van de Maand „Daar komt de trein".

'n 240 Pagina's dik, rijk geïllustreerd boek dat in woord en beeld de gevolgen behandelt van de opkomst van het railvervoer in Europa.

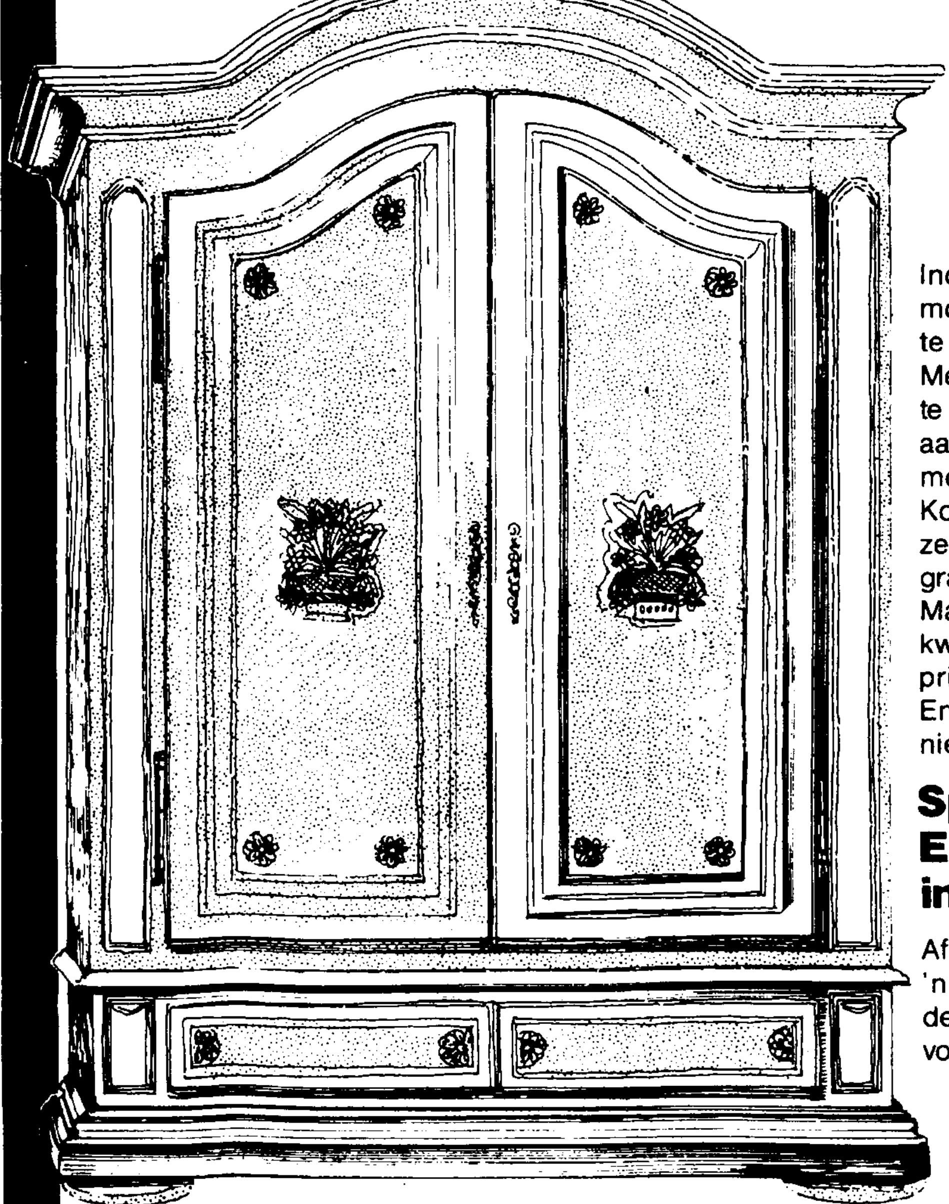


BOEK van de maand

„Daar komt de trein" is het nieuwe ...oek van de Maand. T/m 10 januari f24,50 daarna f15,- duurder.

De aanbieding geldt t/m 10 januari. Echter zolang de voorraad strekt.

Steeds meer mensen kiezen hun meubelen bij Marres in Lanaken.



Nog vóór de feestdagen leverbaar!

Inderdaad, het loont echt de moeite om even de grens over te wippen om bij Marres Meubelen in Lanaken Uw keuze te bepalen. Want Marres komt aan al Uw woonwensen tegemoet.
Kom ook 'ns langs! Dan kunt U zelf constateren, dat de grandioze meubelkollektie van Marres zichtbaar uitmunt in kwaliteit, vormgeving en . . . prijs!
En wie wil er tegenwoordig nou niet op de kleintjes letten . . . .

Speciale aanbieding Exclusieve toogkast in massief eiken
Afm. 210 h. x 56 d. x 158 br.
'n Prachtige antiekkopie, met de hand gefinisht voor een stijlvol interieur
4200.-

meubelen marres

TONGERSESTEENWEG 37 - LANAKEN TEL: 0932 - 11 - 714120

Er is een Kodak Kado voor iedere Kerstman.



Kodak Ektralite 450 camera.
Een compacte camera met handstatief en ingebouwde elektronenflitser. Een camera dus voor dag en nacht waarmee u altijd scherpe foto's maakt.
Kompleet met kleurenfilmpje in geschenkverpakking.

Kodak films.
De bekende gele doosjes voor briljante, natuurechte resultaten.
Er zijn gele doosjes voor mooie kleurenfoto's, dia's en super 8 films om uw herinneringen levend te houden.

Portret kadobon of Portret kado.
Nog een leuk idee: geef 'n kadobon waarmee een familielid, vriend of kennis een levensecht portret kan laten maken bij de vakfotograaf.
Of laat bij hem direkt een portret maken om kado te doen. Natuurlijk afgedrukt op Kodak papier.

Kodak Hobby Box.
Komplete startset waarmee u de mooiste kleurvergrotingen maakt.
Van kleurennegatieven of van dia's.

Vergrotingen op Kodak papier.
Doe een ander een groot plezier en laat van een mooi negatief een vergroting maken.
Keuze genoeg: van 13 x 18 cm tot posterformaat.
En natuurlijk afgedrukt op Kodak papier.

Kodak EK 160-EF direkt-klaar camera.
De enige direkt-klaar camera met ingebouwde elektronenflitser. Mooie foto's in enkele minuten klaar.
In de kleuren van Kodak. En met foto garantie.
Dat zegt genoeg over de kwaliteit.

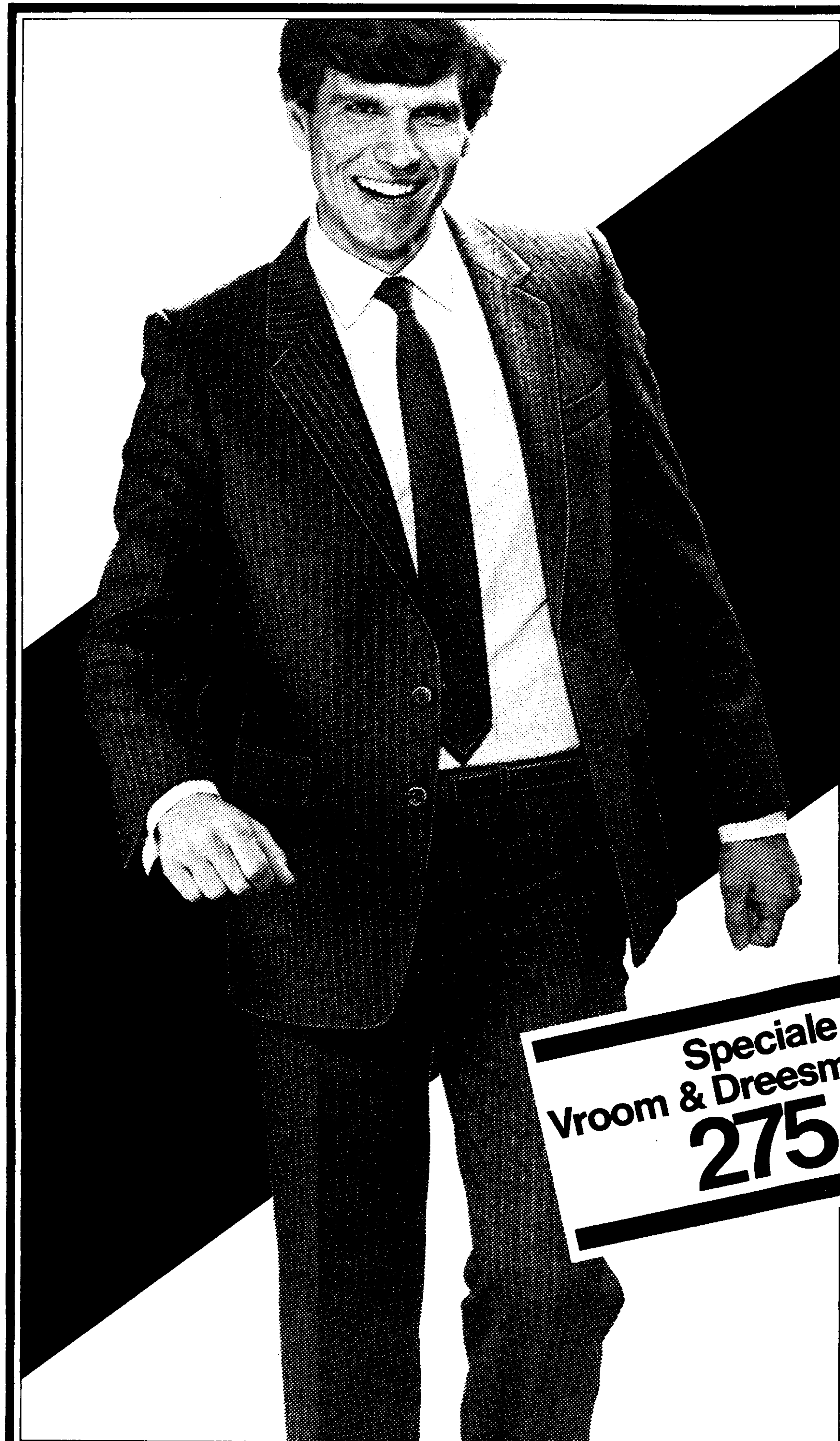
'n Goed idee.
'n Kodak Kado. Bij uw fotovakman.

Kodak
Kodak. 't Kan niet missen





Fantastisch aanbod kostuums



Allemaal van bekende merken. Gigantische keuze uit talloze uni kleuren en krijtstrepen in de mooiste kwaliteiten en modellen. Verkrijgbaar in alle maten. Voor een Speciale Vroom & Dreesmann-prijs.

275,-

Afgebeeld:
Kostuum
Grijze krijtstreep van Zuiver Scheerwol.

2822 A

VROOM & DREESMANN

Riverside Club

Charmante gastvrouwen, gezellige bar, met film. Ruime badgelegenheid. Gratis lekkere hapjes. Voorlopig geopend v.a. 19.00 uur van maandag t/m vrijdag. Gesloten vrij. 25 dec., dond. 31 dec. en vrij. 1 jan. '82.

TOT ZIENS

Dijk 2, Ohé en Laak (bij camping Maasterp)
Tel. 04755-854

Venetian Blinds Kerkrade

Uw adres voor de luxaflex energie besparende jaloezie met thermostop lamellen (isoleren zonder hak- of breekwerk)

Sinds 1956 een begrip voor Kerkrade en omstreken

UW LEVERANCIER VAN: ● ROLLUIKEN ● MARKIEZEN ● ZONNESCHERMEN ● BINNENZONWERINGEN ● VOORZETRAMEN

Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service. OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER

Kipstraat 30-32 Kerkrade
Telefoon 045-453416

Viditel beeldnr. toets: 2048143

ERKEND LID VAN ROMAZO ZONWERING BEDRIJ[illegible]



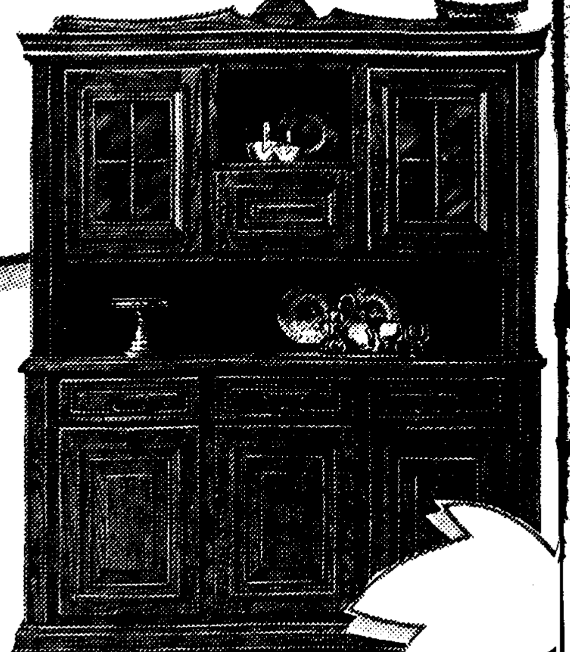
BIJ SELEKTMEUBEL.

HET ROYALE WOONGENOT MET UITERST KOMFORTABELE PRIJZEN.

Tafel **1.275,-**
Stoel **450,-**

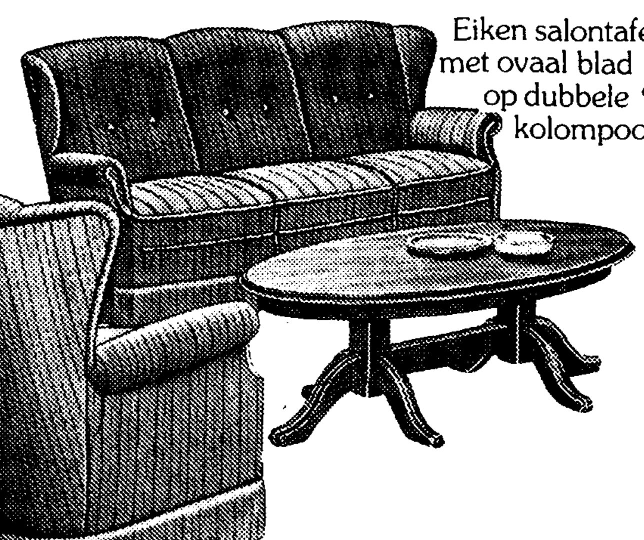


De eiken eetkamer. Eiken met leer. Hoe zwaar u ook tafelt, de stoelen kunnen het hebben. En u kunt het uren volhouden, want daar zorgt het perfekte zitcomfort wel voor. De eettafel heeft een massieve kolompoot. Zwaar eiken.

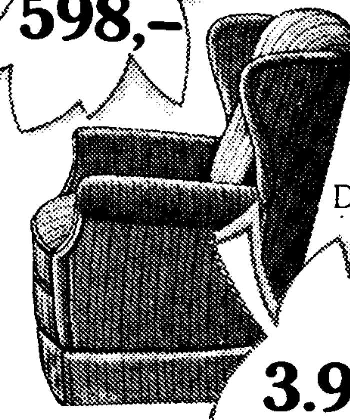


Eiken vitrinekast. Plaats voor tinnen vazen en delftsblauwe borden. Plaats voor glasservies en ook voor de gewone dingen. De kaplijst doorbreekt de strakke vormen met een vriendelijke buiging.

2.995,-



Eiken salontafel met ovaal blad op dubbele kolompoot. **598,-**



De buitenkant van een bankstel is heel erg belangrijk. Dus moet u houden van de vorm, de kleur, de stijl en het karakter. Dat zit bij dit bankstel allemaal wel goed.
Nu ook nog iets over het zitten. Over de binnenkant dus in feite. Daar zit de interieurvering. Neem plaats en onderga het komfort aan den lijve.

3.995,-



Selektmeubel Manders
Willemstraat 109 Heerlen
Tel. 045-720618

Selektmeubel Gerards
Stationstraat 32 Nuth
Tel. 04447-1234

Geselekteerde kwaliteit en persoonlijke service PLUS lage prijzen door gezamenlijke inkoop..... dat is Selektmeubel

HEE JIJ DAAR!



DE BEUK ERIN!

JE MOET NU NAAR BRUNSSUM KOMEN
ALLE **LEVI'S, LEE, LOVE,** ENZ. **RIBBROEKEN**
KOSTEN JE **69,50**

ALLE MODEBROEKEN
IN FLANEL, GEWATTEERD, DENIM, TWILL, RIB, ENZ.
75,—

ALLE A-SYMETRISCHE **DAMESBLOUSES**
KOSTEN JE, ALLEEN BIJ ONS
59,50

van ravenstein
BRUNSSUM

Vanaf vrijdag 25/12 1981 tot 4 januari 1982 gesloten.

Direktie en medewerkers wensen u prettige feestdagen en een voorspoedig 1982

Ook in 1982 uw adres voor vakman en doe-het-zelver

peperkamp

Hout- en plaatmaterialenhandel bv, DSM-straat 5, Beek (t.o. Makado Miro) telefoon 04402-4725

Veel feestelijke kleding bij Xenos

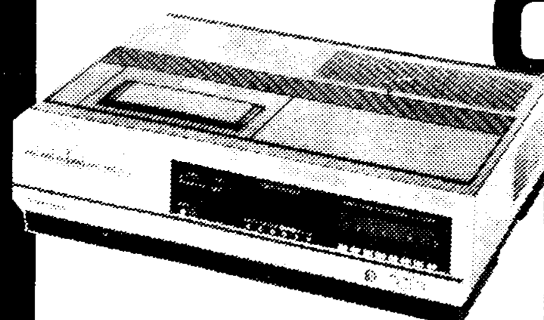
Japon in bordeaux, blauw en zwart met zilveren lurex.
Zeer wijde rok (onderkant rok ± 5.50 meter).

109,-

xenos
Heerlen, Saroleastraat 35, hoek Dautzenbergstr., tel. 713989
Aken, Franzestraße 2-4

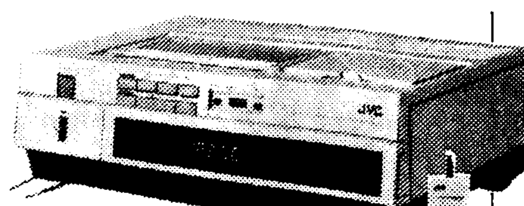
HUUR NU UW FAVORIETE SPEELFILM OP VIDEO ±150 VERSCHILLENDE TITELS VOORRADIG.

DE JONG HI-FI
AL JAREN TOONAANGEVEND OP VIDEO GEBIED



De Jong prijs **1998,-**

SANYO VTC 5300
Video Betacord
* Precieze aandrijving via servo-gelijkstroommotor.
* Een ingebouwde computer voorkomt foutieve schakeling.
* Via electronische tiptoetsen direct omschakelen van alle bandloopfuncties mogelijk.
* Automatisch terugspoelen aan einde van de band.
* Nauwkeurige 7 dagen timer.
* 4-Cijferige bandteller met memory.
* Stilstaand beeld en beeld-voor-beeld.
* VHF/UHF tuner met geheugen voor 8 voorkeurzenders.
* AFC automatische fijnafstemming.
* Zenderkeuze via tiptoetsen met LED-kanaalindicatie.

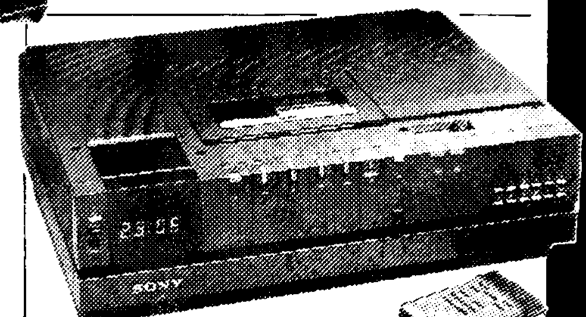


JVC HR 7200 Videorecorder
* Shuttle Search, zowel voorwaarts als achterwaarts: voor het opzoeken van een gewenst programma-onderdeel.
* Timer voor 10 dagen en 1 programma, gestuurd door een microprocessor voor automatische opname.
* Maximale duurzaamheid en betrouwbaarheid door toepassing van 4 motoren.
* Automatische stop en terugspoelen aan het einde van de band.
* Uiterst nauwkeurige klok.
* RF testsignaal generator om het videokanaal gemakkelijk af te stellen.
* Na-synchronisatie mogelijk via microfoon of andere geluidsbronnen.
* Speciaal ingebouwd verwarmingscircuit.
* GRATIS AFSTANDSBEDIENING.

De Jong prijs **2798,-**

★NIEUW★
ITT STEREO TELETEKST KLEUREN-TV DIRECT UIT VOORRAAD LEVERBAAR. VRAAG DEMONSTRATIE.

De Jong prijs **3198,-**



3998,-

JVC HR 7700 EG
VHS Video-cassette-recorder
* Gemotoriseerd frontlading-cassette-systeem.
* Draadloze infrarood-afstandsbediening.
* Drukknop-bediening (vederlichte aanraking).
* Shuttle Search functie in twee richtingen mewt 10 x normale snelheid.
* Dubbele snelheid, slowmotion, stilstaand beeld en beeld-voor-beeld transport.
* 14-Daagse programmeerbare tijdklok voor 8 programma's met microprocessor.
* Automatische terugstellende programmacontrole.
* Brede bandspannings-synthesizer tuner met geheugencapaciteit voor 32 kanalen.
* Dolby® ruisvermindering.



De Jong prijs **2998,-**

AKAI VS 5 EG Videorecorder
* Stilstaand beeld, beeld-voor-beeld.
* Quick Finder (Picture search)
* Audio Dubbing.
* Automatic Rewind.
* 4 Motoren.
* 16 Voorkeuze-zenders.
* 2 Weken en 9 programma's instelbaar.

VIDEO-CASSETTES:
VHS - BETAMAX

JVC - SCOTCH - MAXELL - SONY - AKAI - FUJI - BASF -
vanaf **29,-**

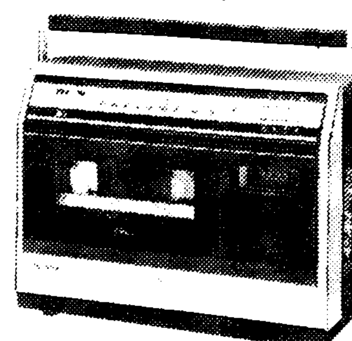
SONY HVC 3000
TRINICON Kleurencamera met electronische zoeker en 6 x powerzoom.
Met deze veelzijdige video-kleurencamera kunt u zelf filmen op uw SL-C7 of SL-3000. Veel features op deze camera zult u alleen op professionele videocamera's vinden.



SONY SL C 7
BETAMAX Videorecorder
* Picture search. Met 11 x normale snelheid is beeld op scherm zichtbaar.
* Stilstaand beeld, beeld-voor-beeld, slowmotion, versneld beeld (3 x).
* 12 Kanalen.
* 14 Dagen timer voor 4 programma's.
* Infrarood afstandsbediening
* Bandteller met geheugen.

De Jong prijs **2998,-**

PORTABLE SETS
JVC - NORDMENDE - SHARP - PANASONIC - HITACHI - TELEFUNKEN
PORTABLE VIDEO-RECORDER incl. TUNER vanaf **2798,-**
Kleurencamera's vanaf **1699,-**

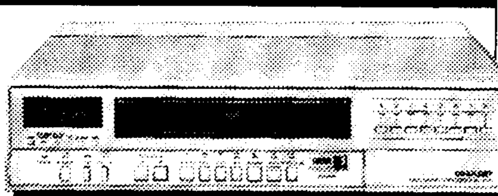






HITACHI VT 8000 E
VHS Videorecorder
* Shuttle search.
* 3 Motoren systeem.
* Spoelen in 2 richtingen met behoud van beeld.
* 12 Kanalen.
* Stilstaand beeld.
* 10 Dagen timer.

De Jong prijs **2798,-**



SHARP VC 8300
Videorecorder
* Ingebouwde TV-ontvangst met 8 programmeerbare kanalen.
* Automatische opname.
* Programmeerbare LED-schakelklok.
* Snel heen en terugspoelen.
* Pauzeknop.
* Picture search.
* Stilstaand beeld.

De Jong prijs **2399,-**

de jong electronica
Grootste sortering in: transistoren, T.T.L. IC's, C-mos IC's, weerstanden, condensatoren, bouwpakketten, bouwdozen, luidsprekers, scheidingsfilters, buizen, pluggen, antenne-materiaal, 27 MHz accessoires, meetapparatuur, kabels, batterijen, autoradio's autoluidsprekers, microfoons, cassettebanden, haspels, videocassettes, reinigings- en onderhoudsartikelen, 27 MC apparatuur, intercoms, P.A. systemen, mengpanelen, versterkers, boosters, equalizers, printen, etsmiddelen, hoofdtelefoons, enz. enz. (te veel om op te noemen).

SHARP VC 2300
Draagbare Videorecorder met ingebouwde timer-tuner
* Ingebouwde TV-ontvangst met 8 programmeerbare kanalen.
* Programmeerbare LED-schakelklok.
* Automatische opname.
* Pauzeknop.
* Stilstaand beeld.
* Vooruitspoelen met behoud van beeld.

De Jong prijs **2798,-**

's Maandags geopend vanaf 13.00 uur.
Speelfilms op video uit voorraad leverbaar.

2 Jaar garantie op alle Hifi-apparatuur!

de jong hi-fi/video
AKERSTRAAT 21-23 HEERLEN TEL. 045-714390/716829

PANASONIC NV 2000
Videorecorder
* Frontbediening voor alle functies.
* 4 Uur opname/weergave.
* 14 Dagen programmeerbaar. 1 Programma en elke-dag-schakeling.
* Kwartsgestuurde direct-drive motor.
* Aluminium gegoten chassis.
* HPF koppen.
* 8 Kanaalkeuze-toetsen.
* Batterij t.b.v. geheugen i.v.m. stroomuitval (1 uur).
* 4 Snelheden: stilstaand beeld/beeld-voor-beeld; slowmotion (1/6 x); voorwaarts-snelzoeker (5 x);
* 'Simple Editing' functie ter voorkoming van beeldruis tussen de opname.
* Antenneversterker (uitschakelbaar)

De Jong prijs **2398,-**

3101

GRATIS
bij uw Kierenspecialist:
15 tips voor tochtweren

Snel langs uw kierenspecialist (de ijzerwarenof dhz-zaak bij u in de buurt). Pak die kleurige Ellen folder met 15 praktische tips voor tochtweren. Gratis! Doen. Nu!



Ellen tochtprofielen. *van Elton b.v., Roden.*

PONTIAC

wat doet goud voor een vrouw

QUARTZ HORLOGES



GOUDEN SIERADEN



horloges 2 jaar verzekerd tegen verlies en diefstal

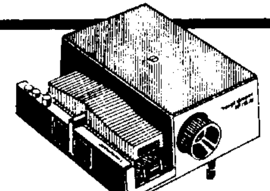
geef goud als je van elkaar houdt

JUWELIER DIAMANTAIR
Vroemen Thissen
Heerlen (045) 719355 Saroleastraat 26
Maastricht (043) 17056 Grote Staat 47

vrijdag zaterdag voordeel - vrijdag zaterdag voordeel - vrijdag zaterdag voorde

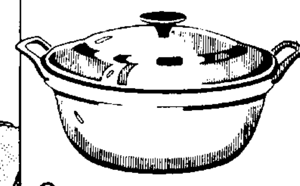
Polyether kwaliteits-matrassen
S.G. 35 soft.
Kerndikte 12 cm.
Beide zijden geheel doorgestikt.
140x200 cm **250.-**
130x190 cm **210.-**
90x200 cm **149.-**
90x190 cm **139.-**
80x190 cm **119.-**
Vanaf 80x190 **119.-**

Witte Beiers porseleinen borden
Met zilverrand.
Keuze uit diep-, plat- en ontbijtbord.
Per 3 stuks **9.-**



Voigtländer Spezial Auto-Focus
Vol-automatische diaprojektor. Obj. Heidosmat F 2,8/85.
Incl. 24V/150W. Halogeenlamp, timer, magazijn enz.
Met garantiebewijs.
Adviesprijs 299.-
V&D **199.-**

Portable car-computer/calculator TI-2001GTI Nieuw!
Merk Texas Instruments.
Informeert u over benzinegebruik, autorit-tijdsduur, afgelegde afstand, gemiddelde snelheid en km-kosten etc.
Met klokje en alarm.
Incl. etui.
Adviesprijs 119.- V&D **89.-**



Cousances braadpannen
Terra-cotta, geëmailleerd gietijzer. Top-kwaliteit!
Voor gas en elektra.
Ø 28 cm **55.-**
Ø 24 cm **45.-**
Ø 20 cm **35.-**



Uni shirt van 100% katoen
Ruim model. Wit, grijs, beige, blue en taupe. Normale of extra lange mouw.
Maat 37 t/m 44 **30.-**

Vendor halfdons dekbedden
Goedgekeurd door de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen.
Carré-systeem. 15% Eendedons, 85% donsveertjes.
240x200 cm **269.-**
200x200 cm **229.-**
1-Persoons 140x200 cm **149.-**

VROOM & DREESMANN
ook geldig op de plaatselijke koopavond

Te huur aangeboden

Te h.a. gemeubileerd APPARTEMENT met eigen bad, w.c. en cmv. Drievogelstr. 3a. Spek'heide. Na 17 uur.

Gem. BOVENETAGE van horecapand, 2 slaapk., woonk., douche en wc., ƒ 640,- p.mnd. Inl. Carboonstr. 14, Kerkrade-West, tussen 20.45 en 21.15 uur.

Te huur BRUNSSUM, mooie flat aan de Rumpenerstr. 22a, best. uit doorzonkamer, open keuken met inb.app., badk. met ligb., ruime slaapk. met inb.kast, lift, geheel gestoff., eigen c.v. en boiler, huur ƒ 670,- per maand. Huursub. tot ƒ 405,- p.mnd. mogelijk, huur garage ƒ 80,- p.mnd. Serv.kost. ƒ 80,- per mnd. Inl. Horstink Brunssum BV, Limpensweg 20, tel. 04492-3500.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrl.-Centr.

SCHAESBERG-TERWINSELEN te huur gem. eetk., keuken en ZIT-/SLAAPKAMER, alle comfort voor alleenstaande. Tel. 045-419144.

HEERLERHEIDE te huur grote gem. BENEDENWONING, alle comf. voor 1 of 2 pers. Tel. 045-419144.

Ged. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER, kitchenette, c.v. en ventilatie. Akerstr., Hoensbroek, tel. 045-221217.

Te h. 1- en 2-pers. gem. KAMERS, m. c.v., gebr. v. telef., keuken en douche te Kerkrade, tel. 443380.

Te h. prachtig APPARTEMENT m. dakterr., incl. gas, water, licht, ƒ 245,- p.w. te Kerkrade, tel. 443380.

Te h. gem. 1-pers. ZIT-/SLAAPKAMER m. c.v., keuken, douche. Pannesheiderstr. 1 of 19, Kerkrade.

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER met eig. keuken, wc. en douche te Schaesberg, tel. 045-458077.

Gem. KAMERS, ƒ 80,- p.w. Carboonstr. 14, Kerkrade-West. Inl. van 20.45 tot 21.15 uur.

Te h. in centr. HEERLEN 1-2-pers., gem. kamers met keuken, c.v. en douche. Tel. 045-717525.

WINKELRUIMTE/KANTOORRUIMTE te huur, centrum Nuth, voor div. doeleinden geschikt. Tel. 04405-2000.

Weg. omst. ter overname aang. zeer goedlopend CAFEBEDRIJF met kegelbaan, café Hollandia t.o. station Sittard. Zond. vereiste pap. en nodige contanten niet nod. te reflecteren.

Ruilen

Woningruil eengezinshoekwoning te buitenpost (FRL) met 3 slpks., en grote zolder, huur ƒ 305,- p.mnd. Tegen eengezinswoning in ZUID-LIMBURG, regio Maastricht, tot Aken inl. J. Byma Dr. Postmastr. 9, Buitenpost.

Te huur gevraagd

Te huur gez. in Meerssen omg. station vaste BEWONING voor privé-werk, ongemeub., 2 tot 3 slaapk., aansl. kookgel., wc. en douche. Huurpr. tot ƒ 500,- per mnd. incl. Br. aan postbus 4194, 6226 GC Maastricht.

Te huur gevr. FLAT of woonhuis (min. 2 slaapk.), in Heerl., Kerkr. cLandgraaf of omg. Huurprijs tot ƒ 500,- excl. Br.ond.nr. HK 471 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur (blijv.) KAMER met eigen keuken, c.v., douche, in landh. bij station Valkenburg. Tel. 04406-12460.

Onroerend goed

VOERENDAAL te k. exclusief gel. vrijst. woonhuis met garage. Ind.: open vide, L-woonkamer met open haard, ± 45 m²; open keuken, ± 12 m², 1e verd.: 3 gr. slaapk., ± 16 m²; badk. met bad en toilet, 2 verd.: vaste trap naar 4e slaapk. Koopprijs ƒ 249.000,- k.k. Tel. 04446-2090.

Van part. te k. vrijst. HUIS, zeer mooi gel. aan recreatiegebied, t.e.a.b. Heerenweg 330, Heerlerheide.

SITTARD, te k. vrijst. woonhuis m. gr. tuin, vr.pr. ƒ 178.000,-. Tel. 04490-21572.

OHÉ EN LAAK: te koop gr. bungalow, m. 900 m² tuin. Pr. ƒ 179.000,- k.k. Inl. 04951-32643.

SITTARD: te k. beleggingspand, pr. ƒ 117.500,-, v.o.n., huuropbr. ƒ 20.700,- per jaar. Inl. 04951-32643.

Grond te k. gevraagd

voor recreatiedoeleinden. Te. 045-214804.

TE KOOP Born-Graetheide: 6 te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., ruime berging, garage en tuin. Ind.: hal, toilet, badk., woonk. met open keuken, 2 slaapk. Betreft premiewoningen met een maandlast van ƒ 580,–; bij totale financiering. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma t/m vr 8.30 tot 17.30 u./za. 10.00 tot 13.00 uur): De Bruijn Assurantiën Geleen b.v. Nachtegaalstr. 91 Geleen tel. 04494-40955.

HEERLEN-Nrd. grote halfvrijst. woning, 4 slpks., dir. aanv. vraagprijs ƒ 119.000,– k.k. Tel. 045-212613.

HUIS met c.v., ligbad, 5 slaapkamers, salon/eetkamer, zeer ruim. In prima staat van onderhoud. Vr.pr. ƒ 115.000,-. Tel. 045-443893.

BRUNSSUM: halfvrijst. woonh. met 4 autoboxen en carport, gr. tuin en c.v., kelder, woonk., keuken met aanb.keuken, 3 slaapk., douche, toilet, zolder. Tel. 045-255564.

Te KOOP: Echt, St.-Joosterweg; acht te bouwen woningen voor kleine gezinnen, met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonk. met open keuken, badk., één of twee slaapk. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 471,- van deze premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma. t/m vr. 8.30-17.30 u./za. 10.00-13.00 u.). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstr. 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

Eygelshoven. Tussengelegen woonhuis met tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonkamer met open keuken, bijkeuken, verdieping: badkamer met ligbad, 3 slaapk., kelder, c.v. Vraagpr. ƒ 89.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. of te huur te HAANRADE in de Fr. Halsstr., bungalow in jan. '82 te aanv., pr. n.o.t.k. Onroerendgoedmaatsch. John Sijben BV., Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Te k. WOONHUIS, Stationstr. 46, Bocholtz, direct te aanv., pr. n.o.t.k. Tel. 045-442016.

Weg. omst. te k. groot WOONHUIS, geschikt voor 2 gezinnen, woonk. 6x9 m², keuken 7x3 m², douche.uvl en wasruimte. 1e verd.: woonk., 2 slaapk., keuken, wc. en douche, uitbouwwoonkeuken, bad en wc., slaapk. 2e verd.: 4 slaapk., geh. voorz. van c.v., gr. tuin met brede oprit, 2 autoboxen, opp. 700 m². Pr. ƒ 125.000,-. Nieuwstr. 106, Kerkrade, inl. tel. 045-211917.

Te k. BRUNSSU[M] vrijst. woonh. met x12x4 meter, met verlichting, woo[n] onderkelderd, verw[arming] en eigen opgang, [l]ge woonk., mod. met apparatuur, 3 badk. met ligb., toilet, gr. zolder, stall. en gasboiler, pand is voorzien va[n] ken. Tel. 045-25556

Weg. omst. v. par[t.] halfvrijst. WOONH[UIS] voor- en achtertuin, [ga]rage etc. Tevens bouwgrond. Inl. 316118.

Kerkrade Domaniale

Deze week kijkmiddag. Elke dag van 13.00 tot 1[6] op ons informatieadres Oude Schachtstraat 58. Bezichtiging van en informatie over ruime nie[uwe] eengezinswoningen met garage. Verkoopprijze[n] ƒ 147.087,– v.o.n. Max. rijksbijdrage ƒ 124.300, maandlast vanaf ƒ 550,– rekening gehouden [m]et 100% hypotheek, max. subsidie en fiscaal voor[deel].

Stienstra
Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25
Heerlen
Tel. 045-712255.

PIETERS DORTU
Kerst '81
Smoking
Kostuums
grijs flanel gestreept effen Kostuums
Winter-jassen
Kostuums donkerblauw
Ongewoon Goed.
En betaalbaar
MAASTRICHT grote staat
HEERLEN promenade

Extra lage kerstkado-prijzen!

Walkman
De nieuwe rage op audiogebied! Altijd je eigen hits bij de hand met deze super kleine stereo-cassetterecorder.
Normaal 199,-
Kadoprijs **139.-**

Philips Audiorack
F 1424, inclusief boxen.
Normaal 1150,-
Kadoprijs **898.-**

Kleuren TV
Bekend merk. Nieuwste model, 66 cm beeldbuis, 24 voorkeurzenders en afstandsbediening.
Normaal 2295,-
Kadoprijs **1795.-**

Philips platenspeler
F 7111. Kompleet met MD-element.
Normaal 250,-
Kadoprijs **199.-**

Tefal wafelijzer
Met wafel- en tostiplaten
Kadoprijs **129.-**

Philips Kleuren TV
51 cm. beeldbuis, 12 voorkeur zenders en afc. van 1575,-
Kado prijs **1245.-**

NERGENS GOEDKOPER
Diverse merken videorecorders, o.a. Philips - Akai Fisher - Sony - National Telefunken - Hitachi - Panasonic.

Philips kleuren T.V.
Nieuwste model 66 cm. beeldbu[is] 12 voorkeurzenders Normaal 19[..]
Kadoprijs **1498.-**

Elektronische klokradio
Voorzien van repeat en sluimerschakeling Normaal 99,-
Kadoprijs **69.-**

Philips Volaut. broodrooster
Normaal 69,-
Kadoprijs **49.-**

Soundmaster Radio-recorder
FM + MG
geschikt voor batterij en lichtnet
Normaal 179,-
Kadoprijs **95.-**

Braun scheerapparaat
Micron
Normaal f 154,-
Kadoprijs **119.-**

Philips HP 2111 Ladyshave
Voor snel en pijnloos ontharen
Kadoprijs **49.-**

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis!
Alle artikelen met volledige garantie en service.

Philips Koffiezetapparaat
Capaciteit 10 koppen.
Normaal 75,-
Kadoprijs **59.-**

Krups Allessnijder
Snijdt vlees, kaas, worst en brood
Instelbare snijdikte
Normaal 1[..]
Kadoprijs **75.-**

Schunck electro
promenade heerlen • 2e etage telefoon 045-712057

Zo'n stretchbroek zit gewoon 't lekkerst.

TIJDELIJK 20,- KORTING

TOP-STRETCH

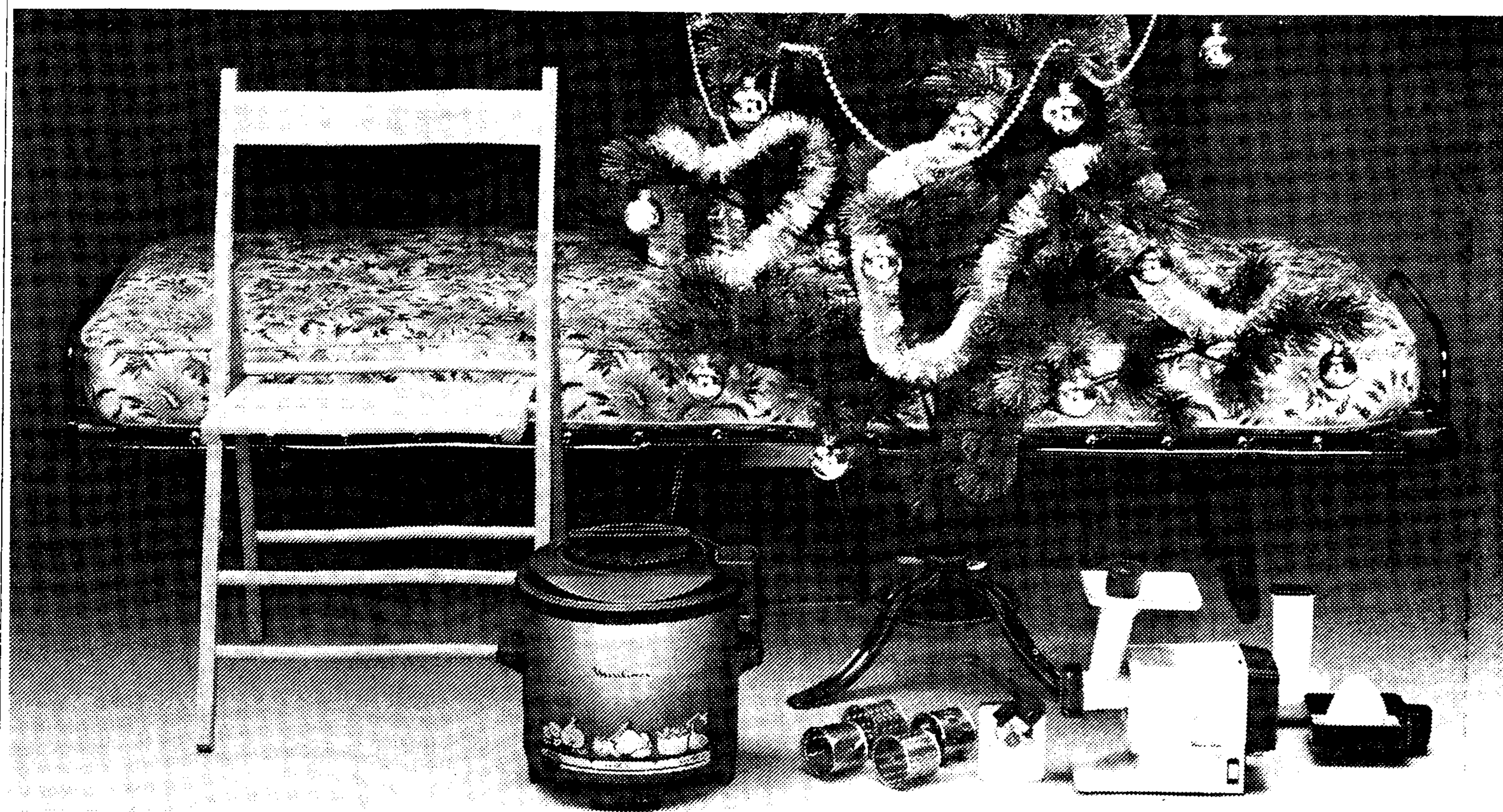
Peek & Cloppenburg. Waarom zou je nog verder zoeken.

Stretchbroek. In flannel. Met riem. Van wol/pol./lycra. In grijs. Van 100,- voor **80,-**

Stretchbroek. In fijne struktuur. Van wol/pol./lycra. In grijs en bruin. Van 120,- voor **100,-**

P&C

Ideeën voor onder de kerstboom. En ook de kerstboom is in de aanbieding.



Kerstbomen in de aanbieding. Normaal zie je dat pas als de Kerst al voorbij is. Bij ons niet dus, want we helpen u ook in deze dure tijden daadwerkelijk op de kleintjes letten.
Vandaar dat we ook met Kerstversiering heel goedkoop zijn. En met Kerstkadoos natuurlijk.

Kerstboom. Als echt, sfeervol, schoon, 210 cm hoog. Inclusief stevige standaard. * **135,-**

Logeerbed. Inklapbaar met bruingelakt frame en op handige wieltjes. Kompleet met dik interieur matras. * **99,-**

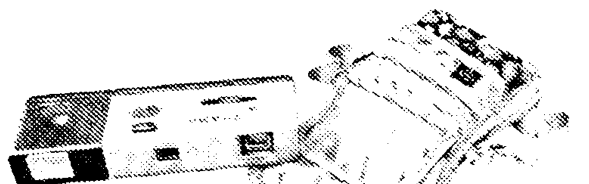
Houten klapstoel. Blank gelakt. Sterk en komfortabel. * **19.95**

Moulinex Charlotte. Keukenmachine met gratis blikopener. Geheel komplete machine, 'n alleskunner. * ~~119,-~~ **89,-**

Moulinex friteuse. Friteuse de luxe, type 625.2. Kompleet met lift, anti-reukdeksel en filter voor frituurvet. Inhoud 2.5 liter. * ~~175,-~~ **115,-**

AH FOTO- EN FILMSERVICE.

Voor zover u 't nog niet wist: in uw AH Supermart vindt u een professionele ontwikkel- en afdrukservice. Klassewerk. Scherp geprijsd. En niet tevreden over de afdruk dan gratis over.
Kleurenafdrukken. 9 x 9, 9 x 11,5 of 9 x 13 cm **75**
Een gratis vergroting (13 x 13, 13 x 18 cm) van uw mooiste foto, wanneer u uw foto-rolletje door ons laat ontwikkelen en afdrukken. Geldig t/m 15 januari '82.



Pocketcamera Agfa "Tramp". Safari-Look met sensorknop, afneembare mini-flitser en handige draagtas. Inkl. 3 films. ~~139,-~~ **115,-**

KERKRADE, Hertogenlaan 29.
GELEEN, Rijksweg 2.
HEERLEN, Homerusplein 9.
BRUNSSUM, Schiffelerstraat 8.
SITTARD, Tempelplein 1.
Alleen artikelen met *
MAASTRICHT, Scharnerweg 110.

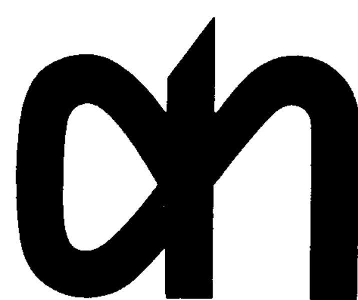
EXTRA DEZE WEEK

LCD-horloge. Quartz dames- of herenhorloge in doublé of chroom uitvoering. Funkties: uren, minuten, seconden, datum en licht. **29,-**



Posters. Laat van uw mooiste negatieven of dia's een poster maken. Prima als kado! 27 x 27, of 27 x 35 cm. **10,-**
50 x 50, 50 x 60, of 50 x 70 cm **20,-**
Let op: prijzen t/m 31 december.

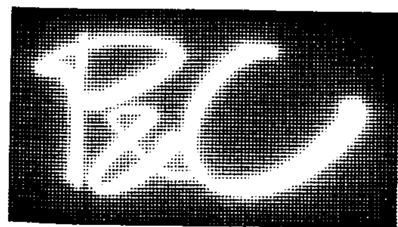
3 Fotolijsten Flix-randloze fotolijsten, afmeting: 30 x 40 cm. **25,-**



Deze aanbiedingen voor scherpe AH-prijzen en met de gebruikelijke fabrieksgarantie gelden in de nevenstaande supermarts, zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

de tros viert vrolijk kerst



JONGE BOLS Graanjenever liter	15.95
COEBERGH Bessenjenever liter	13.50
JONGE Claerijn-Hoppe Olifant liter	15.50
ENTREMAIN LIKEUREN Apricot Brandy, Cr. de Cacao, Cr. de Banaan van 10.95	8.95
ROBIJN vieux of jonge jenever liter	14.95
BACARDI witte rum fles	19.95
VIEUX ★★★ Dujardin blauw of Bols Grand Supérieur	15.95
Robijn CITROEN-BRANDEWIJN liter van 11.50	9.95
OMARA BLACK IRISH COFFEE kant-en-klaar flesje van 10.95	8.95
IMPORT SEKT MONDIAL fles van 6.95	5.95
AMSTEL PILS 20 halve liters	13.95

FLESIMPORT

JÄGERMEISTER fles van 0.7 ltr.	15.95
COGNAC ★★★ JOSEPH GUY fles	20.95
COGNAC HARDY Fine champagne in luxe doos fles	27.95
TIA MARIA koffielikeur uit Jamaica fles	18.95
BALLANTINE'S finest Scotch Whisky fles van 0.75 ltr.	18.95
Half gallon van 1.89 ltr. NU	44.50
MARTINI Vermouth fles	5.25
CAVEAU vin rouge, blanc rosé fles	3.95
Tienerchampagne CIDER per fles	1.95
Droge-witte-wijn CHABLIS van RODIER fles	9.95
WINZERSCHOPPEN van „Brösch" hele liter	4.50
MATEUS rosé fles	6.50
CLARENCE uit de Midi-rouge VDQS 3 fl.	10.-
DOM. de CHARPADE Côtes de DURAS Duras vin rouge A.C. '79 fles	4.95
CHÂT. BONFILS Bordeaux rouge A.C. '79 fles	4.95
Chât. les CHARMETTES Bord. rouge A.C. '79 fles	5.50
Chât. CASTERA A.C. '79 A. Bonneau fles	5.50
Chât. La Croix ST. JEAN '80 A.C. fles	5.95
Chât. de VIENS A.C. '78 Côtes de Bourg fles	6.95

Aanb. van 17 t/m 31 dec. '81
's Maandags tot 13.00 uur gesloten
Koopavonden zoals plaatselijk geregeld.

de tros

HEERLEN: Schaesbergerweg 132
H'BAAN: Winkelcentrum
HOENSBROEK: Hoofdstraat 52
KERKRADE: v. Beethovenstr. 4

Onroerend goed

Te k. ouder WOONHUIS, moet worden opgeknapt, gel. te Heer. Br.ond.nr. MA 324, LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Meerssen. Tussengelegen woonhuis met grote tuin. Ind. b.g.: gang, 2 kamers, bijkeuken, douche en toilet. Verdieping: 3 slaapkamers en een vaste trap naar zolder. Vraagprijs ƒ 77.000,- k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Geleen. Tussengelegen woonhuis met garage. Ind. b.g.: gang, woonkamer met open keuken, bijkeuken, toilet, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers, gas-c.v. Prijs ƒ 82.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Nieuwenhagen. Tussengelegen grotendeels gerenoveerd woonhuis (c.v.) met tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, douche, kelder, grote L-vormige woonkamer met open haard, geïnstall. eetkeuken, berging. Verdieping: 3 ruime slaapkamers, zolderverdieping, 3 kleinere kamers. Prijs ƒ 88.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Meerssen. Goed gelegen, te renoveren, winkel-/woonhuis met ruime binnenplaats. Ind. b.g.: hal, twee grote kamers, eetkeuken, douche, toilet, kelder. Verd.: 4 grote kamers en een berging, vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 82.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Schaesberg. Rustig gelegen halfvrijstaand hoekpand met tuin en garage. Ind.: hal, toilet, woonkamer met open keuken, bijkeuken, verd.: 4 ruime slaapkamers, badk. met douche en v.w., zolder. Prijs ƒ 113.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Maastricht. Tussengelegen woonhuis (bj. '66) met berging en tuin. Ind. b.g.: gang, woonkamer met open haard, eetkeuken, douche en toilet. Verdieping: 3 slaapkamers, waarvan één met v.w. en trap naar beschoten zolder, c.v. Prijs ƒ 89.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Amstenrade. Halfvrijstaand, gerenoveerd woonhuis met erf. Ind.: kelder, parterre, gang, woonkamer met open keuken, badkamer, toilet. Verdieping: overloop en 3 slaapkamers, zolder, c.v. Prijs ƒ 92.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. 2 luxe FLATAPPARTEMENTEN op de Hoofdstr. te Kerkrade, pr. ƒ 170.000,- v.o.n. en ƒ 195.000,- v.o.n. Onr.goedmaatschappij John Sijben BV., Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Grote RUWBOUW, 384 m2. Tel. 045-714660.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Hollanders B.V.
Verhuur en reparatie van bouwkranen, bouwliften, betonmolens, stalen steigers, elektrisch en pneumatisch gereedschap, compressoren, trilwalsen, trilplaten, trilnaalden, heftrucks, schaft- en directiewagens, zandstraalapparaten, pannenliften en teerketels, Nijverheidstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

CASINO TREEBEEK

Voorlichtingsavond over goedkoop wonen in Brunssum

Donderdag 17 december a.s. houdt Kramer Makelaardij in het Casino Treebeek een voorlichtingsavond over wonen in Brunssum Klingelsberg (het voormalige Leeuwstuk) voor ƒ 515,– per maand.
Het gaat hierbij om een beperkt aantal grote woningen met drie slaapkamers, een prettige tuin en een gunstige ligging.
Totale rijkssubsidie: ƒ 124.300,–
Subsidie eerste jaar: ƒ 10.900,–
De subsidie is afhankelijk van het inkomen. Met een bruto inkomen van ƒ 30.000,– is het al mogelijk om voor een van deze woningen in aanmerking te komen.

De voorlichtingsavond wordt donderdag 17 december a.s. gehouden om acht uur 's avonds in het Casino Treebeek, Treebeekplein 133.
Inlichtingen:



Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, 6191 JW Beek (L.), Tel.: 04402-3601

Bouwvak

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen. tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

KANTELDEUREN in alle maten. 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

OC-plan 2000 kunststof dakbedekking
Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-46236.

Magazijnopruiming **GARAGEKANTELDEUREN** 2150 x 1950 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 2500 x 2370 mm, staal met loopdeur ƒ 350,–; 2370 x 2000 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3300 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 3240 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 3140 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 2500 x 2120 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3220 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 4000 x 2120 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3220 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 2605 x 2230 mm staal ƒ 275,–; 2345 x 2300 mm, staal ƒ 275,–; 2050 x 2120 mm staal ƒ 275,–; 2375 x 2250 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3390 x 2125 mm, frame ƒ 500,–; 2747 x 2570 mm, red merantie met loopdeur ƒ 350,–; 1980 x 2250 mm, teak, ƒ 275,– Maten zijn dagmaten. Magazijn geopend van maandag t/m vrijdag. Boels, Dr. Nolenslaan 126, Sittard, tel. 04490-15252.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg , Heerlen, tel. 045-72526.

Jonge BOUVIERS te k. Tel. 04493-3381.

Te k. zwarte DWERGPOEDELTJES m. stamb. Dorotheagr. 35, Kerkrade-W.

Russ. siam. POESJES te k. ook witte. Rdr. Walramstr. 30, Brunssum, tel. 045-253687.

Te k. POEDELS, 6 weken oud. Abdissenlaan 13, Ubach over Worms.

AMAZONE-PAPEGAAI, tam en sprekend. Tel. 04743-2023.

Te k. weg. omstandigh. een zwarte DWERGPOEDEL, 1 jr. oud met pap., t.b.v. Berkenstr. 8, Brunssum, tel. 045-258502.

Weg. omst.h. te k. Duitse DOG 11 mnd. oud, m. pap. All. ser. liefhebbers kunnen reflecteren. Tel. 045-257660.

Voor het gedipl. TRIMMEN en verzorgen van alle rassen honden. Mevr. Willems-De Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282, ook na 18 uur.

Te koop KANARIES, zalm, rose-ivoor, goudgeel, of.rood. int. Asterstr. 4, Valkenburg.

Te k. DUITSE herder, teef, 9 mnd. Tel. 04490-20303.

Te k. Mechelse HERDERS, 2 jr. oud + jonge van 6 wkn. oud. Tel. 045-422897.

Kennel v.h. Hondepaleis biedt te k. een paar mooie COCKERS, kamerzindelijk, voor ƒ 75,– p.st. Dorpsstr. 116, Pey-Echt.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, m. stamb. V. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

KONIJNEN te k. Boschstr. 17, Brunssum.

ZILVERFAZANTEN, goud, bruine oor en swinhoefazanten en Duitse herder. Julianastr. 5, Merkelbeek. tel. 04492-1870.

Te k. Duitse DOG, 10 mnd., reu m. stamb., alleen voor liefhebbers. Tel. 04490-24337.

STUNTAANBIEDING mooie jong roodstaartpap. met kooi en spraakgarantie ƒ 255,-, importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Auto's en motoren

BMW 320.6, 12.000 km, ƒ 17.500,-; Chevrolet Camaro, eind '79, 45.000 km, Targodak en alle extra's; Simca Horizon, '80, 25.000 km, ƒ 8500,-; VW-bus, luxe uitv., '77; Ascona, '78 en '76; Datsun Cherry, '77, ƒ 4500,-; Fiat 124 special, eind '75, ƒ 2700,-; VW Kever, op gas, '70, puntgaaf; VW, '75, autom., ƒ 2500,-; Commodore, 4-drs., '73, autom., op gas, ƒ 2750,-; Peugeot 304 S, '74, ƒ 2700,-; Golf LS autom., op gas, type '76, ƒ 5800,-; BMW 2002, op gas, '74, ƒ 3900,-; Kadett '75, '74 en '73, v.a. ƒ 1900,-. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palenig-Heerlen, tel. 045-721268.

RENAULT 5 TS nieuw '80 en '75, Honda Accord de luxe 5-speed '79, Mazda 323 ES 1300 '77, Mazda 818 coupé '77, Toyota Starlet 5-speed '78, Toyota Crown 2600 met LPG '76, VW Kever '73, Datsun 120 Y '76, Sunbeam 1600 GLS '76, Toyota Corona Mark II '73, Opel Ascona '74, Ford Escort 1300 '74, Austin Allegro 1300 '75, VW Passat '74, Ford Granada 2.0 L met LPG '74. Elke keuring toegestaan. Garantie vanaf ƒ 4000,– 3 mnd. of 10.000 km. Inruil en financieringen mogelijk, ook zonder eigen geld (PL). Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536/720939.

volop keus & volop voordeel, dat is óók onze specialiteit

In de supermarkt van Vroom & Dreesmann hebt u alle keus uit allerlei lekkers voor extra feestelijke dagen. Maar u hebt ook volop voordeel met de meer dan 60 speciale aanbiedingen.
Een goede tip: haal het nu in huis, dan hebt u 't vlak voor de Kerst minder druk!

Heinz gourmetsoepen
Heldere ossestaart-, schildpad- of gebonden kreeftesoep.
Blik à 400 gram
~~3.25~~ 2.39

Libby's fruitcocktail, halve perziken of halve peren
½ Blik
~~1.89~~ 1.59

Bonduelle maïskorrels
2 Blikken
~~3.96~~ 3.38

Banketbakkers zoutjes
Pakje à 100 gram
~~1.65~~ 1.39

Elvea gepelde tomaten
½ Blik
~~.89~~ .69

Melba toast
2 Pakken à 30 stuks
~~1.70~~ 1.58

1979 Côtes du Roussillon A.C.
Geurige mondvullende rode wijn
~~5.25~~ 4.50

1979 Château La Mazerolle A.C.
Droge en frisse Bordeaux
~~4.95~~ 4.25

Abbey-Queen Crabmeat
Blik à 198 gram
~~8.25~~ 6.85

1980 Graves Supérieures A.C.
Zacht van geur, mild van smaak
~~6.95~~ 5.75

Gesneden champignons
Blik à 170 gram
~~1.59~~ 1.39

Haust kaascracks
Doosje à 125 gram
~~1.95~~ 1.65

Italiaanse kersen- of notenbonbons
Doos à 200 gram
~~7.50~~ 5.95

UIT ONZE DIEPVRIES

Mora ovenbitterballen of -kroketten
Per pak
~~2.30~~ 1.98

Groko aardappelkroketten
Zak à 450 gram
~~1.89~~ 1.59

Haen korstplakjes
Tien pakjes bladerdeeg.
Pak à 450 gram
~~2.65~~ 2.25

WILD & GEVOGELTE UIT ONZE DIEPVRIES

Gelardeerde hazerug
Per 500 gram
~~9.50~~ 8.30

Kalkoenrollade
Ca. 700 gram
11.95

Nieuw
Luycks kruidenmosterd
Met kerrie, groene peper of dille.
Pot à 180 gram
1.98

Nieuw
"De Theewinkel":
diverse soorten thee. Gegarandeerde topkwaliteit tegen lage prijzen.
O.a. Breakfast-, Ceylon-, China- of Javathee.
Pak à 100 gram
1.95

Nieuw
Skelskør desserts
Kant en klare vruchtendesserts. Frambozenbessen, aardbei, abrikoos of kersen.
Per pak nu
2.98

Teakhouten kaasplank met div. soorten kaas
Camembert (230 gram), Danablu (90 gram), Brie (115 gram) en St. Paulin (150 gram), **samen voor**
14.95

Goudse kaas, jong belegen
500 gram
~~4.90~~ 4.25

Deze aanbiedingen zijn geldig t/m 31 december 1981

Zalmsalade
100 gram
~~2.18~~ 1.75

Californische walnoten
500 gram
4.38

Spaanse navelsinaasappelen
Net à ca. 2 kilo
2.98

Hollandse Coburger
Fijne rauwe ham, 100 gram
~~2.42~~ 1.95

Artland gekochter Landrauchschinken
100 gram
~~2.35~~ 1.89

WAARDEBON
Bij inlevering van deze bon ontvangt u
Williams & Humbert Sherry
Carlito-fino, Solera-cream of Molina Amontillado,
3 flessen naar keuze
~~17.25~~ 12.50
Geldig t/m 24 december 1981
De bon heeft een waarde van **4.75**

PAK DAT EXTRA VOORDEEL MET DE WAARDEBONNEN!

De Vleeschhouwers
Uw Ouderwetsche Slager

Magere varkensfricandeau
500 gram
~~8.75~~ 7.45

Runderstoofrollade
500 gram
~~8.45~~ 7.45

Mals stukje rosbief
500 gram
~~10.50~~ 9.95

Ossestaart dik bevleesd
500 gram
~~4.45~~ 3.95

Magere runderrollade
(Om gaar te braden)
500 gram
~~10.50~~ 9.50

Varkensschnitzel
100 gram
~~2.20~~ 1.95

2541 A-4

VROOM & DREESMANN niet bij V & D Geleen

TME K. RENAULT 1600 TL, bj. '76, pr. ƒ 1500,-. Elandstr. 2, Heksenberg.

Te k. AUDI 100 LS, 4-drs., bruin, 11e mnd. '77, i.z.g.st., ƒ 4950,-. Tel. 04490-24882.

Te k. GOLF 1100, blauw, i.z.g.st., type '76, ƒ 3150,-. Tel. 04490-24882.

Te k. VOLVO type 343 DL automaat, 3-drs., '78, kl. rood, weinig km gel., verk. i.st.v.nw., ƒ 6250,-, keuring toegest. Inl. 043-51518.

Te k. DAF 44, bj. '73, pr. ƒ 500,-. Dr. M.L. Kinglaan 81, Hoensbroek, tel. 222502.

TME K. VW Derby, bj. '78, weinig gel., weg. omst., tel. 045-458599.

Te k. HONDA Accord met LPG, sportv., mooie auto, bj. '78, ƒ 6900,-. Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. PORSCHE 924, type '78, sportv., stereo, grijsmet., als nw. Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij betalen ƒ 50,– á ƒ 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. MAZDA 1000, 1e eig., bj. '78, ƒ 4500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

CAPRI 2 type GT, bj. '76, op gas, i.z.g.st. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. SIMCA 1100 LS, bwj. 1975, Demstraat 6A, Hoensbroek.

Koopjes. OPEL Ranger GTS, coupé, '74 op gas. Volvo 144 de lux, type '74, ƒ 2250,–. Tel. 045-457777.

Te k. RENAULT 15 TS '76, Vauxhall Chevelle 1,2 ltr. '76, Mazda 616 de lux'73. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. RENAULT 17 TS Cabriolet, met zomer- en winterkap. Speciale uit. Bj. '77. Inr. gr. auto mog. Tel. 04494-51467.

Te k. RENAULT, bj. '76. Pr. ƒ 2.250. Corisbergweg 38, Heerlerbaan.

Te k. mooie 3-drs. SIMCA 1100, bj. '75, m. radio en trekh. Vr.pr. ƒ 1.495. Tel. 045-459365.

Te k. Simca HORIZON Autom, bj. '80. Met gasinst. Tel. 045-451944.

Te k. mijn boodschappenauto: PEUGEOT 304 GL, bj. '76. Kleur beige met schuifdak, 4-drs., luxe uitvoering, vr.pr. ƒ 4500,-. Te bevr. na 18 uur Hunzestr. 26, Heerlen, tel. 045-723448.

Te k. PEUGEOT 504, bj. '75, i.z.g.st., met radio-cass., ƒ 2500,-. Odiliastr. 22, Geleen.

Te k. RENAULT R6 TL 1100, 5-drs., sept. '73, km.st. 71.000, leuk zuinig wagentje, v. uiterst ƒ 1000,-. Tel. 04490-10548.

Te k. TRIUMPH TR 6, bj. '70, gerestaureerd. Tel. 045-271017.

Te k. FORD Taunus 1600 L, 11e mnd. '78, van 1e eig., km.st. 51.000, pr. ƒ 5900,-. Te bevr. 045-442786.

Te k. JEEP Mahari, bj. '73, pr. ƒ 2500,-. Te bevr. Stationsweg 3, Valkenburg-Houthem.

Te k. MONZA coupé, de kleine Chevrolet, LPG, bj. '76, pr. ƒ 6500,-. Tel. 04750-26030.

Te k. MAZDA 818, bj. '74, met radio, zuinig en goed lop. Vr.pr. slechts ƒ 950,-. Tel. 04490-10086.

Te k. ESCORT, bj. '72, ƒ 350,-. Clercstr. 7, Brunssum, tel. 045-270225.

Te k. TOYOTA Corolla, met gas, bj. '76, ƒ 2950,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

CHEVROLET Camaro, 6 cyl., autom., bj. '75, op gas, vr.pr. ƒ 2750,-. Ringstr. 28, Hoensbroek (steenberg).

Te k. MITSUBISCHI Celeste 2000 GT, bwj. '78, Kerkraderweg Heerlen-Molenberg, 415443.

Alle gebr. onderd. v. ALFA Romeo, Opel, Ford Haefland 20 (ind.terr.) Brunssum, tel. 045-25448 Gevr. auto's m. schade '75.

Te k. VW Golf S 1600, '75, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3750 Burg. Lemmensstr. Geleen.

KREYMBORG'S FEESTELIJKE AVONDCREATIES!

Links: Bloese van crêpe de chine. Lurex stiksel. Asymmetrische sluiting. Wit, zwart of kobalt. Mt. 36-44. **85.-**
Bandplooibroek met enkelband. Crêpe Georgettes. Zwart. Mt 34-42. **119.-**

Rechts: Bloese van crêpe de chine. Grote volant met lurex bies. Asymmetrische sluiting. Wit, zwart of oker. Mt 36-44. **85.-**
Harembroek met bandplooien. Katoen. Zwart, bordeaux of kobalt met lurex streep. Mt 34-42. **69.-**



Kreymborg

SPECIALIST
in hout-, koper en slaginstrumenten



bonthuis hermelijn

VOOR EXCLUSIEVE BONTMODE
toonaangevend in stijl en kwaliteit

Koopavonden tot 21.00 uur
maandag 21 december
dinsdag 22 december
woensdag 23 december

RIJKSWEG-NOORD 43, GELEEN, TEL. 04494-42433
Vanaf centrum Geleen ± 500 m richting Sittard, voorbij de Paterskerk
ANTONIUSPLEIN 6, VENLO-BLERICK, TEL. 077-20004

Bromfietsen

Te k. YAMAHA RD bj. 1980, i.z.g.st. Tel. 04494-52887.

Dieren

Te k. BOUVIERPUPS, afstamm. v. Dafzicht. Te bevr. Hyacintstr. 16, Kerkrade-West (Heilust).

Gevonden/verloren

Weggelopen HERDER, 10 mnd. oud, zwart m. bruin, linkeroor hangt slap, t.b.l.t.t.b. Tel. 04492-1967.

Gevonden/verloren

Weggelopen

twee Duitse staanders, negen mnd. oud, tegen beloning terug te bezorgen bij Marx, Viel 6, 6456 AT Bingelrade, tel. 04492-3178.

Antiek

18, 19 en 20 dec. as.

antiekbeurs
in hotel Suisse

Maastrichterlaan 63 te Vaals. Vrijd. van 18-22 uur, zaterd. en zond. van 10-22 uur.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

WAT WIJ BEDOELEN MET VOORDEEL



Stijlvolle, luxueuze draaifauteuil bekleed met een soepel, door en door aneline geverfd rundleder. Konstruktie en materiaalkeuze zorgen voor een zachte en toch stevige zit.
De zware kolomvoet met lichtlopend draaiwerk zorgt voor een goede stabiliteit.
Een fauteuil die U moet bezitten om te ervaren wat comfort is.
En ook de speciale prijs zit prima **875,–**

in donker-en middenbruin leder

SIJBEN MEUBELEN ROERMOND

P RUIME PARKEER-GELEGENHEID — donderdag koopavond — Maasnielderweg 33, Tel. 04750-16141, Roermond-Maasniel, Nabij Philips

Antiek

Kasteel Lemiers

Oud-Lemiers 10, Lemiers-Vaals
Rijksweg Vaals-Gulpen
Grensovergang Vaals. Tel. 04454-1001
...gelijks van 9.00 tot 18.00 uur. Vanaf zaterdag.
Te koop aangeboden:

privé-collectie

...: w.o. Japans-Chinees porselein, Chinees-Kore... meubilair en houtsnijwerk. Div. schilderijen, batik, jade en talrijke rariteiten.

Auto's en motoren

Ingeruild: BMW 316, '81; BMW 320, '78 (LPG), '79, '80; BMW 518, '80; BMW 520, '79, '80 (LPG); BMW 525, '78; BMW 720 autom., '79; Mercedes 300 D, '77; Opel Rekord Berlina, '80 (LPG); Volvo 264 GLE autom., '80; Peugeot 305 GL, '78; Toyota Celica 2000 Liftback, '79; Ford Capri 1600 L, '78. Autobedrijf Kera BV., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

CITROEN GS te k., bj. '78, i.z.g.st. Tel. 045-417425.



Het is ons een bijzonder genoegen u in kennis te mogen stellen van de

OPENING

van onze geheel vernieuwde en gemoderniseerde
DAMES- en HERENKAPSALON
op
vrijdag 18 december as.

De feestelijke, officiële opening wordt om 19.00 uur verricht door de weled. heer J. Eenens, loco-burgemeester van Kerkrade.

Uw aanwezigheid bij de opening en de daaropvolgende receptie van 19.00 tot 21.00 uur, stellen wij ten zeerste op prijs.

Wij hopen dat u in de gelegenheid zult zijn om samen met ons een glaasje te komen drinken ter gelegenheid van dit heuglijke feit.



Vriendelijk uitnodigend,
Ben en Lenie Vroomen

Kerkrade,
Bleijerheiderstraat 131a.
Tel. 045-456664

Verkoop bij executie

Op dinsdag 22 december 1981, te 11 uur, zal ten laste van J.F. Jongen, bevestigd te Born, Sittarderweg 2, worden verkocht de complete bedrijfsinventaris van restaurant

LA PROVENCE

waaronder:
diverse complete eetserviezen, diverse partijen glasservies, grote partij Moezel- en Grand Cru-glazen, 17 bestekken (36-delig), 5 aparte mocca-stellen, compleet, flambeerwagen (Spring), een bandrecorder (Philips) met 6 boxen, een antieke karn, tinnen kandelaars, een antieke waterpomp, een boterkarn geheel in tact, een antieke Franse hangklok (Cantagret à Geniz), diverse tafels met eikehouten, gelooide stoelen.
COMPLETE KEUKENINVENTARIS waaronder:
aardappelschrapmachine (Hobart) en friteuse (6-pits gasfornuis met grill-plaat).
Verder zal worden verkocht een personenauto Peugeot type 305 SR, bwj. 1979, kenteken DH-81-XP, en wat verder te koop zal worden aangeboden.

De verkoop vindt plaats in café Marktzicht, Kapelweg 1a, Born en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn op adres Sittarderweg 2 te Born voor een ieder te bezichtigen en wel op maandag 21 december 1981 tussen 12 en 15 uur en op dinsdag 22 december 1981 tussen 9 en 10.30 uur. Kavellijsten zijn op aanvraag verkrijgbaar tel. 04490-14751, toestel 122.

De deurwaarder van 's rijks belastingen, belast met de executie.

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheken	
	48x	60x	96x	240x	180x
5000	154,–	133,–	101,–	–	–
10.000	295,–	253,–	190,–	–	–
15.000	437,–	374,–	279,–	–	206,–
20.000	578,–	494,–	368,–	242,–	270,–
25.000	718,–	614,–	457,–	299,–	334,–
30.000	861,–	735,–	546,–	357,–	399,–
40.000	1144,–	976,–	724,–	472,–	528,–

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

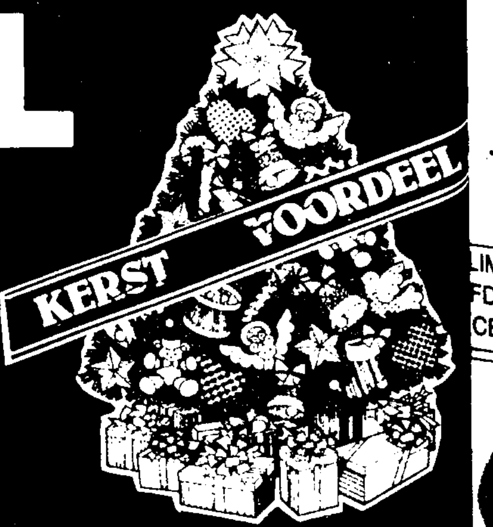
Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt.(PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

HELMOND
Koninginnewal 1 Tel. 22171

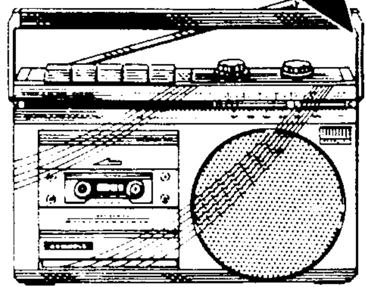
DEURNE
Winkelcentrum 'de Martinet' 20
Tel. 3280

informeer naar ons UNIEK 5 jarig GARANTIE SYSTEEM

GRANDIOOS VEEL KERST - VOORDEEL



KLEUREN TV.



849
ARISTONA (philips)
kleurentelevisie kleinbeeld 37 cm 12 voorkeur kanalen. tipdruktoetsen. Ingebouwde uitklapbare telescoopantenne.
Norm. prijs f 1195,--

269
ARISTONA
Portable zwart/wit televisie 31 cm, 6 voorkeurkanalen. Geschikt voor 12 v. accu en lichtnet, ingebouwde antenne
Norm. prijs f 379,--

RADIO—RECORDER
ARISTONA Type TR 1720 met FM en AM ontvangst. Autom opname nivo-regeling Ingebouwde microfoon, op batt. en lichtnet.
Normale prijs f 189.--
VAN ERPPRIJS: **149**



1495
ARISTONA (philips)
grootbeeld kleuren TV 66 cm Hi Bri beeldbuis. 12 voorkeurkanalen. Regelaars voor geluid, kleur enz. Uitvoering in notenmotief.
Norm. prijs 2045,--



2098
GRUNDIG HiFI STEREO
televisie 56 cm grootbeeld draadloze infrarode afstandsbediening 2 HiFi boxen ingebouwd. Uitstekende stereo geluidsweergave. Regelbare balans/spatial effect.



499
ARISTONA (philips)
STEREO—COMBINATIE MET platenspeler, tuner FM Stereo en MG. Cassettedeck geschikt voor chroom-cass. Versterker 2 x 7.5 W. Met boxen en stofkap.
Normale prijs f 700.--



VAN ERPPRIJS: **179**
BOX SX 6484- 3 WEG SYSTEEM
Belastbaar tot 100 W
Normale prijs f 270.--



599
CANDY
volledig automatische wasmachine, 12 wasprogramma's laag water verbruik door ovale kuip. R.V.S. trommel.
Norm. prijs f 829,-



549
DUBBELDEURS KOELKAST
Met een royale inhoud van 225 liter. Met volledig automatische ontdooing, verlichting. Norm. prijs f 799,--

49
PHILIPS MIXER
Type HR 1178, compleet met mix en deeghaken.
Normale prijs f 79.50



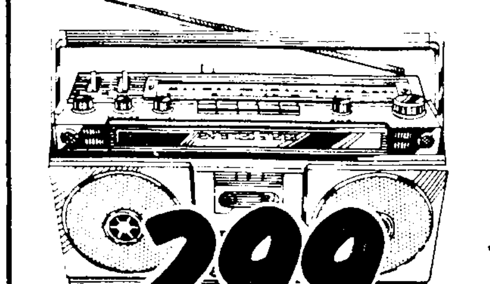
239
MOULINEX
grill bakoven B 101 grote degelijke binnen ruimte zelfreinigende binnenwand.
Norm. prijs f 299,--



2395
GROOTBEELD 66 cm.
TELETEKST KLEUREN TV
Met 24 voorkeurkanalen, geschikt voor alle Teletekstfuncties. Aansluiting voor video, bandrecorder en hoofdtel. Normale prijs f 2895.--



1298
RACK Type PRO 20
bestaande uit:
* Platenspeler AP B 21
* Tuner/verst. AA R 20
* Cass.deck CSM 3
Compleet met boxen en belastbaar tot 60 Watt.
Normale prijs f 1786.--



299
ARISTONA / PHILIPS
Stereo radio recorder Type TR 3820, met FM stereo, LG MG ontvangst 2 x 4 Watt vermogen, expanded stereo schakelaar. Autom. opnameregeling, op batt. en lichtnet. Normale prijs f 449.--



1299
KLEURENTELEVISIE
Type 4644 N
* Draadloze afstandbediening
* 16 voorkeurkanalen
* Uitvoering in notenmotief
Normale prijs f 1798.--



998
ZANUSSI
Wasautomaat SL 800 regelbare temperatuur extra toets, erg vervuilde was 800 t/min. roestvrijstalen-trommel. Norm. prijs f 1398.--

298
PELGRIM
gasplato 48 cm en 53 cm breed leverbaar in wit,bege, bruin.
Norm. prijs f 398,--



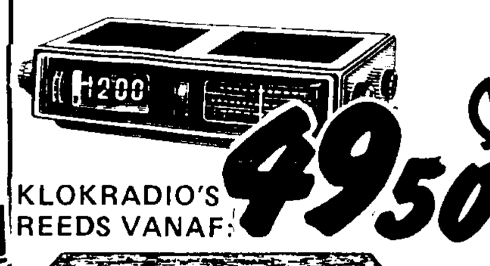
59,50
PHILIPS
koffiezetter HD 5147 12 kops.
Norm. Prijs f 95,--



598
SCHNEIDER
Audio Rack System 1402 met platenspeler,cassettespeler tunerversterker 2x15 Watt.
Met boxen in luxe rack.



189
PLATENSPELER
Type F 7111, semi-autom. electronische draaitafel. Anti-magn. plato, gedempte lift. Normale prijs f 255.--



KLOKRADIO'S REEDS VANAF: **49,50**





499
RUTON (philips)
Wasdroger 5 kg inhoud, 2 standen regelbaar. Tijdinstelbaar tot 120 min.
Norm. prijs f 700,--



998
AFWASAUTOMAAT
Type APD 028, energiebesparende toets. Voor 20 / 25 % stroombesparing
Normale prijs f 1745.--

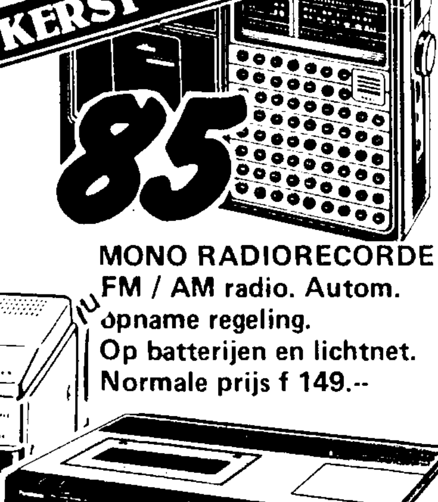


TEFAL
GROCUE—GAUFRE
VAN ERP—
OPENINGSPRIJS: **109**

3 - JAAR GARANTIE **139**
PHILIPS ELECTRON. ONDERDEKEN Type HL 2260. Norm. prijs f 177.50



1698
VIDEO RECORDER
Met het Sony Betamax systeem speelduur 3.15 minuten uitstekende beeldkwaliteit, elektronische tape counter pauze/stilstaand beeld, afstandsbediening/ stop/pauze/funktie.



85
MONO RADIORECORDER
FM / AM radio. Autom. opname regeling. Op batterijen en lichtnet.
Normale prijs f 149.--

VHS – VIDEO-RECORDERS REEDS VANAF: **2295**

1588
grootbeeld kleurentelevisie 66 cm grootbeeld, tipdruktoetsen voor directe afstemming, automatische frequentie controle, noten motief. Norm. prijs f. 1995,--



OPENINGSPRIJS : **1798**
BLAUPUNKT
67 cm. HiBri grootbeeld

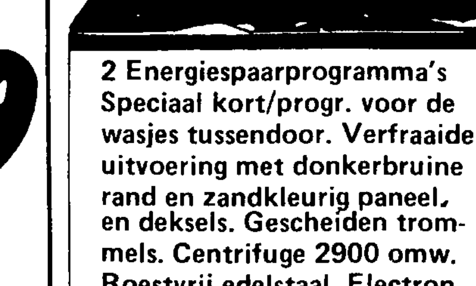
KLEURENTELEVISIE
* 16 voorkeurkanalen
* Electr. kanaal afstemming
* Video-aanpassing
* Uitvoering notenmotief
Normale prijs f 2298.--

1599

PIONEER
Audio rack X330 met SA 420 geintegreerde stereoversterker 2x25 Watt. TX 520L,FM st/ MG/LG tuner CT 320 stereo cassette deck met dolby cassette geschikt voor metaal cassette. PL 120 half automatische platenspeler. CS 353 boxen 2 weg systeem CB 550 luxe audio rack
Norm. prijs f 2198.--



199
RUTON (philips)
stofzuiger 700 watt grote rijwielen, compleet met slang en hulpstukken.
Norm. prijs f 290,--



AEG TURNAMAT
30 PROCENT ENERGIEBESPARING
2 Energiespaarprogramma's
Speciaal kort/progr. voor de wasjes tussendoor. Verfraaide uitvoering met donkerbruine rand en zandkleurig paneel, en deksels. Gescheiden trommels. Centrifuge 2900 omw. Roestvrij edelstaal. Electron. Electrothermische beveiliging. Goedgekeurd wolwasprogr.

99
Electronisch FLIPPERSPEL
Type EG 0600
Electronisch display telwerk. 2 of 1 speler. Speelt op batterijen.



2295
SONY
Video recorder, met picture search, stilstaand beeld,
Norm. prijs f 2995,--



DIGITALE HiFi stereo-set 2 x 25 Watt. Met digitale uitleesbare tuner met ingebouwde klok. Cass.deck met LEDS indicatiemeters en versterker. Compleet met 2 twwe weg systeem boxen.

499

289
Semi Automatische DIRECT—DRIVE platenspeler type LX 1. Exacte snelheidsdetectie. Compleet met magnetisch element VL 38G en stofkap.
Normale prijs f 355.--

MAJOR
27 MC ZENDBAK
22 kanalen, model 3000 MARC—PTT goedgekeurd Met Mike en aansl. kabel.
Normale prijs f 398.--
VAN ERPPRIJS: **98**

REEDS VANAF: **279**

MIELE STOFZUIGER 950 Watt,

99
KOLOM RADIATORS
7 kolom's ~~f 169~~

KADO – TIP **145**
PHILIPS – SHAVE
Type HP 1602 Normale prijs f 179.--

29,95
MOULINEX ROUNDSTYLER ROUNDSTYLER
Compleet met borstel en kam. Normale prijs 39.95

89
KRUIMELZUIGER
Op accu. Handig voor alle tussendoor karwijtjes.
Normale prijs f 112.--

MOULINEX
Frituurpan " de luxe" kijkvenster, lift, anti reukfilter, vetfilter.
Norm. prijs f 189,--

149
MOULINEX " MAXIMA" complete keukenmachine " doet alles voor in de keuken" Norm. prijs f 199,50





VIDEO VAN ERP

Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.

Alle aanbiedingen zolang de voorraad strekt.

de zaak met super service !!!

KERKRADE
Hoofdstraat 12
045-456999

SITTARD
Putstraat 34 Tel. 13531

HEERLEN
Glaspaleis Tel. 711300

MAASTRICHT
Muntstraat 3 Tel. 15055

VENRAY
Henseniusplein 4 Tel. 86264

WEERT
Langstraat 25 Tel. 34195

VENLO
Klaasstraat 58 Tel. 13809

HELMOND
Koninginnewal 1 Tel. 22171

DEURNE
Winkelcentrum 'de Martinet' 20 Tel. 3280

ROERMOND
Steenweg 16a Tel. 15745.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 17 december 1981 ● Pagina 21

IMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
FDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555.
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Werkgelegenheid staat ook in Kerkrade voorop

Raad akkoord met detailhandel Roda

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het confectiebedrijf Roda Fashion mag in de nieuwe vestiging aan de Valkenhuizerlaan in Kerkrade-West zelfvervaardigde produkten gaan verkopen. De raad ging gisteravond, met uitzondering van een zevental CDA-raadsleden, akkoord met het voorstel van het college om detailhandel in tweedekeus goederen aldaar toe te staan. Een eventuele verkoop van complementaire goederen is in eerste instantie niet mogelijk. Een mogelijk verzoek van Roda Fashion in deze zal opnieuw in de raad behandeld worden. In verband met de factor werkgelegenheid stond de meerderheid van de raad met de rug tegen de muur. Een „nee" zou Roda Fashion in moeilijkheden hebben gebracht.

Namens het CDA zei Desiré Lahaye: „Het wel toestaan van detailhandel in dit gebied staat haaks op het jaren door de raad gevoerde beleid. Het „spook" werkgelegenheid te pas en te onpas gebruiken is een onverteerbare zaak". Verder wees de heer Lahaye op de nadelige gevolgen voor de Kerkraadse middenstand en de consequenties voor andere fabrieken. „Het is niet meer terug te draaien", aldus het raadslid. „Nu zullen misschien supermarkten, hobbycentra of vishandels op industrieterreinen verschijnen".

De PvdA gaf de hoogste prioriteit aan de werkgelegenheid. „We moeten wel juridisch vastleggen wat bij Roda Fashion mogelijk is", zei PvdA-voorzitter André Coumans. BBK-voorzitter Toon Creusen: „De meest kwalijke zaak vind ik, dat in de raadsvergadering van november jl. niet het totale plaatje van Roda Fashion op tafel is gelegd. Toen werd alleen een verhuizing van het bedrijf naar Valkenhuizen in de raad behandeld. Een eventuele vestiging van detailhandel kwam niet ter sprake". De heer Creusen gaf alleen zijn goedkeuring aan het collegevoorstel wanneer uitsluitend produkten uit het eigen bedrijf zullen worden verkocht.

„We moeten niet alleen kijken naar ondernemers, maar ook naar de werkgelegenheid", zei wethouder Lei Hermans. „In de totale regeling die Roda Fashion met het LIOF en Economische Zaken heeft getroffen is een concentratie van alle bedrijven van het concern aan de Valkenhuizerlaan dringende noodzaak. Het hoeft geen gevolgen te hebben voor de overige industrieën".

CAI

De raad nam gisteren ook een principe-besluit om het college te machtigen bij de directeur-generaal van de PTT een machtiging aan te vragen voor het aanleggen van een Centrale Antenne Inrichting voor heel de gemeente. Aan het besluit werd echter een aantal voorwaarden verbonden. Op verzoek van de PvdA krijgen de inwoners de kans hun wensen over de CAI kenbaar te maken. Het CDA voegde er nog aan toe dat met de eigenaars-exploitanten van de bestaande CAI's over de beheersvorm in goed overleg een regeling moet worden getroffen en dat er gepraat moet worden over de juridische aspecten met betrekking tot de overname van deze installaties. Toon Creusen (BBK) wees nogmaals op het essentiële belang dat de drie woningverenigingen in Kerkrade aan het plan moeten meewerken.



● *In Kerkrade kan, dank zij de brandweer, al geschaatst worden.*

Schaatsen kan voorlopig nog niet

IJs op vijvers niet dik genoeg

HEERLEN – Schaatsen op vijvers in onze omgeving is voorlopig nog niet mogelijk, het ijs op de vijvers is nog niet dik genoeg. De brandweer van Heerlen heeft gisteren op diverse plaatsen controles uitgevoerd.

Conclusie: het kan nog wel twee à drie dagen duren (vooropgesteld dat het blijft vriezen) voordat schaatslustigen het ijs kunnen betreden. „Het is onverantwoord nu al op natuurijs te schaatsen, ondanks het feit dat het al behoorlijk heeft gevroren" aldus een woordvoerder van de Heerlense brandweer gisteravond.

In Kerkrade is schaatsen wel al mogelijk op het parkeerplein bij zwembad Erenstein. De brandweer van Kerkrade heeft die parkeerplaats eergistermorgen ondergespoten en is ook gisteren bezig geweest dit ijs op peil te houden.

Ook in Brunssum mogelijkheid tot schaatsen tenminste als het blijft vriezen. Het halfverharde oefenveld van SV Langenberg is ook omgetoverd in een ijsbaan.

Hedenmiddag om 16.00 uur gaat de baan open en het ijsplezier kan tot 21.00 uur duren. De baan is verlicht, maar er moet entree betaald worden: ƒ 1,50 voor volwassenen en ƒ 0,75 voor kinderen.

Vervanging Corneliushuis, nieuwbouw Meezenbroek

Twee gemeenschapshuizen voor totaal 4,5 miljoen

HEERLEN – Voor een bedrag van 4,5 miljoen gulden wordt het Corneliushuis in de wijk van Heerlerheide vernieuwd en krijgt de wijk Meezenbroek-Schaesbergerveld een eigen gemeenschapshuis. Twee totaal nieuwe gebouwen verrijzen dus in genoemde wijken, waarbij wordt uitgegaan van eenzelfde opzet en exploitatie als bij de gemeenschapshuizen Romantica en Caumerbron te Heerlen.

Het gemeentebestuur heeft de financiering van beide kostbare projecten rond. Het vernieuwen van het oude Corneliushuis kost in totaal 2,5 miljoen gulden. De gemeente wil hiervoor 1,5 miljoen ter beschikking stellen, het resterende miljoen komt van de provincie en uit de subsidie die beschikbaar is voor projecten waar leerlingen te werk worden gesteld, het zogenoemde leerlingen-bouwplaatsenplan. Het stichtingsbestuur van het Corneliushuis moet zelf ook 250.000 gulden als onderdeel van de resterende miljoen proberen bij elkaar te krijgen.

Ook voor de bouw van het gemeenschapshuis in de wijk Meezenbroek-Schaesbergerveld heeft de gemeente Heerlen een subsidie uit de pot van dat leerlingen-bouwplaatsenplan weten los te peuteren. Een half miljoen is ervoor beschikbaar gesteld. Heerlen zelf draagt 1,2 miljoen bij, de provincie één ton en de gemeenschap moet zelf nog twee ton proberen te vergaren.

Voorwaarden

Het gemeentebestuur stelt aan het verlenen van deze behoorlijke bedragen aan subsidie wel enige voorwaarden. Zo moet het gebouw zeker 35 jaar bestemd blijven als gemeenschapshuis. Er mag geen para-commercialisme in de gebouwen plaatsvinden. (De gemeenschapshuizen mogen dus geen oneerlijke concurrentie gaan vormen voor de plaatselijke horecabedrijven). En de gemeente moet een duidelijke controle kunnen houden op de gang van zaken, vooral op financieel gebied. De gemeenteraad van Heerlen zal dinsdag om goedkeuring van beide projecten gevraagd worden. De commissies welzijnszorg en financiën hebben reeds hun toestemming gegeven.

(ADVERTENTIE)

KIJK UIT!!
Een pilsje hoeft niet duur te zijn, om lekker te zijn, en tegels hoeven ook niet duur te zijn om mooi te zijn.
Bij ons vindt u 30 soorten wandtegels in de prijsklassen tussen 15,– en 30,– per m².
EUROTEGEL
Laanderstraat 47, Heerlen
(Eikenderveld) Tel. 045-715544

Mijnmonument

EYGELSHOVEN – Er komt definitief geen mijnmonument in Eygelshoven en dus ook per 1 januari niet in de nieuwe gemeente Kerkrade. Het collegevoorstel om het schachtwiel van Laura en Vereeniging te plaatsen op het voormalige Laura-terrein werd gisteravond met 10 tegen 3 stemmen verworpen.

Een nieuw voorstel van de PvdA om het monument dan maar te plaatsen op het terrein van het oude postkantoor, naast het Socioproject, werd met 7 tegen 6 stemmen eveneens niet aangenomen.

Bewoners spannen kort geding aan

BRUNSSUM – Bewoners van negen te slopen woningen in de Brunssumse wijk de Rozengaard hebben een kort geding aangespannen tegen het bestuur van de woningvereniging Brunssum. Zoals bekend wil deze 30 woningen slopen. Daartoe is de huur opgezegd. De negen bewoners hebben van begin af aan die huuraanzegging genegeerd en weigeren nu de woning te verlaten.

Het kort geding dient maandagmorgen voor de arrondissementsrechtbank te Maastricht.

(ADVERTENTIE)

Welkom op de traditionele TAN-Kerstshow.
Koopavonden donderdag 17, vrijdag 18, maandag 21, dinsdag 22 en woensdag 23 dec. tot 21.00 uur.
TaN
allround tuincentrum
Hommert 1 Nuth (Vaesrade) tel. 04492 1212

commentaar

De baas

Wie is uiteindelijk de baas in Heerlen wanneer er besluiten genomen moeten worden van vérstrekkende aard? Is dat het dagelijks bestuur, burgemeester en wethouders? Is dat de gemeenteraad, formeel het hoogste gezag van een gemeente? Is dat een rijke instelling als het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP), die bovendien de belangrijkste leverancier van arbeidsplaatsen is? Of is dat wellicht de OGON, de eveneens erg rijke erfgename van de Oranje Nassaumijnen, die in Heerlen en omgeving praktisch ieder bruikbaar stukje grond in bezit lijkt te hebben? Met deze interessante vraag werd eergisteren in de gemeenteraad van Heerlen gestoeid. Het ABP wil (en mag nu) bouwen in het Geleendal. OGON bv bezit het overgrote deel van de grond, waarop het ABP wil bouwen. Twee machtige instellingen, met daartussen de gemeenteraad, die uiteindelijk ja of nee moet zeggen. Het werd ja, duidelijk ja, zelfs. Maar toch een jawoord met nogal wat aantekeningen in de marge. Nogal wat raadsleden vonden dat de gemeenteraad door het ABP op niet mis te verstane wijze onder druk was gezet. Zo in de trant van „plan goedkeuren anders zijn we weg. Naar Maastricht of zo". En dat gemeentebestuur en raad, terwille van behoud en uitbreiding van werkgelegenheid, wel gedwongen was 'ja' te zeggen. Enkele raadsleden vonden dat alternatieve plaatsen voor de ABP-uitbreiding onvoldoende waren onderzocht. Omdat het ABP nu eenmaal zijn zinnen op het Geleendal had gevestigd en nergens anders naar toe wilde. „We staan gewoon met de rug tegen de muur", werd gezegd, daarmee de onmacht van de gemeenteraad schilderend. Raadslid Jos Zuidgeest (PvdA) ging nog een stap verder. „De oude heerser in de mijnstreek, de mijn, is vertrokken. Nu hebben we te maken met de nieuwe baas, het ABP". Het feit dat dergelijke, weinig vleiende, geluiden over het ABP in een openbare raadsvergadering gezegd worden zou deze overheidsinstelling moeten inspireren het tegendeel te bewijzen. Bij de uitwerking van haar plannen in het kwetsbare Geleendal, bijvoorbeeld.

M.H.



● *Mevrouw Meijs, ridder Paul Meijs en mevrouw Eenens (van links naar rechts) kijken toe hoe burgemeester Smeets wethouder Eenens de versierselen opspeldt.*

Wethouder Jo Eenens en raadslid Paul Meijs

Kerkrade twee ridders rijker

KERKRADE – Burgemeester Smeets van Kerkrade heeft gisteravond na de laatste raadsvergadering aan wethouder Jo Eenens en PPR-raadslid Paul Meijs de versierselen behorende bij het ridderschap in de Orde van Oranje Nassau uitgereikt. Beiden beëindigen met ingang van 1 januari hun activiteiten in de gemeenteraad.

Jo Eenens was ruim elf jaar wethouder van financiën en vanaf 1974 loco-burgemeester. De heer Eenens vervulde zijn taak als part-time wethouder. „Maar niets heeft hij laten liggen", zei de burgemeester. Hij loofde de heer Eenens voor zijn deskundigheid op het gebied van efficiency, economie en besparing en deed een opsomming van de vele functies die hij in de maatschappij momenteel bekleedt.

Paul Meijs is vanaf 1962 lid van de raad en had van 1963 tot 1970 zitting in de Provinciale Staten en is oprichter van de SOS en later KRISOL. De heer Meijs is de grote animator achter de importbevordering uit de Derde Wereld.

Alle raadsleden kregen als kerstcadeau een foto van de huidige raad en de burgemeester schonk speciale aandacht aan de scheidende raadsleden, de heren Jan Florie, Han de Jong, Harry Op den Kamp, Desiré Lahaye, Lei Loop, Hans Paffen en Wim Ploum.



● *Burgemeester Jongen speldt opa Doff-Sotta de zilveren medaille op*

Medaille voor opa Doff-Sotta

NIEUWENHAGEN – De heer F. Doff-Sotta Nêerlands oudste padvinder, heeft gisteren uit handen van burgemeester Hub Jongen van Nieuwenhagen de zilveren medaille in de orde van Oranje-Nassau gekregen. De heer Doff-Sotta (in Nieuwenhagen beter bekend als opa Doff-Sotta) kreeg de koninklijke onderscheiding voor het vele werk dat hij voor scouting in Limburg heeft gedaan.

Opa Doff-Sotta is momenteel 82 jaar. Toen hij 80 werd legde hij zijn functie als groepsleider en voorzitter van de Nieuwenhaagse scoutinggroep neer. Hij is thans erevoorzitter van de Pioniers Oude-Mijnstreek. In 1974 ontving „opa" reeds de hoogste onderscheiding die er binnen scouting bestaat, namelijk de gouden Jacobsstaf.

…ra(a)p

…it gehoord van het zetdui…e? Als u daar nog nooit van …ord heeft, is dat ook geen …nde hoor. Het is namelijk …vakterm in het grafische … Journalisten krijgen er re…atig mee te maken. Want … toedoen van het zetduivel…rijgen hun woorden in de …t vaak een andere beteke… Zo heeft de oplettende lezer …ren een berichtje aange…en onder het kopje: Nieu…hagen schraapt Precariobe…ng. Eerste indruk: is het … zo moeilijk om die belas… geïnd te krijgen daar in …uwenhagen? Tweede in…k: zetduiveltje. Tussen …apt en schraapt zit name…maar een a-tje verschil. Het …chil in betekenis is er echter … naar: hemelsbreed name… Dus voor de duidelijkheid: …reen die in het verleden in …uwenhagen belasting moest …len voor zijn uithangbord …oor zijn bloempotten boven … trottoir, is daar in de toe…st van verlost.

…uinen

…o rond de tijd van Sin…laas (of was u die heilige al… vergeten?) wordt menig …s geconfronteerd met alter…eve teksten van liederen. … de maan schijnt door de …en" krijgt opeens een heel …ere inhoud, waarbij slechts …onetisch belangrijke „lange …n de „o" uit bomen, herken…r blijven. Gistermiddag ver…en wij een alternatieve …t van een liedje dat vooral …wat oudere lezers van de …t nog wel zullen kennen. … hoorden iemand zingen: …nt het is een zaligheid als je …e duinen vrijt. We gaan …r Zandvoort... enz." Maar …moet natuurlijk zijn: „Want …is een zaligheid als je van de …nen glijdt". Kijk, dat laatste …olgens ons onder de huidige …rsomstandigheden nog wel …te voeren. Maar om met dit …terse weer in de duinen te …en...

…eerlijk

…e doen veel te weinig met …e handen. Weet u dat het …rlijk is om hout te hakken …oorbeeld. Ik vond het …emd toen ik in de geschiede…es leerde dat de keizer van …tsland (ja, die Wilhelm) toen …bij ons in Doorn asiel zat te …en hebben (ahum) als hobby …thakken had. Handenar…d, heerlijk. Bovenstaande fo…getuigde daarvan.

…epeltje

…e trage trein van de herin…ing bereikt na vele tussensta…s binnenkort zijn eindbe…mming. „Daarmee begint de …eente Klimmen een briefje … aan alle bewoners van de …eente gericht is. Hoewel de …indeling natuurlijk niet echt …matisch is (ieder dorpje …ft zoals het al jaren is) vindt …mmen dat er toch even bij …gestaan mag worden. Uiter…d. In talloze gemeenten wor… afscheidsrecepties gehou…. En zo ook in Klimmen, …r kunnen Klimmenaren za…dag 19 december om 17.00 … de laatste vergadering bij…en en vanaf 18.00 uur kun… zij de scheidende vroede va…en (Klimmen heeft geen …ede moederen) de hand …udden. Ten afscheid. Maar …cht u dat het hiermee bekeken …s? Nee hoor, niet in Klim…n. Daar heeft ieder huisgezin … klein presentje ontvangen. … dat hebben we in andere, op …heffen gemeenten nog niet …egemaakt. Het cadeautje is … zilveren theelepeltje, met het …pen van Klimmen in emaille …elegd. En gaat u nu maar …s boos klagen bij uw eigen …meenten.

Met vreugde maken wij de geboorte bekend van onze zoon

RUUD

broertje van Rolf

Hoensbroek 16-12-1981

Wilma en Leo Römgens-Spee
Hoofdstraat 255
6432 GE Hoensbroek

Dankbetuiging

Uit de vele condoléances na het overlijden betoond, en de aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader en schoonvader

Zef Laudy

is gebleken dat hij door velen buiten ons, geliefd en gerespecteerd werd. Aan allen die dit op welke wijze dan ook getoond hebben, betuigen wij onze hartelijke dank.

Sittard, december 1981
Beethovenstraat 15.

Mevr. M. Laudy-Ruers
en kinderen.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 december as. om 19.00 uur in de Chr. Hemelvaartkerk te Sittard-Vrangendael.

GEBOREN

Sabrina, dochter van Paul en Marjo Caenen-Dresen op de Waarey 38, Itteren.

HUWELIJKEN

José Bessems en Hub Bastiaens trouwen zaterdag 19 dec. om 14.00 uur in de Petrus-Pauluskerk te Wolder-M'str. Receptie is van 18.00 tot 19.30 uur in café Theunissen. Toek.adres: Cuyleborg 265, Maastricht.

Marij Vandebeek en John Klinkom trouwen vrijdag 18 dec. om 14.30 uur in het stadhuis te Maastricht, receptie is van 18.30-20.00 uur in de zaal van Hacienda Bar, Prosdijweg 60, Maastricht. Toek.adres: Bazuinstr. 82.

Op zaterdag 19 december as. hopen onze geliefde ouders en grootouders

M. VREULS
en
O. VREULS-HOUTMANS

hun veertigjarig huwelijksfeest te vieren

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, december 1981
Meinweidestr. 19, 6464 CT Kerkrade

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God heden na een langdurige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 70 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Nico Schlösser

echtgenoot van

Appollonia Bastiaanse

De diepbedroefde familie:

Kerkrade: **A. Schlösser-Bastiaanse**
Kerkrade: **D. Niesters-Schlösser**
H. Niesters
Ralph
Kohlscheid: **K. Kirchmann-Schlösser**
H.J. Kirchmann
Nico
Kerkrade: **A. Schlösser**
E. Schlösser-Mijnes
Monique, Petra
Kerkrade: **J. Schlösser**
I. Retter
Kerkrade-West: **A. Peters-Schlösser**
B. Peters
Ubach o. Worms: **M. Wassen-Schlösser**
L. Wassen
Familie Schlösser
Familie Bastiaanse

6462 GD Kerkrade-Bleijerheide,
15 december 1981
Schummerstraat 45.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 19 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer is gezorgd.

De overledene wordt herdacht in de avondmis op vrijdag 18 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die onderhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, delen wij u in droefheid mede dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 86 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Hollands

weduwe van

Pieter Jozef Pieters

Voerendaal: **mevr. Elly Pieters-Erkens**
Epen: **Mia en Remy Hameleers-Pieters**
Voerendaal: **Hub en Fien Pieters-Jacobs**
Voerendaal: **Sjef en Bernadette Pieters-Erkens**
Ransdaal: **Bertha en Sjef Kikken-Pieters**
Wolder: **Jan en Mia Pieters-Meuss**
en al haar kleinkinderen
Familie Hollands
Familie Pieters

Ransdaal, 15 december 1981
Corr.adres: Voerendaal
Valkenburgerweg 35

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 december a.s. om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Ransdaal, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek dagelijks van 18 tot 19 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve moeder en grootmoeder

Anna Haffkamp-Spatzker

zal plaatshebben op zondag 20 december a.s. om 10.30 uur in de Heilige Familieparochie te Langeberg - Brunssum.

Kinderen en kleinkinderen

Brunssum
december 1981

†

Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij heden, na een langdurige ziekte, afscheid genomen, in de leeftijd van 77 jaar, van mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Joseph Frohn

echtgenoot van

Maria Wilhelmina Poyck

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
M.W. Frohn-Poyck
F.W.J. Frohn
M.C.A. Frohn-Bück
Wilma, Conny en Lilian
Familie Frohn
Familie Poyck

6461 CJ Kerkrade, 15 december 1981
Kloosterraderplein 162
Corr.adres: v. Beethovenstraat 16

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 19 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de St.-Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag 18 december as. tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoek van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h. sacramenten, na een rijk leven in Gods vrede is overleden in haar 75ste levensjaar onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Rosina Becker

weduwe van

Vincent Geilen

echtgenote van

Arnold Joseph Ruijters

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Buchten: **A.J. Ruijters**
Veenendaal: **J.H. Ruijters-Stark**
en kinderen
Australië-Melbourne: **H.J. Ruijters-Willems**
en kinderen
Geleen: **T. Leurs-Ruijters en kinderen**
Born: **H. Leurs-Ruijters en kinderen**
Familie Ruijters
Familie Becker

Buchten, 15 december 1981
Catharinahof 31

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 19 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof van de St.-Martinusparochie te Born.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor haar zielerust zal vrijdag 18 december as. om 19.00 uur een h. mis worden opgedragen in de kerk te Buchten.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard.

Bezoekuren dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Dankbaar voor alles wat ze voor ons heeft betekend, dankbaar dat ze vredig heeft mogen inslapen, geven wij u kennis van het overlijden van mijn lieve vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Geertruida Brink

echtgenote van

Folkert Soer

in de leeftijd van 75 jaar.

Merkelbeek: **F. Soer**
Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Heerlen, 16 december 1981
Corr.adres: Titus Brandsmastraat 33, Merkelbeek

De rouwdienst, geleid door ds. Boonstra, zal gehouden worden op maandag 21 december as. om 12.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, gevolgd door de crematie aldaar.

Bijeenkomst aan het rouwhuis Titus Brandsmastraat 33 te Merkelbeek, vanwaar vertrek naar voornoemd crematorium om 11.45 uur.

Gelegenheid tot condoleren in de ontvangkamer van het crematorium.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoekgelegenheid van 16.00-17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

19 december is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve vader, schoonvader en opa

Ferdinand Hubert Collet

De eerste jaardienst zal worden gehouden op 20 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Nieuwenhagen, december 1981

†

Bedroefd maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons gedaan heeft, berichten wij u dat God na een langdurige ziekte tot Zich geroepen heeft, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Rosalia Speetjens

echtgenote van wijlen

Hendrik Goossens

Zij overleed in de leeftijd van 77 jaar, na voorzien te zijn van het heilig sacrament der zieken.

Schimmert: **Frans en Nelly Goossens-v.d. Linden**
en Andrew
Els en Jo Gelders-Goossens
Hulsberg: **Clemence en Jo Gijzen-Goossens**
St.-Geertruid: **Maria Goossens**
Familie Speetjens
Familie Goossens

Schimmert, 15 december 1981
Klein-Haasdal 12.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 19 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Remigius te Schimmert.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis voor haar zielerust vrijdag om 19.00 uur in de parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Barbaraziekenhuis te Geleen, bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST
STAARGEBOUW MAASTRICHT
2e CONCERT SERIE C
zondag 20 december - aanvang 15.00 uur

Dirigent: Wolfgang Trommer
Solist: Saschko Gawriloff, viool

Beethoven: Ouverture Ballet "Die Geschöpfe des Prometeus", op. 43
Beethoven: Zevende Symphonie in A, op. 92
Beethoven: Vioolconcert in D, op. 61

Toegangsprijzen: ƒ8,75-ƒ10,50-ƒ12,50-ƒ16,25; CJP ƒ5,75; 65+ ƒ8,25. Voorverkoop van 10.00-12.00 uur en van 14.00-17.00 uur ten kantore LSO, H. van Veldekeplein 23 Maastricht, tel. (043) 17546 (op werkdagen) en één uur voor het concert aan de kassa van het Staargebouw, tel.(043) 50604.

LSO

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Jan Sobkowiak

weduwnaar van

Wanda Biedermann

echtgenoot van

Aniela Calkosinska

Hij overleed op 78-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, na voorzien te zijn van het heilig sacrament der zieken.

Heerlen: **A. Sobkowiak-Calkosinska**
kinderen en kleinkinderen
Familie Sobkowiak
Familie Biedermann
Familie Calkosinska

6413 VK Heerlen, 14 december 1981
Huisbergerstraat 47.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 19 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius te Heerlen-Vrank, waarna begrafenis zal plaatsvinden op de Alg. Begraafplaats aan de Kampstraat.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 18 december as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk. Jan is opgebaard in de rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.00-19.30 uur.

Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Voor uw blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenote, moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Elisabeth Johanna Venninckx

echtgenote van

H.P. Hönig

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Hönig
Familie Venninckx

Heerlen, december 1981
Kapelweg 39

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 26 december (tweede kerstdag) om 11.30 uur, in de parochiekerk van het Heilig Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen.

†

Wij willen allen hartelijk danken die met ons meegeleefd hebben bij het overlijden en de crematie van

Marie Wilhelmus Hendrikus Sweelssen

Uw brieven, bloemen, h.h. missen en uw aanwezigheid hebben ons zeer getroffen.

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 19 december a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H. Dyonisius te Schinnen.

Felicitée Sweelssen-Willems
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

Schinnen, dec. 1981.

„Leo heeft zijn strijd gestreden, hij is naar het eeuwige leven".

†

Tot ons groot verdriet moesten wij heden voorgoed afscheid nemen van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Leo Korver

echtgenoot van

Kitty Alblas

op de leeftijd van 62 jaar.

Heerlen: **K. Korver-Alblas**
Geleen: **Hans Korver**
Marina Korver-Ona
Maurice, Saskia, Marina
Heerlen: **Margo Prantl-Korver**
Hans Prantl
Sandra, Desiré
Poortugaal: **Kees Korver**
Janine van Nunen
Heerlen: **Paul Korver**
Marjon Paas
Familie Korver
Familie Alblas

15 december 1981
Bergstraat 15, 6416 ES Heerlen

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléance.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 19 december as. om 11.00 uur in de kerk van St.-Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het kerkhof aldaar.

Avondmis, vrijdag 18 december as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, vrijdagavond van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

In de Vrede van Christus overleed heden, na een geduldig gedragen lijden, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, na een langdurige ziekte, in de Verpleegkliniek te Heerlen, in de leeftijd van 56 jaar, onze goede zuster, schoonzuster, tante en nicht

Hubertina Bleser

De diepbedroefde familie:
Schin op Geul: **M.G. Beckers-Bleser**
W. Beckers
kinderen en kleinkinderen
Epen: **W. Bleser**
Vaals: **M. van de Hove-Bleser**
H. van de Hove
en kind
Epen: **P. Bleser**
E. Bleser-Debougnoux
en kinderen
Slenaken: **J. Bleser**
M. Bleser-Franssen
en kinderen
Familie Bleser

6285 NG Epen, 15 december 1981
Diependalsweg 15.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 19 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Epen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 7.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in „Shaloom" van de zusters Clarissen, Hilleshagerweg 59 te Mechelen. Bezoekuur van 17.00 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Na een boeiend leven is thuis temidden van zijn kinderen in de vrede van Christus heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken

Jan Jacob Joosten

weduwnaar van

Maria Hubertina Schröder

geboren te Brunssum op 26 oktober 1891

Dankbaar gedenken wij de liefde en de goedheid welke hij ons schonk.

Brunssum: **Sef en Jo Joosten-Gubbels**
Jacques, Rob en Maud
Brunssum: **Harrie Joosten**
Brunssum: **Wiel en Tiny Joosten-Hendriks**
Jacqueline

6442 AA Brunssum, 16 december 1981
Prins Hendriklaan 23.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 19 december as. om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Brunssum.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.

Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Bezoek in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

Franciscus Gerardus Hubertus van Krevel

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 19 december in de dekenale kerk van St.-Jan Ev. te Hoensbroek om 19.00 uur.

Mevr. M.E.W. Krevel-Verstegen
kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, december 1981
Marktstraat 31

De plechtige eerste jaardienst voor moeder en grootmoeder

Eliza Hubertina Reinartz-Jagers

zal plaatshebben op zondag 20 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Kinderen en kleinkinderen

Maastricht, december 1981
Redemptielaan 45

Alle blijken van medeleven hebben mij bij het heengaan van

Harry

geroerd en gesterkt, tussen verdriet en dankbaarheid in. Ook de aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis heeft mij erg goed gedaan.

Mede uit naam van de familie dank ik ieder, meer dan woorden kunnen zeggen.

Annie Jansen-Go
Gerlinda en Jack

Brunssum, december 1981

Gaarne willen wij u uitnodigen op zaterdag 19 december a.s. om 19.00 uur de plechtige zeswekendienst te vieren in de parochiekerk van de H. Gregorius te Brunssum.

OPENING
OPENING
Vrijdag 18 december
BLOEMBOETIEK *Parnassia*

Ter gelegenheid van de opening van onze nieuwe zaak bieden wij u aan:

gemengde bloemen van ƒ 5,00 voor **ƒ 2,**
orchideeën in showdoos van ƒ 3,50 voor **ƒ 1,**
kerstster rood, wit, rose van ƒ 5,25 voor **ƒ 3,**
krulvaren van ƒ 6,50 voor **ƒ 3,**
chrysanten geel/wit van ƒ 4,50 voor **ƒ 1,**
katoentakken van ƒ 7,50 voor **ƒ 3,**
tulpen ƒ 6,50 voor **ƒ 3,**

Ruime keuze in snijbloemen, bloemstukjes, planten, kaarsen etc. zo lang de voorraad strekt.

Beleefd aanbevelend,
Rob en Hannie Lambriex-Kapell
Tudderenderweg 135a
hoek Hemelsley, Sittard.

Staatsloterij 1ste trekking

708e Staatsloterij, 1ste trekking 16 december 1981.

Prijzen van
ƒ 25.000 zijn gevallen op alle nummers: 0
ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummers: 0
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 8
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0
ƒ 1.000 op alle nummers eindigende op:
ƒ 400 op alle nummers eindigende op:
ƒ 200 op alle nummers eindigende op:
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:
ƒ 75 op alle nummers eindigende op:
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:
ƒ 10 op alle nummers eindigende op:

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden

Voor Limburg unieke promotie bij Sittards korps

Adjudant van politie wordt inspecteur

door rob peters

DEN HAAG/SITTARD – Binnen enkele dagen is de benoeming te verwachten van adjudant Frans van Mulken (55) van de gemeentepolitie Sittard tot inspecteur van politie. Bij Binnenlandse Zaken in Den Haag is de ingewikkelde en langdurige ambtelijke procedure rond een dergelijke vrij unieke bevordering enkele dagen geleden afgesloten. Dat betekent dat burgemeester Tonnaer van Sittard met de „beschikking van geen bezwaar" van het ministerie tot benoeming kan overgaan.

Het is voor het eerst in Limburg dat een politieman van onderofficier wordt bevorderd tot politieofficier. „Een zeer ingewikkelde weg moet bewandeld worden in dit soort zaken. De kandidaat heeft onder andere moeten verschijnen voor een commissie van politiedeskundigen die hem langdurig aan de tand voelde. De zaak kan nu snel afgehandeld worden", heeft het ministerie van binnenlandse zaken laten weten. De benoeming komt kort voor het politieapparaat in Sittard de status „commissariaat" zal krijgen op 1 januari. Op die datum zal ook hoofdinspecteur E. Nicoll benoemd worden tot commissaris van politie. Adjudant Van Mulken, die zelf geen commentaar wilde geven gisteren, staat bekend om zijn grote deskundigheid op het gebied van wetskennis en organisatie. Hij is docent voor politiecursussen en momenteel hoofd van het bureau planning van de Sittardse politie.

Dit bureau planning wordt wekelijks bezocht door leden van politiekorpsen uit het gehele land, die het ontwikkelde systeem van informatie-verzameling en het gebruik daarvan in de dagelijkse politiepraktijk, komen bestuderen.



● *Adjudant Frans van Mulken*

(ADVERTENTIE)

Rosenthal studio-linie OP Z'N VOORDELIGST

CENTURY PÄRLBAND



Koffie- en eetservies voor 6 personen
normaal ƒ 2045,–
voordeel ƒ 550,–
Zolang de voorraad strekt **ƒ 1495,–**



Vincken-Meisters Pasch
SERVIEZEN CENTER
HEERLEN 045-713966
Oranje Nassaustraat 24

RLD gaf toestemming aan Air Cargo Egypt

Op 'Beek' gaan weer koeien de lucht in

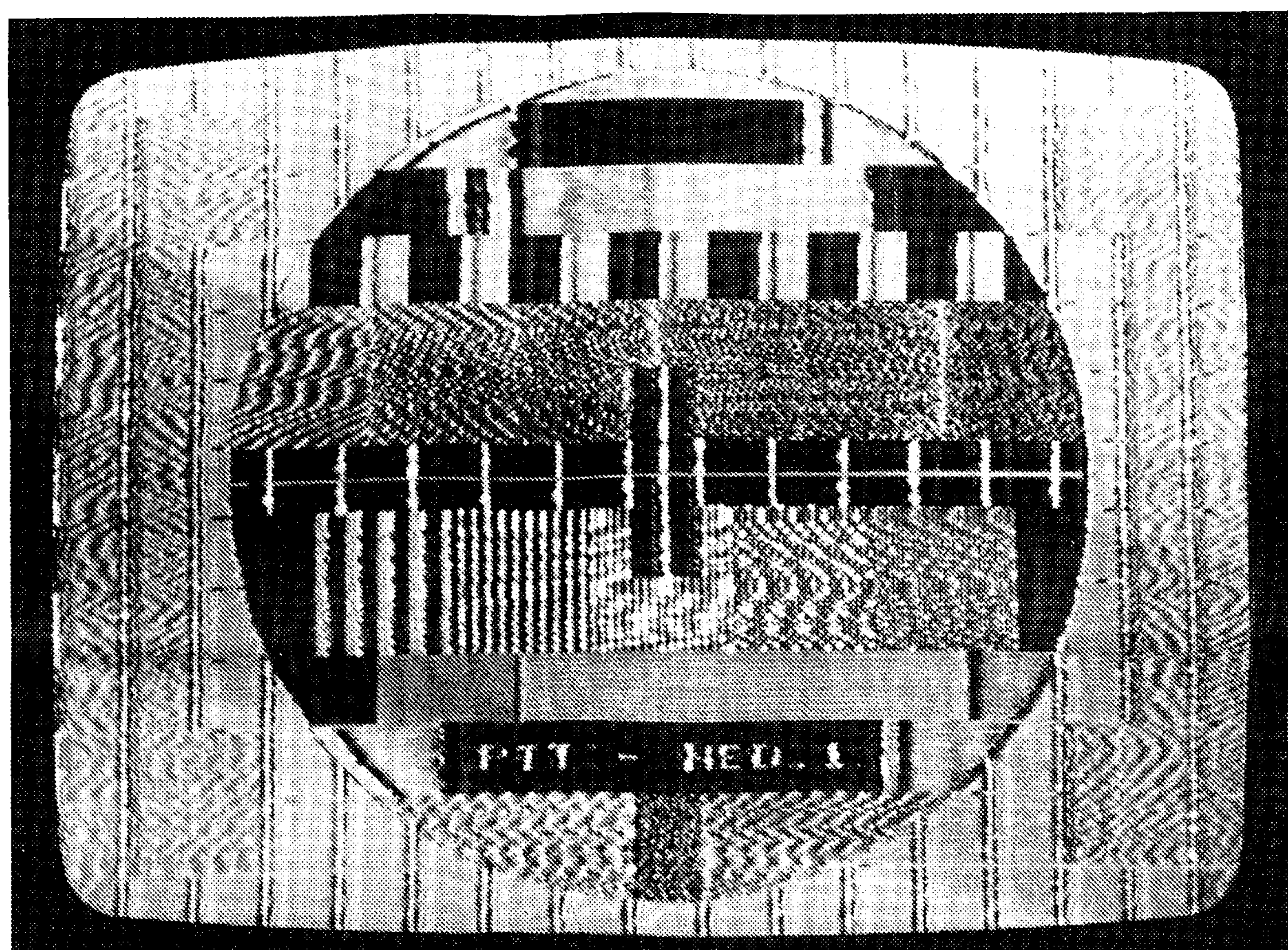
MAASTRICHT – Inspanningen op hoog niveau hebben het mogelijk gemaakt dat vanaf de Luchthaven Zuid-Limburg opnieuw transporten met koeien zullen plaatsvinden met bestemming Cairo. De thans geboden faciliteiten houden een herstel in van tot 40 procent van het aantal koeien-vluchten dat vanaf „Beek" werd uitgevoerd voordat de Rijksluchtvaartdienst daar een stokje voor stak.

Als bekend, weigerde de RLD aan het begin van deze maand vergunning voor in totaal 21 van dergelijke vluchten, die zouden worden uitgevoerd door de Engelse maatschappij Simitair en de Afrikaanse Air Zaire. Als motief werd opgegeven, dat een Nederlandse maatschappij, in casu Martinair, vanwege „onbekende capaciteit" een toestel aan de grond moest houden.

Zowel Simitair als Air Cargo is onmiddellijk na de weigering van de RLD met zijn koeien-vluchten „uitgeweken" naar Belgische luchthavens, van waar zij thans onverminderd en ongehinderd op Cairo vliegen. Air Zaire heeft ook de overige „handel" van en naar Zuid-Limburg teruggenomen. De toestellen die vanaf heden met koeien naar Cairo zullen vliegen, behoren tot de vloot van Air Cargo Egypt, die reeds met drie vluchten per week een vaste klant was op de Zuidlimburgse luchthaven. De Egyptenaar heeft thans gezien zijn werkschema zodanig te herzien en uit te breiden, dat voortaan elke week drie zendingen van elk 90 koeien worden vervoerd.

De RLD heeft deze buitenlandse maatschappij intussen wel vergunning verleend, mede onder druk van tegenmaatregelen die verwacht werden worden van de kant van de Egyptische luchtvaartautoriteiten.

Op de aanvankelijk weigering door de RLD is van verschillende zijden met ontrust gereageerd. Het personeel van de luchthaven deed dat in telegrammen aan de ministers van sociale zaken en verkeer en waterstaat. In het geweer kwamen voorts het provinciaal bestuur, LIOF, de gezamenlijke Kamers van Koophandel en de vakbeweging.



● *I-beeld via Roermond*

Clauscentrale stoort tv-ontvangst Sittard

door rob peters

SITTARD/MAASBRACHT – Omdat de Clauscentrale in Maasbracht teveel invloed heeft op de beeldkwaliteit, heeft het kabelteeveestation op de Kolleberg in Sittard de ontvangers voor Nederland I moeten richten op de zender Eys. Teveel reflectie was er debet aan dat de beelden van de zender Roermond „onverkoopbaar" werden geacht.

Woordvoerder Tholen van de gemeente Sittard: „De problemen zijn nu voorlopig opgelost. Via Eys krijgen we glaszuivere beelden van Nederland I binnen. Gebleken is nu wel dat de Clauscentrale en trouwens ook de centrale in Buggenum op vele plaatsen voor mindere beelden zorgen. Die reflectie is vooral op te merken wanneer er een klok in beeld verschijnt. Soms zit er wel een centimeter schaduw in."

In Sittard, waar gisteren de eerste tweehonderd woningen via het ontvangststation beelden in huis kregen, leek een ongestoorde ontvangst van de zender Roermond gewaarborgd. Bij helder weer is vanaf de Kolleberg de rond dertig kilometer verder gelegen zender Roermond te zien. Tholen: „De zender Roermond straalt uit via een grote openingshoek. De centrale valt daarbinnen en reflecteert het beeld naar ons. De PTT zal dus een gerichte straalzender moeten plaatsen rechtstreeks naar ons ontvangststation dan is het leed geleden."

De op de CAI aangesloten woningen in Sittard kunnen inmiddels 9 zenders ontvangen. In de loop van de volgende maand komen daar nog de Amerikaanse soldatenzender BFBS in Mönchen-Gladbach en de Südwestfunk vanuit de Schnee-Eifel bij.

Honden bij beveiliging van DSM

HEERLEN – Ter ondersteuning van de werkzaamheden van de bedrijfsbeveiliging bij de DSM wordt geëxperimenteerd met een politiehond, die onder leiding van de heer M. Janssen, medewerker bij de afdeling Surveillance, ingezet wordt. Afhankelijk van de resultaten tijdens dit experiment, is het mogelijk, dat in de loop van het komend jaar een tweede hond aan de Bedrijfsbeveiliging wordt toegevoegd. In dat geval zal de heer J. Friederichs als tweede geleider dienst gaan doen.

Venlo en Eindhoven aan gifwolk ontsnapt

Brand in vier vaten radio-actief afval

MOL (B) – In een van de lokalen van Eurochemic n.v. op het industrieterrein tussen Mol en Dessel in België, op 60 kilometer afstand van Weert en Eindhoven, is dinsdagmiddag om kwart over drie brand uitgebroken in vier vaten, die gevuld waren met teer en radio-actief materiaal. Daarbij is een wolk radio-actieve damp vrijgekomen die boven het fabrieksterrein bleef hangen. De brandweer van Mol was het vuur in de vroege woensdagmorgen meester. Ondanks de noordwesten wind dreef de radio-actieve wolk niet af in de richting van Weert en Venlo, maar verdunde zich en loste op in de loop van woensdagmorgen. Bedrijfsdirecteur Osipenco van Eurochemic heeft dat woensdagmiddag bij een gesprek in het directiegebouw ter plaatse, meegedeeld.

„Tot nu toe hebben de media niet de moeite genomen, ter plaatse te komen kijken. Gegevens uit de derde hand en van horen zeggen kwamen in de openbaarheid. Wij betreuren dat zeer", aldus de directeur. Hij stond overigens niet toe dat van de vier verbrande vaten in het lokaal foto's werden gemaakt. Eurochemic hield zich bezig met de verwerking van radio-actief afval van de kerncentrales in België, en met de opwerking daarvan. Ten gevolge van een productiefout werd de fabriek stilgelegd. Maar ze is nog gedeeltelijk in bedrijf voor de research en ontwikkeling van nieuwe methoden en voor opslag van radio-actief afval van kerncentrales in België en Nederland en Duitsland. Een nieuwe, uiterst rendabele vinding voor die opwerking, werd zeer onlangs te Mol gepresenteerd. Daarover moeten nog regeringsbeslissingen worden genomen.

Over de oorzaak van de brand kon directeur Osipenco nog niets meedelen. Hij ontkende dat het een spontane ontbranding van radio-actieve korrels in de teer-, olie- en pekvaten betrof, die vaker kan voorkomen of zich al heeft voorgedaan in de duizenden vaten op het terrein. „De researchafdeling onderzoekt", zei hij.

(ADVERTENTIE)

Meubeltip
van de maand december



De Woonkultuur meubeltip is de "copie-antiek" volledig massief eiken toogkast. Breed 140 cm - Hoog 175 cm - Diep 48 cm.
Oergezellige primitieve vormgeving, in sfeervol geloogd slavonisch eiken. Kortom dit pronkstuk mag u beslist niet ontgaan.
Zolang de voorraad strekt. **2.445,-**
Ook als dressoir leverbaar.
Met 10 jaar volledige garantie.

woonkultuur
zutendaal
Autobaan Heerlen-Antwerpen, afslag Zutendaal.
Elke donderdagavond, de KOOPGUNSTIGE Woonkultuur-avond, open tot 21 u.
Dorpsstraat 2-4, B-3601 Zutendaal. Recht tegenover de kerk. Dagelijks open van 10 tot 19 u., woensdag gesloten. Levering zonder kosten naar Nederland, inklusief BTW. Geen grenskosten.

Overdracht eerste AWACS-Boeing aan Nato op 22 januari

MÜNCHEN – Vrijdag 22 januari vindt op het fabriekscomplex van het Westduitse vliegtuigbouwconcern Dornier in Oberpfaffenhofen bij München de overdracht van de eerste kant-en-klare AWACS-Boeing aan de NAVO plaats. Precies twee weken daarna op 5 februari, wordt het vliegende radarstation (E-3A) naar de hoofdbasis van de NAEW (NATO Airborne Early Warning) in Teveren overgevlogen.

De overdacht van het toestel in Oberpfaffenhofen aan de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie geschiedt door de hoofdcontractant van het projekt, het Amerikaanse Boeingconcern.

Tot 1985 worden in totaal 18 radarverkenningsvliegtuigen naar Geilenkirchen overgeheveld. Twaalf daarvan worden er permanent gestationeerd. Het tweede toestel in de reeks wordt begin juni verwacht.

Werkloosheid Limburg gaat pijlsnel omhoog

MAASTRICHT – De verhouding tussen vraag en aanbod op de Limburgse arbeidsmarkt is momenteel wel uiterst ongunstig. Tegenover het geringe aantal van nog geen 800 vacatures staat thans een aanbod van bijna 44.000 werkloze mannen en vrouwen. Dit betekent een verhouding van 1 op 55. Voor jeugdigen is deze situatie nog aanmerkelijk slechter. Daar is de verhouding van vraag en aanbod niet minder dan 1 op 230. In deze cijfers is de zeer recente ongunstige ontwikkeling van de arbeidssituatie in Heerlen en Maastricht niet verwerkt.

Zich baserend op de toestand van de arbeidsmarkt in Limburg van de vorige maand en op de zich daarbij aftekenende ontwikkelingen noemt het Districhtsbureau voor de Arbeidsvoorziening in Limburg de vooruitzichten uiterst somber en zeer zorgwekkend.

Het aantal mannen zonder baan bedraagt thans bijna 7400 meer dan het vorig jaar in deze tijd. Dit betekent dat de werkloosheid onder mannen in een tijdsbestek van één jaar met 36 procent is toegenomen. Voor vrouwen bedraagt dit percentage 17. Voorts staan thans bij de GAB's in onze provincie zo'n 1000 schoolverlaters en 800 schoolverlaatsters méér ingeschreven dan een jaar geleden.

Nog maar één baan op 800 vacatures...

Bij de mannen is de toestand in de voorbije maand duidelijk verslechterd. Met een stijging van 1344 is andermaal een nieuwe recordhoogte bereikt van 27.881 mannen zonder werk, ofwel 11,5 procent van de afhankelijke mannelijke beroepsbevolking. Landelijk is dit percentage 9,3. De sterke toename in Limburg betreft voor tweederde bouwvakpersoneel, waarvan bijna 1900 mannen werkloos zijn. De toegenomen werkloosheid is zowel conjunctureel als seizoenmatig van aard. Hoewel het aantal vrouwen zonder werk met 139 licht daalde tot 15.880 blijft de werkloosheid op een extreem hoog niveau. Momenteel is niet minder dan 19,5 procent van de afhankelijke vrouwelijke beroepsbevolking in onze provincie zonder baan.

● Zie verder. pag. 25
ZORG OM KNP

(ADVERTENTIE)



Blues
Heerlerweg 134, Voerendaal
Wolfstraat 37, Maastricht
Bakkerstraat 23, Roermond

DEZE WEEK:
twee feestelijke blouses met zijsluiting in: wit - zwart - kobalt - rood.
Maat 38 t/m 44
NU: 49,–

Natuurlijk zijn er nog veel meer feestblouses in onze collectie! In vele variaties, van katoen tot zuiver zijde in alle maten en prijsklassen.

KOOPAVONDEN: DONDERDAG - VRIJDAG - MAANDAG - DINSDAG - WOENSDAG

Onderbanken nu definitief

DEN HAAG – De Eerste Kamer heeft zich gisterochtend zonder hoofdelijke stemming akkoord verklaard met het correctiewetje op de wet gemeentelijke herindeling Zuid-Limburg. Daarmee is het thans definitief dat de nieuwe gemeente Schinveld de naam Onderbanken krijgt.

Anders dan in de Tweede Kamer sputterde het CDA tegen. De heer Netjes zei de aanneming van het VVD-PPR-ammendement in de Tweede Kamer te betreuren. Hij sprak over een overrompeling. Hij zei dat het gebied niet om de andere naam zit te springen. De plotselinge naamsverandering is niet in overeenstemming met de zorgvuldigheid, die in het gemeenschappelijk verkeer is vereist.

De staatssecretaris van Binnenlandse Zaken, Saskia Stuiveling, constateerde dat de kritiek niet aan de regering gericht is, maar op het recht van amendement van de Tweede Kamer. „Ik vond de procedure ook niet mooi, maar ja..."

Meer woorden besteede ze er niet aan. En de heer Netjes liet weten de naamsverandering alles bijeen niet belangrijk genoeg te vinden om tegen het correctiewetje te stemmen. Andere partijen deden niet mee aan het debat.

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader, en grootvader

Harrie Gerardu

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. J. Gerardu-Stijns
Kinderen en kleinkinderen

Maastricht, december 1981

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 20 december a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenote en moeder

Marianne Holthuysen-Gryskiewicz

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank, vooral de scholengemeenschap van de Langeberg.

Geert Holthuysen
Frank

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 20 december as. om 11.15 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Het is een jaar geleden dat wij plotseling afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke lieve man, onze goede, zorgzame vader, schoonvader en opa

Johan Smeets

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren, maar iedere dag opnieuw is hij in gedachten bij ons.

A.J. Smeets-Poth
Kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, december 1981
Hoofdstraat 46

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 19 december as. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg (Hoofdstraat).

Wat blijft is de liefde.
Groot is de leegte die zij achterliet.
Dankbaar blijven wij ons gedenken wat zij voor ons betekende en deed.
Ter herinnering aan

Cornelia Hamers-Boeren

zal op zaterdag 19 december 1981 om 19.00 uur de eerste plechtige jaardienst in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert worden gehouden.

H. Hamers
Kinderen en kleinkinderen.

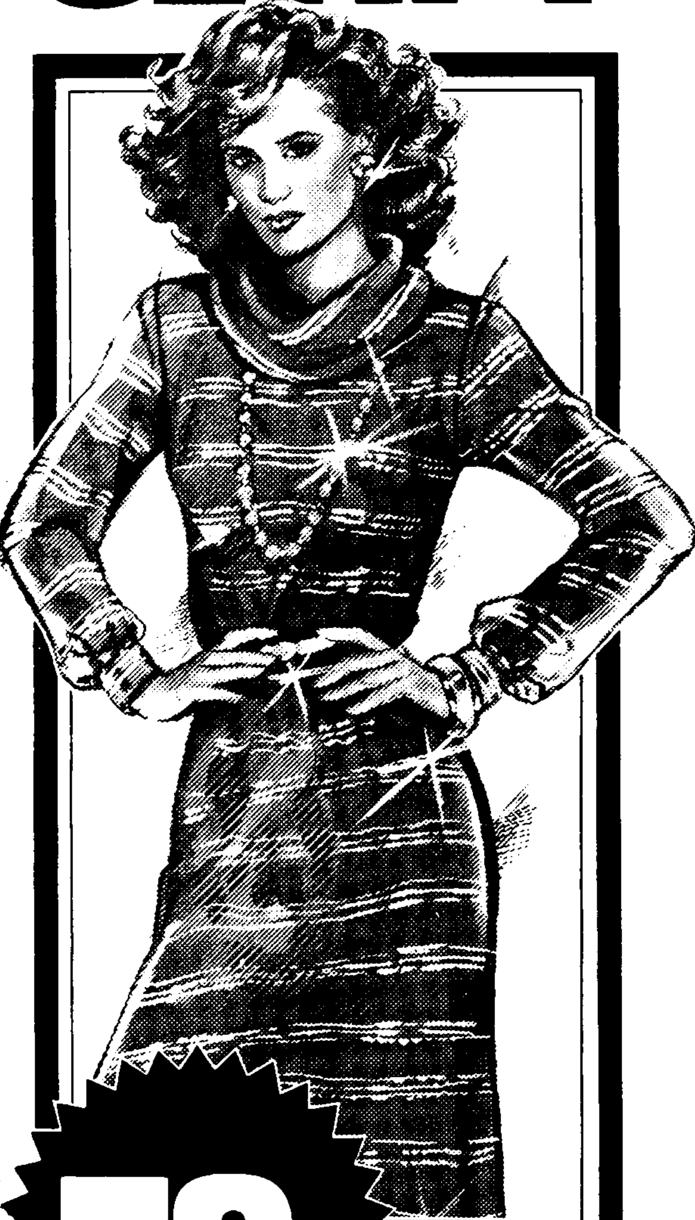
De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote, onze moeder en oma

Mieke Lexis-Bogaert

zal plaatshebben op zondag 20 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jan te Hoensbroek.

Dhr. H. Lexis
Fam. Bogaert, kinderen
en kleinkinderen

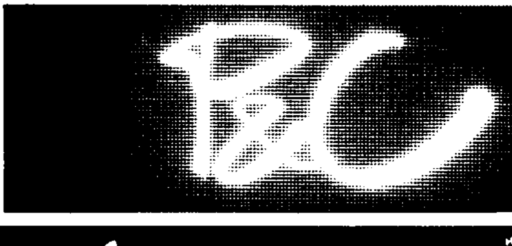
GETIPT



79,-

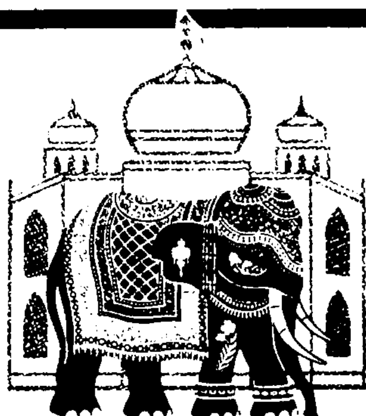
Lurex streepjapon. Om eens heel mooi mee te zijn tijdens de feestdagen. Met col en rimpeltaille. In o.a. écru en bordeaux. Mt. 38 t/m 44.

Peek & Cloppenburg.
Waarom zou je nog verder zoeken.



TOTALE AANBIEDINGSVERKOOP
VAN PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN
ECHTE VOORDELEN

HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL.: 045-714914
schuin t/o postkantoor. De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!



KOREMAN.
Oosterse Tapijten

		Adviesprijs	Koreman-prijs
KHORASHAN	298x202	4875,–	2950,–
KASKAY	283x221	3670,–	1050,–
KESHAN	314x202	4390,–	2750,–
KHOY	340x245	2495,–	1200,–
TABRIZ	308x207	2740,–	1250,–
ABADEH	292x208	2125,–	1675,–
BACKTIAR	356x258	4350,–	2150,–
ISFAHAM	289x204	2685,–	1750,–
LAHORE	253x154	3960,–	1950,–
BIDJAR	249x168	2960,–	2150,–
BACHTIAR	199x196	2670,–	1200,–
GHOUM	215x135	3650,–	1450,–
OSTARNON	198x129	1250,–	525,–
AFSHAR	291x191	2875,–	1850,–
WISS	240x174	1670,–	990,–
MIRWAN	248x186	1845,–	1150,–
DOWLATABAD	198x147	1465,–	390,–

20 stuks **TABRIZ** ca. 90x60 cm adv.pr. 160,–, Koreman-prijs 90,–
10 stuks **MAZIEGHAN** ca. 125x80 cm, adv.pr. 595,–, Koreman-prijs 320,–

Langs deze weg bedanken wij iedereen voor het medeleven betoond bij ziekte en overlijden van

Jo van Bilsen

L. van Bilsen-Schobben
en kinderen

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 19 december as. om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Maria Leontina Pelzers

weduwe van

Lambertus Johannes Paulssen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Paulssen

Kerkrade, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 19 december as. om 19.00 uur in de dekenale kerk van H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Ontmoeten, kennen, liefhebben en dan adieu
De eerste plechtige jaardienst van de heer

Petrus Boxtel

Zondag 20 december 10.30 uur, in de parochiekerk te Welten.

Mevr. E.H. v. Boxtel-Meens
kinderen

De plechtige eerste jaardienst voor onze vader, schoonvader en grootvader

Johan Braam

zal gehouden worden op zondag 20 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius te Rumpen - Brunssum.

Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, december 1981

SWART'S HOUTHANDEL B.V.
HOUT EN BOUWMATERIALEN

UW BOUW- EN HOUTADVISEUR
Wij kunnen aanbieden uit ons pakket
ISOLATIEMATERIAAL

RADIATORFOLIE in aluminium 400x50 cm **ƒ 17,65** p/st., in bronskleur 400x50 cm **ƒ 19,55** p/st.

TEMPEX 200x100x2 cm **ƒ 4,85** p/plaat, 200x100x3 cm **ƒ 7,25** p/plaat, 200x100x5 cm **ƒ 12,10** p/plaat.

ROCKWOOL LAPINUS STEENWOLROLLEN 8 cm dik, 600x45 cm **ƒ 19,10** p/rol, 600x60 cm **ƒ 24,35** p/rol.

GLASWOL SPOUWPLATEN 135x60 cm 4½ cm dik **ƒ 3,30** p/plaat.

DE GOEDKOOPSTE DUBBELE BEGLAZING.
Voor rijkssubsidie goedgekeurd.

Scharnierend profiel 4 mm dik 2.50 meter lang **ƒ 7,20** p/meter.
Kader profiel 4 mm dik 2.50 meter lang **ƒ 5,20** p/meter.
Spanschroeven **ƒ 1,45** p/st.
Glaslijm tubes 100 cc **ƒ 11,25** p/st.

PLASTIC TOCHTSTRIPPEN in wit en bruin 2.10 meter **ƒ 3,55** p/st.

ALUMINIUM TOCHTSTRIPPEN 2.10 meter **ƒ 4,65** p/st.

PLASTIC DORPELSTRIPS in wit en bruin **ƒ 7,75** p/st.

CLIMATUBE ISOLATIE VERWARMINGSBUIZEN ter introductie Ø 18 mm **ƒ 2,50** per meter, Ø 22 mm **ƒ 2,60** per meter, Ø 27 mm **ƒ 2,95** per meter.

Om kieren en naden te dichten in voorraad **glasvoegkitten, sanitairekitten, siliconenkitten** in diverse kleuren verkrijgbaar.

Zaterdag 2 januari 1982 zijn onze zaken gesloten. Tussen Kerstmis en Nieuwjaar zijn onze zaken normaal geopend.

Wij danken al onze cliëntele voor uw orders in 1981 en wensen hen voor 1982 een goede gezondheid en in alle opzichten een voorspoedig nieuwjaar. Wij hopen u in 1982 weer vele malen van dienst te zijn.

Prijzen zijn inclusief.

GELEEN	SCHAESBERG
Kampstraat 2B	Wattstraat 5
(Lindenheuvel)	(nabij Baanstraat)
Tel 04494 49270	Tel.: 045 313079

Geopend dagelijks van
8.30-17.30 uur, 's zaterdags 9-13 u.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve man en zorgzame vader

Frans Griens

betuigen wij onze hartelijke dank. Ook aan de artsen en het verplegend personeel van het De Weverziekenhuis te Heerlen afd. 3 west.

Mevr. R. Griens-Winters
en dochter Ina

Heerlen, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 20 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Pius X te Molenberg-Heerlen.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Anita Penners Linden

De eerste jaardienst tot haar nagedachtenis zal gehouden worden op zondag 20 december om 10.00 uur in de kapel van Huize Tobias, Tacitusstraat 2, Heerlen.

Ernest Penners

Heerlen, december 1981

Samen met u herdenken wij hem

Mathieu Servais Michel Tieleman

in de plechtige eerste jaardienst, die gehouden wordt in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen, zondag 20 december as. om 12.15 uur.

Paula Tieleman-de la Haye
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, december 1981

Algemene dankbetuiging

Uw deelname in de vorm van condoléances, bloemen en h. missen, betoond tijdens het overlijden en de crematie van

Hub Halmans

heeft ons zeer getroffen.
Dat zovelen hem op zijn laatste gang hebben begeleid, heeft ons goed gedaan.
Hiervoor betuigen wij onze oprechte dank.

M.P. Halmans-Gronenschild
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorkum te Heerlen.

Kerst-occasionshow

bij Autocentrum Collaris. In onze verwarmde en verlichte showroom staat thans een vijftigtal fijne occasions, stuk voor stuk met ANWB-rapport en Bovag, 100% garantiebewijs voor u klaar. Enkele voorbeelden: MAZDA 626 DX Sedan '81, Peugeot 305 SR met gasinst. '80, Renault 18 TS combi met gas '80, Peugeot 605 Diesel turbo '81, Opel Manta 19 S m. gasinst. '78, Ford Capri 1.6 GL '79, Peugeot 505 SR met gas '81, Volkswagen Passat diesel '79, Peugeot 504 GR '80, Austin Allegro 1300 special '79, Alfasud super '79, Opel Ascona 19 N met gas '78, Peugeot 104 GL '80, Mazda 323 ES 3 '79 (10.000 km), Peugeot 504 met gasinst. '79, Toyota Corolla sportwagon '78, Simca Horizon LS '79, Opel Ascona 2,0 diesel '79, Peugeot 305 GR '78, Citroën GS special '78, Ford Taunus 1,6 GL '79, Renault 5 L '78, Ford Escort 1,1 '80, Volkswagen Golf LS '79, Renault 18 TL met gas '79, enz. enz. Tevens hebben we een aantal inruilauto's zonder garantie, doch stuk voor stuk in eigen werkplaats gecontroleerd: Citroën 2 CV 6 Club '78 ƒ 4995,–, Honda Civic '76 ƒ 3950,–, Peugeot 304 '76 en '77 ƒ 4950,– p.st., Peugeot 504 GL '76 ƒ 4950,–, Skoda 120 L '78 ƒ 4750,–, Peugeot 204 diesel '75 ƒ 2750,–, Lancia coupé 1300 '78 ƒ 4995,–, Peugeot 304 break SL '77 ƒ 4995,–, Simca 1100 GLX ƒ 3950,– enz. Komt u gerust eens vrijblijvend rondkijken, onze auto's staan in het volle licht en zijn alle eerlijk geprijsd. Proefritten en bezichtiging op de hefbrug gaarne toegestaan. Wij zijn ook op zaterdag en dond.avond geopend.

Autocentrum Collaris BV

Kouvenderstr. 135-143 Hoensbroek
Tel. 045-213636 (afd. verkoop)

DAISY

Bloemen en planten
veilingvers - veilingprijzen

Bokstraat 57, Heerlerheide
Tel.: 045-222960



Kerstreclame

FREESIA'S	met groen	3.95
TULPEN	10 stuks	3.95
TROSANJERS	10 takken	4.50
NARCISSEN	10 stuks	3.25
KERSTSTERREN	vanaf	2.50
CYCLAMEN	div. kleuren	5.50
KERSTSTUKJES	vanaf	7.50

Daisy wenst allen prettige kerstdagen en een gelukkig nieuwjaar.

IN PLAATS VAN KAARTEN

Dankbetuiging

Het is ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven bij het overlijden van mijn man, vader en grootvader

Jac Denie

Uw brieven, bloemen en aanwezigheid bij de begrafenis hebben ons zeer getroffen.
De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 19 december as. om 19.00 uur in de Chr. Koningkerk te Leyenbroek-Sittard.

Mevr. M. Denie-Wehrens
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden van onze lieve moeder en oma

Pleuni Kersten-Duijkers

willen wij iedereen hartelijk bedanken.

Fam. Kersten

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 19 december om 19.00 uur in de kerk van Heilige Jozef te Kaalheide.

Ocassions, ocassions!!! Alleen eerste klas automobielen. Duizenden guldens onder nieuwprijs. OPEL Kadett, 5-drs., luxe, blauwmet., 1e eig., pas 7000 km gel.; Opel Kadett, koper/bronsmet., 3-drs., luxe hatch back, type '81. 20.000 km gel.; Kadett City, '77, ƒ 4700,-; Renault 4 GTL, '80, zilver, 16.000 km gel.; Renault 5, '78, blauw; R 5, '77, groen, vanaf ƒ 4250,-; Mazda 818, blauw, '79, 4-drs., ƒ 5750,-; Mazda 828, '77, rood, Combi, 100% goed, ƒ 3750,-; Mazda 343, '78, zilver, ƒ 5200,-; BMW 520, roodmet., '78; BMW 320, '79, zilver, gas; Ford Escort, '77, bruin, ƒ 3950,-; Ford Taunus 1600 GLX, type '79, zilver, gas; VW Derby S, oker, type '79, weinig gel., ƒ 7750,-; Golf diesel, type '80, sportuitvoering; Golf, 4-drs., '80; Manta, '80, zilver, gas; Celica, '78, liftback, blauw, ƒ 6750,-; Honda Prelude 4x; Civic; Accord; Alfa 1.8 Lusso, type '80; Fiat 3x 127, 128, '78, vanaf ƒ 3500,-; Volvo 343, '79, rood, ƒ 8750,-; VW-bus met banken, '77, als nieuw, koopje; jeep Landcruiser, bruinmet., als nieuw, alle extra's; Capri 2000 S, type '80, oranje, alle acc.; Mustang Ghia overdrive, zilvermet.; autom. Kadett, '78, bruin; Allegro 1500 HL, '80, zilver. Diverse inruilwagens, inr. en financ. direct. Lucassen automobielen, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Auto's staan in goed verlichte showroom, service en onderhoud in eigen moderne werkplaats. PORSCHE 911 coupé, als nieuw; BMW 630 CS coupé, LPG, ƒ 26.000,-; Honda Civic, geel, ƒ 4750,-; Ford Taunus 1600 stationcar T, '79, ƒ 6950,-; Mazda 626 m. LPG, model '80, ƒ 9750,-; Saab 99 Combi coupé, ƒ 6950,-; Opel Ascona 1900 N, '80, ƒ 9750,-; Opel Rekord m. LPG, '79, ƒ 6950,-; Citroën GS Break bestel, '78, motor defect, ƒ 1400,-; Volvo 242 m. LPG, '76, ƒ 5000,-; Mercedes 220 D model '75, ƒ 6500,-; Suzuki crossmotor, '79. Div. motoren o.a. Gold Wing, Honda 650, 550 enz. Honda Accord, '78, ƒ 6950,-; VW camper Westfalia ƒ 4750,-; Taunus 2.0 GL, gas, ƒ 4750,-; Alfa Romeo 5 m, '79, van 1e eig., ƒ 6950,-; Ford Escort 11, '75, ƒ 2500,-; Taunus 1600, '75, ƒ 2500,-; Fiesta 11, 1e eig., '79, ƒ 7950,-; Fiesta 11 de luxe, '78, ƒ 6250,-; VW LT vrachtauto, ƒ 6000,-; Audi 80, 4-drs., '75, ƒ 2750,-; Mazda 323, '78, ƒ 5750,-; Fiat Ritmo, '80, ƒ 7950,-; Triumph TR sportauto, groen, ƒ 7950,-; Simca Forgounette, '79, ƒ 3950,-; Triumph Spitfire 1500, '78, ƒ 8250,-; Golf 1100, '75, ƒ 2950,-; BMW 316, type 320, '79, ƒ 11.950,-; Mazda 1300, '77, ƒ 2950,-. Auto Roda, Langheckweg 36, industrieterrein Dentenbach-Kerkrade.

Te k. MERCEDES 220 diesel, zonwerend glas, schuifd., sportw., radiocass., 10 mnd. '78, in pr. st., inr. jeep mog. Boot Baylainer 120 pk met trailer. V..d. Scheurstr. 54, Heerlen, tel. 045-723066.

CHEVROLET Camaro, '75, met LPG, zeldzaam mooi, ƒ 5750,-. Tel. 045-225061.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30–40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke echtgenote, onze lieve moeder en

Elisabeth Winthaegen-Erven

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 20 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Familie (Veldstraat) Schaesberg.

J.L. Winthaegen
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, december 1981
Pasweg 19

Tijdelijk werk?

Kompleet sociaal verzekerd.

Voor uitzendending via kantoor Sittard

terminal-typiste
erv. secretaresse
autospuiter
glazenwasser

tempo-team

Raadhuisplein 8, 045-718366 Heerlen
Rosmolenstraat 8, 04490-14222 Sittard
Vrijthof 33, 043-17137, Maastricht

DECEMBER GAAT STIJLVO



Zeer zeker in dit zuiver wollen kostuum. U ziet he bij ons in donkerblauw, grijs en zwart.

PRIJS: **298,–**

van Ravenstein

Kerkstraat 45, Brunssum

Geschiedschrijving Maastricht op de helling door vondst onder Servaaskerk

MAASTRICHT – Door de spectaculaire vondst aan de hoekig afbuigende muur diep in de ondergrond van de St.-Servaaskerk gaat Maastricht archeologisch, historisch en ook kunsthistorisch een bijzonder interessante tijd tegemoet. Het huidige stadium van het tot dusver vluchtige onderzoek laat de Maastrichtse stadsarcheoloog drs. Titus Panhuysen en zijn assistent Piet Boyens echter niet toe zich nu reeds te wagen aan uitspraken over „niet uitgesloten mogelijkheden" als het vinden van de grafplaats van St.-Servaas, het bestaan van een Karolingische paltskapel van begin 9e eeuw of zelfs van een grafkerk, daterend van een nog eerdere tijdsperiode.



● *Stadsarcheoloog Titus Panhuysen wijst op het hoekige deel van de ontdekte muur, dat een onomstotelijke aanwijzing vormt voor een voorganger van de Servaaskerk.*

Zeker is wel dat de gevonden 1.20 meter brede muur onderdeel uitmaakt van een gebouw, dat vooraf is gegaan aan de huidige Servaaskerk. Vast staat tevens dat met deze vondst de tot dusver aangehouden ontstaansgeschiedenis van de Servaaskerk overhoop is gehaald.
Duidelijk is inmiddels ook dat deze sensationele ontdekking de historie van Maastricht in een volkomen nieuw daglicht zal plaatsen. Voor zover momenteel kan worden bekeken betreft de muur een onderdeel van een veelhoekige centraalbouw met een doorsnee van 23 meter, die reikt tot ongeveer in het midden van het noordelijk kerktransept. Zou het een Karolingische paltskapel betreffen, zoals vooralsnog voorzichtig als uitgangspunt wordt gehanteerd, dan is de betekenis van Maastricht als keizerstad (onder Karel de Grote) van aanmerkelijk beduidender betekenis geweest dan ooit is vermoed.

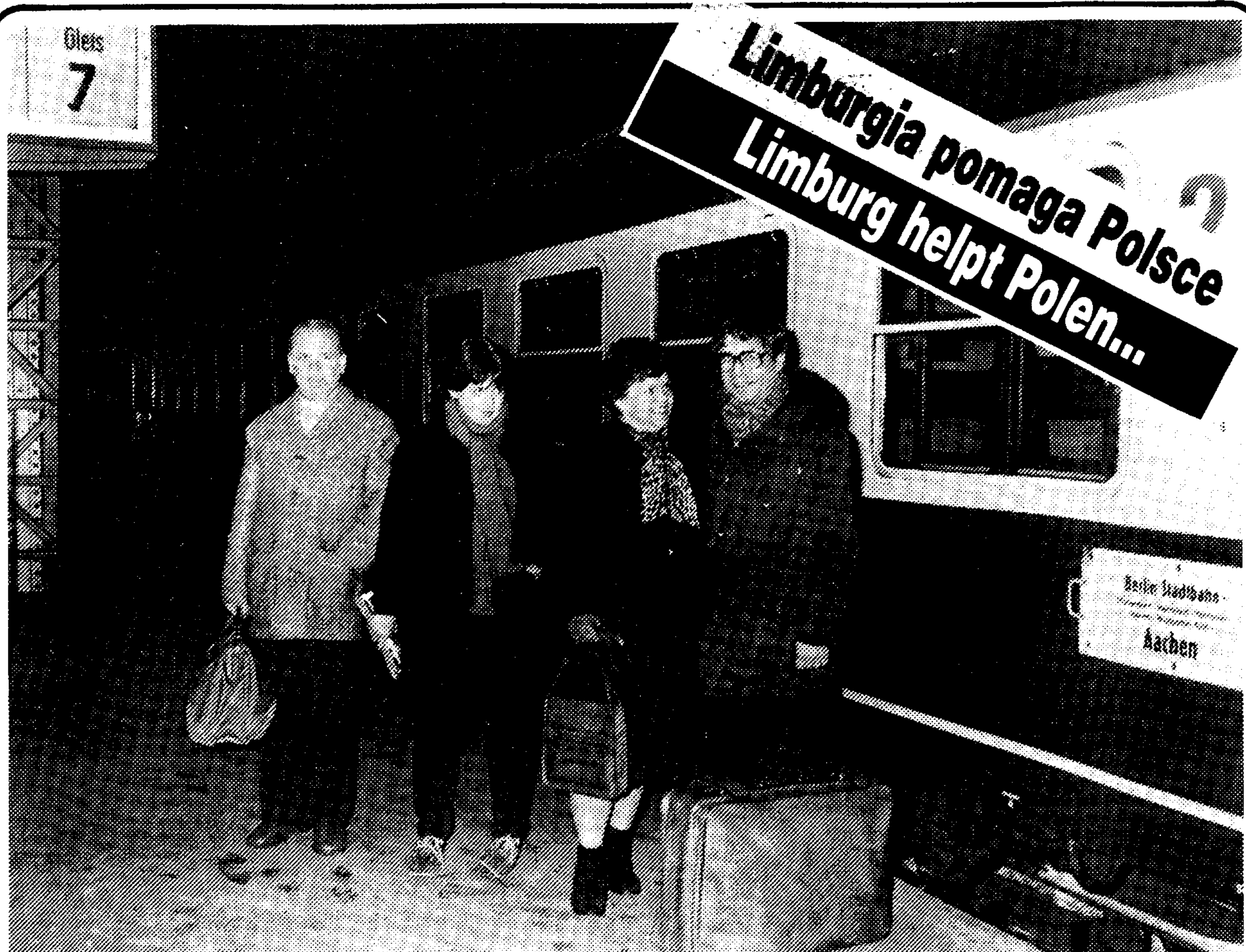
Zou het een grafkerk uit een vroegere tijdsperiode blijken dan is daarmee het enorme belang van de cultus rond St.-Servaas aangetoond.

Stadsarcheoloog Panhuysen acht het niet uitgesloten dat zich in elk geval vóór de 10e eeuw in Maastricht een catastrofe moet hebben voltrokken. Ofwel de voorganger van de Servaaskerk is door bouwvalligheid ingestort of is vernield bij de invallen van de Noormannen. De onder het stof van eeuwen verborgen stenen en menselijke resten onder de Servaaskerk zullen bij verder onderzoek in de komende jaren moeten spreken om dit hiaat in de geschiedschrijving van Maastricht aan te vullen.

M. Jammers adjunct-secretaris Maastricht

MAASTRICHT – De heer M. Jammers (50) is door B. en W. van Maastricht per 1 januari 1982 benoemd tot adjunct-gemeentesecretaris als opvolger van drs. J. Mans, die het burgemeestersschap van Meerssen heeft aanvaard.

Sedert 1967 is de heer Jammers directeur van de dienst voor sociale zaken in Maastricht en uit dien hoofde tevens vice-voorzitter van de landelijke vereniging van directeuren van sociale diensten (SIVOSA). Gedurende de eerste maanden in zijn nieuwe funktie zal de heer Jammers nog enkele taken bij de dienst voor sociale zaken blijven behartigen totdat daar zijn opvolging is geregeld. De nieuwe adjunct-gemeentesecretaris van Maastricht, die als zodanig in de raadsvergadering van 12 januari wordt beëdigd, bekleedt verschillende funkties in het maatschappelijk leven van de provinciehoofdstad.



● *Perron 7 van het Hauptbahnhof in Aken. Wiel Crombach (rechts) poseert, samen met zijn echtgenote, dochter en schoonbroer, voor de trein die hem terugbracht van een mislukte expeditie naar Polen.*

In Oost-Duitsland geweigerde Wiel Crombach:

„Alsof ik een klap op mijn hoofd kreeg"

door nino tomadesso

AKEN – Daar stond Wiel Crombach dan... Afgelopen dinsdagavond aan de Oostduitse grens. In de kou, ergens bij Helmstedt. Voor Crombach, directeur van het Sancta Maria-college in Spekholzerheide, de winterse plek waarop zijn (hulp)reis naar Polen abrupt eindigde. Hij: „Ze waren onverbiddellijk, toonde geen enkele welwillendheid. Uw visum voor Polen is niet in orde. Wij laten u niet passeren". De kleine Kerkraadse expeditie (twee bestelwagens propvol voedsel en kleding, bestemd voor inwoners van Nowa Sol) verloor een lid. Terwijl het trio Huub Offermans, Bert Vreuls en Nico Heinen hun tocht naar Polen vervolgden, bleef Wiel Crombach achter.

Gisteravond arriveerde hij per trein in Aken. Bij een kop koffie in de wachtkamer van het Hauptbahnhof deed hij, ten gehore van zijn echtgenote, dochter Sara en schoonbroer Piet Groten, zijn relaas: „Aan de grens met Oostduitsland zaten we al dik in de papieren molen. Onze paspoorten en paperassen betrekking hebbende op de goederen die wij vervoerden, hadden we al afgestaan. Mannen in uniform verbraken intussen de douanezegels op de wagen waarmee Offermans en Vreuls reden, inspecteerden de lading, namen er twee voedselpakketten uit, maakten ze open en controleerden de inhoud. Weer een andere militair zag opeens op het dashbord een exemplaar van het Limburgs Dagblad liggen. Hij nam de krant weg met de woorden: „Dit mag u niet meenemen".
Opeens verscheen iemand die me mijn pas teruggaf met de woorden: „uw visum voor Polen is niet in orde. We laten u niet passeren". Het was of ik een klap op mijn hoofd kreeg. Ik wist niet goed wat ik moest zeggen, probeerde die man toch op andere gedachten te brengen. Nico Heinen wilde het over een andere boeg gooien. Hij zei: „Kunnen wij met ons drieën financieel niet borg staan"? De militair antwoordde op bijtende toon: „Jullie zijn hier in een socialistisch land. Besef dat goed. Jullie uit het westen moeten niet menen dat je hier met geld alles maar kunt doen. Uw papieren zijn niet in orde. U moet terug. Na veel vijven en zessen mocht Nico Heinen me, tegen de verkeersstroom in, terug rijden naar een Westduits motel. Hij moest wel zijn papieren achterlaten. In dat motel heb ik een taxi gebeld en ben er mee naar een hotel gereden..."

Enthousiasme

Teleurgesteld over het feit dat hij moest terugkeren, maar verheugd dat zijn drie tochtgenoten de reis mochten voortzetten: zo zocht Wiel Crombach (die ook namens Pius 12-Mavo in Spekholzerheide en het Jongenspensionaat in Bleijerheide op weg naar Polen was) afgelopen dinsdagavond een bed op. En dacht na over verse ervaringen met bureaucratie. Waarbij déze opvallende ondervinding: „Ik kan niet zeggen dat de Oostduitsers de voedseltransporten vanuit het westen richting Polen geweldig vonden. In het hotel echter spraken Westduitsers met enthousiasme en respect over het grote konvooi Nederlandse vrachtwagens die zij een dag eerder hadden zien passeren..."

Burgemeester van Meerssen kritiseert benoemingen

MEERSSEN – Burgemeester L. Corten van de gemeente Meerssen had gisteravond tijdens de buitengewone raadsvergadering onverbloemde kritiek op de burgemeestersbenoemingen en burgemeestersontslagen in Zuid-Limburg. Hij zei te accepteren dat een oudere zittende burgemeester loyaal en collegiaal genoeg moet zijn om plaats te maken voor jongere zittende collegae als de herindeling dat vergt. „Nu blijkt echter dat dit „plaats maken" niet gebeurd is ten bate van jongere collegae maar ten bate van twee „vreemden". Met dit laatste woord bedoel ik „niet burgemeester zijnde".

De heer Corten benadrukte dat het niet gaat om personen maar om het feit als zodanig. Hij betoogde: „De toenmalige minister van binnenlandse zaken hanteerde het leeftijdsargument in combinatie met het niet meer een volle burgemeestersambtstermijn kunnen uitzitten. Overigens is dit laatste principe wel op zeer verwrongen wijze toegepast. Extra zuur is het dat twee zittende burgemeesters die net 59 plus waren geworden, reeds ten tweede male dit ontslag uit de gemeentelijke dienst overkomt.
Bewust heb ik bovenstaande klacht hier geëtaleerd om het onder de aandacht van de minister te brengen met het oog op de toekomst. Ik hoop dat in de toekomst ook met deze factoren rekening wordt gehouden, ook, en misschien juist vooràl wanneer men meent dat de landelijke politiek een rol behoort te spelen bij de benoeming van de gemeentelijke bestuurders.

Indien deze politieke inbreng blijkbaar toch noodzakelijk wordt geacht dan acht ik die alleen acceptabel en rechtvaardig bij „normale vacatures" en nadrukkelijk niet bij „herindelingsvacatures".

Valse start

VENLO – Een Duits echtpaar uit Mönchengladbach dat woensdagmiddag in Venlo kerstinkopen had gedaan, heeft in zijn wagen die aan de Maas geparkeerd stond benauwde minuten doorgemaakt.
Toen de 61-jarige Duitser zijn auto startte kwam hij te laat tot de ontdekking dat de versnelling nog ingeschakeld was. De auto maakte een sprong vooruit en kwam met de voorwielen in de Maas terecht. Het gedeelte van de auto waarin het echtpaar zat bleef op de havenmuur boven het water steken.
De Venlose brandweer heeft man en vrouw uit hun benarde positie bevrijd. Ze werden om van de schrik te bekomen even overgebracht naar het ziekenhuis. Met een taxi en hun kerstinkopen zijn de Duitsers weer naar Mönchengladbach vertrokken. De auto die door een kraanwagen werd opgetakeld moet voor een grondige reinigingsbeurt van de motor nog enkele dagen in Venlo blijven.

„Staatshotel" *f* 50,– per dag

MAASTRICHT – Kunnen appels niet worden afgetrokken van peren, het blijkt wel mogelijk dagen af te trekken van guldens. Het bewijs hiervoor leverde de meervoudige strafkamer van de Maastrichtse rechtbank in zijn vonnis tegen een Heerlenaar die schuldig werd geacht aan vernieling. De rechtbank veroordeelde de man tot een boete van 200 gulden „onder aftrek van vier dagen voorarrest". President mr. Pijls achtte zich verplicht de verbaasd kijkende penitent een toelichting te geven op dat vreemde rekensommetje.
„Wij hebben de kosten van het voorarrest bepaald op 50 gulden per dag. Dat betekent dus dat uw boete reeds is voldaan...", zei hij en de veroordeelde glimlachte begrijpend en opgelucht.

B. en W. wensen spoedig overleg

Bij ontslagen KNP werkloosheid in Maastricht hoogst van Limburg

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Het Maastrichtse college van B. en W. heeft zowel de directie als de ondernemingsraad van de KNP uitgenodigd om op zeer korte termijn overleg te plegen over de uiterst moeilijke situatie die dreigt te ontstaan in verband met het verloren gaan van 400 arbeidsplaatsen. Het Maastrichtse college wijst er op dat indien deze ontslagen zouden doorgaan de werkloosheid in de provinciehoofdstad onder mannen zal stijgen van 13,2 tot 14,6 procent en onder vrouwen tot 16,3 procent. In totaal zal dan de werkloosheid in Maastricht toenemen tot, wat B. en W. noemen „een onaanvaardbare hoogte", van 15,1 procent, de hoogste in Limburg.

Onverteerbaar

De Unie BLHP vindt dat de directie van de KNP in Maastricht moet onderzoeken of er mogelijkheden zijn om te bezuinigen zonder dat er ontslagen hoeven te vallen. De eergisteren bekend geworden plannen van het concern om 400 werknemers te ontslaan om op die manier 24 miljoen gulden te besparen noemt de Unie „onverteerbaar". Volgens de Unie BLHP is met zuur verdiend geld uit Maastricht geïnvesteerd in andere ondernemingen in Nederland, Spanje en België. De KNP moet, zo vindt de Unie, die gelden maar weer naar het bedrijf zelf halen in plaats van te denken aan massaontslag.

Ook het bestuur van de afdeling Maastricht van de Industriebond CNV heeft „met ontsteltenis" kennis genomen van het voornemen om ongeveer 400 mensen bij de KNP te ontslaan. „In het belang van deze werknemers, maar met name ook gelet op de zeer slechte arbeidsmarkt in de regio Maastricht, „verzoekt het CNV aan LIOF, het GAB, GS, B. en W. en de Raad van Bestuur van de KNP, „al het mogelijke te doen om deze ramp zoveel mogelijk te beperken".

(ADVERTENTIE)

GOED GEREEDSCHAP IS 'T HALVE WERK

Demonstratiedagen met zeer aantrekkelijke aanbiedingen.

Vrijdag 18 december van 18.00 tot 21.00 uur.
Zaterdag 19 december van 9.00 tot 14 uur.

HOUTBEWERKINGSMACHINES
ELU
Lurem
Scheppach
NIEUW Luna

HOUT- EN METAALBEWERKINGSMACHINES
Emco

hout- en metaalbewerkingsgereedschap
SMEZO
Akerstraat 88 Hoensbroek 045-211692/214684

Gevaar voor vervuiling Maas geweken

MAASTRICHT – De in Luik gestrande olietanker is aan de kant en daarmee vrijwel ook de zorg over nog meer ernstige vervuiling van de Maas door zware stookolie. Gisteren is de bergingsploeg van Smit Tak er in geslaagd het gezonken schip met 800 ton stookolie aan boord weer drijvend te krijgen en naar de kant te slepen.
Met behulp van pompen met een enorme capaciteit werd het water uit het voor- en achterschip van de op lekkages afgedichte tanker weggezogen, waardoor deze weer drijfvermogen kreeg. Vervolgens werd het van de Maasbodem vrijgekomen schip door twee sleepboten en bovendien in bedwang gehouden door een lier behoedzaam naar de kant gemanoeuvreerd.
Met het vastleggen en tevens onder controle krijgen van de tanker is de meest kritische fase van de bergingsoperatie achter de rug. Vandaag zal worden begonnen met het opwarmen en vervolgens leegpompen van de acht oliecompartimenten.
Hoewel verrassingen niet blijven uitgesloten, wordt aangenomen dat de dreiging van een herhaalde olievervuiling van de Maas thans is afgewend. Met het afronden van de bergingsoperatie, waarvoor koning Boudewijn dinsdag persoonlijk belangstelling kwam tonen, zal de volle aandacht zich gaan richten op de kwestie van de schuldvraag en op de eisen tot schadevergoeding.
Na uitvoerig overleg van de heer T. Verbraken van Rijkswaterstaat met de verzekeringsmaatschappij waarbij de betreffende olietanker is verzekerd, heeft die verzekeringsmaatschappij erkend dat de zomer- en winterbedding van de Maas verontreinigd zijn door stookolie. Diegenen die menen schade te hebben geleden door de verontreiniging kunnen zich schriftelijk wenden tot de Nautische Commissie bij de Rechtbank van Koophandel, t.a.v. Capt. A. de Bilde, Falkonplein 183, 3e verdieping, 2000 Antwerpen België.

(ADVERTENTIE)



U ZULT UW OGEN NIET GELOVEN
BERT SMEETS BONTMODE, ORANJE NASSAUSTRAAT 3, HEERLEN, TEL. 045-711267

Mineraalwater biedt veel perspectief

Vervolg van pagina 1

De provincie heeft grote verwachtingen van de exploitatie van de bronnen in Maastricht. Op de allereerste plaats is er een goede markt voor mineraal- en bronwater in Nederland. In 1976 bedroeg de vraag nog 37 miljoen liter per jaar, maar deze is inmiddels opgelopen tot 82 miljoen liter. Dat komt neer op zeven liter per Nederlander. In vergelijking met bijvoorbeeld België en Frankrijk is dat een zeer gering gebruik. In die landen drinkt men jaarlijks gemiddeld meer dan 50 liter mineraalwater per persoon. De provincie verwacht dat in de Nederlandse markt zeker nog een groei zit.

De concurrentie met het buitenlands mineraalwater kan het Heugems water gemakkelijk aan. Volgens Duitse onderzoekers is het kwalitatief zeker zo goed. De capaciteit van de bron in Heugem is ruimschoots voldoende. Pompproeven hebben uitgewezen dat de capaciteit ligt tussen 12 en 24 m3 per uur. Bij een winning van 10 m3 per uur kan echter al aan de gehele Nederlandse vraag worden voldaan.

Kuuroord

De provincie verwacht met een Maastrichts kuuroord een nieuwe toeristische attractie te hebben. In West-Duitsland zijn 240 kuuroorden, waarvan een groot aantal de laatste tijd wordt gemoderniseerd. Dat is voor de provincie een teken dat er in elk geval toekomst zit in kuuroorden. Bovendien heeft het Duitse bureau ir. Rothkegel de Nederlandse markt verkend en geconcludeerd dat een tiental kuuroorden in ons land haalbaar is.

Het provinciebestuur heeft het initiatief tot de proefboringen genomen vooral op aandringen van dr. M. Bless. Deze was toen nog direkteur van het Rijks Geologisch Bureau in Heerlen, maar is thans direkteur van het Natuurhistorisch museum in Maastricht. Bless vindt dat er te weinig onderzoek wordt gedaan naar de mogelijke voorkomens van delfstoffen in de Limburgse bodem. In de zomer van 1980 besloten GS om twee verkenningsboringen te laten uitvoeren in Maastricht onder leiding van dr. Bless.

Olie en gas

Behalve het onderzoek naar mineraalwaterbronnen, hadden de boringen nog twee andere doelen. „Door de boringen willen we ook inzicht krijgen in het voorkomen van ondergrondse kalklagen. Mogelijk is op lange termijn winning daarvan haalbaar. Verder hebben we gezocht naar indampingsgesteenten, die kunnen duiden op het voorkomen van olie of gas. De resultaten van dit laatste onderzoek nodigen in ieder geval uit om verder te gaan met bodemonderzoek in Maastricht", aldus dr. Bless.

Overigens hebben de proefboringen aangetoond dat de geologen van de zogenaamde „Groep van 18" gelijk hebben met hun opvatting dat van het zuid-westen van Zuid-Limburg naar het noord-oosten een ondoorlaatbare breukzone loopt. Deze is er ook de oorzaak van dat het aangeboorde mineraalwater op de twee plaatsen in Maastricht verschillend van samenstelling en temperatuur is.

't Is beter kiezen bij ZANDERS



Ook voor: SAUNA'S ZWEMBADEN ACCESSOIRES

zanders
Zonnebanken- zonnehemels- sauna's- accessoires
Dr. Poelsstraat 32
6411 HH Heerlen, Tel. 045-710925.



direct technisch werk voor:

RTV-monteur

die zelfstandig kan werken bij een elektrobedrijf in de omgeving van Kerkrade. Het rijbewijs is nodig.

spuiter

in een tweeploegendienst bij een bedrijf in Schaesberg, die behalve 't spuitwerk ook kan ontvetten, plamuren en schuren.
Heeft u ervaring? Kom dan direkt vandaag naar onze vestiging te Kerkrade.

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

Voor koude dagen en wintersport
Suède - lamsvacht - en bontkleding

DAMES LANGE MANTELS WARM GEVOERD 398,-
DAMES ¾ LANG WARM GEVOERD 298,-
HEREN ¾ LANG WARM GEVOERD 498,-
ORIGINELE LAMMIES VOOR DAMES EN HEREN ...... v.a. 998,-

De grootste speciaalzaak in: Suède- leder- en lamsvachtkleding
LEDER MODE

Beekstraat 6, Weert 04950-39151 — Lomstraat 14, Venlo 077-13559 — Munstr. 32, Maastricht 043-10012 — Rijksw.-C 20, Geleen 04494-45580
Alle koopavonden geopend.

HEERLENSE VRIJBANK-SLAGERIJ

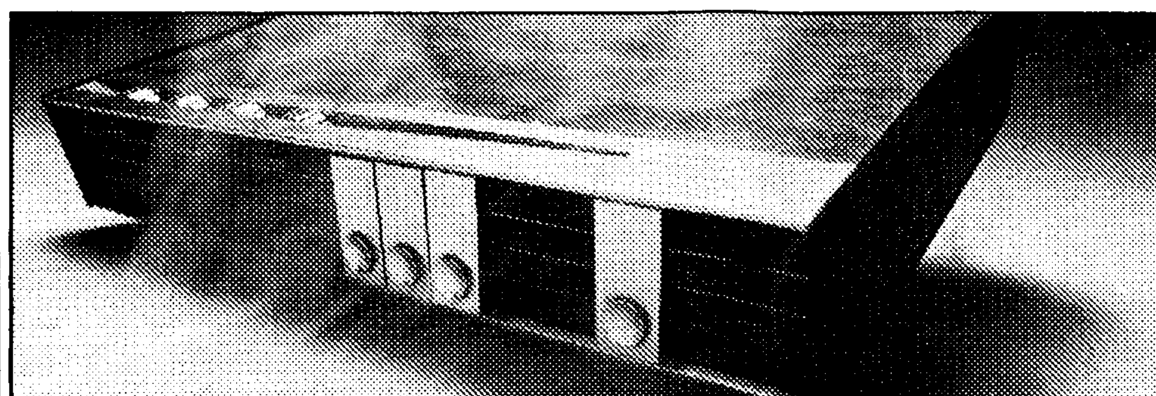
Deze week winkel open van 9.00-18.00 u

KERSTVLEES verkrijgbaar

Extra kwaliteit kalfsbr vlees, runderbraadvlee vakensvlees, speciaal kensfiletrollades en run rollades, en rundertong
GROTE VOORRAAD

Slagerij Eussen
Rennemigstr. 25
Heerlerheide

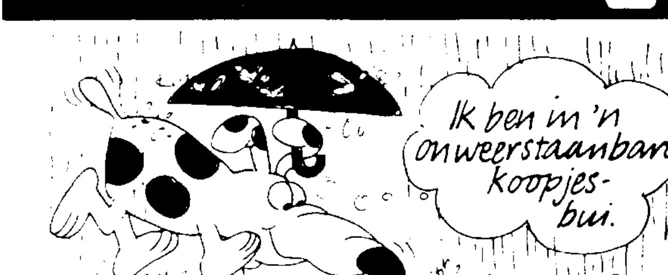
Met de kerstdagen zijn w opend: dinsdag 22 dece en woensdag 23 dece van 9.00-18.00 uur en do dag van 9.00-16.00 uu



GELUIDSINSTALLATIE NAAR DE KNOPPEN? IN DE KRANT STAAT EEN ANDERE.

Bij vonnis d.d. 10 de ber 1981 van de arrond mentsrechtbank te M tricht is A.P.M. Bin handelend onder de n „Technisch Onderho bureau Bindels", wo de en zaakdoende aa Leo Moonenstraat no. Maastricht in staat van lissement verklaard benoeming van G.M.C.J. Gemmeke Delft tot rechter-com saris en van ondergete de tot curator.
Mr. J.M.A.F. Co gracht
Alex. Battalaan no.
6221 CE Maastricht

Snuffelstrip







C&A
C&A is toch voordeliger!

Kijk, dat noemt de Etos-drogist Kado!

'n Vrolijke Kerst met witte prijzen.

Fenjal Cremebad, in 3 geuren, grote flacon 250 ml. ~~14.95~~ 12.95

Lady's Own kadoset, inh.: flacon douche, 200 ml. + spons ~~9.-~~ 7.95

Morny Talkpoeder, in originele kerst-verpakking ~~9.95~~ 7.95

Oil of Ulay, flacon 125 ml. 5.25 — nu met gratis pompje.

Fenjal Creme de Parfum, in 2 geuren, romance en original, flacon 125 ml. ~~7.95~~ 6.95 — Nieuw

Charlie Make-up set: Nagellak, lipgloss, eyeshadow en creamy shadow 14.95

Charlie Concentrated Eau de Cologne, spray 20 ml. 9.95

cacharel
Anaïs Anaïs Kadoset, in luxe verpakking inh.: Spray Eau de Toilette, 30 ml. + stuk toiletzeep, 100 gram 29.95

Anaïs Anaïs Kadoset, inh.: Spray Naturel Eau de Toilette, 50 ml. + sjaal 34.95

Fenjal Koordzeep in kado-verpakking ~~6.95~~ 5.95

Luxe Toiletzeep, 150 gram in plastic doos ~~5.20~~ 4.70

Deodorant Stick, 40 gram ~~5.10~~ 4.75

Grès Cabochard Eau de Toilette, spray 1 OZ 9.95

Grès Cabochard Kadoset inh.: Eau de Toilette, flacon 1 fl. OZ + Parfum, flacon 1/7 fl. OZ + Zeep, stuk 75 gram ~~24.95~~ 14.95

Fidji Eau de Toilette, spray naturel, 50 ml. ~~27.95~~ 22.50

Chunga Eau de Toilette, spray 30 ml. 9.95

Antilope Eau de Toilette, spray 1 OZ. 7.95

Nina Ricci toiletzeep, doos á 2 stukken. ~~17.95~~ 14.95

LANCÔME
Lancome Reinigen: Effacil, flacon 60 ml. 7.95
Tonique Douceur, flacon 60 ml. 7.95
Douceur Démaquillante Nutrix, flacon 60 ml. 7.95
Beschermen: Bienfait du Matin, naturel, tube 20 ml. 7.95

Lenthéric Tramp Concentrated Perfume Spray, 14 gram ~~19.50~~ 14.95

Luxe Toilettassen goudkleurig, 3 modellen, per stuk vanaf 7.75

Ted Lapidus Envol Eau de Toilette, atomiseur 25 ml. in fraaie kado-verpakking 13.95

Feestelijke prijsverlaging afdrukken kleurenfoto's
formaat: 9x9, 9x11,5 of 9x13 ~~80~~ 69
formaat: 10x10, 10x13 of 10x15 (met ronde hoeken), per stuk ~~1.-~~ 89
Grote poster van uw mooiste (kleur) negatief of dia, formaat 30x45 cm. slechts 12.50

Paco Rabanne pour homme After Shave, flacon 125 ml. ~~32.50~~ 29.-

Chloé Eau de Toilette, flacon 60 ml. 29.50

Chloé Eau de Toilette, atomiseur 86 ml. 39.50

Bolsius Kaarsen Brandduur ca. 6 uur, in diverse kleuren, doos 20 stuks. 4.95

ETOS DROGIST
Uw vriend De Prijsverbazer.

● Kerkrade, Niersprinkstraat 2ᴬ,
● Maastricht, Scharnerweg 112, Grote Staat 49,
● Sittard, Winkelcentrum Den Tempel,
● Heerlen, de Bongerd 4

Aanbiedingen geldig t/m donderdag 24 dec. a.s. Maar op is op!

Dagelijkse controle van alleenstaanden

Eerste telefoonketens met succes van start

HEERLEN – Deze week gaat de tweede telefoonketen van de afdeling Limburg van Humanitas van start. Een telefoonketen bestaat uit een reeks mensen, hooguit twaalf, die elkaar in een bepaalde volgorde dagelijks op een vast tijdstip opbelt, om te controleren of alles in orde is. In september werd reeds met acht mensen de eerste telefoonketen opgezet.

„In het begin liep alles niet zo lekker", vertelt ee medewerker van de werkgroep Alarmering van Humanitas. „De deelnemers waren zich er namelijk niet zo goed van bewust dat ze dagelijks om dezelfde tijd worden gebeld. Dat gaf wel eens problemen als iemand bijvoorbeeld de volgende morgen naar fa... te gaan. Er was ook iemand die altijd tot elf uur sliep. Nu gaat 's morgen om 9 uur de telefoon. Deze startmoeilijkheden zijn gelukkig grotendeels opgelost."

De werkgroep Alarmering richt zich voornamelijk op bejaarden en gehandicapten, maar natuurlijk zijn alleenstaande jongeren ook welkom. Een belangrijke schakel in de keten is de vrijwilliger. Deze start iedere morgen de keten. Hij of zij belt de eerste persoon in de keten. Deze belt nummer twee, die nummer drie enz. De laatste in de keten belt de vrijwilliger zodat deze weet dat alles in orde is. Mocht een van de personen geen gehoor krijgen dan wordt ook de vrijwilliger gebeld, die de deaad weer laat opnemen door de volgende in de keten. Intussen schakelt hij ook een sleutelfiguur in, een vriend of familielid van de deelnemer, die beschikt over een sleutel van zijn of haar huis.

Contact

Om de telefoonketen zo snel mogelijk rond te krijgen worden de deelnemers verzocht de gesprekken zo kort mogelijk te houden. „Het gebeurt wel vaak dat de mensen 's middags nog eens bellen om een beter contact te krijgen en om eens met iemand te babbelen", aldus de medewerkster van Humanitas. „Dat is ook de prettige belangrijke bijkomstigheid van een telefoonketen: er is menselijk kontakt dat na verloop van tijd vaak niet alleen beperkt blijft tot het met elkaar telefoneren. Bovendien zijn we van plan om alle deelnemers van een keten eens een middag bij elkaar te brengen, zodat iedereen weet met wie hij of zij belt."

Informatiecentrum

De werkgroep heeft zich al geruime tijd beziggehouden met de mogelijkheden die er zijn, om alleenstaanden die een verhoogd risico lopen doordat als hen in huis iets zou gebeuren, dit door de omgeving niet wordt opgemerkt, beter in de gaten te kunnen houden. Zij heeft documentatiemateriaal verzameld over de verschillende alarmsystemen die reeds elders in Nederland functioneren of worden ontwikkeld. Deze gegevens worden binnenkort ondergebracht in een informatie-/documentatiecentrum. „Wij hopen hiermee mensen die dergelijke systemen willen gaan gebruiken, zoals een projectleider in een bejaardenflat, van dienst te kunnen zijn. Iedereen kan namelijk in dit centrum terecht voor informatie en inlichtingen over deze systemen", vertelt Theo Offermans van Humanitas.

Belangstelling

Belangstellenden die meer over de telefoonketen of de alarmeringssystemen willen weten, kunnen hiervoor terecht bij het kantoor van Humanitas, Oliemolenstraat 3-5 in Heerlen, telefoon 045-719090.

Ook vrijwilligers voor de telefoonketen kunnen hier terecht.



● *Leo Havenith, even terug in Simpelveld.*

De Braziliaanse kinderen van pater Leo Havenith

SIMPELVELD – Pater Leo Havenith uit de Schiffelderstraat in Simpelveld werkt al negentien jaar in Brazilië, waarvan de laatste drie jaar in een kindertehuis in Diamantina, de hoofdplaats in de vallei van Jequitinhonha. In het kindertehuis worden dagelijks, onder leiding van pater Havenith, kinder tot drie jaar medisch onderzocht en gewogen. „Als beloning krijgt de moeder van het kindje één liter melk en drie eieren", zegt de pater, „anders komen de moeders niet. Bovendien krijgen zij een keer in de veertien dagen 's middags les in hygiëne, voeding en opvoeding."

Leo Havenith kwam eind oktober naar zijn geboorteplaats Simpelveld en vertrekt op 27 december weer naar Diamantina. Als pater in de orde van de Heilige Harten mag hij na vier jaar voor vier maanden met vakantie. Het is echter zeven jaar geleden dat hij voor het laatst met groot verlof in Simpelveld was. Alleen in 1978, toen zijn moeder ziek werd, kwam hij drie weken naar Simpelveld. „Een langer oponthoud kan ik mij niet permitteren", zegt hij. „In Brazilië heb ik mijn plichten als arts en sociale werker te vervullen."

In 1969 begon pater Havenith met een medische studie, die in 1974 met goed gevolg werd afgesloten. In 1978 slaagde hij in Rio de Janeiro als internist. In dat jaar werd ook de verbouwing van het kindertehuis ter hand genomen.

Armoede

In Diamantina heerst armoede. Vijftig procent van de 1550 gezinnen in deze streek heeft geen water, toilet en electriciteit. De overige bewoners kunnen slechts één uur per dag over water beschikken. De meeste kinderen onder de drie jaar zijn ondervoed. De zwaar ondervoede kinderen kunnen voor drie tot vier maanden terecht in het tehuis van pater Havenith. Een veel voorkomende ziekte is de wormziekte. „Sommige kinderen dragen zelfs vijf verschillende soorten wormen bij zich", deelt de pater mee. „Meer dan de helft heeft ook geen vader meer. Het ontbreken van warmte en liefde voor de kinderen, het gebrek aan voedsel en de financiële problemen in deze streek zorgen ervoor dat de kinderen het bijzonder moeilijk hebben. De ondervoeding veroorzaakt beschadigingen van de hersenen."

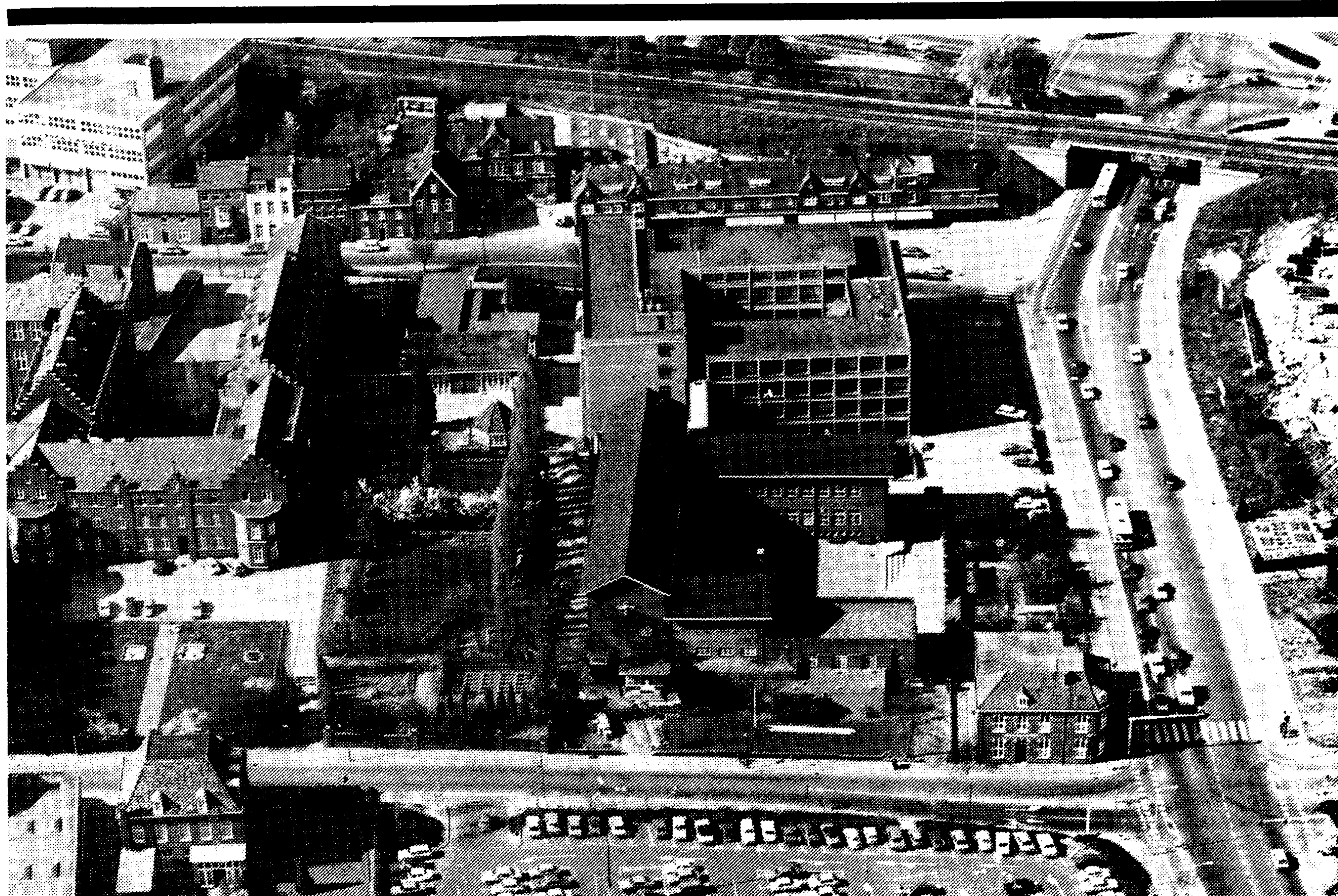
Momenteel is men druk bezig met het aanleggen van een kanaal voor circa 3000 meter huisriolering dat uitmondt in de plaatselijke rivier. Enkele vrijwilligers werken elke zondagmiddag van zeven uur tot 's middags twee uur met pater Havenith aan dit projekt. De arbeid is pro deo, alleen het bouwmateriaal moet betaald worden.

Diamantina heeft een rotsachtige omgeving. Desondanks beschikt de pater over een moestuin. De opbrengst van deze moestuin wordt gebruikt om de kosten van het tehuis te dekken. „De opbrenst is nog zeer gering. Mogelijk dat we binnenkort een grondstuk van 400 bij 800 meter kunnen kopen om te beplanten", zegt Leo Havenith. „De Brazilianen ontbreekt het vaak aan motivatie bij hun werk en zodoende moeten wij maar zelfs iets organiseren."

Acties

In de Heerlense Stadsschouwburg werd onlangs door de Kiwanis een tentoonstelling gehouden. Circa zestig kunstwerken werden aan de man gebracht en de opbrengst, ruim 20.000 gulden, is bestemd voor het Thuisfront Pater Havenith. Het Thuisfront stuurt nu elke maand een bedrag van 800 dollar naar Brazilië. „De maandelijke kosten voor het kindertehuis bedragen 1200 dollar", aldus Leo Havenith. „Via artsengeld, opbrengst moestuin en financiële hulp van familie en vrienden is het tot nog toe gelukt het tehuis te runnen. Van dat geld moet ik onder andere tien helpsters, een assistente en een kokkin betalen. Bovendien wordt veel speelgoed en kleding gestuurd vanuit Zuid-Limburg en Duitsland."

De eerste resultaten in Diamantina zijn hoopgevend. Het aantal ondervoede kinderen loopt sterk terug en sommige kinderen zijn zodanig bijgespijkerd, dat zij zelfs een middelbare school kunnen bezoeken.



● *Belangrijke stedebouwkundige ontwikkelingen in Heerlen gaan plaatsvinden in het oostelijk deel. Naast behoud van de bestaande culturele activiteiten in het Missionair Centrum zal in dit deel van de city vooral het wonen worden bevorderd. Op deze archieffoto staat nog het thans afgebroken V&D-gebouw. Op deze plek zal een parkeergarage worden gebouwd en zijn kleinschalige winkels geprojecteerd.*

TUSSEN PUTGRAAF EN KLOMPSTRAAT

Ontsluitingsweg mag geen sluipweg worden

HEERLEN – De meeste leden van de Heerlense raad maakten dinsdag duidelijk dat zij wel wilden instemmen met de geplande ontsluitingsweg tussen de Putgraaf en de Klompstraat, maar dat zij ook beslist niet meer wilden dan dat. De raadsleden willen per se niet dat de weg als sluipweg wordt gebruikt om de stoplichten op de Groene Boord te ontlopen. Een suggestie van VVD'er Gerards om de weg in de toekomst zelfs te gebruiken als tweede kortsluiting van de cityring, naast de Groene Boord, werd helemaal verworpen.

Voor die ontsluitingsweg tussen Gasthuisstraat en Klompstraat staan in de structuurschets twee alternatieve routes ingetekend. Eén van die routes gaat dwars door het klooster waarin onder andere het Missionair Centrum is gevestigd, de ander gaat er vlak langs. Of het klooster inderdaad voor de ontsluitingsweg zal moeten wijken, wordt te zijner tijd bij de voorbeiding van het bestemmingsplan pas beslist.

Leden van de fracties PvdA en CPN lieten al weten in ieder geval tegen de sloop van het klooster te zijn.

Funkties

Volgens de structuurschets moeten wel die funkties die nu het in het blok vertegenwoordigd zijn, gehandhaaft blijven of zelfs versterkt worden. Cultuur en welzijn worden er nu al vertegenwoordigd door het Coriovallum College, de opleiding voor kleuterleidsters, vormingscentrum Inpoet en het Missionair Centrum plus een aantal andere welzijnsinstellingen die in het klooster onderdak vinden. Ook het oude Grand Hotel heeft men een culturele funktie toebedacht, er kwamen tijdens een commissievergadering zelfs geluiden die spraken over een museum voor moderne kunsten. Omdat het gebouw echter geen eigendom is van de gemeente, zal het van de eigenaar afhangen wat ermee gaat gebeuren.

Ook het wonen en winkelen in met name de Klompstraat moet volgens de structuurschets worden versterkt, teneinde de oo tzijde van de city, die nu enigszins aan het verpieteren is, op te peppen. Achter het oude Grand Hotel is een grote parkeerplaats gepland, die het winkelen aan die kant van de stad aantrekkelijker moet maken.

Rijrichting

Om te voorkomen dat na het gereedkomen van de cityring de Akerstraat - Emmastraat - Wilhelminaplein en Willemstraat als doorgaande sluiproute worden gebruikt, zal volgens de structuurschets de rijrichting in de Emmastraat - Wilhelminaplein worden omgekeerd. Het verkeer vanaf het winkelerf zal dan worden weggeleid via de routes Akerstraat - stukje Emmastraat - Gasthuisstraat, de Willemstraat richting spoorwegovergang, Wilhelminaplein - Emmastraat - Gasthuisstraat en Wilhelminaplein - Klompstraat.

Eerste exemplaar uitgereikt

Geschiedenisboek Ubach over Worms

Van onze verslaggever

UBACH OVER WORMS – Burgemeester Spiertz van Ubach over Worms heeft dinsdag het eerste exemplaar van het boekwerk Ubach over Worms, van Overworms kwartier tot gemeente Landgraaf uitgereikt aan H. Goossens, de schrijver van dit boek. In het lijvige boek wordt de geschiedenis van Ubach over Worms uitvoerig behandeld. Het boek verschijnt in een oplage van 1500 exemplaren en kost 35 gulden.

Het boek wordt uitgegeven door de gemeente Ubach over Worms. Bij de uitreiking van dinsdag was al bekend dat de 1400 exemplaren die voor de verkoop bestemd waren (de overigen zijn als relatiegeschenk bedoeld en als archiefmateriaal en dergelijke) al bij voorintekening ruimschoots uitverkocht waren. Inmiddels hebben de auteur en de drukker al overeenstemming bereikt over een tweede druk van het boek.

Als daarvoor genoeg gegadigden zijn te vinden, worden nog enkele honderden exemplaren uitgegeven.

De tweede druk zal 45 gulden gaan kosten, omdat de gemeente geen enkele bijdrage in de kosten van de tweede druk zal kunnen leveren: na 1 januari bestaat Ubach over Worms immers niet meer.

Vanavond praat de gemeenteraad over een aanvullend krediet voor de verwezenlijking van de eerste druk. Tijdens de produktie van het boek bleek dat auteur „meister" Goossens 212 pagina's tekst meer kon leveren (en die ook onontbeerlijk voor het boek vond) dan oorspronkelijk gepland was. Daardoor moest het boek helemaal anders worden gebonden. Bovendien kwam er nog een groot aantal illustraties bij. Voor die extra hoeveelheid vraagt het college een krediet van nog eens 26.500 gulden.

De oorspronkelijke kostenraming liet een bedrag zien van 52.000 gulden. De opbrengst uit de verkoop is 49.000 gulden (1400 maal 35 gulden) en daardoor bleef de bijdrage van gemeentewege minimaal, ongeveer 3000 gulden. Na dit extra krediet loopt de gemeentebijdrage op tot bijna 30.000 gulden. Het college verwacht dat de raad uit krediet voetstoots aanvaardt, omdat het om een aanvullend krediet gaat.

In zijn toespraak memoreerde burgemeester Spiertz dat het boek uiteindelijk ruim 80 mille gekost heeft, inclusief de kosten voor het vervaardigen van het manuscript. Meister H. Goossens merkte op dat het werk op de valreep, vlak voor het einde van het zelfstandige Ubach over Worms toch nog tot stand gekomen was. Het schrijven van het manuscript heeft ruim een half jaar in beslag genomen. In totaal is H. Goossens al zo'n 15 jaar bezig met het verzamelen van gegevens uit het verleden van Ubach over Worms.



● *Het eerste boek was voor schrijver H. Goossens. Burgemeester Spiertz (links) had ook bloemen voor mevrouw Goossens.*

Twaalfde Kerst-Inn in stadsschouwburg

HEERLEN – Volgens traditie wordt eerste kerstdag weer een Kerst-Inn gehouden in de stadsschouwburg in Heerlen. Tijdens deze twaalfde Kerst-Inn wordt van 11 uur tot 's avonds half tien een gevarieerd programma gepresenteerd, waarbij het kerstdiner natuurlijk niet ontbreekt. Iedereen die voor 25 gulden van dit diner gebruik wil maken, kan dagelijks reserveren via het telefoonnummer 045-717535 of door overboeking ten name van de penningmeester Kerst-Inn, Rabobank 119936981, p.a. De Lirp 4, Heerlen.

Het programma omvat onder meer een optreden van de harmonie St.-Jozef onder leiding van de heer Janssen, luisterliedjes met Els en Jan van der Heijden, klarinetspel door leerlingen van de Heerlense muziekschool, kindervolksdansen onder leiding van Liesbeth Verweij, volksdansen door Cramignon onder leiding van Lucy Koerselman, gitaar, en zang van Sjef Diederen, ballroomdansen door dansschool Degenkamp, het kinderkoor Klimmender Nachtegalen onder leiding van Peter Palmen, een schaaksimultaan onder leiding van Ruud van der Spoel en Get Paraat vult de avonduren met muziek, zang en kluchten.

Tentoonstelling

Tijdens het diner treden onder andere Matty Poels en Blanche Leusink en een uit vier personen bestaand orkest voor het voetlicht. Uit de verzameling van Harrie Brouwers is een tentoonstelling van kerstkribben samengesteld. Voor de allerkleinsten is een kindercrèche ingericht, de grotere kinderen hebben een creativiteitsruimte ter beschikking en voor belangstellenden wordt er kienen gehouden.

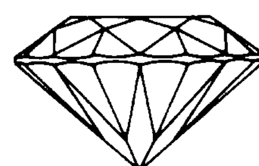
Iedereen die tijdens deze drukke dag nog zijn diensten wil aanbieden, kan kontakt opnemen met de organisatoren via telefoon 045-717535.

(ADVERTENTIE)

MEDEDELING

Om mogelijk misverstand te voorkomen over onze diamantair-groothandel en onze afdeling voor partikuliere briljantkopers, delen wij u mee dat onze showroom tijdens de Kerstkoopavonden geopend is voor het publiek.

Onze openingstijden zijn dan: dagelijks van 1 tot 6 uur; zaterdags van 9 tot 5 uur; op koopavonden tot 9 uur;



MIGCHELSEN DIAMANTAIRS
Lid Diamantbeurs
Showroom: Kouvenderstraat 76
Telefoon 045-213753
Hoensbroek

Commissiehandel kantoor Pelikaanstraat 78 Antwerpen

Zoek je soms zo'n warme gevulde?

① **De gevulde nylon.**
'n Lichtgewicht is dit doorgestikte nylon jack. Donzig gevuld en winddicht gesloten met rits en drukkers. Royale zakken, aansluitende manchetten en hoog op te zetten kraag. Laat de kou maar komen. Je kunt er tegen voor:
C&A PRIJS:
70.-

② **De gevulde corduroy.**
Voor liefhebbers van 't robuuste materiaal. En wel 't stevige corduroy van zuiver katoen. In 'n fijn blousonmodel met ruiten voering. Vier mooi ingezette zakken. 'n Lekkere kraag die hooggesloten kan worden.
C&A PRIJS:
80.-

③ **De gevulde corduroy.**
Nog zo'n prima corduroy ritsblouson. Van uitstekende kwaliteit katoen. Gevoerd met dikgebreide tricot, dat je ook terugvindt in kraag, boord en bijbehorende sjaal. 'n Leuk detail is de opgestikte schouderpas.
C&A PRIJS:
100.-

"DE GEVULDEN"
Dat zijn de populaire jacks boordevol gevuld met heerlijke warmte isolerende materialen. Dat zijn nou de typische jacks voor mensen die de buitentemperatuur wel willen opsnuiven, maar niet willen voelen. De rekken bij C&A hangen er bol van.

⑤ **De gevul**
Zuiver Scheerw
Behaaglijk en komfortab
jack in klassiek gekle
stijl. Van 'n warm
tinte Zuiver Sche
wollen tweed. M
gewatteerde vo
ring, tricot kra
manchetten e
boord. 'n Gev
de waarin
onberispel
voor de dag kom
C&A PRIJ
140.-

⑥ **De gevulde chint**
Iets aparts heb je met de
bijzonder fraaie blous
Van 't sterke polyeste
katoen. Gewatteerd e
opvallend mooi g
voerd met gestreep
tricot, zoals de b
passende sjaal. M
recht 'n succesv
le gevulde wa
van je veel plezi
zult hebbe
C&A PRIJ
140.-

⑦ **De gevulde suèd**
Cowsplit suède, onverwoes
baar in 't modebee
'n Favoriete teddygevoe
de 'gevulde'. Prett
zittend raglanmod
grandioos afgewer
met dik tricot. D
bijbehorende sja
blijft keurig o
z'n plaats met d
speciale kraaglu
C&A PRIJ
175.-



④ **De gevulde chintz.**
Sportief jack met veel details. Dikgevuld en modieus op de mouw doorgestikt. Goed aansluitende manchet en boord. Polyester/katoen.
C&A PRIJS: **90.-**

Dat komt mooi uit want C&A heeft er een geweldige kollektie van.

C&A is tòch voordeliger!

DE KRANT. OMDAT U NIET IEDERE DAG OP HET BINNENHOF KUNT ZIJN.

Auto's en motoren

Schaeks Auto Service Litscherveldweg 5, Heerlerheide. Te k. AUDI 100 '75, ƒ 3750,–, Sunbeam '75, ƒ 1750,–, Mazda 929 '75 ƒ 1750,–, Ford Fiesta 1300 S '79, Mazda 626 met LPG, '80, beide zeer mooi. Renault 6, '75, motor, BMW 90-6 R, '75, koopje + leren pakken. VW 1600 Variant koopje. Schaeks Auto Service. Tel. 045-210673.

Van part. wegens vertrek buitenl. HONDA Civic, 5-drs. met radio + cass. Bwj. '78 nov. Koopje. 045-412205.

Te k. LANCIA B 1600 bwj. '75, 04490-15351.

Te k. weg. sterfgev., prachtige OPEL Kadett, in zeldz. mooie staat, 73.000 km gel., z.g.a.n. Tel. 045-722034.

MAZDA 1300, mooie en zeer goede auto, radio enz., bj. 14-9-'73, ƒ 850,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Te k. g. uitz. TOYOTA Celica, bj. '72 en Toyota Carina, bj. '74. Rector Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett, type '77, weg. omstandigh., ƒ 3800,-. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett 1200 S, bj. '78, i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 6750,-. Ied. desk. keur. toegest. Tel. 045-314760.

OPEL Ascona 1900 L '79, Ford 1600 GL '79, Ford 2300 S '77, Ford 1600 met gas, Ford Escort 1978, Opel Kadett 1200 L '79, Opel Manta 1600 L '76, Datsun Sunny 140 Y '79, Peugeot 305 GL '79, Peugeot 104 GL '78, Volvo 244 DL '76, Alfa GTV GT '77, Mazda 323 automaat, '77 m. Sunbeam 1600 S, 3-drs. '78, Renault R 16 '76 ƒ 3750,-, 2CV '76 ƒ 2000,-, Granada 2300 GL '74 ƒ 2500,-, BMW 2002, sportuitvoering '72 ƒ 3250,-, Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. GOLF, bj. '74, met GTI-acc., ƒ 2900,-. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. FORD Escort, bj. '74, plaatwerk moet bijgewerkt worden, vr.pr. ƒ 900,-. B. v.d. Kroonstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-225975.

Te k. TOYOTA 1000, bj. '73, vr.pr. ƒ 1150,-. B. v.d. Kroonstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-225975.

Te k. CITROEN GS, bj. '75, vr.pr. ƒ 1000,-. B. v.d. Kroonstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-225975.

Te k. CITROEN GS Club, bj. '75; Toyota 1000, bj. '73; Ford Escort, '74. Te bevr. B. v.d. Kroonstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-225975.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. bj. '73, ook schade en defect geen bezw. Tel. 045-721802.

Te k. onder garantie PONTIAC Sunbird automaat, sportcoupé, als nieuw, '78; Toyota Celica, '75, ƒ 3750,-; Volvo 343 automaat, '76, ƒ 5750,-; Datsun F 11, '77, ƒ 5250,-; Toyota Corolla, '75, ƒ 3750,-; Opel Kadett special, '77, ƒ 6000,-; Ford Taunus, '75, op gas, ƒ 2750,-; Peugeot 504, '74, ƒ 1500,-; Honda Civic, '77, ƒ 5000,-; Ford Escort, '78, ƒ 7250,-, op gas; Volvo 242, op gas, '74, ƒ 5000,-; BMW 1802, '75, ƒ 4500,-. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg. Inruil, financiering. Schaesberg (bij markt), tel. 045-314175.

Te k. FORD Taunus coupé GT, bj. '73; Simca Rally, '76, tel. 045-459629.

MERCEDES 280 SEL automaat, ABS enz. enz., type '81, Mercedes 280 SL met zomer- en winterkap, als nieuw, Mercedes 280 SE automaat enz. '76, Mercedes 240 3.0 diesel met schuifdak enz. '76, Porsche 924 turbo-uitvoering, nieuw, '80, AMB Jeep J 10, Honcho automaat 4-wheel-drive enz. enz. Blanco kenteken nieuw, Rover 3500 de luxe '78, Audi 5 E GL '78. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk, ook zonder eigen geld (PL). Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536/720939.

SIMCA 1100 5-deurs, bwj. '75. Tel. 045-322069.

Te k. MERC. 220 dies bwj. '76, nieuw mo I.st.v.nw. 045-442268.

Bromfietsen

Te k. weg. mil.dien KREIDLER, pr. ƒ 100 Te bevr. Franciscanerstr Bleijerheide, na 18 uur.

FLORETS v.a. ƒ 119 nieuwe Vespa Ciao's v ƒ 1049,– voor ƒ 950,–, nie we Maxi Puchs van ƒ 99 voor ƒ 898,–, Zünda ƒ 695,–. Yamaha's v ƒ 1195,– Maxi Puch ƒ 495 Vespa Ciao en Bra ƒ 495,– en ƒ 375,–, snorfi ƒ 495,–, Peugeots v ƒ 275,– 6 mnd. gar. Gro Schaesbergerstr. 51a, Te winselen.

GELD LENEN

U mag onbeperkt aflossen en opnemen.

PLANKREDIET (doorlopende lening)				PLANPOTEEK* (doorlopende lening)			
Limiet (in handen)	Aflossing per mnd. incl. rente	Rente per mnd.	Theor. looptijd in maanden*	Limiet (in handen)	Aflossing per maand excl. rente	Rente per maand	Theor. looptijd
f 5.000,-	100,-	1,761%	120	f 15.000,-	84,-	1,25%	180
f 7.500,-	150,-	1,605%	102	f 20.000,-	112,-	1,25%	180
f 10.000,-	200,-	1,553%	97	f 25.000,-	139,-	1,25%	180
f 15.000,-	300,-	1,483%	94	f 30.000,-	167,-	1,25%	180
f 20.000,-	400,-	1,449%	90	f 40.000,-	223,-	1,25%	180
f 25.000,-	500,-	1,428%	88	f 50.000,-	278,-	1,25%	180
*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen				Men dient hierbij een eigen huis te hebben. Notariskosten voor eigen rekening.			

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

DE KOEPEL NUTH
GROOTHANDELSWARENHUIS

Thermiekstraat 12, industriepark „De Horsel" t.o. de Makro, 6361 HB Nuth L. Tel. 04447-2626*

meubelen in note-, eike- en grenehout. Maar ook oosterse en Perzische tapijten, manou meubelen, schilderijen, spiegels, klokken en horloges, babykamers, tuinmeubelen, dekbedden, dekens, matrassen, textiel, gobelins, gereedschappen, speelgoed, koper, tin, schrijfwaren, barometers e.d., servieswerk, kristal en glazen serviezen, rietwerk, verlichtingsartikelen, doe-het-zelfartikelen, huishoudelijke artikelen, leren tassen en nog veel meer!

BEZOEK ONZE
meubelkijkdagen
op maandag 21, dinsdag 22 en op woensdag 23 december tot 21.00 uur open!

ELITE MEUBEL, een begrip in noten handwerk meubelen en een weelde aan **OOSTERSE TAPIJTEN!**	DE KOEPEL nu een groot assortiment in ● kerstartikelen ● klein-meubelen Nu óók TV's en radio's

BEZOEK OOK ELITE MEUBEL MODERN VOOR MODERNER WONEN!

Maandag van 13.00 - 18.00 uur.
Dinsdag, woensdag, vrijdag van 9.00 - 18.00 uur
Donderdag van 9.00 - 21.00 uur.
Zaterdag van 9.00 - 17.00 uur.

VOOR AANVRAAG COMBI-PAS INLICHTINGEN: 04447-2626*

Stuur ons uw uittreksel van de Kamer van Koophandel. U ontvangt dan per omgaande van ons een KOMBI-PAS!

DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR OPEN

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Ik ben Joep Meloen, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.

Tivoli
De vier vuisten hebben de trovenkolder, a.l., dag. 15.30 en 20 uur; za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur.
Carrie, 16 jr., vr. en za. 24 uur.
De avonturen van Pietje Bell, a.l., za., zo. en wo. 13.30 uur.

Passage
Teenagers op het pornopad, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Gepeperde pizzapoesjes, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.

[illegible] 5
Escape to victory, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Zombiekillers, 16 jr., 3e week, dag. 16 en 20 uur.
Time Bandits, a.l., 5e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
[illegible]uster Emanuelle, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Endless love, 16 jr., 2e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Disney's tekenfilms, a.l., dag. 14 uur.
Jules et Jim, 16 jr., do. t/m zo. 15 uur.
De Kung Fu meesters, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.

[illegible]poet
Madame Wang's, zo. 20 uur.

UBACH O. WORMS

Strand-theater
De jungle der verschrikking, dag. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

SCHAESBERG

[illegible]ntokino
Eat my dust, 12 jr., do. en vr. 20.30 uur.
De tijger karate superster, do. en vr. 22.45 uur.
Christiane F., 12 jr., za., zo. en ma. 20.30 uur.
Stingray, deel 2, 16 jr., za., zo. en ma. 22.45 uur.
Asterix en de helden, a.l., zo. 18 uur.
The great alligator, 12 jr., di. en wo. 20.30 uur.
Kentucky fried movie, 16 jr., di. en wo. 22.45 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Time bandits, a.l., vr. en ma. 20 uur; za. en zo. 17 en 20 uur.
De Portorico gang, 16 jr., vr. en za. 22.30 uur; di. 20 uur.
Dik Trom weet raad, a.l., za. en zo. 14.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis
Schilderijen, grafiek en tempera van Frits van der Zander. Open dag. 9-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 17 januari.

Stadsschouwburg
Werk van Fred Ruyten rond het Emma Theater. Tot en met 20 januari. Foto's, tekeningen en teksten met betrekking tot het werk van de architecten H. van Beel en J. Schamhart. Open 10-16 uur en tijdens de voorstellingen.

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

Galerie Kunstbezit
Kruisstraat 36
Landschappen en portretten van Paul Citroen. Open di. t/m za. 14-17 uur. Tot 1 januari.

Galerie Jean Viehoff
[illegible]mpsplein 10
Tekeningen en schilderijen van [illegible] werk. Open dag. 14-17 uur.

Galerie Art Apart
[illegible]esbergstraat 43
[illegible]lieverven en tekeningen van [illegible]ardus Groen, aquarellen van [illegible]e Beernink en Aug. Mook. [illegible] dag. za. 10-12 en 13.30-18 uur. Tot eind december.

Galerie Zef Clement
[illegible]kkerweg 64
[illegible] van Muzaffer Akyol. Open dag. 14-20 uur. Tot 3 januari.

HOENSBROEK

Kasteel
Fotogalerie 68
Little storys, collectie foto's van [illegible]ud Tax. Open dag. 10-12 en 13.30-17 uur; za. en zo. 13.30-17 uur. Tot en met 31 december.
[illegible]ssische ikonen. Open dag. 13.30-17 uur. Tot en met 27 december.

Bibliotheek
[illegible]t. Schleidenstraat 39
Foto's van Wim Jorritsma. Open [illegible] wo. en do. 10-18 uur; di. en [illegible] 10-20 uur. Tot 15 januari.

NUTH

Atelier Jac Vinken
Stationsstraat 71
Tekeningen en schilderijen van [illegible]re Houben. Open di. t/m vr. [illegible] uur; za. 9-17 uur. Tot 9 januari.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave
Schilderijen van Jopie Huisman. Open dag. 14-17 en 19-21 uur; zo. 14-17 uur; za. gesloten. Tot en met 21 december. Keramiek van Norva Simon, schilderijen van Clyde Lo-A-Njoe. Tot en met 21 december.

RMK '21 geeft kerstconcert

BRUNSSUM – Mannenkoor RMK '21 uit Brunssum geeft zondag om 20.00 uur een kerstconcert in D'r Brikke-oave in Brunssum. Het koor zingt diverse kerstliederen uit verschillende Europese landen en solistische medewerking wordt verleend door Marie-José Meuffels (sopraan), Frans Knauf (bas), Fer Heidendael (bariton), Rob Waltmans (orgel) en Frans Keulen (voordracht). Voorverkoop van entreekaarten vindt plaats in het VVV-kantoor aan het Lindeplein in Brunssum.

ACTIVITEITEN ROND KERSTMIS

Kerstconcert in Treebeek

TREEBEEK – Onder auspiciën van de Muziek- en Zangcommissie van Treebeek verzorgen de Treebeekse verenigingen zondag om 19.30 uur het traditionele kerstconcert in de St.-Barbarakerk in Treebeek. Alle zangkoren (zes in getal), fanfare Harpe Davids en een selectie van harmonieorkest Concordia, alsook het mannenkoor Hoensbroek, verlenen medewerking. Solistische medewerking: Marijke de Vries-Eliveld (sopraan), J. Janssen (tenor) en ook het Feisserkwintet is te horen.

Kerstconcert Ubachsberg

UBACHSBERG – De fanfare St.-Cecilia uit Ubachsberg geeft zondag om 17.30 uur in de fanfarezaal „De Auw Sjoeël" een kerstconcert. Medewerking verlenen het jeugdkoor De Berglijsters, het dameskoor Canto Vivo, het mannenkoor St.-Cecilia, de fanfare St.-Cecilia en voor het eerst het Nieuw Limburgs koperensemble. De muzikale leiding is in handen van mevrouw Essers, Frans Voncken en Wil Jacobs.

Kerstprogramma ziekenomroep

HEERLEN – De ziekenomroep van het De Weverziekenhuis zendt zondag zijn jaarlijks kerstprogramma uit. De rechtstreekse uitzending duurt van 16.15 tot 19 uur. Tijdens de uitzending zullen twee kerstmannen van de ziekenomroep de patiënten bezoeken.

Heeft u familie, vrienden of bekenden in het ziekenhuis liggen, dan kunt u telefonisch een kerstwens overbrengen. De patiënten kunnen de kerstgroeten rechtstreeks via hun huisradio ontvangen. De ziekenomroep is te bereiken via het De Weverziekenhuis 766666 (toestel 2442 of 2609).

Kerstfeest ouderen Treebeek

HEERLEN – De werkgroep ouderen te Treebeek houdt vrijdag om 14.30 uur een kerstfeest voor de oudere bewoners van Treebeek. Bij de werkgroep ouderen van Treebeek zijn alle Treebeekse organisaties van bejaarden aangesloten.

Kerstconcert St.-Remigius

KLIMMEN – Het mannenkoor St.-Remigius uit Klimmen houdt zondag om 16.30 uur een kerstconcert in zaal Claessen aan de Klimmenderstraat in Klimmen. Naast genoemd mannenkoor zijn ook de pianiste Wil Meurders-Tukkers, de sopraan Maria van Dongen en het jeugdkoor De Klimmender Nachtegalen te horen. Pastoor Moors verleent eveneens zijn medewerking. De entree is gratis.

Kinderdag in De Kleikoel

NIEUWENHAGEN – Zaterdag wordt in het wijkcentrum De Kleikoel in de 1213-laan in Nieuwenhagen een kinderdag gehouden voor kinderen van 4 t/m 12 jaar. Deze kinderdag zal in het teken staan van het thema „Gehandicapt zijn". Deze kinderdag begint om 9.30 uur en duurt tot 15.30 uur. De kosten bedragen één gulden per kind. Tijdens deze kinderdag zullen de deelnemers op verschillende manieren o.a. door film, knutselwerk en spel bezig zijn rondom de vraag: wat betekent het om gehandicapt te zijn? Kinderen die tussen de middag in De Kleikoel overblijven moeten wel een lunchpakket meebrengen.

DSM en Brunssum hebben eensluidend uitgangspunt

Emmacentrale mogelijk in januari 1984 dicht

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum gaat ervan uit dat per 1 januari 1984 de electriciteitscentrale Emma te Treebeek gesloten wordt. Die datum is zowel voor de gemeente alsook voor DSM (de eigenaresse van de elektriciteitscentrale) uitgangspunt voor verdere onderhandelingen. In de loop van 1984 kan de hele centrale worden gesloopt en op 1 januari 1985 is het terrein geschikt voor woningbouw, zoals in het nieuwe plan voor het Emmaterrein is voorzien.

Het gemeentebestuur van Brunssum heeft onvoorwaardelijk de sloop van de centrale geëist om op het gebied van de voormalige staatsmijn Emma een groot woningbouwplan te kunnen uitvoeren. Samen met de gemeente Heerlen wil Brunssum er 2200 woningen, een school en enkele sportvelden situeren. Om de grond van de Emma te verwerven is (inclusief de centrale) 22 miljoen gulden nodig. De totale operatie om van de voormalige mijn een te bebouwen gebied te maken kost tegen de 70 miljoen gulden.
De oude gebouwen van de Emma (gelegen aan de Akerstraat-Noord) blijven voorlopig bestaan. Afcent en de ministeries van Defensie en Financiën zullen ook in de toekomst over kantoorruimte in die gebouwen kunnen beschikken.

Het gebied waar de staatsmijn Emma ligt is nu nog van de gemeente Heerlen, maar na 1 januari komt het bij Brunssum ten gevolge van de gemeentelijke herindeling.

Straatmuziek

HEERLEN – De winkeliersvereniging Akerstraat Heerlen organiseert tijdens de koopavonden voor Kerstmis een aantal straatoptredens van leerlingen van de muziekschool. Het is voor het eerst dat zoiets gebeurt. De leerlingen spelen op 17, 21, 22 en 23 december telkens tussen 19 en 20 uur in de Akerstraat en op het Emmaplein.

● *Zo zou het gebied „Kern" in Simpelveld eruit moeten gaan zien.*

In raadszaal Simpelveld

Plan 'Kern' ter visie

SIMPELVELD – Het gemeentebestuur van Simpelveld houdt zaterdag van 11 tot 17 uur een „open dag" in de raadszaal van het gemeentehuis om iedereen in de gelegenheid te stellen het eerste complete herziene plan „Kern" te bekijken.

Het nieuwe plan ligt in het gebied, globaal begrensd door het NS-spoor, Nieuw Gaasstraat, Dr. Ottenstraat, Dr. Poelsplein, Grachten Steenstraat, Rolducкerweg, park achter gemeentehuis en Schiffelderstraat. Speciaal voor de Markt omvat het plan nieuwe ideeën.

De belangrijkste wijzigingen sinds het plan „Kern" in eerste instantie in 1975 door de gemeenteraad werd goedgekeurd zijn: het verbreden van de flessehals bij de kerk in de Dorpsstraat, nieuwbouwplannen voor 22 kleine woningen waar nu de muziekschool is gehuisvest en jaren geleden hotel Brinkhof is afgebrand en de afbouw van de Markt.
De voornaamste verandering op de Markt is de afbouw van de noordkant met 27 woningen, 450 vierkante meter winkelruimte en een uitbreiding van het gemeentehuis. De uitbreiding van de winkelruimte wordt door een aantal plaatselijke ondernemers die aan de rand of net buiten de „kern" liggen, niet in dank afgenomen. Zij vrezen de concurrentie van de zaken in het centrum.

Heidebloem huldigt zes jubilarissen

HEERLERHEIDE – Twee honderd manjaren verenigingsleven zijn gebundeld in de zes jubilarissen die vrijdag tijdens een receptie in het clublokaal Oud Gen Hei door de kunstwielrijdersvereniging „De Heidebloem" uitgebreid worden gehuldigd. Deze receptie vindt plaats van 19.30 tot 21.00 uur en de jubilarissen Mathieu Dortant 65 jaar lid), Sjeng Hamers, André Dortant (40 jaar lid), Jos Heuts, Hub Esser en Hub Dortant (25 jaar lid).

Mathieu Dortant, een van de grootste steunpilaren van de vereniging, was niet alleen een sterk rijder in de kunstgroep, (bestaande uit zes personen), maar ook een groot cycloballer. Bovendien was hij jarenlang secretaris en penningmeester van de Heidebloem. Later kreeg hij de functie van trainer en vanaf 1969 trainde hij de eerste eenwielfietsende meisjes. De laatste jaren maakt hij deel uit van het erebestuur. De robijnen jubilaris Sjeng Hamers bekleedde 27 juar het verenigingssecretariaat en was belast met de voorbereidingen van de weidefeesten en andere festiviteiten. André Dortant de andere robijnen jubilaris nam bij het kunstfietsen en cycloball deel aan verschillende wereld- en Europese kampioenschappen en fungeert thans nog als trainer en medetrainer van de groep 6er kunstrijden en heeft de sporttechnische leiding van de cycloballers voor zijn rekening genomen. Jos Heuts kwam uit in de ‚6er groep' kunstrijden, nam deel aan het cycloball en aan het duetrijden. Hub Dortant momenteel woonachtig in Zeeland was een uitstekende enkelkunstrijder en is nog steeds lid van de Heidebloem. Jubilaris Hub Esser is niet alleen een goed duetrijder maar beheert ook de functie van vice-voorzitter. In 1972 behaalde hij zijn certificaat als internationaal jurylid en jureert hij bij internationale wedstrijden. Verder verzorgt hij mede de training van het ‚6er kunstrijden.'

● *Ondanks de vorst lukte het loco-burgemeester Wim Bos toch om diverse spaden voor de nieuwbouw te steken.*

Nieuwbouw door loco Bos gestart

HOENSBROEK – In de achtertuin van het Piuscentrum in Hoensbroek heeft loco-burgemeester Wim Bos dinsdag de eerste spade gestoken voor de bouw van een nieuw bejaardencentrum. De nieuwbouw, die in mei 1983 in gebruik zal worden genomen, moet het huidige bejaardentehuis gaan vervangen.

Het huidige Piuscentrum werd in het begin van de zestiger jaren in gebruik genomen. In de tweede helft van de zeventiger jaren bleek het tehuis, vooral op sanitair gebied, sterk verouderd en dus aan vernieuwing toe. Overleg met de provinciale inspectie voor bejaardenzorg en de provinciale directie voor de volkshuisvesting leerde dat de renovatie van het centrum een onhaalbare zaak was.
Op de plaats van het huidige centrum gaat een stichting woningbouw realiseren. De verkoop van het huidige gebouw aan die stichting is namelijk de enige mogelijkheid om de bouw van het nieuwe centrum te financieren. Dat nieuwe centrum zal oplopen tot een hoogte van vier bouwlagen. Er komen 85 éénpersoonseenheden en drie tweepersoonseenheden in het nieuwe gebouw. Voorts krijgt men de beschikking over tien eenheden voor de verpleging van zieken, als nachtverblijf voor het personeel of als logeeraccommodatie.

Regio kort

SCHAESBERG
● De wandelsportvereniging SOS houdt zaterdag om 17 uur voor haar leden in het wijkcentrum een kerstviering.
● De prijzen van de loterij gehouden tijdens de Krismaat zijn gevallen op de lotnummers 104 blauw, 969 geel en 722 geel. De prijzen zijn af te halen bij Juup Kreukels, Beneluxlaan 12.
● Het koningskegelen gehouden door de Oranje Boompjes werd met 764 hout gewonnen door G. Janssen, 2e werd met 764 hout H. Sierdal en 3e met 750 hout H. Luurssen.
● In de kantine van RKONS wordt vrijdag om 20 uur de laatste trekking gehouden van de loterij. De hoofdprijs is een personenauto.

BRUNSSUM
● In het jeugdhuis Fatima wordt vrijdag om 21 uur een filmavond gehouden voor jeugd vanaf 16 jaar. De entree is twee gulden.
● Door de vriendenkring FCBN wordt vrijdag om 20.30 uur in het Open Huis een kwajongconcours gehouden.

SIMPELVELD
● De dans- en showgroep Simpelveld brengt vrijdag en zaterdag een bezoek aan Maastricht. De groep zal dan twee uitvoeringen geven.
● Mevrouw M. Kikken (diëtiste) houdt vrijdag van 13 tot 17 uur in het Groenekruisgebouw aan de Dr. Ottenstraat spreekuur. Vooraf dient men met een verpleegkundige een afspraak te maken. Dit kan gebeuren tussen 13.30 en 14 uur.

● De judovereniging Banzai heeft een nieuw bestuur gekregen: voorzitter R. Weeren, secretaris H. Schwanen (Clara Feystraat 40), penningmeester J. Godschalk en als leden H. Bonten, H. Vliegen, H. v.d. Wei en W. Dautzenberg.

VAESRADE
● De jeugdsociëteit viert vrijdag in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske het vierjarig bestaan. Het feest begint om 20 uur.

HOENSBROEK
● In het dienstencentrum aan de Mettenstraat wordt vrijdag om 14 uur voor alle ouderen uit Hoensbroek een kwajongconcours gehouden.

MERKELBEEK
● De supportersclub van de voetbalvereniging RKDFC houdt vrijdag in het clublokaal Smeets een kaartconcours. Als jaarafsluiting is er een extra attractie.

VOERENDAAL
● De leden van de voetbalvereniging houden zaterdag in de kom van Kunrade een ophaalactie van oud papier. Men wordt verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

NUTH
● De uitslag van de ballonwedstrijd gehouden door het IKV werd gewonnen door Myra Limpens, 2e Karin Cobben, 3e Patricia Franssen en 4e Sandra Bos.

KERKRADE
● Onder het motto: „Ziek zijn, een gezond teken" wordt vandaag om 20 uur in VJV Sjoes aan de Hoofdstraat een lezing gehouden over kleurentherapie. De entree is drie gulden en als spreker is aanwezig Eef Jansen uit Stramproy.

BOCHOLTZ
● Omdat de Bocholtzer verenigingslijst al drie jaar oud is er in die tijd vele verschuivingen en mutaties hebben plaatsgevonden worden de verenigingen verzocht hun correspondentieadres door te geven bij de secretaris de heer M. Schleijpen, Heiweg 201.
● De fanfare St.-Cecilia haalt zaterdag in de Stationsstraat, Overhuizenstraat, Min. Ruijsstraat, Dr. Nolensstraat, Past. Neujeanstraat, Beatrixstraat en Kerkstraat oud papier op.

EYGELSHOVEN
● Het jongerenwerk houdt zaterdag voor de jeugd van 12 tot en met 15 jaar om 19 uur een disco-avond met Jürgen en Andy. De entree is gratis.

RANSDAAL
● De jeugdvereniging van Ransdaal houdt zaterdag vanaf 11 uur een huis-aan-huisverkoop van zelfgemaakte kerststukjes. Deze worden vrijdag om 19 uur in de basisschool gemaakt. Zaterdag kunnen alle kinderen om 10 uur hun eigen stukje komen maken.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV 20 uur in Stad Heerlen door cv. De Strabante, 14 uur in het Juphuis door bond van ouderen.
Kerkrade: 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door de herensociëteit, 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de kegelvrung. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda. 20 uur in café Nulland door de Biljart Boys.
Brunssum: 20 uur in het Open Huis door cv. De Streupers. 20 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging de Sjraveleire. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door schietvereniging Wilhelmina. 14 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de wielervrienden.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door cv. de Raadsheren. 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.
Schaesberg: 20 uur in D'r Sjeet door het activiteitencomité.

Auto's en motoren

Eindejaarsopruiming bij occassioncentrum Spaubeek. HONDA Civic automaat 9-'76, ƒ 5900,–; Escort 1.3 L .type '78, kl. goud ƒ 5400,–; Escort 1.1 L, bwj. '77, ƒ 5250,–; Taunus 1.6 L kl. goud, bwj. '78, ƒ 5900,–, Granada 2.3 L automaat met gas, bwj. '77, ƒ 4750,–; Capri 2.3 L, bwj. '75, ƒ 4500,–. BMW 2002 met gas nieuwst. ƒ 5900,–; BMW 1802 wit ƒ 4500,–, BMW 2.8 L, bwj. '75 ƒ 5750,–; BMW 520 zilver ƒ 3750,–, BMW 525 kl. grijs ƒ 6750,–; Opel Manta met gas, kl. goudmet., ƒ 6250,–; Mitsubishi Celeste GSR 2000 coupé type '79, perfecte st. ƒ 7750,–; Honda Civic, kl. bruin, bwj. '76, ƒ 4500,–, Mazda 626, kl. goud, bwj. 6-'79, ƒ 8950,–, Mazda Legato, alle extra's bwj. '79, kl. zilver ƒ 8750,–, Mazda 323 kl. blauw, bwj. '77, nu ƒ 4500,–, Citroën GS Club, bwj. '80, ƒ 8750,–, Citroën GS Spec. 11-'78, kl. rood nu ƒ 4500,–; Citroën CX 2400 type '78, nu ƒ 5900,–, Fiat Sport X19 ƒ 5000,–; Mazda 929, automaat sedan, bwj. '77, ƒ 4900,–, Alfa Romeo GTV bwj. '77 ƒ 6900,–; idem GTV '75, ƒ 3500,–. Alfetta 1.6 kl. rood, bwj. '77, ƒ 4500,–. Opel Diesel ƒ 3900,–; Div. inruilers van ƒ 1000,– tot ƒ 2000,– o.a. Mazda 818: Ford Taunus Allegro - Sunbeam - Audi enz. enz. Inruil mog. snelle financiering en garantie. Occasioncentrum Spaubeek BP-tankst. garagebedrijf, Parallelweg 1, tel. 04493-3921. Direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Schaeks Auto Service Litscherveldweg 5, Heerlerheide. Te k. AUDI 100 '75, ƒ 3750,–, Sunbeam '75, ƒ 1750,–, Mazda 929 '75 ƒ 1750,–, Ford Fiesta 1300 S '79, Mazda 626 met LPG, '80, beide zeer mooi. Renault 6, '75, motor, BMW 90-6 R. '75, koopje + leren pakken. VW 1600 Variant koopje. Schaeks Auto Service. Tel. 045-210673.

BUICK Electra 225 hardtop, coupé, bj. '74, LPG, aircond., get. glas, sportw., electr. ramen en st. ex-doktersauto, ƒ 4750,-. Inr. kl. auto mog. Tel. 045-211071.

TOYOTA 2000, '77, LPG, ƒ 3750,-; Renault R 30 TS, '76, ƒ 2750,-; Chevrolet Impala, type '78, ƒ 5750,-; Austin, '73, ƒ 500,-; Ford GXL, '72, ƒ 300,-. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 220 diesel, zonwerend glas, schuifd., sportw., radiocass., 10 mnd. '78, in pr. st., inr. jeep mog. Boot Baylainer 120 pk met trailer. V..d. Scheurstr. 54, Heerlen, tel. 045-723066.

Te k. SIMCA Rally 1, vr.pr. ƒ 2500,-. Fiat 127, vr.pr. ƒ 2250,-. Hoolstr. 43, Voerendaal.

Weg. omstandigh. te k. TRIUMPH Spitfire, bj. '78, v. 1e eig., i.z.g.st., km.st. 26.000, pr. ƒ 8500,-. Na 18 uur beh. zat. Fr. Erenslaan 20, Geleen, tel. 04494-42470.-

Te k. zeldz. mooie BMW 518, zilvermet., km.st. 77.000, bj. '75, ƒ 4750,-. Tel. 04490-24882.

Te k. ALFA Alfetta 1.8 Lusso met LPG, bj. '77, i.z.g.st., pr. ƒ 3650,-. Tel. 04490-24882.

Te k. HONDA 400 cc m. koffers, bj. '79, i.z.g.st. Te bevr. Koninginneplein 3, Schaesberg, tussen 17 en 18 uur, tel. 045-314763.

Te k. FIAT Miafiori 131, april '76, i.z.g.st., ƒ 2000,-. Tel. 045-416644, na 17 uur.

Te k. RENAULT 6 TL, vr.pr. ƒ 600,-. Tel. 045-216373.

Te k. FORD Combi met gas, bj. '79. Terborgstr. 15, Brunssum.

Carrosseriedelen
plaatwerk - bumpers
grillen - lampen
korting tot 60%
Geevers Nuth, bij Makro, tel. 04447-4242.

Te k. BMW 320 6, bj. '78, ƒ 14.800,-, event. ruil kl. auto. Tel. 045-220940.

Motor YAMAHA 250 cc Enduro, 7500 km, bj. juli '78, z.g.a.n. Dr. M.L. Kinglaan 87, Hoensbroek.

CHEVROLET Camaro, '75, met LPG, zeldzaam mooi, ƒ 5750,-. Tel. 045-225061.

Te k. SIMCA 1100 GLS, bj. '75. Huls 13, Simpelveld, tel. 045-441947.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '77. Ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

Te k. CITROËN GS 1220 Club, autom., type '75, i.st.v.nw., pr. ƒ 1550,-, zuinig wagentje. Tel. 045-256348.

Automatic OPEL Manta, bj. '76, radiocass., evt. gas, pr. ƒ 6000,-. Beckstr. 8, Amstenrade.

ALFA Romeo, type Guilietta 1.6, bj. '79, pr. ƒ 8000,-. Beckstr. 8, Amstenrade.

ESCORT 1,3 L automaat type '78, Honda Civic, autom. '78, Volvo 66 GL, speciale jubileumuitvoering '76, Peugeot 504, autom. '77, Citroën GS autom., '76, Daf 46, '76, Kadett City 12 S '78, Honda Civic 3-drs., '78, Golf S. als nieuw '77, Datsun 120A F 11. metal-.blauw '77, Escort luxe type '75, km.st. 60.000, Datsun Cherry '75. Diverse goedkope inruilers. Volledige garantie en inruil mogelijk. G.G. auto's, Heerenweg 286, Hrl.

Lada Zastava
Garage Schoenmakers
Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 mnd. Bovag-garantie, financiering mogelijk. Lada 1500 S Stationcar '79 geel; Lada 1300 '76 groen; Lada 1500 S '80 groen; Lada 1200 met gas '78 groen; Lada 16 GL '78 rood; Lada 16 GL '77 bruin; Audi 80 '76 geel; Peugeot 304 stationcar '78 rood; Fiat 128 1300 '79 rood; Ford Taunus 1600 '77 beige; Renault 14 TL '77 grijs; Fiat 131 '78; Austin Mini '79 groen; Peugeot 504 '76 wit; Mazda 929 S '75 wit; Mazda 1300 '76 bruin; R6 TL '76 oranje; Austin Allegro groen '76

Te k. VW-BUS bestel met ramen, bj. '73, ƒ 900,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

VW GOLF L, rood, mei '77, met 74.000 km, nu ƒ 6950,-; Volvo 343 DL special, zilvermet., met maar 35.000 km, zeer mooi, juni '79, ƒ 12.750,-; Volvo 244 GL Overdrive, met schuifd., stereo en gekleurd glas, bleumetall., mei '78, nu ƒ 12.850,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-220055.

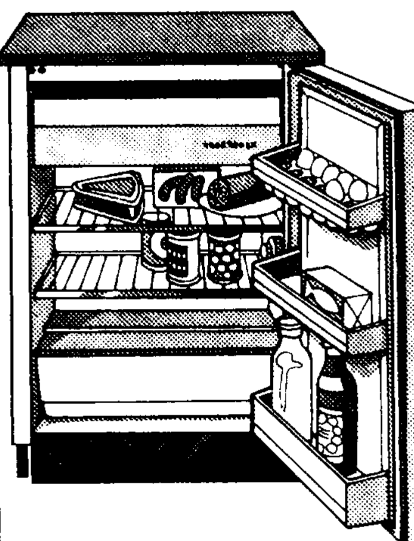
Te k. CITROEN CX limsine, diesel, bj. '80, 57 km. Tel. 04492-1870.

MAZDA 323 de L. type ƒ 9250,–, Kadett station 1200 S, '79, ƒ 9250,–, Ka 1200 S, '79, autom. ƒ 975 Escort 1300 GL, auto '79, ƒ 9500,–, VW 1200 ƒ 3250,–, Escort 1300 L ƒ 9900,–, Ford 1600 L, ƒ 6250,–, Mazda 1300 ƒ 4800,–. Garantie fin en inruil autobedrijf Veenstra, Rotterdam 98, Heerlen, tel. 045-721

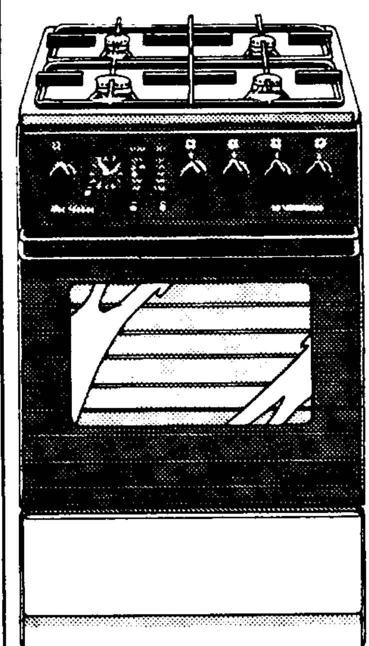


koop-goed-goed-koop

Europa Style koelkast
2 Sterren, tafelmodel. Inhoud vriesvak 15 liter, koeldeel 145 liter. Met 2 rekken, groentelade met glasplaat en handige deurindeling. Automatische temperatuurregeling. H85xB55xD55 cm.
Bij Vroom & Dreesmann laag geprijsd 279.-



Vendomatic gasfornuis 7951
1 Sterk-, 2 normaal- en 1 sudderbrander. Oven met verlichting, grill, draaispit, regelbare thermostaat en klok/wekker. In wit, beige of bruin. Inklusief afdekblad. H89,5xB54XD58,5 cm.
Laag geprijsd 799.-



Vendomatic wasautomaat 233
De nieuwste Vendomatic wasautomaat. Heeft 14 programma's, inclusief apart centrifuge-, spoel- en energiebesparingsprogramma. Met regelbare thermostaat, spoelstop en halfwasknop. H85xB59xD55 cm.
Laag geprijsd 699.-

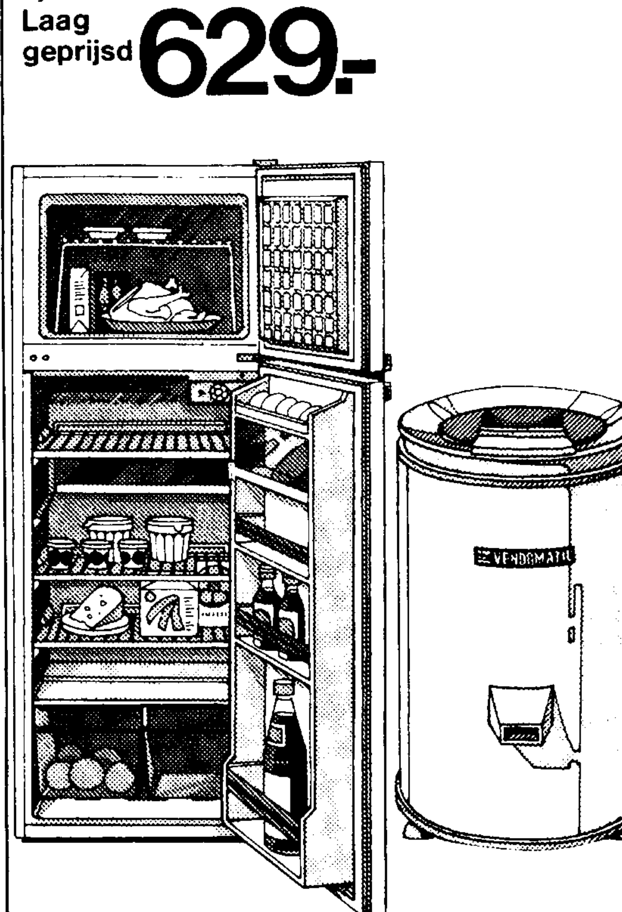


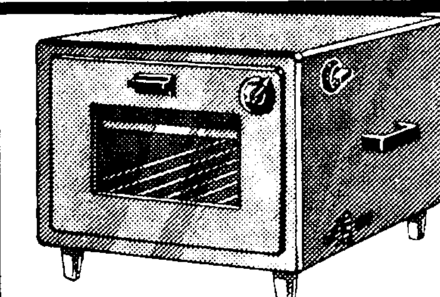
Vendomatic wasdroger 7930
Kapaciteit 4 kg droog wasgoed. Met roestvrij stalen trommel en tijdklok. Afvoer vochtige lucht in de ruimte of via slang. H85xB61xD56 cm.
Laag geprijsd 499.-

VENDOMATIC



Vendomatic koelkast 7915
4-Sterren koel/vries-kombinatie. Inhoud vriesvak 45 liter, koeldeel 195 liter. Met 3 uitneembare rekken, 2 groenteladen en effektieve deurindeling. Gedeeltelijk automatisch ontdooi systeem. H143xB55xD59,5 cm.
Laag geprijsd 629.-

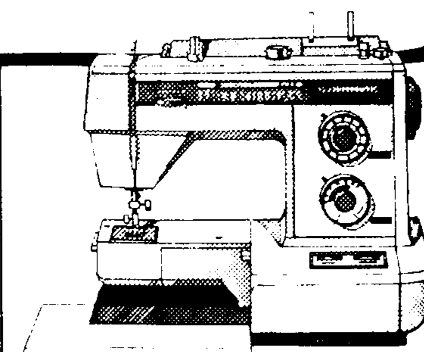




Elektrische bakoven 1750
Met afzonderlijke elementen voor boven- (550 Watt) en onderverwarming (650 Watt) en regelbare thermostaat. Deur met doorzichtige ruit en regelbare ventilatie-opening. H30xB35xD45 cm.
Bij Vroom & Dreesmann laag geprijsd 169.-



Vendomatic centrifuge 7991
2800 Toeren per minuut. Kapaciteit 1,9 kg droog wasgoed. Aansluitwaarde 250 Watt. Met roestvrij stalen trommel en dubbel beveiligde dekselvergrendeling. Hoogte 56 cm middellijn 35 cm.
Laag geprijsd 155.-



Vendomatic naaimachine 7960
Lichtgewicht vrije arm machine. Met verzinkbare transporteur, dubbel roterende grijper en knoopsgat-automaat. Heeft zig-zag, stikkende zig-zag, straight stretch- en overlock-steek. Kan knopen aanzetten, ritsen inzetten, stoppen en vrij borduren. **Laag geprijsd 799.-**

Vroom & Dreesmann biedt méér voordelen!
Als u bij Vroom & Dreesmann koopt betaalt u altijd lage prijzen.
Maar bovendien koopt u een stuk zekerheid.
Op Vroom & Dreesmann kunt u rekenen.
Oòk in de toekomst!

2027 A-4

VROOM & DREESMANN

GELD LENEN

Netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.000,–	40,–	43,–	47,–	53,–	61,–	75,–	103,–
5.000,–	101,–	109,–	119,–	133,–	154,–	189,–	259,–
7.500,–	146,–	157,–	172,–	193,–	224,–	277,–	382,–
10.000,–	190,–	205,–	225,–	253,–	295,–	365,–	505,–
12.500,–	235,–	253,–	278,–	313,–	366,–	453,–	628,–
14.500,–	270,–	292,–	321,–	361,–	422,–	524,–	727,–
17.500,–	324,–	350,–	385,–	434,–	507,–	630,–	875,–
25.000,–	475,–	494,–	544,–	614,–	719,–	894,–	1244,–

- Rente PL's kunnen tussentijds niet meer worden verhoogd
- Geen kosten
- Overlijdensrisiko gedekt
- Vervroegde aflossingen boetevrij mogelijk
- Ook alle andere kredietbedragen mogelijk

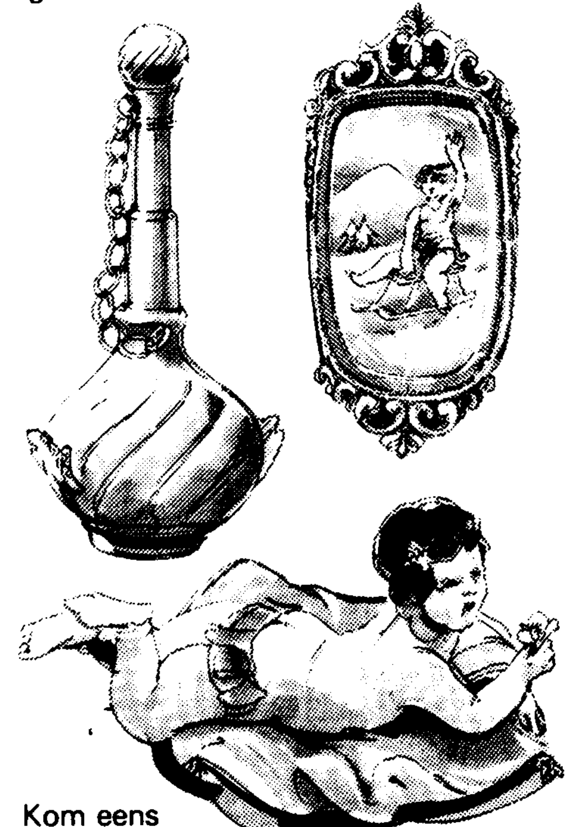
SCHMIDT's FINANCIERINGEN
Rozenlaan 4 Geleen (a.d. Bloemenmarkt)

NIEUW TELEFOONNUMMER
(04494) 50416*
* 10 lijnen
NA 6 UUR BELLEN 04494-49466

SINDS JAAR EN DAG VERTROUWD en GESPECIALISEERD KREDIETBEMIDDELAAR.
GEOPEND VAN MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG VAN 9 UUR TOT 18 UUR.

Stijlvolle Cadeaus

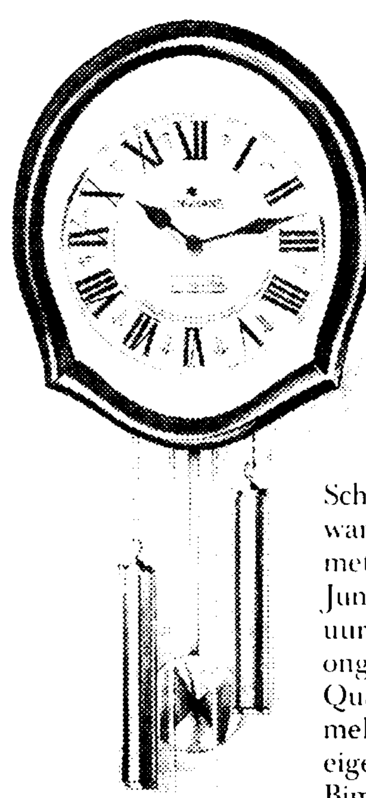
Nijssen-interlux heeft een werkelijk schitterende kollektie waardevolle cadeau-artikelen zoals hoogwaardig edeltin en artistiek porselein. Als voorbeeld noemen wij het origineel Italiaans Capodimonte-handwerk-porselein, met garantie-certificaat.



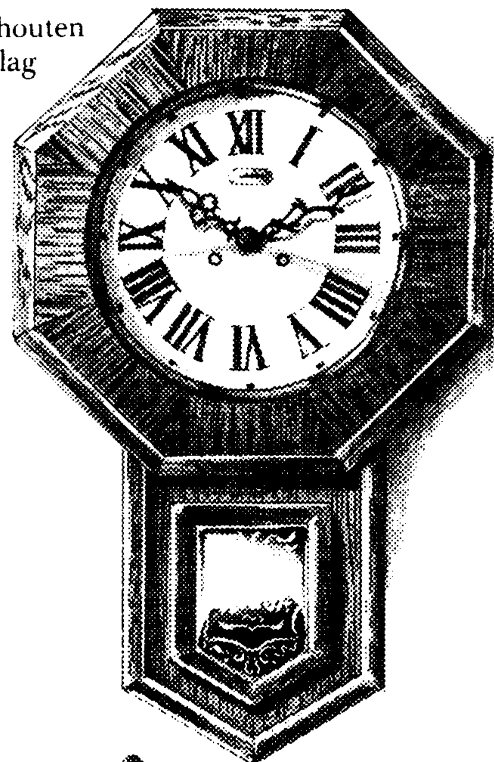
Kom eens vrijblijvend cadeaus uitzoeken bij: *Groot in cadeaus!*

nijssen interlux
Rijksweg-noord 12 Geleen, tel. 04494-43050

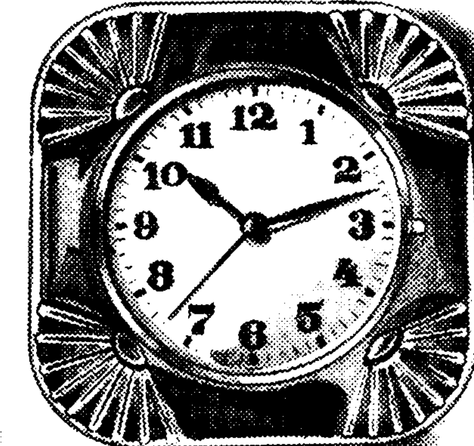
Tijd op zijn mooist.



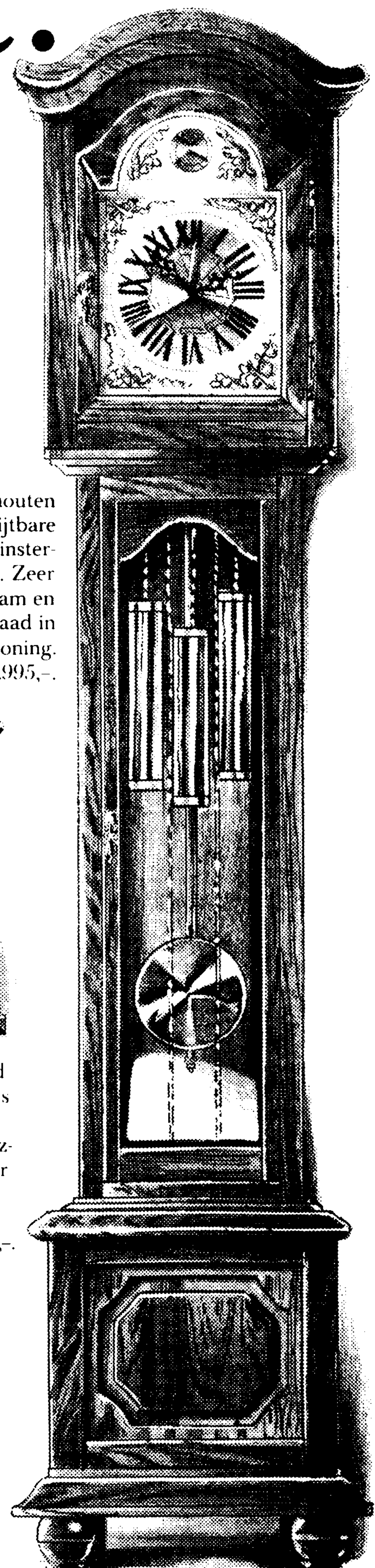
Mooie eikenhouten pubklok. Bimbamslag f 595,–.



Schitterend afgewerkte wandklok uitgevoerd met het allernieuwste Junghans Quattro-phon uurwerk d.w.z. een ongelooflijk precies Quartz-uurwerk met 4 melodieën, naar uw eigen keuze in te stellen: Bimbam - Westminster - Whittington en Avé Maria f 695,–.

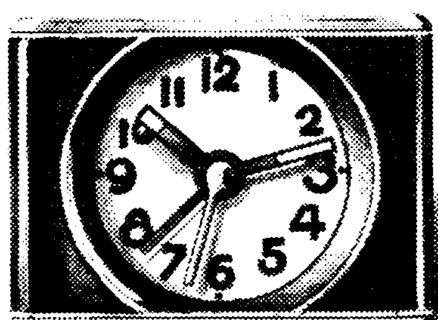


Junghans keukenklokken van prachtig keramiek in vele modellen en kleurcombinaties, voorzien van een uiterst precies quartzwerk, loopt ca. 3 jaar op één batterij. Vanaf f 59,50.

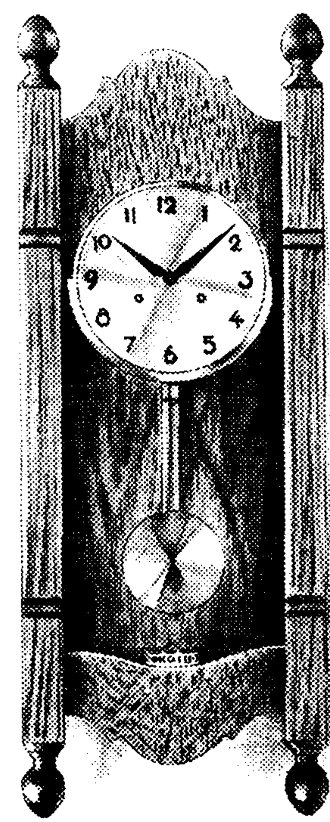


Schitterende massief eikenhouten halklok met het onverslijtbare Westminsterslagwerk. Zeer voornaam en een sieraad in uw woning. f 2.995,–.

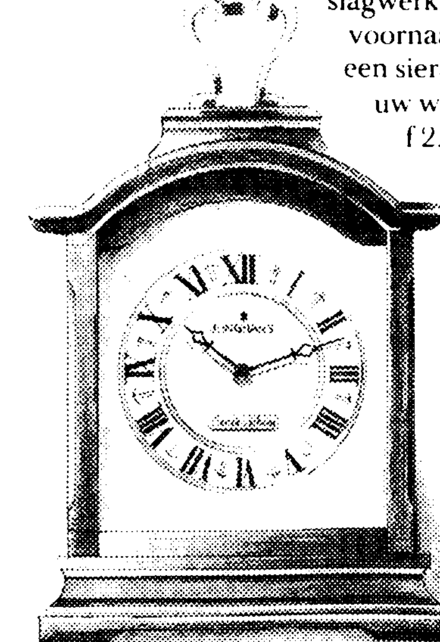
Eikenhouten bakregulateur. Bimbam- of Westminsterslag. Pure nostalgie. f 595,– en f 695,–.



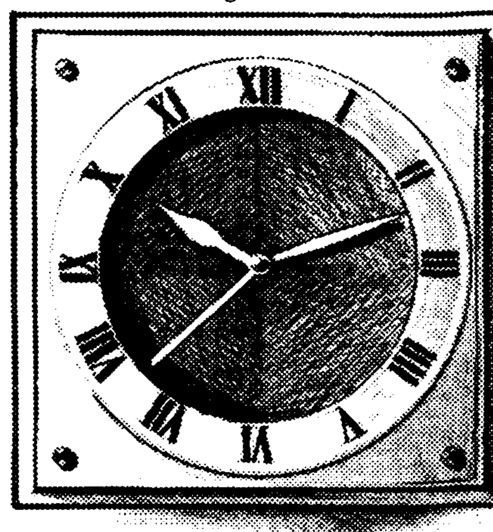
Uiterst precieze Junghans quartzwekker. Verkrijgbaar in vele variaties: met of zonder verlichting – met of zonder repeteer, loopt ca. 3 jaar op 1 batterij. Vanaf f 49,50.



Eikenhouten regulateur met Bimbamslag. f 530,–.



Junghans Tafelklok uitgevoerd met het allernieuwste Junghans Quattro-phon uurwerk d.w.z. een ongelooflijk precies Quartz-uurwerk met 4 melodieën, naar uw eigen keuze in te stellen: Bimbam - Westminster - Whittington - Avé Maria f 575,–.



Zeer chique moderne wandklok. Junghans quartz-uurwerk. In zilver of doublé-uitvoering. f 258,–.

JUNGHANS KLOKKEN VAN KLASSE

Uitsluitend verkrijgbaar bij de juwelier-vakzaak.

Vanzelfsprekend zijn de hierbij afgebeelde modellen slechts enkele voorbeelden uit het zeer brede Junghans assortiment klokken, wekkers en horloges. Uw Junghans vakzaak toont ze u gaarne!

De voornaamste voordelen van het kopen bij de juwelier-vakzaak zijn:
- uitgebreider assortiment en betere kwaliteit
- meer persoonlijke benadering van de klant
- vakkundig advies
- betere en langere garantieperiode bij de grotere uurwerken:
- het gratis bezorgen en eventueel ophangen van het uurwerk bij u thuis
- de benodigde nazorg door de vakman.

Al deze extra's die u buiten de juweliersbranche niet geboden worden, maken het kopen van een uurwerk een stuk gemakkelijker, en uiteindelijk voordeliger. Waardoor u later ook nog een tevreden en veilig gevoel zult hebben over uw aankoop.

Want de vakzaak is er speciaal voor u.

De Junghans-vakzaken bij u in de omgeving zijn:

Brunssum : Martin Essers, Kerkstraat 65.
Geleen : H.M.H. Cremers, Rijksweg Centrum 71.
Heerlen : A. Consten en Zn., Oranje Nassaustraat 12. H. Huyts-Houben, Saroleastraat 16. S. Meertens, Kerkraderweg 19. Vroemen Thissen b.v., Saroleastraat 22-26.
Kerkrade : Eug. Lanckohr, Poststraat 6.
Maastricht : Haut Juweliers, Kleine Staat 8. Kerkhofs Janssen b.v., Brusselsestraat 80. Leon Martens, Stationsstraat 39-41. Paul Martens "In de klok" B.V., Maastr. Brugstraat 16. E.A.J. van Velthuysen, Akersteenweg 118. Willy Vossen, Kl. Stokstraat 4/Harte Twie, Maastr. Brugstraat 11.
Meerssen : Jan Kleynen, Stationsstraat 1.

Breuk Knobel-Seiko definitief

door fred sochacki

HONGKONG/HEERLEN – George Knobel, zo lijkt het, heeft een koekje van eigen deeg gekregen. Gisteren arriveerde hij na achttien(!) uur vliegen op de luchthaven in Hongkong, maar Seiko, de club waar hij officiel nog onder contract stond, wilde niets meer van hem weten.

Mister Wong, eigenaar van Seiko, haalde op deze zeer unieke wijze zijn gram en liet Knobel een uur voor joker op de luchthaven staan. De Roosendaler wist toen niets beters te doen dan maar weer in het vliegtuig te stappen voor de terugvlucht. Vanmorgen om 7.00 uur landt Knobel op Schiphol en heeft dan 36 vlieguren achter de rug zonder één uur slaap!

Het is duidelijk dat de breuk tussen Seiko en Knobel door deze affaire definitief is. Knobel probeerde op de luchthaven een uur lang in contact te komen met diverse bestuursleden van Seiko, maar niemand was genegen om hem ook maar op te halen. Op dat moment wist Knobel dat hij kennelijk niet meer welkom was in de Britse kroonkolonie.

Wong

De ex-MVV-coach heeft wel nog even telefonisch contact gehad met Peter Gerards in Kow Loon, de wijk waar de Nederlandse spelers zijn ondergebracht. Maar ook Gerards voelde dat hij geen hand- en spandiensten kon verrichten omdat Mister Wong dat bepaald niet zou appreciëren...

Voor de spelers van Seiko was het sinds afgelopen weekend duidelijk dat de situatie onhoudbaar was. De Nederlandse delegatie bewerkstelligde tijdens Knobels afwezigheid dat de leiding van Seiko de Chinese assistent belastte met de coaching van de ploeg. Theo de Jong: „Knobel wist hoe wij tegenover hem stonden. Op zijn laatst heeft hij dat in de Nederlandse kranten kunnen lezen. Wat er precies op het vliegveld gebeurd is, kan ik niet zeggen. Feit is wel dat hij rechtsomkeer heeft gemaakt. Ik denk niet dat we hem hier nog ooit terugzien."

Hoewel George Knobel met een enorme kater zit, kan deze zaak voor hem ook een positieve uitwerking hebben met betrekking op het verdere verloop van zijn carrière als trainer. Door de gang van zaken bij Seiko heeft de Brabander nu zijn handen vrij om de onderhandelingen met New York Cosmos voort te zetten. Immers Knobel staat hoog op het verlanglijstje van Giorgio Chinaglia, speler-manager van de Amerikaanse miljoenenformatie.

● *George Knobel: rechtsomkeer in Hongkong.*

Mommertz weer in Nederland

HEERLEN – In hetzelfde vliegtuig waarmee George Knobel vanuit Hongkong vertrok naar Schiphol bevond zich ook ex-Roda JC'er Michel Mommertz. De 20-jarige Kerkradenaar, tot voor kort bestempeld als beste speler van Tung Sing, werd evenals de overige Nederlandse spelers naast de ploeg gezet, toen trainer Frans van Balkom van zijn functie werd ontheven. Oorspronkelijk lag het in Mommertz' bedoeling in Hongkong te blijven, omdat vier clubs verregaande interesse in zijn kwaliteiten toonden. Tung Sing weigerde echter zijn toestemming tot overschrijving, waardoor Mommertz buitenspel kwam te staan. Nadat Tung Sing zijn financiële verplichtingen tegenover de Kerkradenaar had voldaan, besloot Michel Mommertz naar Nederland terug te keren.

● *Michel Mommertz: avontuur in Hongkong zit erop*

Belgen beheersen Toekomstzesdaagse



● *De winnaars van de Toekomstzesdaagse Didi Foubert en Romain Costermans*

MAASTRICHT – Evenals een paar weken geleden in de six-jours van Gent, legden de Belgen Didi Foubert en Romain Costermans in de Toekomstzesdaagse van Maastricht beslag op de overwinning. Het tweetal onderstreepte daarmee de overheersende rol gedurende het evenement in de Eurohal.

Vanaf de eerste avond leidden Foubert en Costermans de dans. Dat ze tot het laatste moment rekening hielden met een coalitie van de Nederlandse koppels, deed aan hun overwicht niets af.

De rol van Foubert en Costermans tijdens de slotavond was er een die zich beperkte tot het consolideren van de voorsprong die ze hadden op hun felste tegenstanders Sawyer-Klein en De Jong-Pronk. Dat het koppel Hellemons-Groen naar de laatste ritoverwinning snelde, was voor de Belgen van ondergeschikt belang.

Eindstand Toekomstzesdaagse:
1. Foubert-Costermans 102 pnt.; 2. op 1 ronde Sawyer (Australië)-Klein 76 pnt.; 3. De Jong-Pronk 56 pnt.; 4. op 2 ronden Harren-Teun van Vliet 81 pnt.; 5. op 3 ronden Slot-Van Asten 41 pnt.; 6. op 4 ronden Hellemons-Groen 59 pnt.; 7. Willy Bo[illegible]man-De Bie (B) 41 pnt.; 8. op 7 ronden Moorman-Roosenburg 40 pnt.

Wijnands: eerste zesdaagse zege voor eigen publiek

En dat was Ad!

● Ad Wijnands (links), dolgelukkig na zijn eerste overwinning in een zesdaagse. Rechts zijn koppelgenoot René Pijnen. ● Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

door wiel verheesen

MAASTRICHT – De oudste en op een na jongste deelnemer schreven de zesde zesdaagse van Maastricht op hun naam: René Pijnen (35) en Ad Wijnands (22). Het Nederlandse duo sloeg tijdens een boeiende finale de aanval van het Duitse tweetal Albert Fritz en Günter Schumacher af.

Laatstgenoemd duo was in de beslissende koppelrit op gelijke hoogte met Pijnen-Wijnands gekomen, door een ronde voorsprong te nemen. De punten waren dus van doorslaggevende betekenis. Niet alleen met Fritz-Schumacher, maar ook met de andere Duitsers, Udo Hempel en benjamin Jupp Kristen (21), alsmede de „zwarte duivels" Jan Raas en Gerrie Knetemann, hadden Pijnen-Wijnands het zwaar te verduren.

De inspanningen waren trouwens op het gezicht van allen af te lezen. Wijnands veegde de vermoeidheid weg. Dolgelukkig. „Een overwinning om nooit te vergeten", zei de Maastrichtenaar na zijn zege voor eigen publiek. René Pijnen – die, reeds meer dan veertig eerste plaatsen in 154 zesdaagsen behaalde – glunderde.

Voordat de ontknoping in de Eurohal plaatsvond, hadden de organisatoren het besluit genomen dat het publiek ook volgend jaar in december een Maastrichtse zesdaagse zal kunnen bijwonen. Geen principebesluit, maar pure realiteit. In de loop van de komende maanden zal niettemin moeten blijken of er voldoende bronnen aangeboord kunnen (blijven) worden om de steeds groter wordende uitgaven te dekken. Over winst wordt nog niet gesproken.

Manager Nico Klein-Beernink van de Eurohal, in de functie van zesdaagse-coördinator, zei: „Het is belangrijk om tijdig te weten dat er doorgegaan wordt op de ingeslagen weg. Pas als je een aantal maanden voordat het startschot klinkt, definitief weet dat je met de organisatie kunt beginnen, is er kans op slagen. Plannen die uitgewerkt moeten worden kun je niet in een handomdraai realiseren".

Entreeprijs

Zo zal ondermeer bekeken worden of een lagere entreeprijs wellicht niet meer kijkers (en meer recette) trekt. Reductie voor gezinskaarten of voor personeel van bedrijven zou bovendien een gunstig effect kunnen hebben. Algemeen was gisteravond in ieder geval merkbaar dat Maastricht (en Limburg) een evenement als de zesdaagse moet proberen te houden.

Het optimisme dat bij de organisatoren te constateren viel, had overigens niet veel te maken met het feit dat de slotavond allerminst de volle „bak" trok waarop gerekend was. De schatting over het aantal kijkers woensdag bij de finale varieerden van drie- tot vierduizend aanwezigen, hetgeen een totaal aantal toeschouwers opleverde van niet eens of hooguit 20.000. Voor een peperduur wieler- en showevenement eigenlijk te weinig, maar toch ook weer niet om te wanhopen. In sportief opzicht was de zesdaagse in ieder geval geen tegenvaller.

„Een van de betere six-jours die we in zes jaren in de Eurohal gehad hebben", concludeerde wedstrijdleider Peter Post.



Eindstand profs:
1. Pijnen-Wijnands 517 pnt., 2. Fritz-Schumacher 458 pnt., 3. op 1 ronde Hempel-Kristen 581 pnt., 4. Raas-Knetemann 498 pnt., 5. op 8 ronden Burton-Wiggins 423 pnt., 6. op 11 ronden Zoetemelk-Savary 413 pnt., 7. op 19 ronden Van Linden-De Geest 318 pnt., 8. Van Vliet-Priem 273 pnt., 9. op 20 ronden Kos-Clerc 334 pnt.

● *Martin Venix brak tijdens de laatste wedstrijddag zijn sleutelbeen.*

Martin Venix pechvogel

MAASTRICHT – Martin Venix, de ex-wereldkampioen achter motoren, maakte de laatste uren van de Maastrichtse zesdaagse niet mee. Kort na de start gisteravond kreeg hij een klapband. Venix sleurde o.a. Willy de Geest in zijn val mee. De Belg kwam beter uit deze tuimeling tevoorschijn dan Venix die een sleutelbeen brak.

„Een financiële strop", aldus de Westbrabander. „Ik had net voor de start een contract voor de zesdaagse van Keulen (28 december-3 januari, red.) getekend. Dat kan nu dus de prullebak in". Overigens kwam Venix kort voor het begin van de finale terug op de baan om een ererondje te rijden. In burgertenue. De Fransman Patrick Clerc, die al enkele dagen als reserve over de latten in de Eurohal snelde, was koppelgenoot geworden van René Kos, de voormalige ploegmakker van Venix.

Eurohalsprintjes

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Voordat de slotavond van de zesdaagse in de Eurohal begon, had chef d'équipe Peter Post zijn renners van Raleigh opgetrommeld voor een bespreking. Johan van de Velde, Frits Pirard, Ludo Peeters c.s. voegden zich in de middaguren dus even bij hun ploegmakkers in Hotel „Maastricht".

„We hebben", aldus Peter Post, „heel globaal het komende wegseizoen doorgenomen. Tussen de Ronde van Italië en Tour de France zullen we alleen in kleinere koersen uitkomen. De Midi Libre en het NK zijn de laatste grote wedstrijden alvorens naar de start van de Tour af te reizen. In principe zullen Van de Velde, Raas, Knetemann en Pirard zowel de Giro en Tour rijden. Iedere renner uit mijn ploeg krijgt in ieder geval een van de beide etappewedstrijden op zijn programma. Het aantal renners dat volgend jaar bij Raleigh onder contract staat, bedraagt veertien. De besprekingen met de Britse achtervolger Anthony Doyle zijn afgeketst. Hij komt dus niet".

Raleigh start in het voorseizoen niet in Parijs-Nice maar wel in de Italiaanse rittenkoers Tirreno-Adriatico. Aan Parijs-Nice neemt wel de... amateurploeg van Jan van Erp deel met o.a. nationaal kampioen Rene Koppert in de gelederen.

Weinig kans op GP Zandvoort

PARIJS – De Formule I-commissie van de FISA is niet ingegaan op het voorstel van de Cenav om de racekalender van het volgend jaar uit te breiden met één wedstrijd. Dat houdt in dat de kans op de GP van Zandvoort zeer klein geworden is. „Zandvoort" staat nu als eerste reserve op de lijst. Alleen als één van de circuits niet voldoet komt er alsnog een GP van Nederland.

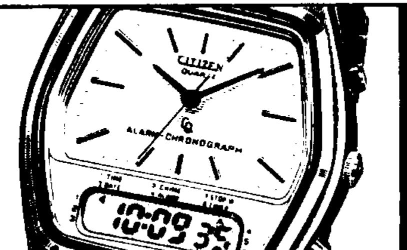
Spelers Falcons stellen ultimatum

VALKENBURG – Twee spelers van de ijshockeyclub Black Falcons hebben gedreigd op te stappen als hun salarissen niet onmiddellijk worden uitbetaald. Het ultimatum dat door Andy Tenbult aan het bestuur werd gesteld, had succes. Er werd halsoverkop een geldschieter gezocht en gevonden die bereid is de club uit de brand te helpen. De problemen bij de Falcons duren voort. Mike Mulder ligt nog steeds overhoop met coach Don Hilborn. Mulder is van plan te vertrekken. Hij heeft een aanbod van Luik. Als klap op de vuurpijl komt het bericht dat coach Don Hilborn overweegt zich terug te trekken. Commentaar van Falcons woordvoerder Theo Swaen: „Voor dit moment is alles opgelost. Maar wat ons overmorgen nog te wachten staat, weet ik niet".

Knie Schuster puinhoop

BARCELONA – De knieblessure die Bernd Schuster opliep in Bilbao, blijkt veel ernstiger dan aanvankelijk werd vermoed. Tijdens de operatie, uitgevoerd in Keulen, constateerde de Duitse specialist Schneider niet alleen een scheur van de kniebanden, maar ook van de kruisbanden. In medische kringen verwacht men dat de Barcelona-ster voor minimaal zes maanden uitgeschakeld is.

De nieuwe
HONDA CIVIC
Nu reeds te koop voor ƒ 13695,-
OFFICIEEL HONDA-DEALER
ROTOR
Heerlerbaan 229 Heerlen. Tel. 045-416900
Waar u een auto met Japanse service koopt

(ADVERTENTIE)
CITIZEN
BIJ DE TIJD ALS GEEN ANDER!
Alleen de Citizen juwelier verstrekt het officiële garantiecertificaat.


België onderuit tegen Spanje

VALENCIA – Het Spaanse voetbalelftal heeft België in de vriendschappelijke ontmoeting met 2–0 verslagen. Bij rust was de stand 1–0.

Ruim 50.000 toeschouwers zagen hoe Satrustegui al na zeven minuten doelman Pfaff met een bekeken kopbal verraste. Waarschijnlijk gesterkt door dit vroege doelpunt trokken de Spanjaarden vol ten aanval en dat leverde een groot veldoverwicht op. De Belgen echter wisten meer tegendoelpunten te voorkomen.

In het tweede bedrijf zakte Spanje ver terug. De feilloos werkende buitenspelval ontmoedigde Spanje dermate dat er weinig meer te beleven viel in Valencia. Het tweede doelpunt dat drie minuten voor tijd gescoord werd kwam dan ook enigszins onverwacht. Satrustegui was wéér de maker.

Voor 'n sfeervolle tijd... is 't feestelijk winkelen bij Van Haren!

Modisch avond-sandaletje in een bijzonder fraaie goud-zilver combinatie

49.75

*Een voorbeeld uit onze kollektie.

van Haren

veilig voor 'voet'gangers

MANNEN SLAGEN BIJ HIJ.

hij

U ZOCHT IETS FEESTELIJKS VOOR DE KERST?

WAT DACHT U VAN DIT PAK VAN WIT SATIJN GABARDINE? HET KOST 295,– EN PAST PRIMA BIJ UW BAARD.

OF MISSCHIEN TOCH LIEVER VELOURS? WE HEBBEN 'T IN DIVERSE KLEUREN.

WE KUNNEN NATUURLIJK OOK NOG EVEN NAAR FLANNELS KIJKEN. BIJVOORBEELD DIT STREEPPAK VOOR 295,–...

...OF ANDERS DIT EFFEN FLANNEL PAK VAN 350,–. IK DENK DAT ZOWEL DE STREPEN ALS DE EFFEN FLANNELS BIJZONDER AARDIG BIJ UW RENDIEREN ZULLEN KLEUREN.

NOU NEE, IK ZOEK EIGENLIJK TOCH IETS ROODS, MET WIT BONT GEVOERD. HARTELIJK DANK.

(MEESTAL)

U KUNT UW OREN NIET GELOVEN! KOMPLEET MET BOXEN VOOR 1549,-!



Bij aanschaf van deze installatie kost het hier afgebeelde GX75 audio-rack slechts f 200,–.

1. Draaitafel FRD 25:
halfautomatisch, snaaraangedreven. Groot bedieningsgemak. Wow & Flutter: 0.06%, signaal/ruisverhouding: 60 dB.
Prijs f 299,–

2. FM/AM Tuner T-5:
Uitstekende ontvangst en duidelijk afleesbare afstemschaal. AM/FM muting. Afstemindicator. Signaal-sterkte indicator d.m.v. 10 segmenten LED.
Prijs f 329,–

3. Versterker A5:
Levert maar liefst 30 echte watts per kanaal (RMS). Verlichte programma indicators. Visuele kontrole van het uitgestuurde vermogen. Tape monitor, Rec/Out selector voor dubbing, hoogfilter, luidspreker selector.
Prijs f 329,–

4. Dolby Stereo Cassette deck D95M:
Wow & Flutter slechts 0,07%. Signaal/ ruisverhouding 68 dB. Hi-B toonkoppen. Volumecontrole d.m.v. 18 segmenten LED, één opnametoets, automatische afslag.
Prijs f 399,–

5. Twee S33 Sansui luidsprekers:
Tweeweg systeem met 209 mm woofer. Belastbaarheid 40 watt.
Prijs per twee f 298,–

Sansui

PATENT OP PERFEKTIE

Beluister Sansui bij de echte HiFi specialist:

Geleen Cuvos, Annastraat 32 ● Willems, Pieterstraat 73. **Heerlen** de Jong, Akerstraat 23 ● Vogelzang, Akerstraat 19. **Hoensbroek** van Uden, Hoofdstraat 12. **Kerkrade** Stevens, Holzstraat 20.

Push Gorinchem S 024

Bromfietsen

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bj. '76, motorblok '77, ƒ 1000,-. Parallelstr. 18, Nuth.

Sparta SNORFIETS, ƒ 1195,-. Speciaalzaak Rekers, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Voor ƒ 96,- per maand een ZÜNDAPP. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht. Bel vandaag 04490-15944. Service door heel Limburg.

Te k. KREIDLER ƒ 475; Puch Maxi ƒ 375. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. gevr. ZÜNDAPP. Tel. 045-322039.

Te k. PUCH 50 MV, vr.pr. ƒ 100,-. Ringstr. 28, Hoensbroek (steenberg).

ZÜNDAPP, nu nog voor de oude prijs, GTS 50, ƒ 2950,-; KS 50, ƒ 3350,-. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 179, Hoensbroek, tel. 045-212537.

ZÜNDAPP Sprinter, ƒ 2595,-; Zündapp Haiy, ƒ 2795,-; Yamaha FS 1, ƒ 1999,-; Yamaha FS 1, schijfrem, ƒ 2099,-; Yamaha FS 1, schijfrem, incl. sierspuitwerk, ƒ 2299,-; Kreidler RMC Winner, ƒ 2795,-; inruilactie op bovenst. modellen, terug voor oude bromfits of fiets ƒ 300,-. Rekers Speciaalzaak, Kouvenderstr. 179, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Geld en goed

ƒ 5000,- gevr. Hoge RENTE. Br. postbus 49, 6061 AA Geleen.

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren. EPM c.v. Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305.

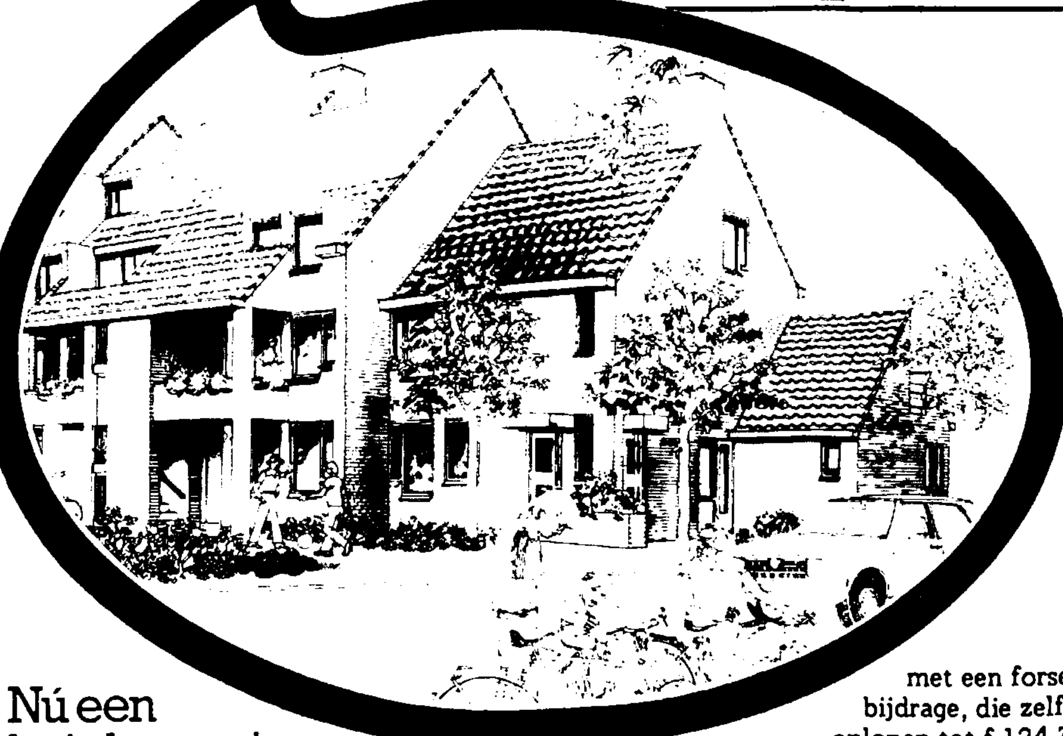
Vakantie

Caravancentrum Beckers b.v. Hoofddealer van Kip-toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, all electr., toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken, etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie, doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608. (Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen)

Te k. 4-pers. CARAVAN Kip, i.g.st., ƒ 1275,-. Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

SKIURLAUB Schwarzwald, compl. woning m. alle comf., 4-pers., p.w. 00,– DM. Tel. 045-453721.

Betaalt u f 400,- tot f 700,- huur per maand?





Nú een huis kopen is toch gewoon een kwestie van gezond verstand!

met een forse rijksbijdrage, die zelfs kan oplopen tot f 124.300,-

Zo'n huis kan bij wijze van spreken morgen al van u zijn voor hetzelfde bedrag per maand als uw huur nu.

Laten we eerlijk zijn, een huurlast van rond de f 500,- per maand is een behoorlijke smak geld. En wat heb je ervoor? Een flatje en onder bepaalde voorwaarden heel misschien een eengezinswoninkje. Maar nooit iets van jezelf al betaal je er je hele leven lang voor. Weg geld!

Wat denkt u, kunt u dat huurbedrag niet beter besteden aan een mooie woning met bv. garage, tuin, 3 slaapkamers en een zolder om te hobbyen. Een degelijke goed geïsoleerde woning met garantie, die bouwtechnisch aan bijzonder hoge normen voldoet. Een woning

Aarzel niet. Neem het aanbod van het rijk om u tot max. f 124.300,- subsidie te geven met beide handen aan. Is uw inkomen minder dan ca. f 31.000,- per jaar dan kunt u voor dat volle bedrag in aanraking komen. En dat begint al in het 1e jaar met f 10.900,-. Bij heel enkele woningen komt daar nog eens f 5.000,- ineens bij. En.....daarbij is een 100% financiering mogelijk.

Op dit moment zijn er nog enkele projekten waarop deze grote rijksbijdrage van toepassing is, maar dan is het wel nú tijd om stappen te ondernemen.

STIENSTRA DOET U EEN VRIJBLIJVEND VOORSTEL:

Wilt u meer weten? Wilt u tot op de laatste cent uitgerekend zien welk huis u kunt kopen, hoeveel subsidie u kunt krijgen en hoeveel dat huis u dan uiteindelijk per maand kost? Doe dan zoals die honderden anderen die u het afgelopen jaar voorgingen. Kom eens praten met Stienstra of vul de bon in. Alles wordt geheel vrijblijvend voor u uitgerekend en dan kunnen wij u precies vertellen wat kan en niet kan.

BON Voor uitvoerige financiële informatie.

Naam:
Adres:
Postcode: Plaats:
Tel.:
Belastbaar inkomen 1980:
Bruto inkomen man 1981:
Bruto inkomen vrouw 1981:
Wil 100% hypotheek ja/nee
Kan f.......................eigen geld besteden.

In ongefrankeerde envelop opsturen naar Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

045-712255*

Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

Roda JC en MVV: geen voetbal, geen geld

Winterst(r)op...



Een pak van z'n hart

Acht dagen na de openhartoperatie gaf Ron Clarke alweer een persconferentie. De Australische atleet die ooit van het ene naar het andere wereldrecord snelde, kon niet meer uit de voeten door een lekkende hartklep. „Ik ben blij dat ik de operatie goed heb doorstaan", vertelde de 44-jarige Clarke. „Volgend jaar oktober start ik in de marathon van Melbourne", voegde hij er doodleuk aan toe.

Van onze sportredactie

KERKRADE/MAASTRICHT – Het vroeg invallen van de winter en de daaraan gekoppelde afgelastingen in het betaald voetbal, heeft de Limburgse eredivisieploegen in een financieel moeilijk parket gebracht. De schade is tot nu toe nog te overzien. Mocht echter competitieleider Jan Huybregts komend weekeinde wederom besluiten tot een algehele afgelasting – iets dat niet ondenkbaar is gezien de weersomstandigheden – dan komen zowel Roda JC alsook MVV in de problemen.

Manager Hans Coerver: „Het weer speelt ons inderdaad parten. Terwijl de wedstrijden afgelast worden, moeten toch de salarissen en andere rekeningen betaald worden. Inkomsten, voornamelijk bestaand uit entreegelden, zijn er niet. De liquiditeit van de club komt op die manier in gevaar".

NAC

Toch heeft Coerver nog goede hoop op een weersverandering, zodat Roda's laatste thuiswedstrijd voor de winterstop – tegen NAC – doorgang kan vinden.

Hij: „Het weekeinde is nog veraf. Het weer kan omslaan. Mocht het echter zo blijven of zelfs slechter worden, is het beter dat er niet gespeeld wordt. Net als afgelopen week. Van voetballen, op zo'n sneeuwlaag als momenteel in Kaalheide op de grasmat ligt, kan nauwelijks sprake zijn. De publieke belangstelling is dan zeker niet overweldigend. Ik kan me voorstellen dat de mensen liever thuis bij de kachel zitten."

Trainer Piet de Visser heeft er op sportief vlak ook behoorlijk problemen mee.

„Geen van de oefenvelden is goed bespeelbaar. De spelers elke dag het krachthonk insturen kan ook niet. We moeten op het veld blijven. Ook in een zaal kunnen we niet terecht. Stel je voor dat je de hele week in een zaal traint en dat 's zaterdags bekend wordt dat het programma niet wordt afgelast. Ik hoop dat er zondag tegen NAC gespeeld kan worden. Dan heb je tenminste niet de hele week voor niets die ellende op je hals gehaald. Tijdens de winterstop kan ik de trainingen wat variabeler maken. Nu moeten wij door de zure appel heenbijten".

MVV: kritiek

Ook Nico Jongen beaamt, dat MVV in de grootste problemen zal komen wanneer de thuiswedstrijd tegen Go Ahead Eagles aanstaande zaterdag geen doorgang kan vinden. „Met de afgelaste wedstrijd van vorige week erbij tegen PEC Zwolle wordt de situatie voor ons echt heel erg kritiek. Er komt geen stuiver binnen. Er zal geen direct beschikbaar geld aanwezig zijn", aldus de MVV-manager.

„Het vervelende is", vervolgt Jongen, „dat we met een bepaalde begroting werken waarin nu een flink gat komt te zitten. En ik zou eerlijk gezegd niet weten welke oplossing we voor dit probleem kunnen vinden. Wanneer de thuiswedstrijd zaterdag niet doorgaat, zal ik toch eens met het bestuur moeten overleggen hoe we een en ander moeten aanpakken. Misschien moeten we wel een lening aangaan of moeten we eens met de gemeente gaan praten. Ik zou het nu echt niet weten, eerlijk. We wachten eerst maar eens af op zaterdag alsnog wordt gespeeld", besluit de MVV-manager.



● *Nico Jongen en Hans Coerver hebben beiden problemen met de weersomstandigheden.* Foto: JOHN BAAN



Gé Peters neemt de rol van Piet Liebregts over.

Gé Peters ploegleider WK-formatie

Van onze sportredactie

OERDEN – Gé Peters, de vroegere zesdaagsecrack, wordt volgend jaar ploegleider van de Nederlandse profrenners bij het wereldkampioenschap op de weg, dat op 5 september in Engeland verreden wordt. Peter Post zal Gé Peters als adviseur bijstaan.

Gé Peters, die na zijn actieve wielerloopbaan ploegleider was van de Caballero-equipe, werd deze week door de KNWU als opvolger van Piet Liebregts aangesteld. Liebregts, de bondscoach van de amateurs, combineerde dit jaar tijdens het WK in Praag deze functie met het ploegleiderschap van de profs. Gé Peters was mecanicien van de Oranjeformaties. De wielerbond heeft Gé Peters nu als ploegleider van de profs aangewezen omdat ze van mening is dat Liebregts de dubbele functie in de toekomst niet meer optimaal zou kunnen combineren. Hij heeft zijn handen nu helemaal vrij voor de amateurselectie.

Biljartjeugd caramboleert in Nuth om landstitel

Van onze sportredactie

NUTH – In Nuth wordt deze week een nationaal biljartkampioenschap voor jeugdspelers gehouden. Bij de acht finalisten is geen Limburger. In het toernooi wordt gestreden om de titel zesde klasse libre. Het kampioenschap is georganiseerd door de biljartclub Apollo '81. Het wordt zaterdag en zondag afgewikkeld in café-restaurant De Hoek aan de Stationstraat. De partijen beginnen op beide dagen om 13.00 uur.

Senekowitsch of Ernst Happel

WENEN – Als de Oostenrijkse voetbalbond niet tot overeenstemming komt met Ernst Happel is het niet ondenkbaar dat Helmut Senekowitsch de opvolger wordt van de maandag ontslagen Karl Stotz. Tenminste, dat wordt in Oostenrijkse voetbalkringen gefluisterd. Happel zou dan gaan optreden als supervisor, omdat hij volgens de FIFA niet bij twee werkgevers tegelijk mag werken.

Andretti heeft geen zin meer

NAZARETH – Oud wereldkampioen Mario Andretti heeft te kennen gegeven zich terug te trekken uit de Formule I wereld. „Ik ben het reizen moe en het steeds de Atlantische Oceaan oversteken wordt me teveel", aldus Andretti.

Tafelvoetbal in Kerkrade

KERKRADE – In café „Het Palet" in Kerkrade wordt vrijdag een bondskoppeltoernooi tafelvoetbal gehouden. Ongeveer 120 koppels strijden om het bondskampioenschap van de Zuid-Oost-Hoek. De partijen beginnen om 20.00 uur.

Twee punten in mindering

Anderlecht verliest „zaak Wim Hofkens"

Van onze sportredactie

BRUSSEL – De sportcommissie van de Belgische voetbalbond heeft een beslissing genomen in een affaire die al sinds 21 september speelt en bekend staat als „De zaak-Hofkens". De uitspraak komt daarop neer dat Anderlecht een reglementaire 5–0-nederlaag aan de broek krijgt en daardoor twee punten in mindering.

Op 21 september werd de wedstrijd Anderlecht-Tongeren gespeeld. Anderlecht won deze ontmoeting, maar Tongeren tekende protest aan omdat de Brusselse ploeg met vier buitenlanders gespeeld zou hebben. Drie niet-Belgen is het maximum. In de basisopstelling speelden Brylle, Lozano en Hofkens. Op een gegeven moment viel Freeman in. Hij maakte dus het kwartet buitenlanders vol.

In de verdediging voerde Anderlecht aan dat Hofkens al zo lang in België speelt dat hij ook als Belg aangemerkt mag worden. De commissie kon hier niet in meegaan en legde vernoemde straf op.

Een gevolg van de straf is dat Anderlecht nu niet meer alleen aan kop gaat, maar naast zich AA Gent moet dulden. Anderlecht is inmiddels in beroep gegaan tegen de uitspraak.



● *Wim Hofkens ... geen Belg ...*

(ADVERTENTIE)
energie besparende houtkachels
diverse modellen en prijzen
PRIJSWINNER
parlor stove
649.-
afgehaald en à contant 10% korting
schouwtegels
oud hollands motief
15 x 15 cm slechts 2.- p. stuk
JAN VAN ERP TEGELHANDEL JAN VAN ERP
GREVENBICHT houtstraat 5. tel. 04497-1689
maandag gehele dag gesloten

Clubgenoot maakt 't Albert knap lastig

Van onze tennismedewerker

LEIDSCHENDAM – Marc Albert heeft de tweede ronde van de nationale overdekte kampioenschappen toch niet zo gemakkelijk bereikt als men mocht verwachten. Zijn clubgenoot Jean Pierre van Bladel uit Goirle bracht hem in de tweede set toch nog aan de rand van setverlies.

Bij 7–6 in de tiebreak kreeg Van Bladel een setpunt dat hij niet wist te benutten. Met 10–8 won Albert de tweede set, zodat hij ook de wedstrijd won, want hij had de eerste set ook al moeizaam met 6–4 gewonnen. Nu moet Albert vandaag aantreden tegen de Apeldoorner René Boers. Deze versloeg Hugo Ekker met 6–2, 6–4.

De tweede Limburgse tennisser slaagde er niet in zich voor de tweede ronde te plaatsen. Tom Nijssen moest aantreden tegen Ton Sie. Deze Zaandammer was te sterk voor hem. Met 6–2, 6–2 werd Nijssen verslagen.

Ook Monique Margaroli kwam, zoals te verwachten was, niet verder dan de eerste ronde. De oud-Europese jeugdkampioene Marianne van de Torre was te sterk voor haar. Zij kon slechts twee games in winst omzetten (6–2, 6–4).

Nicole Eijssen verloor ook. Zij kwam in de eerste set wel voor met 5–4 en wist zelfs een setpunt te behalen tegen de Beverwijkse Mariëlle Smit. Na verlies van dit punt ging de totale winst aan haar voorbij (7–6, 6–3).

Swentibold in opspraak

SITTARD – Bij turnvereniging Swentibold uit Sittard blijft het rommelen. Vorige week kwam deze vereniging in het nieuws toen de hoofdtrainer tegen de wil van de betrokken ouders op non-actief werd gesteld. Deze week werd begeleidster Mariet Pepels aan de kant gezet. De ouders van de turnster zijn het nu helemaal zat en vanavond komt er een confrontatie met het bestuur. Men eist onder andere het aanblijven van Mariet Pepels en eventueel de terugkomst van trainer Weekers.

Minor-Caesar

NUTH – Minor speelt zondagmiddag een vrienschappelijke partij voetbal tegen Caesar uit Beek. Aanvang 14.30 uur in Nuth.

Feyenoord-Ajax in ijskast

ROTTERDAM – De kans dat Feyenoord-Ajax zondag zal doorgaan, is vrijwel uitgesloten. De Kuip is één grote ijsklomp. Onder de ijslaag zitten nog de sliding-voren van de wedstrijd tegen Radnicki. Het zou tonnen kosten om het veld weer speelklaar te maken. Tien jaar geleden waren voor zo'n karwei nog vrijwilligers te vinden. Nu is zo'n schoonmaakactie niet rendabel omdat iedereen die gevraagd wordt een hand toe te steken, meteen geld wil hebben.

Zaalvoetbal in Kaldeborn

HEERLEN – Zondag is in sporthal Kaldeborn te Heerlen een zaalvoetbaltoernooi voor vrijetijdselftallen. Er doen teams mee uit Sittard, Heerlen, Schaesberg en Vaals. De wedstrijden beginnen om 8.30 uur; de finales zijn om 18.00 uur.

Loggie present na winterstop

ROTTERDAM – Sparta-spits David Loggie is aan zijn neus geopereerd. De Engelse topscorer van Sparta brak zijn neus in de uitwedstrijd tegen Haarlem op drie plaatsen. Na de winterstop zal Loggie weer beschikbaar zijn.

Voetbal afgelast

HEERLEN – Het complete programma betaald voetbal dat gisteravond zou worden afgewerkt werd in zijn geheel afgelast. Dus ook de wedstrijd Volendam-FC VVV, die de beslissing zou brengen over het tweede periodekampioenschap in de eerste divisie. Het is nog niet bekend wanneer deze belangrijke ontmoeting wél plaatsvindt. Daarover wordt in de loop van de volgende week beslist.

Haglund vecht schorsing aan

STOCKHOLM – De Zweedse hardloopster Linda Haglund heeft beroep aangetekend tegen de levenslange schorsing die zij opgelegd kreeg door de wereldatletiekbond. Tijdens nationale kampioenschappen werd zij betrapt op hormonen doping. De sprintster beweert nu dat haar trainer, de Fin Helin, haar wijsgemaakt had dat het handelde om een vitaminekuur en niet om hormonen.

Frank/Oersted succesvol

HERNING – Het Deense koppel Gert Frank en Hans Oersted heeft de zesdaagse van Herning gewonnen. Het duo Clark-Allan eindigde op de tweede plaats met één ronde achterstand.

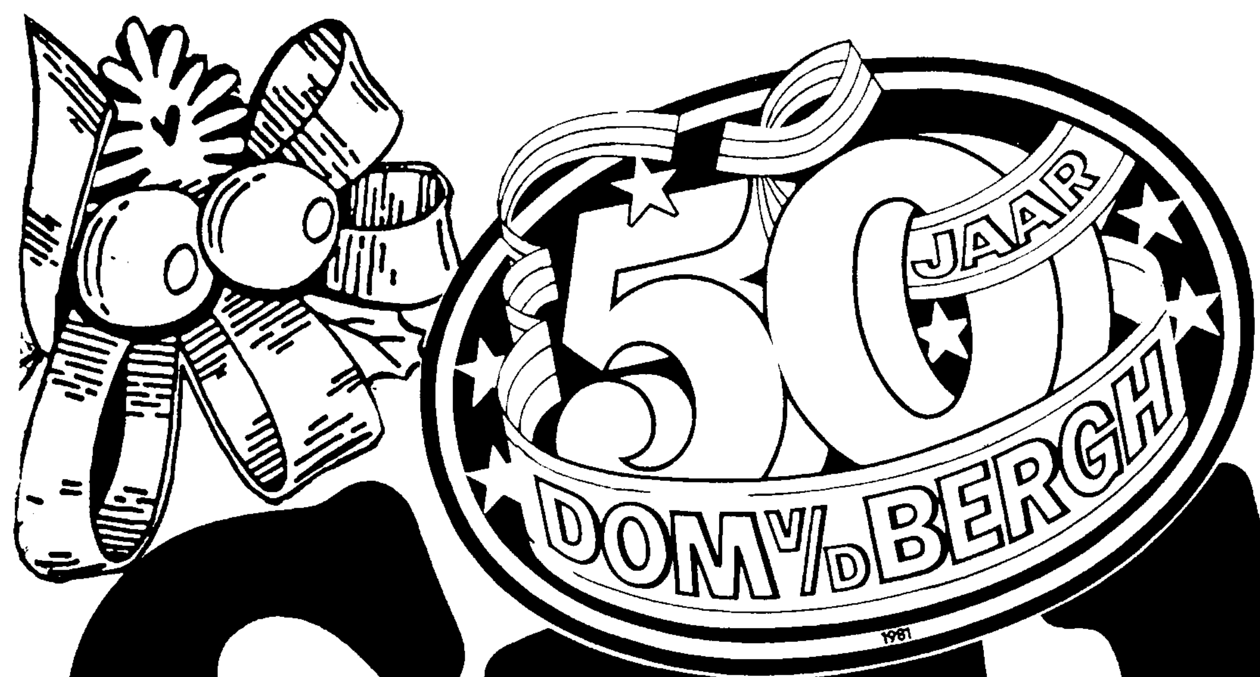
Ali toch weer in de ring?

LOS ANGELES – Mohammed Ali heeft verklaard dat hij misschien toch weer in de ring stapt. Voor de Amerikaanse TV vertelde hij dat de jury hem ten onrechte had laten verliezen. Verder meldde Ali dat hij nauwelijks getraind had voor de wedstrijd, maar dat voor een eventuele volgende wel zal doen.

Medesponsor Brouwersploeg

MAASTRICHT – De Maastrichtse sportkledingsfabrikant Bonfanti wordt volgend jaar medesponsor van de amateurformatie Brouwers Machines. De ploeg van chef d'equipe Theo van der Leeuw rijdt in 1982 onder de naam Brouwers Machines - Bonfanti Sport.

(ADVERTENTIE)
Voor spaardeposito's 1 t/m 6 jaar vast:
Nú nog 12% PerCent.
(GELDIG T/M 21 DECEMBER 1981)
U maakt een bedrag van f 1.000,- of hoger over op onze postgiro 1117570 of bankgiro 22.51.75.002, met vermelding van de door u gewenste looptijd en het kantoor van uw keuze. Of komt u zelf even bij ons langs. F. van Lanschot Bankiers. Sinds 1737. Hoge Steenweg 29, 5211 JN 's-Hertogenbosch. Viditel: 711.
Voor meer informatie of het adres van ons dichtstbijzijnde spaaragentschap, bel: 073-15 34 61.
Vestigingen in Amsterdam, Breda, Den Haag, Eindhoven, Hilversum, Nijmegen, Roosendaal, Rotterdam, Sittard, Tilburg, Utrecht, Vught en Waalwijk.
F van Lanschot Bankiers
Een goede vriend met geld
Sittard, Wilhelminastraat 49, tel. (04490) 2 26 00.



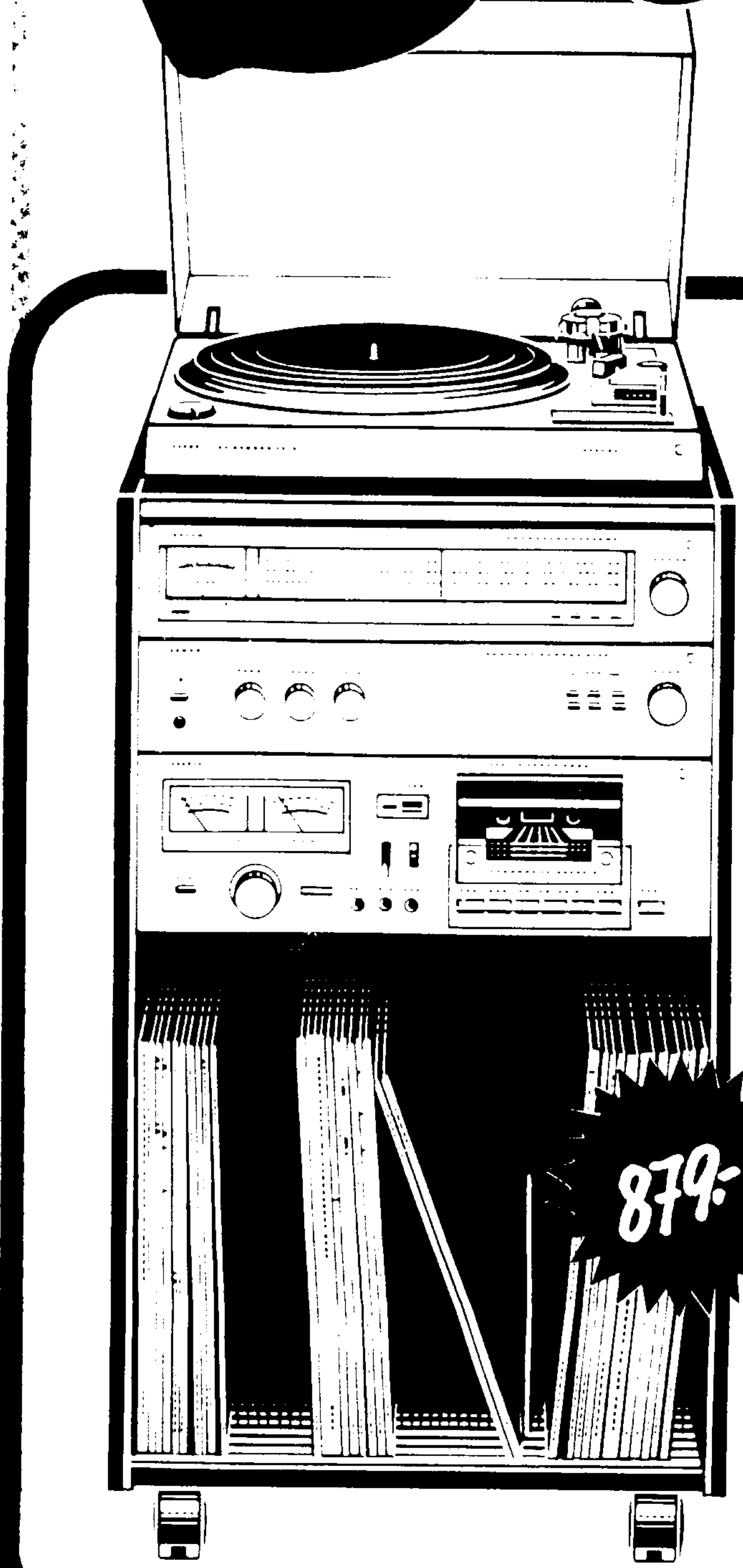
- DOM VAN DEN BERGH SITTARD
- DOM VAN DEN BERGH HEERLEN
- DOM VAN DEN BERGH VENLO
- DOM VAN DEN BERGH MAASTRICHT

Surprise

Profiteer snel!

ETALAGE KOOPJES

Behalve de in deze advertentie vermelde artikelen hebben wij in onze winkels nog vele bijzonder interessante aanbiedingen.



879,-

Philips HiFi rack
Kombinatie van het **rack AH006/L00** met **tuner AH102; versterker AH302, 2 x 20 watt; cassettedeck N5151** met Dolby en geschikt voor metal-tapes; **draaitafel F7112** met halfautomatische bediening;
van 1465,- voor **879,-**

Philips HiFi rack AH006/L03
Als bovenstaand doch met glazen deur en **cassettedeck N5381**, fluoriserend;
van 1795,- voor **979,-**

Philips HiFi rack
Kombinatie van **rack AH006/003** met glazen deur, **tuner AH 2202; versterker AH4202, 2 x 25 watt; cassettedeck N5151** met Dolby en geschikt voor metal-tapes; **automatische platenspeler F7113**;
van 1775,- voor **1249,-**

Philips racksysteem 604L
Met **tuner AH106** voorzien van negen FM voorkeurstations; **versterker AH306 van 2 x 60 watt; cassettedeck N5531** geschikt voor metal-tapes; **platenspeler F7111** met halfautomatische bediening; kompleet met **HiFi rack 22 AH 006/L04**
van 3365,- voor **1998,-**

Philips HiFi rack
Kombinatie van **tuner/versterker AH708; cassettedeck N5546** met Dolby; **platenspeler AF829; schakeleenheid 22ER0705;** kompleet met **rack 22AH007/01**
van 3910,- voor **2498,-**

Philips HiFi systeem
Stuurversterker AH270; tuner AH170 met FM en MG; **cassettedeck N2537; timer 22AH 070** en **twee Motional Feedback boxen 22AH567** met ingebouwde eindversterker van 60 watt
van 4100,- voor **2995,-**

Philips HiFi systeem
Ideale kombinatie van **stuurversterker AH280; eindversterker AH380** met continu vermogen van **2 x 100 watt; tuner AH180** met 12 voorkeurzenders; professioneel **cassettedeck N5758; programmeerbare timer AH080;** kompleet in **rack 008/00.**
van 6380,- voor **3995,-**

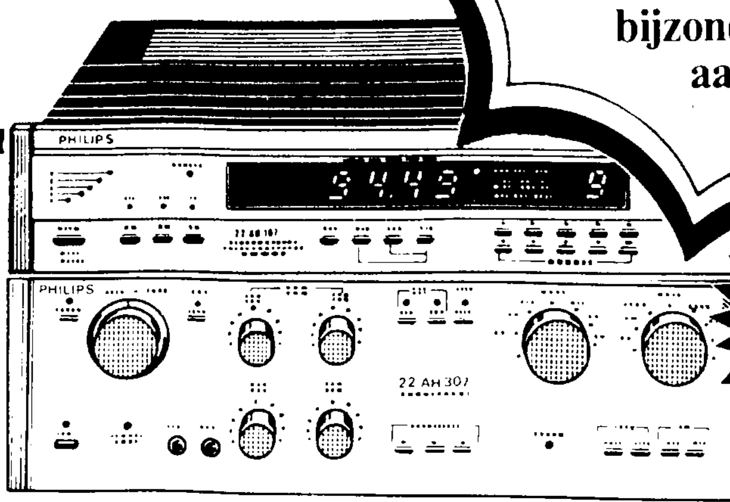
Philips HiFi racksysteem F112
Tuner F2110, FM/LG en MG; **versterker F4110,** 2 x 20 watt, **platenspeler F712; cassettedeck F6112,** gekombineerd in audiorack met glazen deur en zwenkwielen. **1349,-**

Philips HiFi racksysteem F210
Receiver F5213, 2 x 30 watt, 5 FM-voorkeurzenders; **volautomatische platenspeler F7114; cassettedeck F6210,** in zwart audiorack met glazen deur en zwenkwielen. **1499,-**

Philips HiFi racksysteem F212
Tuner F2212; versterker F4212. 2 x 25 watt; **platenspeler F7112; cassettedeck F6210,** gekombineerd in zwart audiorack met rookglas deur en zwenkwielen. **1569,-**

Philips HiFi racksysteem F214
Tuner F2213 met 7 FM-voorkeurstations; **versterker F4213,** 2 x 35 watt; **volautomatische platenspeler F7212; cassettedeck F6211,** in zwart audiorack met rookglas deur, klepdeksel en zwenkwielen. **1899,-**

Philips HiFi racksysteem F216
Tuner F2216 met microprocessor; **versterker F4215,** 2 x 45 watt; **volautomatische platenspeler F7215; cassettedeck F6211,** gekombineerd in audiorack met rookglas deur, klep en zwenkwielen. **2199,-**



1249,-

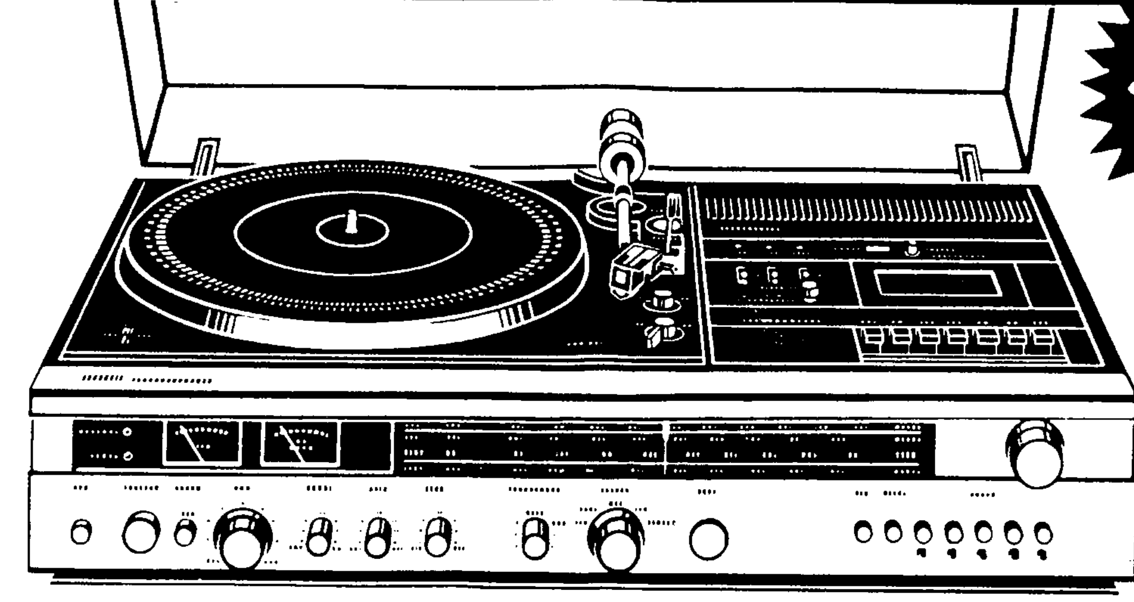
Philips HiFi-Kombinatie
Van Philips **versterker 22AH307,** voorzien van diverse filters voor een optimale weergave en aansluitmogelijkheden voor vele andere HiFi-komponenten, digitale uitlezing en Philips **tuner AH107** met 3 golflengten en 9 FM voorkeurzenders.
van 2050,- voor **1249,-**

Philips HiFi set
Van **stuurversterker AH270** en **eindversterker AH370** met een vermogen van 2 x 60 watt; **tuner AH170; cassettedeck N5438** met hydraulisch gedempte cassettehouder **timer AH070.**
van 2760,- voor **1995,-**

Philips HiFi-Kombinatie
De Philips **versterker 22AH307** met een continu vermogen van 2 x 60 watt in kombinatie met de Philips **tuner 22AH105** voorzien van drie golflengten.
van 1925,- voor **1159,-**

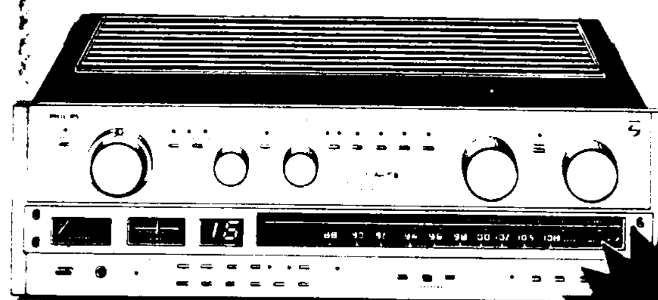
Philips HiFi-Kombinatie
Tuner AH102 met 3 golfgebieden; FM-mono-stereo, MG en LG in kombinatie met **versterker AH302,** 2 x 20 watt.
van 620,- voor **399,-**

Philips mini HiFi-systeem F312
Uitstekende kombinatie van individuele komponenten; **tuner F2312** met FM en MG; **versterker F4312,** 2 x 20 watt en **inschakelbare loudnessfilter; cassettedeck F6312** geschikt voor metal/chroom en ferro cassettes, met inschakelbare Dolby. Afmetingen 24 x 26 x 22 c (h x b x d) **1399,-**



1099,-

Philips HiFi stereo-kombinatie AH 995
Tuner, versterker, platenspeler en **cassetterecorder.** Muziekvermogen 2 x 60 watt, 5 FM-voorkeurzenders, PLL/FM-stereodecoder. Inclusief **opneemelement GP 400II.** **Cassettedeck** met long-life kop en Dolby.



999,-

Philips HiFi receiver AH 708
2 x 80 watt, AM/FM, 16 FM-voorkeurzenders, digitale LED-aanwijzing, DC-gekoppelde eindtrappen. Vele aansluitmogelijkheden. **999,-**

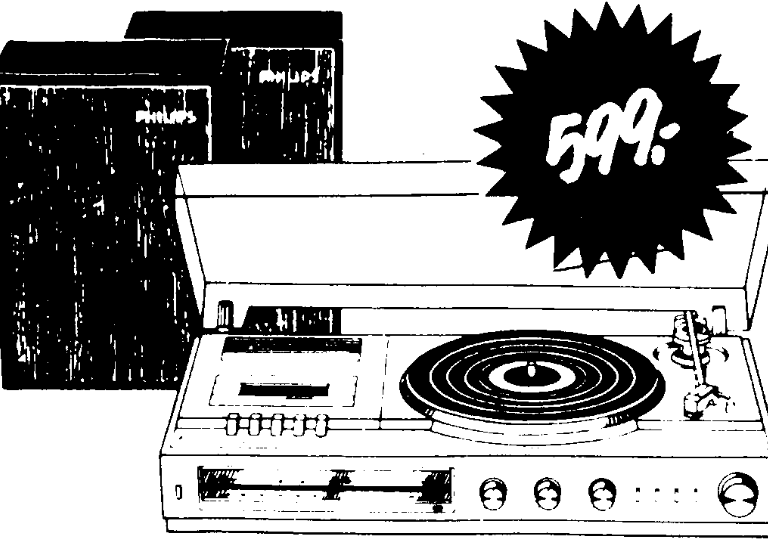
Philips tuner/versterker 22 AH 783
HiFi-stereo, 2 x 22 watt.
van 695,- voor **439,-**

Philips tuner/versterker 22 AH 606
Voorzien van 3 golflengten.
Vermogen 2 x 60 watt.
Van 1000,- voor **779,-**



629,-

Philips versterker 22 AH 307
Een grandioos vermogen van 2 x 60 watt is kenmerkend voor deze Philips versterker. De vele inschakelbare filters zorgen voor een optimale weergave. Door de vele aansluitmogelijkheden is deze versterker "de centrale" van uw HiFi-installatie.
van 1025,-- voor **629,-**



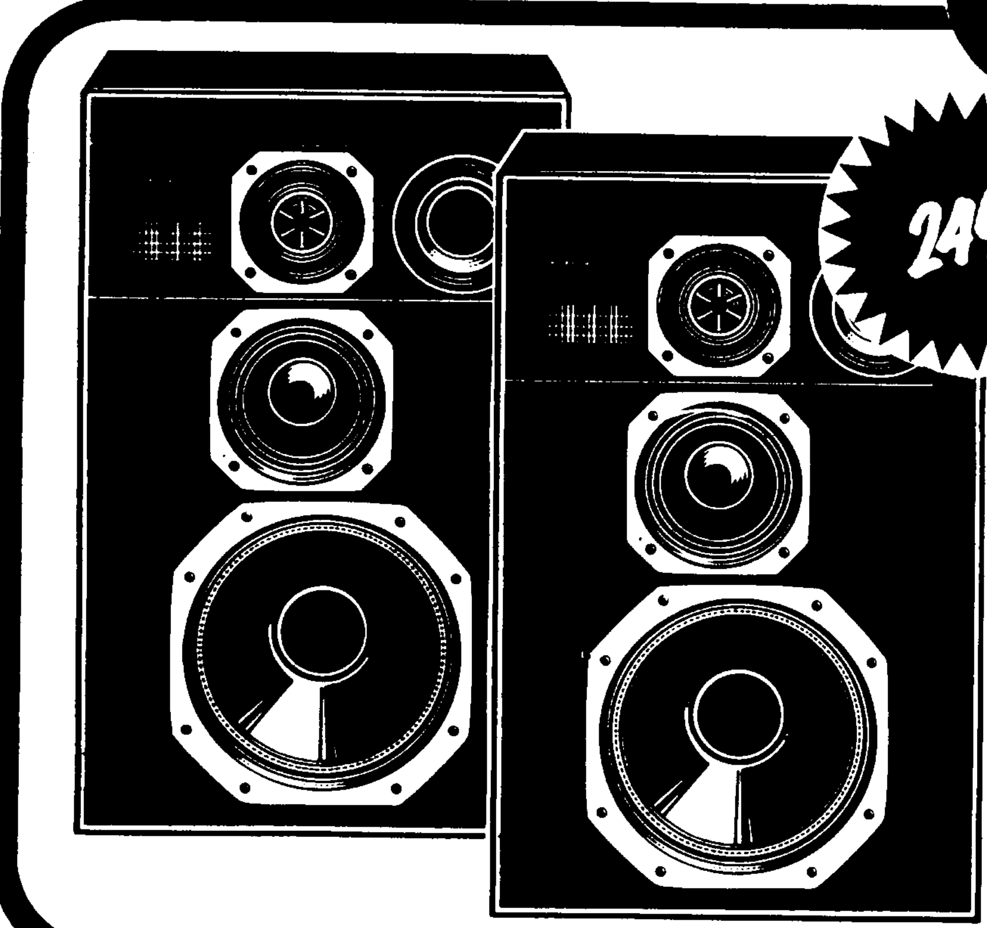
599,-

Philips 4-1 stereokombinatie F1210
Prachtige kombinatie van **tuner, versterker, platenspeler** en **cassettedeck.** Vermogen 2 x 75 watt. Kompleet met stofkap en **2 boxen G9110.** **599,-**

Philips stereokombinatie AH 982
Stereokombinatie van **tuner, versterker, platenspeler** en **cassetterecorder** met o.a. **drie golfbereiken** en 2 x 35 watt muziekvermogen. Kompleet met **2 Philips boxen AH 492.** **898,-**

Philips vierweg muzieksysteem AH 903
Tuner met FM/MG en LG. **Versterker** 2 x 27,5 Watt muziekvermogen automatische platenspeler, cassettedeck. Kompleet met kap en **2 boxen F 9113.** **859,-**

Philips vierweg muzieksysteem AH 904
Tuner met FM/MG en LG. **Versterker** 2 x 34 watt muziekvermogen, **automatische platenspeler, cassettedeck.** Kompleet met kap en **2 boxen F9113.** **999,-**



249,-

Philips luidsprekerbox 22 AH 483
Continu belastbaar tot 35 watt.
Tweeweg-systeem met basreflex.
van 220,- voor **129,-**

Philips luidsprekerbox 22 AH 484
Belastbaarheid tot 50 watt.
drieweg-systeem met basreflex.
van 280,- voor **199,-**

Philips luidsprekerbox 22 AH 489
Continu belastbaar tot 60 watt.
ruim frequentiegebied van 38 - 20.000 HZ. Drieweg-systeem met basreflex.
van 360,- voor **249,-**

Philips box 22 AH 567
Motional feedbackbox, ingebouwde eindversterkers van 60 watt.
van 945,- voor **699,-**



199,-

Philips platenspeler F 7112
Met naaldkrachtmeter en element **GP 500,** semi-automatisch.
van 255,- voor **199,-**

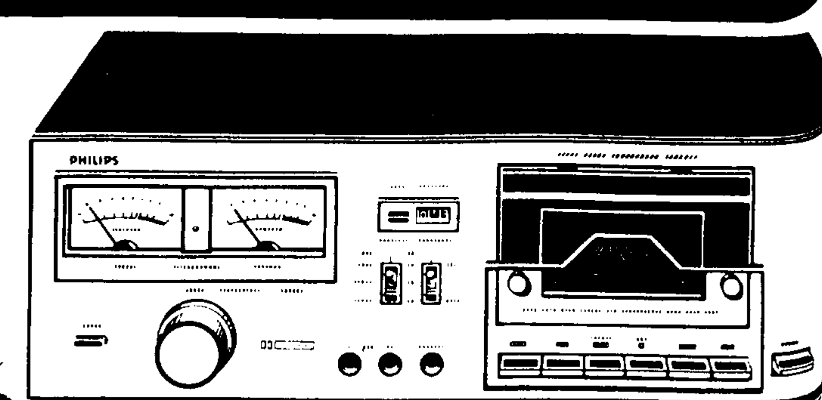
Philips platenspeler F 7113
Idem als boven, echter volautomatisch.
van 320,- voor **249,-**

Philips draaitafel F 7213
Met bediening aan de bovenzijde, direkt afleesbare naalddruk en voorzien van direct-control.
van 360,- voor **299,-**

Philips draaitafel AF 877
Halfautomatisch,
Direct Control.
Met element GP 401 II
Van 555,- voor **399,-**

Philips draaitafel AF 829
Volautomatisch, frontbediend, kwartsgestuurd. Met direct-control en element **GP 406 II.**
van 660,- voor **579,-**

Philips draaitafel F 7813
Volautomatisch, frontbediend, kwartsgestuurd, foto elektrische stop. Met element **GP 412 III.**
van 900, voor **799,-**



299,-

Philips metal-cassettedeck N 5151
Met o.a. long-life koppen, Dolby, MPX-filter en bandschakelaar voor metal, chroom en ferro.
van 435,- voor **299,-**

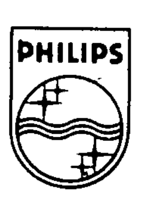
Philips metal-cassettedeck N 5381
Zeldzaam goed stereo-deck met vele mogelijkheden. Fluorescerende indikatie.
van 680,- voor **349,-**

Philips cassettedeck N 2537
HiFi stereo met Dolby.
Zwart front.
van 695,- voor **459,-**

Philips cassettedeck F 6112
Geschikt voor metal, chroom en ferro. FSX opname/weergavekop. Soft touch. Timertoets.
van 430,- voor **379,-**

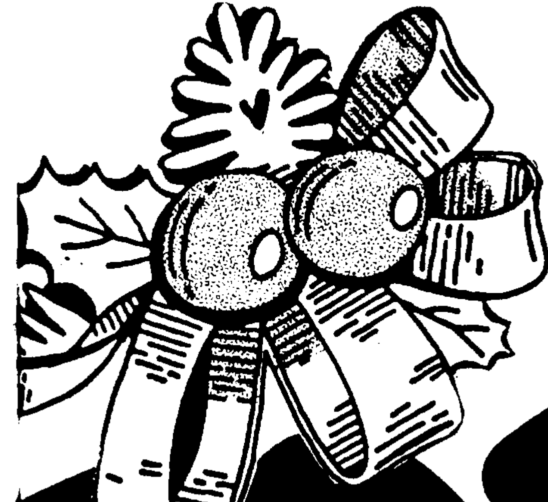
Philips cassettedeck F 6211
Geschikt voor metal, chroom en ferro. FSX opname/weergavekop. Soft touch. Timertoets.
van 540,- voor **479,-**

Philips solenoid cassettedeck met microprocessor F 6612
Geschikt voor metal, ferrochroom, chroom en ferro. Computergestuurde solenoid bediening.
Het neusje van de zalm.
van 900,- voor **79**



DOM VAN DEN BERGH

Sittard, Voorstad 25, telefoon 04490 - 13 14 5 ● Heerlen, Dautzenbergstraat 48, telefoon 045 - 71 36 08 ● Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077 - 14 81 8 ● Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043 - 12 7



prijzen





119,-

...lips elektrogrammofoon 22 GF 423
...andig koffermodel, 3 snelheden
... 192,- voor **119,-**

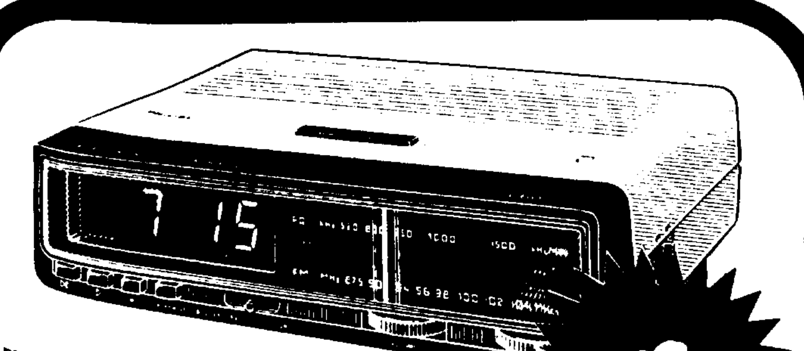
...lips elektrogrammofoon AF 280
...t extra grote luidspreker.
... 205,- voor **159,-**

...lips portable stereogrammofoon ...F 200
...snelheden, autostop, luidsprekers
...afneembare dekselhelften.
...n 215,- voor **189,-**

...lips stereogrammofoon AF 310
...t autostop, 2 bijpassende
...dsprekerboxen en stofkap,
... 4 watt. **279,-**

Philips stereogrammofoon AF 400
2 Snelheden, autostop, armlift, 2 bijpassende luidsprekerboxen en stofkap. 2 x 6 Watt.
van 360,- voor **319,-**

Philips stereogrammofoon AF 410
2 x 7 Watt, vele bedieningsmogelijkheden, 2 bijpassende luidsprekerboxen en scharnierende stofkap.
van 445,- voor **379,-**



79,-

Philips elektronische klokradio AS 090
FM en MG, digitale LED-aanwijzing, wekken met radio of zoemer, tiptoets voor uitschakelen weksignaal. **79,-**

Philips klokradio AS 100
Klokradio en reiswekker met FM en MG, sluimerschakelaar en herhaald wekken met radio en zoemer.
van 159,- voor **99,-**

Philips klokradio AS 290
Klokradio met FM en MG. Wekt met radio of zoemer. Automatische helderheidsregeling.
Van 159,- voor **135,-**

Philips klokradio 90 AS 490
24-Uurs weksysteem met zoemer of radio.
van 195,- voor **159,-**

Philips klokradio D 3420
Moderne klokradio met FM en MG. Digitale klok en datumaanduiding met vierjaarsgeheugen. 2 Wektijden. Radio aan/uit onafhankelijk van de klok.
Van 229,- voor **179,-**



299,-

...lips stereo radiorecorder D 8210
...-stereo en MG, spatial-stereo-...akelaar, 2 x 3 watt.
... 350,- voor **299,-**

...lips radiorecorder AR 284
...s vermogen en 3 golflengten.
... 289,- voor **199,-**

...lips radiorecorder D 7409
... automatische opnameregeling
...vier golflengten.
... 239,- voor **199,-**

...lips radiorecorder ARC 30
...t FM en MG en kwarts-schakel-...k.
... 335,- voor **249,-**

...lips radiorecorder 22 AR 060
...ee golflengten en long-life ...ppen.
... 199,- voor **129,-**

Philips stereo radiorecorder D 8418
Portable stereo radiorecorder. MG en FM, Spatial-stereo regelaar. 3 FM-voorkeurstations. 2 x 3000 W.
Van 500,- voor **425,-**

Philips stereo radiorecorder D 8423
6 Watt, MG/FM/2 x KG, spatial-stereo-schakelaar.
van 525,- voor **479,-**

DE SOUNDMACHINE

679,-



Philips D 8614 Soundmachine
Draagbare stereo stack met microprocessorsturing. FM, KG, MG, LG. Stereo-radiorecorder. Tiptoetsbediening. Metal/chroom/ferrobias. Cue, revieuw, directplay, mix. 2 x 10 W. piek. Vier luidsprekers. Spatial stereo.
Van 780,- voor **679,-**

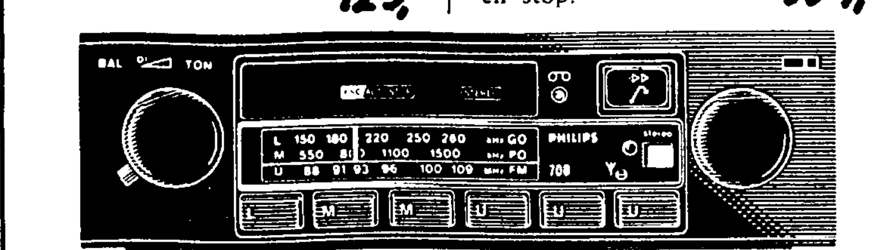
Philips cassetterecorder D 6210
Elektronische motorregeling, automatische opnameregeling, net- en batterijvoeding. **99,-**

Philips cassetterecorder D 6310
Automatische opnameregeling, autostop, wisbeveiliging, net- en batterijvoeding. **125,-**

Philips stereo cassettedeck N 2415
Met 2 losse boxen, in draagtas. **319,-**

Philips stereo-cassetterecorder D 6910
Drie motoren, microprocessor gestuurd bandtransport, tiptoetsen, long-life koppen, net- en batterijvoeding.
van 500,- voor **429,-**

In de uitvoering D 6920 **speciaal voor foto/filmers met pulskop**
elektronische snelstart en -stop. **509,-**



Philips stereo auto-cassettespeler AC 060
2 x 5 Watt.
van 199,- voor **169,-**

Philips autoradio AN 593
FM en MG.
van 185,- voor **159,-**

Philips stereo autoradio met stereo cassettespeler AC 682
Met FM en MG, long-life weergavekop.
299,-

Philips stereo autoradio/cassettespeler AC 700
Met FM/MG/LG, 6 voorkeurtoetsen.
van 559,- voor **479,-**

Philips stereo autoradio/cassettespeler AC 990
Microcomputer gestuurde digitale afstemming, FM/MG/LG/KG, 6 voorkeurtoetsen, memolock, search tuning.
van 1249,- voor **1049,-**



98,-

Philips portable AL 290
Draagbare radio met FM en MG, automatische FM-fijnafstemming, net- en batterijvoeding.
van 135,- voor **98,-**

Philips portable AL 600
FM/KG/MG/LG, net- en batterijvoeding.
van 220,- voor **185,-**

Philips portable AL 970
FM/2 x KG/MG/LG, 4 FM-voorkeurstations, net- en batterijvoeding.
van 320,- voor **279,-**



3095,- **2695,-**

Philips kleurentelevisie 26 CP 2501/10R
66 cm/110° HiBri beeldbuis stereo kleurentelevisie. Met draadloze afstandbediening. Tip- druktoetsen voor afstemming op 30 voorkeurzenders. Automatisch zendzoeksysteem. Dankzij de 'Spatial' sound, een extra ruimtelijk stereo-effekt. **3095,-**

Philips kleurentelevisie 26 CS 1220/10Z
66 cm/110° HiBri beeldbuis. Voorzien van Teletekst decoder. Draadloze afstandbediening. Zenderzoeksysteem voor 30 voorkeurzenders. Tiptoetsen. Muziek/spraakschakelaar. Uitvoering in notemotief/antraciet. **2695,-**

Draagbare kleurentelevisies
Met en zonder afstandbediening v.a. **975,-**

Tafelmodellen in vele modellen en uitvoeringen
Beeldmaten: 42, 51, 56, 66 cm.
Grootbeeld met afstandbediening vanaf **1895,-**

Philishave HP 1132
Drie scheerkoppen en tondeuse.
van 165,- voor **119,-**

Philips vibrashaver HP 1412 **79,-**

Philishave HP 1602
Dubbele scheertechniek. **165,-**

Philishave HP 1319
Dubbele scheertechniek, oplaadbaar **189,-**

Philips Ladyshave HP 2111 EC
Dubbele tondeuse.
van 69,- voor **49,50**

Philips hairstylerset HP 4511
Drie schakelstanden 400/800 1000 Watt. **59,95**

Philips hairstyler HP 4220
Met accessoires. **49,-**

ZEER RUIME KEUZE IN HAARVERZORGINGS-APPARATEN.

Philips solarium HP 3120
Wandsolarium met UV- en IR-stralers.
van 1250,- voor **599,-**

Philips haardroger HP 4224/4225 **29,-**

Philips keukenklok HR 5470
van 47,50 voor **37,50**

Philips digitale wekker HR 5273
van 62,50 voor **55,-**

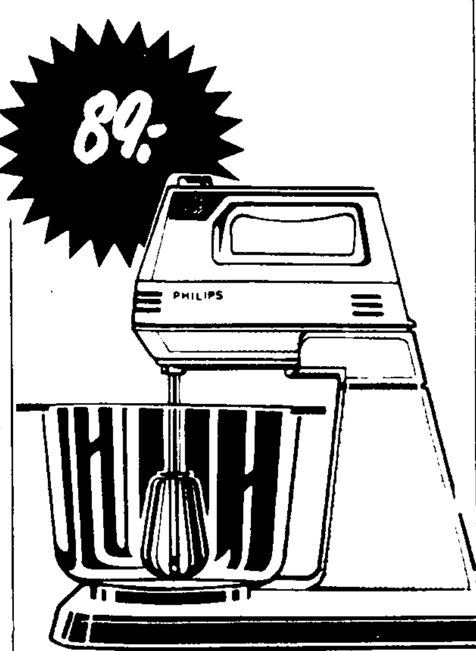
VELE MODELLEN KLOKKEN EN WEKKERS OP BATTERIJ EN NET-VOEDING UIT VOORRAAD.

Philips strijker HD 1126
Lichtgewicht. **29,-**

59,-

Philips stoomstrijkijzer HD 1211
van 85,- voor **59,-**

89,-



Philips mixer HR 1191
Op standaard.
van 109,- voor **89,-**

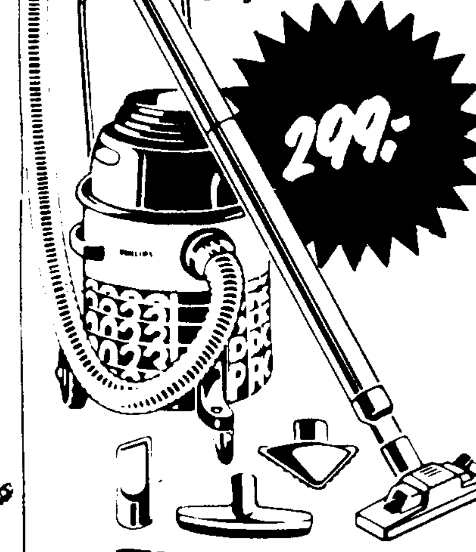
Philips mixer HR 1172
van 67,50 voor **49,-**

Philips blikopener HR 2470
van 59,- voor **39,-**

Philips koffiezetter HD 5147
12-Kops.
van 95,- voor **59,-**

VELE MODELLEN EN UITVOERINGEN KOFFIEZETTERS UIT VOORRAAD.

Philips ALLESzuiger
Deze ALLESZUIGER zuigt stof, WATER en alles wat maar denkbaar is. Voor de **ONGELOOFLIJKE LAGE PRIJS** van



299,-

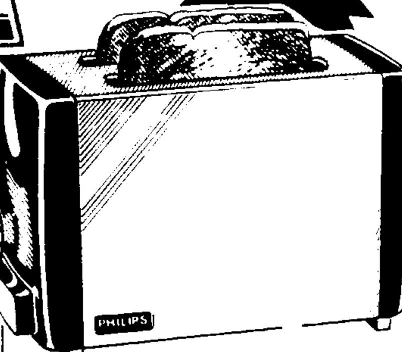
Philips messenslijper HM 3600
van 39,95 voor **19,95**

Philips dubbele gasaansteker HR 2371
van 19,95 voor **12,95**

Philips frites- en fonduepan HD 4244
van 119,- voor **75,-**

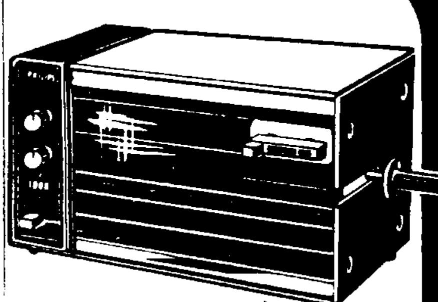
Philips friteuse HD 4245
Met anti-reukdeksel.
van 199,- voor **129,-**

49,-



Philips broodrooster HD 4139
Met automatische konstante roostergraad.
Van 79,- voor **49,-**

Philips tosti-apparaat HD 4441
Voor 1 of 2 tosties per keer. Ook als broodrooster te gebruiken.
Van 87,- voor **69,-**



Philips compacte grill-bakoven HD 4164
Zelfreinigende wanden. **259,-**

Philips grill-bakoven HD 4165
Ruimte voor grotere ovenschotels (28,5 cm diep). Zelfreinigende wanden. **359,-**

Philips grill-bakoven HD 4166
Als HD 4165. Tevens voorzien van verlichte receptenwals en ontdooischakelstand. **399,-**

Philips grill HD 4106
Emaille uitvoering Kompleet **125,-**

Tefal wafelijzer
Met Teflonlaag. Uitwisselbare platen. **109,-**

Tefal wafelijzer kompleet met tostiplaten. **139,-**

Tefal vleesgrill/grill-minute **139,-**

Philips draaitop-stofzuiger HP 6252 Krachtige **geruisarme** stofzuiger met 800 W motor. Grote zuigmond.
Van 329,- voor **249,-**

Philips komplete keukenhulp HR 2670

Eén machine kompleet met 4 makkelijk verwisselbare hulpstukken, eenvoudig te reinigen Te gebruiken als mixer, groentesnijder, snelmengbeker en vleesmolen. Geheel kompleet met gratis receptenboek.
Van 309,- voor **199,-**

KOMPLEET VOOR **199,-**

KOMPLEET
+ mengmachine met kneedhaken
+ groentesnijmachine
+ snelmengbeker
+ vleesmolen
+ receptenboek

SPANNING! SENSATIE!

Je raakt niet uitgespeeld met Videopac. De nieuwe spelcomputer van Philips. Aan te sluiten op elke TV, compleet met kleur en geluid. En goed voor tientallen elektronische spelletjes, waar het hele gezin van geniet.

Iedereen is nu welkom om in onze zaak kennis te maken met Videopac. Pak de stuurknuppel. En beleef zelf de spanning en de sensatie van de autocoureur, de topsporter, of de voldoening van 'n slim denkspel, of vanzelf muziek maken.

Dat is Philips Videopac. Het mooiste kado-idee sinds jaren.

Prijs spelcomputer **299,-**
Prijs per cassette ƒ 59,-.



Philips video cassetterecorder VR 2021
Philips videorecorder met volledig elektronische bediening, mogelijkheid om 16 dagen vooruit in te stellen voor automatische opname van 5 verschillende programma's. Voorkeurafstemming op 26 verschillende tv-stations. Razendsnel en gemakkelijk opzoeken van het programma van uw keuze met de speciale 'Go-To' knop. Video-compact-cassettes die tweezijdig bespeelbaar zijn tot maximaal 2 x 4 uur. **2695,-**

Philips video cassetterecorder VR 2022
De Philips videorecorder VR 2022 biedt alle mogelijkheden die de VR 2021 heeft, maar als extra mogelijkheid 'Picture search'. Dit betekent dat u een bepaald gedeelte op de band versneld kunt opzoeken. Het beeld blijft zichtbaar. Stilstaand beeld 'Picture stop'. Volledige elektronische bediening. Met afstandbediening. Een apparaat vol videovondsten van Philips. **2995,-**

DOM VAN DEN BERGH

...ttard, Voorstad 25, telefoon 04490 - 13 14 5 • Heerlen, Dautzenbergstraat 48, telefoon 045 - 71 36 08 • Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077 - 14 81 8 • Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043 - 12 77 4

Antiek

ANTIEK. Kom met de feestdagen eens gezellig snuffelen bij antiekhandel De Elegast. Wij bieden u meubelen en klein antiek. Ook verzorgen wij uw inlijstwerk tegen zeer redelijke prijzen. Bilderdijkstr. 28, Molenberg-Heerlen. Tel. 045-417797.

Veel kleingoed, KLEINMEUBELEN en klokken vindt u in Ned. grootste antiekhandel Wijshoff BV., Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976, natuurlijk kunt u ook voor grote stukken bij ons terecht. Dond. koopavond.

INLIJSTEN baroklijsten, schilderijen, restauratie, moderne lijsten, handwerklijsten. Speciaalzaal Th. Jennekens, Pr. Bernhardstr. 2c, Brunssum, tel. 255363.

ANTIEKLIEFHEBBERS! Zoekt u voor de kerst een apart en waardevol geschenk? Hier is een kleine greep uit een grote collectie antiek o.a. strakke grote en kleine kasten - diverse bureaus, fraai L. XV bankje, zeer apart noteh. wandrek, enorme sortering in houten en vergulde spiegels, kapstokken, bloemtafels, pianokrukken, nachtkastjes, houten en bronzen lampen, wandlampjes, zuilen, commodes, pottenstellen, kandelaars, koperen houtblokkenketels, inktstellen, fruitschalen, beelden, waterketels en koffiepotten, Regout porselein, diverse koperen bloempotten, fotolijstjes, koperen haard, fraaie keukenkasten, lampetstellen, pianokandelaars, ijzer met koperen bedden enz. enz. Geopend iedere dag van 10-18 uur. Oranjestraat 30, Hoensbroek-station, tel. 045-212104, Donderdag koopavond.

Te k. antieke complete SLAAPKAMER, kleerkast, TV-kast, kamerkast, commode, nachtkastjes v.a. ƒ 125,-, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp, kleingoed en potkacheltje. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. puntgave antieke eiken strakke KASTEN. Bancheide 25, Bocholtz. 045-441356.

Breughels dessert, Henri II-EETHOEK, barok eethoek, Henri II-theetafel, eiken kast, Henri II-spiegel, empire klokkenstel, regulateur, barok klokkenstel, tafelklok, kolompendule, Engelse staande klok, bronzen hanglamp, petroleumlamp, Henri II-klok, legering beelden, kleingoed. Tenelenweg 69, Voerendaal, tel. 045-750993.

Te k. ant. GOBELIN, 200 h. × 120 br. Tel. 045-454648.

Antiekhandel Simons te Nuth, Kerkstr. 45a, t/o kerk. Biedt uit eigen import Engelse BUREAUTJES, klaptafels, commodes, vitrinekastjes, Franse bewerkte meubels, Mechelse - Luxemburgse kasten, eethoeken, lampen, kleingoed, kachels, piano's, spiegels enz. enz. Donderdagavond koopavond. Tel. 04447-3437. H.H. Hand. spec. prijzen.

Antiekhandel „De Kats" is verhuisd naar Rotterdamstr. 80a, Heerlen t.o. glasfabriek, tevens ingang Schaesbergerweg La Deligence. Wij hebben 'n nog grotere keuze voor u in KASTEN, kisten, bureaus, stoelen en andere meubels, tevens een ruime sortering in kleingoed. Geopend van dins. t/m zat. 10-18 uur, dond. koopavond. Tevens videofilmverhuur.

Onderwijs

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Inpoet houdt lessen in Oosterse VECHTSPORT op de woensdagmiddag van 16.30-18.00 uur. Vanwege subsidie alleen toegankelijk voor mensen met een uitkering. Lesgeld bedraagt ƒ 5,- per maand. Voor aanmelding en meer informatie: Inpoet, Klompstraat 22 te Heerlen, tel. 045-714667. Vragen naar Ingrid.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Kerstbomen met en zonder kluit, mooie bloemstukjes en planten, als vanouds Tuinbouw STOKKERMANS, Ten Esschen-Hoensbroek.

Fiat-TREKKER nr. 1 in Europa. Na 1 jan. '82 ook in Zuid-Limburg. Mech. bed. Frissen B.V., tel. 04406-40338. Show op 18, 19 en 20 december.

Let op... Koopje van de week, 1 perfect CIRKELMAAIER, werkbr. 2.75 meter met denker, gebruiksklaar, ƒ 1450,-. Mech.bedrijf Frissen BV., tel. 04406-40338.

HANOMAG tractor, 50 pk. Tel. 04759-3103.

1.4 ha aaneengesloten vruchtbare LANDBOUWGROND te k., 5 min. centrum Hrl., mooie omg., sept. '82, vrij te aanv. Pr.n.o.t.k. Br.o.nr. SH 187 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. rode WORTELEN, 25 kg ƒ 6,-. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Huwelijk kennismaking

Wilt u even afreageren op de weekse beslommering, kom dan naar 't bal Zum EINZAMEN HERZEN in Hoensbroek, altijd even gezellig in Ober Bayern, Akerstr. 150, H'broek.

Goed uitziende dame, 60 jr., zkt. langs deze weg contact met serieuse HEER, leeft. tot 65 jr. Br.ond.nr. KE 297, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Vanavond GEEN alleenstaandenavond West Point, i.v.m. de speciale kerstavond vrijdag 18 dec., alleen toegankelijk met de speciale kerstkaarten.

Weduwn., 51 jr., uit goed milieu, zakenm., vermogend, zkt. ser. kennism. m. nette eenv. VROUW, wed. zond. kind. (niet gesch.) tot 45 jr., alleen uit goed milieu. Br.ond.nr. SI 338, LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Nette jongeman 35 jr. zkt. nette VROUW tussen 25 en 35 jr., voor vriendschap, eventueel huwelijk niet uitgesloten. Flat ter beschikking. Br.ond.nr. GE 228 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE GELEEN.

KERSTWENS, welke gesch. vr. of wed. tot 35 jr. zonder kind. wil bir eenv. lieve jongem., 39 jr. komen inwonen. Br.ond.nr. KE 298, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Academisch gevormde man uit omg. Valkenburg, 37 jr. houdt v. gezelligh., romantiek, cultuur en sport., zkt. kennism. m. charmante dame van rond 30 jr. die enigzins gelijkgerichte belangstelling heeft. Br.o.nr. SI 339, L.D. Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Stille ser. man 25 jr. met 2 kind. zkt. ser. j. VROUW tussen 20 en 30 jr. Kind geen bezw. Liefst met foto, op erew. ret. Postbus 484, 6460 AI Kerkrade.

Een goede RELATIE wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij willen wij u helpen. Vraagt u eens inlichtingen. Stichting Trait-d'Union, erkend door de R.v.T. Afd. Maastricht Wolkammersdreef 13d, tel. 043-35231. Hoofdkantoor Postbus 122, 6710 BC Ede Geld., tel. 08380-14192.

Niet onaantr. lange, slanke jongeman is het alleen zijn moe en wil daarom graag kennism. m. een net en slank MEISJE om samen een ser. relatie op te bouwen. Ben i.b.v. vaste baan, flat en auto. Br.ond.nr. BR 292 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Contacten/clubs

Discreet RELAXEN met video. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, meisjes gevr.

ESPE-SEX-IN Willemstr. 13, Heerlen, 045-710687. Het adres voor al uw sexartikelen tegen de laagst mogelijke prijs. Wist u dat wij nu: alle syst. videobanden verhuren. Dat u bij ons film kunt kijken vanaf ƒ1,–. Dat onze cinema steeds de nieuwste films met geluid draaien.

Helga verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze d.m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Nieuw MARIE-ANNE bij Privé Maastricht, van 13 tot 23 uur, tel. 043-623416.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

IEKE jonge dame met video, van 12 tot 22 uur, 04494-48933. Meisje gevr.

Bemiddeling voor RELAXADRESSEN, Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, tel. 04490-12526.

MARGO, mollig, geheel privé, ma. t/m vr. van 11 tot 21 uur. Tevens ass. gevr. Tel. 04494-52100.

Leuke jonge (HUIS-)VROUW voor privé-werk gevr. Inl. 045-717463.

Club CECILE. Kom binnen en u wordt verwent. Rijksweg-Zd. 89, Sittard. Tel. 04490-18350. Tevens nog enkele gastvrouwen gevr.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Privé INGE en Pascalle. Tel. 04494-50999.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

Eerlijk goed PRIVÉADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006 Hrl.

3 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé club Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

Privé en escort – service met RESY, HENNY en GISELA van 11.00 tot 2.00 uur, 045-254842.

2 leuke BARDAMES gevr. intern mogelijk, tel. 045-254842.

PRIVÉ van maandag t/m vrijdag vanaf 14.00 uur, tel. 04492-4157.

Stop, ik ben KARIN, een leuke jonge vrouw en bereid om heren te ontvangen bij mij thuis, vanaf 11 uur. Voor afspraak bellen 04498-53140.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

Club RUSTICA, steeds 5 leuke gastvrouwen aanwezig, die hun best doen. Zat. ook geopend. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W., tel. 045-412762.

Nieuwe meisjes in nieuwe Club 110, Kerkrade-West, tegenover post.

Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

NIEUW, nieuw, nieuw. Nieuwe assistentes en gastvrouw aanw. van 's-morgens 11 tot 's avonds 12 uur, Wannerplein 5, Heerlerheide.

Homo-sex 2 leuke boys verwennen u. Pr. Hendriklaan 68R, Brunssum. Van 14.00 tot 23.00 uur.

Bar La Chandelle, gezellig vertoeven in intieme en rustige sfeer. Nieuwstr. 134, Hoensbroek.

Nieuw NOENDA (mollig) geh. privé 11 tot 20 u. Ook zaterd. 04492-4518.

Nieuw PRIVÉ. Bent u zich aan het vervelen. Kom dan met ons spelen. Verse koffie en drankje vrij. Bel voor een afspraak 045-457093 vanaf 11 uur tot 23 uur.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met charmante vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel, bel 045-251105, ook 's zondags.

Charmant vrouwelijk verzorgde ESCORTSERVICE, met discretie en service voor 100% bij u aan huis of in hotel, tel. 045-270697.

Stop, KARIN vanaf nu bij escortservice bij u aan huis of in hotel, tel. 045-251105.

GEZELLIGHEID kent geen tijd. Regina is altijd voor u bereid. Van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-217143.

ILONA mollig, Silvia en Anoek v.a. 11.00 uur, 04494-53169.

Derby warm bloedige NEGERIN, doet alles. Tel. 04490-20796.

KATJA dankt haar nog steeds groeiende vriendenkring voor het genoten vertrouwen en wenst allen een zalig kerstfeest en gelukkig nieuwjaar.

Club 110 met Marian
Kampstraat 110, Kerkrade-West
Tel. 045-412820

PARADISO bar, Brunssummerweg 158, Ubach over Worms, tel. 045-317032. Gezellig!

CINDY sexy Hollands blondje 23 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE knap Aziatisch meisje 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSY knap Hollands meisje 25 jr., tel. 045-321580.

Nu! ANITA jong donker meisje uit Zuid-Amerika. Privé ma. t/m vrij. va. 12-24 uur, drankje gratis, tel. 04750-33067.

REGINA zoekt een meisje voor haar privé-adres. Tel. 217143 b.g.g. 2250 322116.

Privé EVELIEN van tot 22.00 uur, tevens tente gevr. Tel. 045-4

Privé bij ANITA, o terdags. Tel. 045-3525

KONTAKTBURO Störholm. Heerlijk e creet bij dames, here ren, geh. vrouwen th laxen. Keuze d.m.v. FM, RM, escort en S gelijk. Prijzen gem. dames vanaf ƒ 50,-; vanaf ƒ 10,-. Keuze uit 30 inschrijvingen. N aanm. mogelijk. Gee roeps of privé-huis. halen Pr. Hendriklaa Brunssum, tel. 045-2 ma. t/m vr. 11 tot 2 Decembersurprise!!!

Goed lopend p vraagt leuk, jong ME intern mogelijk. Tel. 0 20796.

Bent u het alleen zijn pak de telefoon en E komt naar u toe. Tel 222802.

ALTIJD LAGE PRIJZEN

Beugelzaag
De ideale zaag voor het snoeien van bijvoorbeeld takken. Lengte 76 cm. Van metaal.
7.90

Kabelhaspel
Van kunststof. Snoer met een lengte van 10 meter. Met twee randaarde stop-kontakten.
12.90
Idem met 15 meter snoer 16,90

Verstekbak
Professioneel model. Van metaal en verstelbaar van 45° -90°.
49.-

Keukenbijl
Gewicht 600 gram. Geschikt voor bijvoorbeeld het hakken van uw openhaard hout.
9.90

Klauwhamer
Zware klauwhamer met houten steel. Licht prijsje
5.90

Steekbeitelset
3-Delig. Met houten heft. Maten 6, 13 en 20 mm.
Per set 9.90

PRAXIS DE GOEDKOOPSTE

AEG slagboormachine
Type SB 2E 651. Tweetoerige professionele slagboormachine met elektronische toerentalregeling. Boorhouder 13 mm. Vermogen 650 watt. Kapaciteit in beton 20 mm, in staal 13 mm en in hout 40 mm.
Adviesprijs 539,-
279.-

Hitachi vlakschuurmachine
Type FS 093. Vermogen 160 watt. Met een toerental van 10.000 tpm. Schuurvoet afm. 92 x 184 mm. Eenvoudige bandwisseling. Adviesprijs 165,-
99.-

Auto-dopsleutelset
17-Delig. Met doppen van 4 t/m 13 mm, ratel en verlengstukken
9.90
Idem, 21 delig, met doppen van 4 t/m 19 mm, ratel en verlengstukken bougiesleutel enz.
12.90

Einhell kompressor
Type 100/10W. Een-cilinder kompressor met direkt gekoppelde aandrijving. Aanzuigkapaciteit 100 liter per minuur. Ketel van 10 liter Motorvermogen 750 watt, maximale druk 8 atmosfeer. Inclusief reduceerventiel.
Adviesprijs
Bij ons 529.-

Einhell tafelslijpmachine
Type 125/100. Vermogen 150 watt. Draait 3000 tpm. Met 2 slijpschijven (een grove en een fijne) van 125 mm ∅. Met beschermkapjes.
89.-

Workmate 2000 Professional
Nog meer mogelijkheden dan met de normale workmate. Geschikt bijvoorbeeld als tekentafel of voor het opstellen van uw elektrisch gereedschap. Gewicht 23 kilo
Adviesprijs 379,-
279.-

Black & Decker Workmate
Type WM 626, de handige jongen van het bekende merk. Inklapbare werkbank. Instelbaar op twee werkhoogtes, belastbaar gewicht 250 kilo. Gewicht 14 kilo.
Adviesprijs 219,-
119.-

Hitachi decoupeerzaagmahine
Type FJ-50A. Vermogen 235 watt. Maakt 3000 tpm. Veilig, dubbel geïsoleerd. Zaagdiepte tot 40 mm.
Adviesprijs 168,75
99.-

Bosch klopboormachine
Type CSB 450 2E. Tweetoerige, elektronisch regelbare klopboormachine van 0-1000 of 0-3300 tpm. Boorhouder 13 mm.
Adviesprijs 364,-
Bij ons 189.-

Gereedschapswagen
Al uw gereedschap in een keer bij de hand. Zeer stabiele plaatstalen uitvoering, verrijdbaar en met rem. 2"Verdiepingen voorzien van beschermstrips en afsluitbaar met kombinatieslot. Afmeting: 72 x 65 x 35 cm
149.-

Cirkelzaagtafel
Deze machine wordt als bouwpakket geleverd. Inclusief montage-voorschrift. Verstelbaar zaagblad van 0-85 mm in de hoogte. Verstek-instelling tot 45°. Motor 1800 watt. Bladmaat 75 x 60 cm
429.-

Einhell lastrafo
Type CE 140. Lasstroomsterkte traploos regelbaar van 45-140 Ampère. Thermisch beveiligd en met kontrolelamp, gewicht 24 kilo. Inclusief benodigde accescoires.
189

Ferm kolomboormachine
Type FM 13. Zeer stabiele uitvoering, gewicht 30 kilo. Kapaciteit 13 mm, boordiepte 60 mm en een uitlading van 160 mm. Opgenomen vermogen 185 watt. Met 3 snelheden.
Bij ons 399.-

Bosch cirkelzaagmachine
Type PKS 40. Zaagdiepte 0-40 mm Zaagblad 130 mm ∅. Traploos verstekzagen tot 45°. Vermogen 550 watt, dubbel geïsoleerd.
Adviesprijs 165,-
159.-

P gratis

Bosch klopboormachine
Type SB 350 RLE 'electronic'. Zowel links als rechts draaibaar, dus ook als schroefboormachine te gebruiken. Vermogen 350 watt. Traploos regelbaar toerental. Boorhouder 10 mm.
Adviesprijs 209,-
139.-

Black & Decker cirkelzaagmachine
Type 7300. Maakt 4000 tpm. en heeft een vermogen van 450 watt. Hardstalen zaagblad van 14 cm ∅.
Bij ons 89.-

Clipco-rek
Voor het handig en overzichtelijk opbergen van uw gereedschap. Inclusief 24 klemmen en 8 haken. Afmeting: 60 x 120 cm
13.50

Aanbiedingen zijn geldig t/m 24 december a.s. Zolang de voorraad strekt

10.000 artikelen onder één dak

PRAXIS
doe-het-zelf-center
DE GROOTSTE, DE KOMPLEETSTE, DE GOEDKOOPSTE

Kerstkoopavonden
Donderdag en vrijdag:
17 en 18 december tot 21.00 uur.
Maandag 21 december 09.00 uur tot 21.00 uur
(dus ook maandag ochtend).
Dinsdag en woensdag
22 en 23 december tot 21.00 uur.

Heerlen
Heerlerbaan
Keulseweg A 76
Kerkrade
Imstenraderweg
Afslag Kerkrade Heerlen-Zuid
Aken

Praxis Heerlen Heerlerbaan 239
6418 BW Heerlen, 045 - 41 77 70

Het meest komplete

schilderpakket

met o.a. VAN GOGH OLIEVERF, ezel en vele hulpmaterialen.

99.50

olieverfkist

Met 7 tuben olieverf, penselen, pallet, medium, tinktuurdop en handig informatieboekje.

39.95

acrylverf

REMBRANDT
8 Grote tuben à 38 ml.

48.50

waterverf Dé verf voor beginners en volleerde aquarellisten. In vele praktische sets verkrijgbaar. Altijd prijs!

ezels Geen schilderskado is kompleet zonder een goede ezel. Veldezels, tafelezels, etc. in vele maten en modellen.

koudemaille Emailleren zonder oven. Vele fascinerende mogelijkheden op praktisch iedere ondergrond.

glasetsen Ontdek de boeiende mogelijkheden. Eenvoudig glaswerk wordt bv. uw eigen exclusieve drinkservies.

DOEKEN, PENSELEN, LIJSTEN IN VELE MATEN, MODELLEN EN UITVOERINGEN.

august van wersch

Bongerd 19, Heerlen, Tel. 045-713581

MINDERDRINKER

zuinige 2,3 liter GM-diesel
laag eigen gewicht
bestelwagens en chassis-kabines van 1-2 ton laadvermogen
funktionele kompakte vormgeving



Canton-Reiss-Heerlen
„waar u auto's mèt service koopt"
Valkenburgerweg 34, Apollolaan 7, tel. 718040.

B3

OPEN HUIS
U komt toch óók?

Ter gelegenheid van onze officiële aanstelling tot Citroën agent organiseren wij aan het begin van een hernieuwde start een aantal feestelijke open-huis dagen; voor een rondblik, een kennismaking en een praatje. U komt toch ook?

Want óók exposeren wij het volledige gamma Citroën en dat maakt uw bezoek zeker de moeite waard. Immers, kijken en vergelijken en daarmede op de hoogte blijven van wat vandaag wordt geboden, kan bepalend zijn voor het rijcomfort dat u morgen kiest.

HARTELIJK WELKOM
op 19 december van 10 tot 17 uur en op 21 tot en met 23 december van 10 tot 21 uur. Dus in de week voor Kerst zijn wij ook 's avonds geopend.

AUTOBEDRIJF VAN LEEUWEN,
Strijthagenweg 129, Kerkrade 045-453355

KERSTKOOPJES BIJ SCHUNCK HEERLEN

Geldig t/m 24 december, zolang de voorraad strekt.

Massief koperen **piekpijp.** De smalle gleuf over de volle lengte geeft u het juiste inzicht over de hoeveelheid gespaarde guldens. Voor een piekfijn laag prijsje **8.95**

Staal zwart geëmailleerde **wildpannen** met dubbele grepen. Deksel ook apart te gebruiken.
Lengte 38 cm. **19.50**
Lengte 34 cm. **17.95**

Aluminium-folie. Niet alleen erg handig bij het bakken en braden, maar ook bij het barbecueën in de open haard niet te missen.
Lengte ca. 25 meter per rol.
Per 2 rollen **5.50**

Originele Engelse "Bone China" **kop en schotels,** merk **"PARAGON".** Met diverse rijke dekoraties en afgezet met sponsgoud.
Per stuk **adviesprijs 24,50**
Onze prijs **12.95**

Royal Delfts wit keramiek.
3-arms kandelaar in fraaie barokstijl. Excl. kaarsen van **19,95** voor **14,95**
1-arms kandelaar (17 cm. lang) in 8-kantvorm.
Inkl. kaars nú **7.95**

Longdrinkglas (0,25 ltr.) per stuk **1,-** Nu per **6 4,95**
Whiskybeker per stuk **1,25** nu per **6 4,95. Kölnerstange** per stuk **0,75**
Nu per 6 **3.95**

Serveren op wordt begeren naar dit sublieme **13-dlg. gebakstel.** Geen wonder met zo'n schitterend bruin dekor op een zacht beige ondergrond.
Als 13-dlg. set **29.95**

4-delige Gero Zilmeta serveerset (dekschaal 17, 19 en 20 cm.) en een sauskom van 16 cm.), van onverwoestbaar roestvrij edelstaal. Met garantie.
Gero prijs 415,95
Onze prijs 129.-

Uit de bekende serie "Bouquet": Sparklets **slagroom-syphon.** Is genieten zonder te veel calorieën. Maakt 2 liter slagroom van een 1/2 liter room.
Adviesprijs 62,50
Onze prijs 39.75

Originele **rijnwijnglazen** op fraai bewerkte groene voet. Vernoemd naar "Bacchus", god van de wijn
Per stuk **2,50**
NU 6 voor **10.-**

Vlamhout. Brandt met mooie, lange vlammen zonder vonken in de open haard. Bestaat uit 4 stammetjes en is ook pasklaar voor blokjes-gebruik
Per 4 stuks **4.95**

Kunststof batterij-**wandklok,** gemaakt in de vorm van een echt biervat. Met keurstempel en exact lopend uurwerk. In kamer of boven b.v. bar zeer geslaagd **34.50**

1 hele KILO kaarsen, in luxe doos. **Diner-kaarsen,** met een brandduur van ca. 9 uur **4.95**
Tafelkaarsen, met een brandduur van ca. 6 uur, per kilo **4.50**

Kerstkaarten. Zoekt u maar uit! Kompleet met enveloppen. Met afbeeldingen van Oude Meesters, per **4 2,95,** per **12 stuks 7,50**
Winterlandschappen, per **4 2,95,**
nu per **20** stuks **5.-**

Foto-collage met handig klemsysteem. Fijne afmeting (28 x 35 cm.), met tevens de mogelijkheid tot het gebruiken als wissellijst **7.95**

Moulinex **handmixer** met 3 snelheden, kompleet met deeghaken en garden.
Adviesprijs 69,-
Onze prijs met een knipoog naar de feestdagen **49.75**

Contacten/clubs

HEREN opgelet! Ik kom door weer en wind, altijd goed gezind. Bij u thuis of in hotel, daarom bel! 045-410004, 100% discreet.

Gezellig intiem „RED MOON", O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, open v.a. 20 uur.

KATJA nieuw. Ook in het nieuwe jaar blijft Katja het goedkoopste. Tel. 045-422564.

Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

BARDAMES gevr. voor exclusieve bar. Tel. 077-26086.

Nieuwe brunette in Geleen, MARITTA, van 15 tot 22 uur, incl. videofilm. 04494-48933.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel 045-225009.

„Club 94"

Relaxen zonder taboes bij 6 jonge sexpoezen! Nu geopend van 12 tot 1 u. 's nachts. Za. van 12 tot 18 u. Esschenderweg 94, Heerlen (Laatste huis naast tenniscentrum Ten Esschen), ook S.M. mogelijk. Tel. 04446-2780.

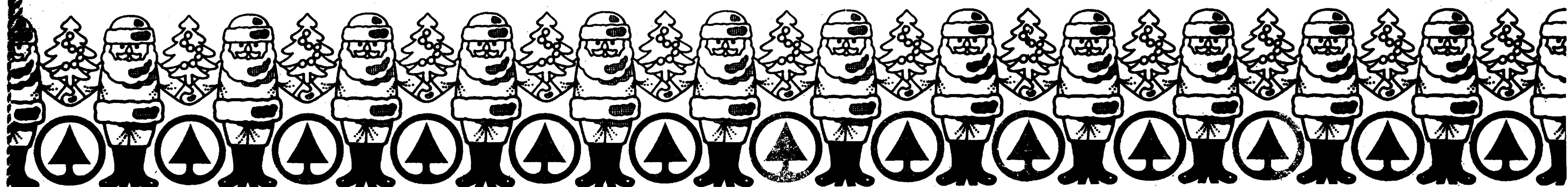
Vanaf 10 uur exclusief
045-721759
Lage all-in prijs
2 dames van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-52887.

Cont.bem.adr. L'amour
Ruime keuze d.m.v. naaktfoto's. Heerlen 045-225237. Dames, boys gevr. i.v.m. toenemende drukte.

110 nieuwe club, 110 nieuwe club, Club 110
Kerkrade-West, Kampstr. 110, tel. 045-412820.

110 nieuwe club, 110 nieuwe club, Club 110
Kerkrade-West, Kampstraat 110, tel. 045-412820.

MARIE-LOUISE vroeger Berg en Terblijt, nu samen met 2 ass. Maastricht, tel. 043-630493.



FIJN OM TE TRAKTEREN

AFTER EIGHT 200 gram 425

QUALITY STREET 250 gr. 595

TUC familiepak, 106 gram 98

PAREIN 150 gr. KAAS-BISCUITS 149

LANGE VINGERS pak 25 st. 98

250 gr. GEZOUTEN PINDA'S 198

CHOC. REPEN 5 st. à 25 gr. 159
melk - puur - noot - butterscotch

CHOC. KRANSJES melk of puur, 150 gram 249

KERSTFRUIT assortiment, 200 gram 129

SUIKERKRANSJES 250 gram 119

NOOTKRANSJES 250 gram 129

THEEKRANSJES 10 st. 89

NOOTKRANSEN 8 st. 89

AMANDEL-KRANSJES 250 gram 159

SCHUIMKRANSJES 175 gram 118

Gevulde, 200 gram MUSKETKRANSJES 218

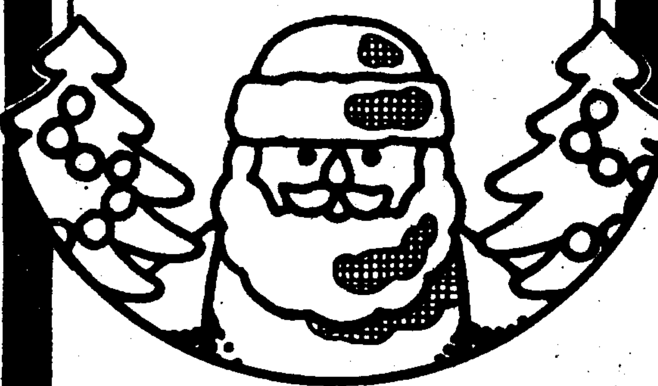
v.nelle SUPRA KOFFIE snelfilter 250 gr. 3.29

[redacted]

GESNEDEN CHAMPIGNONS pot 30 cl. 179

BRAND PILS 20 HALVE LITERS 15.45 EXCL. STATIEGELD.

DOPERWTEN extra fijn HEEL BLIK 179



KERSTVERS VOORDELIG MET SPAR

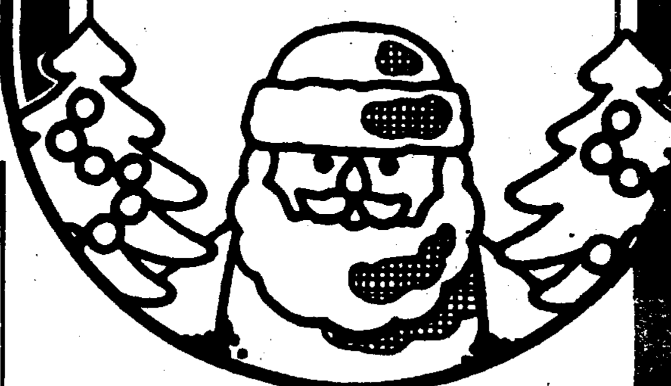
Wat er buiten ons om ook gebeurt, de fijnste feestdagen van het jaar willen wij nu eenmaal tot de gezelligste thuisdagen maken. Dan mag 't vriezen, dooien, regenen, sneeuwen, waaien, stil of zonnig zijn, maar wij willen het er op 'n lekkere manier van nemen. Onszelf een beetje verwennen. En dat mag best eens, zo één keer per jaar. Het kàn ook best eens, daarvoor gaat u gewoon gezellig kerstvers winkelen bij Spar. Het is u van harte gegund. Spar wenst u héérlijke feestdagen!



BLUE BAND MARGARINE 250 GRAM 69

TARWEBLOEM KILO 109

MOLENBRON SINAS, FRESH OF KOLA 3/4 LITER 69



PAKJE BOURBON LUCHTIG DESSERT AARDBEIEN CHOCOLADE VANILLE HAZELNOOT OF CARAMEL 89

SULTANA ROZIJNEN 200 gr. 98

400 gr. RAGOUT kalfs, kippe of vlees 159

MELBA TOAST 30 st. 79

ZALM Fancy Pink, 220 gr. 375

TONIJN met groente + saus blik, 185 gram 198

HARINGRUGJES OUWEHAND, 50 cl., 300 gr. 275

567 gram CHINESE SPERCIEBONEN 149

1/2 blik DOPERWTEN/WORTELEN extra fijn 198

1/2 blik WORTELEN extra fijn 98

FORMOSA ASPERGES 250 gram 269

unox

SOEP VIERBORDENBLIK ... of ossestaart 179

FRANKFURTERS 300 gr. 295

LEVERPASTEI 3 x 56 gr. 189

FRIESCHE VLAG een koopje per kopje voor zo'n kwaliteit! GOUD-BAND koffiemelk liter 339



[redacted]

TV TROEVEN

0,75 liter MARTINI rood, wit of rosé UW TERECHTE KEUS 5.25

250 gram KOFFIE vacuüm vers 2.85

johma HUZAREN-SALADE kilo excellent JOHMA KWALITEIT OM OP TE SCHEPPEN 4.98

HET GEHEIM DAT JE DEELT MET... SANDEMAN SHERRY 0,7 liter cream, medium of secco 6.95

BROOD & BANKET

grote * RIJSTEVLAAI met slag 795

middelgrote * BIENESTICH met slag 550

± 750 gram * KERSTSTOL in doos 795

zak PISTOLETS à 8 stuks 165

ambachtelijk

800 gram BOERENBRUIN 189

4 stuks ROZIJNENBOLLETJES 165

8 stuks KAISERBRÖTCHEN 198

KAAS en ZUIVEL

campina VANILLEVLA liter 149

kilo OSSEWIT frituurvet 449

BON AMI CAMEMBERT 250 gram 450

ALMHOF ASSORTIMENT 170 gram 310

LICHT BELEGEN KAAS 500 gram 5.25

vers vlees en fijne vleeswaren

* kilo HALS-KARBONADE 8.98

* kilo STEEL-KARBONADE 11.50

* kilo FILET-KARBONADE 12.50

* kilo GEHAKT halfom 6.98

* kilo HALSROLLADE 12.98

* kilo KUIKENPOTEN 6.98

100 gram SNIJWORST spec. 125

100 gram LEVERKAAS 109

100 gram BOERENPATE 98

500 gram KNAKWORST pak. 525

DIEPVRIES

mora BITTERBALLEN of KROKETTEN grijpzak à 1 kilo 298

literpak ROOMIJS 298

PARIJSE AARDAPPELTJES 500 gram 159

AARDAPPEL-KROKETTEN 500 gram 159

DOPERWTEN met WORTELEN 450 gram 169

friki 800 gram KUIKENROLLADE PUUR WIT VLEES 11.95

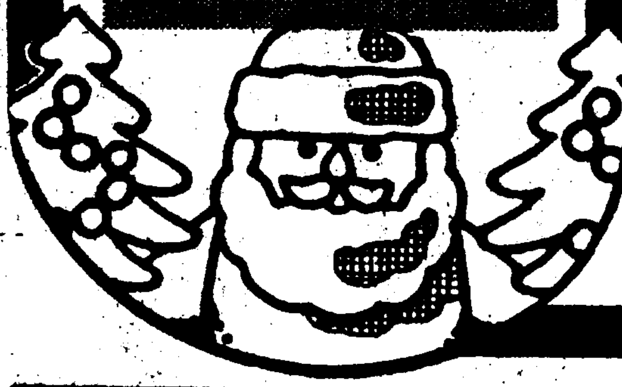
GROENTE & FRUIT

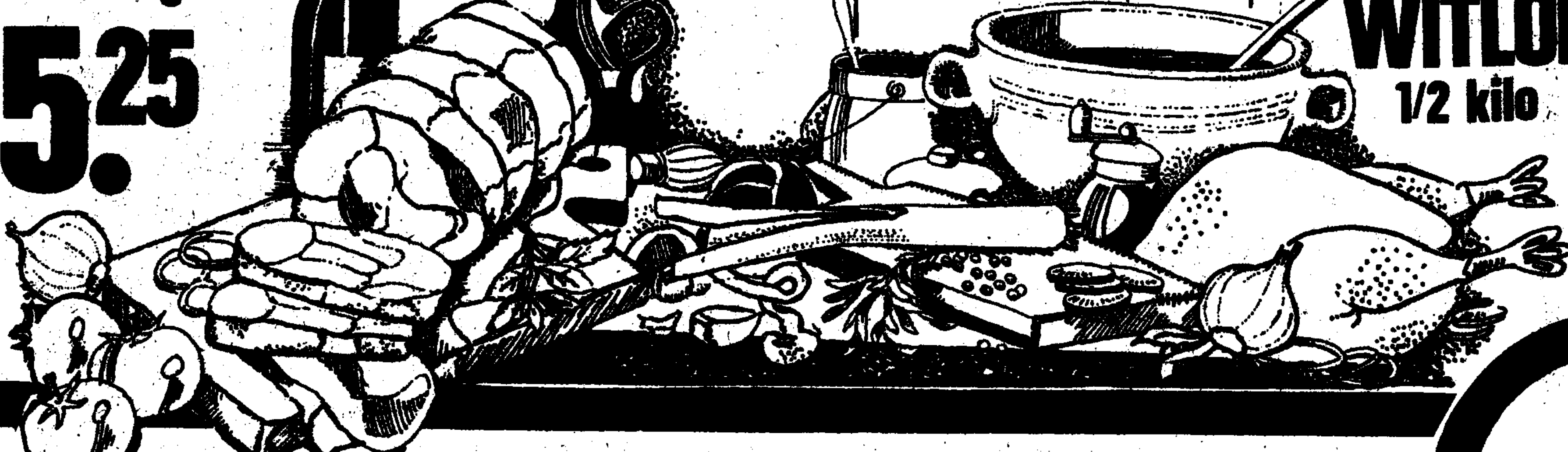
* 10 st. spaanse navel SINAASAPPELS 298

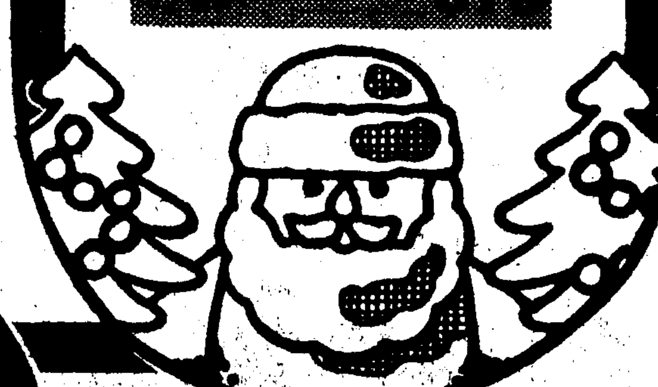
* 10 stuks spaanse CLEMENTINES 175

* GOLDEN DELICIOUS kilo 198

VAST BLANK WITLOF 1/2 kilo 1.79









SPAR

* Verse producten geldig 17-18-19 december.
Overige producten geldig 17 t/m 24 december '81.
Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen voorbehouden.

Dick van den Berg is vermaard om zijn kollektie
OOSTERSE TAPIJTEN.
Maar wilt u dat adres ook onthouden als u iets anders zoekt zoals
KARPETTEN, HANDGEKNOOPTE MAROKKAANSE BERBERS, SMYRNA TAFELKLEDEN EN LOPERS.

leg dan een perzische knoop in uw zakdoek

DICK VAN DEN BERG
Sittard, Steenweg 60, Tel. 04490-15520
Geleen, Salmstraat 21 / Makado, Beek



ELITE MEUBEL MODERN

DAELDERWEG 17-23
6361 HK NUTH (L.)
TELEF. 04447-4444

OPENINGSTIJDEN
MAANDAG VAN 13.00-18.00 UUR
DINSDAG, WOENSDAG, VRIJDAG VAN 9.00-18.00 UUR
DONDERDAG VAN 9.00-21.00 UUR
ZATERDAG VAN 9.00-17.00 UUR

Stuur ons uw uittreksel van de Kamer van Koophandel. U ontvangt dan per omgaande van ons een KOMBI PAS!

Voor aanvraag Kombi-Pas inlichtingen 04447-2626

DE KOEPEL NUTH IS OOK UW GROOTHANDELSWARENHUIS

BEZOEK ONZE
meubelkijkdagen
op maandag 21 dinsdag 22 en op woensdag 23 december tot 21.00 uur open!

Voor moderner wonen in 1982 vindt u alles bij ELITE MEUBELEN MODERN.

UW ADRES VOOR:
MEENEEM- EN MODERNE MEUBELEN ZOALS:
Kasten, Aanbouwsystemen, Bankstellen, Zitgroepen, Fauteuils, Stoelen, Wandmeubelen, Slaapkamers, Tienerkamers, Tafels, Salontafels, Buro's, Keukenmeubelen, Krukken, Kleinmeubelen, Discomeubelen, Boekenkasten en nog veel meer!!

DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR

Voor AMSTENRADE vragen wij twee
Bezorgers m/v
voor werkzaamheden 's morgens tussen 6.00 en 7.30 uur. Melden: LD Geleen, tel. 04494-46868. Na 17 uur 04494-50269
Limburgs Dagblad 'n fijne krant

HARROLD'S
DEZE WEEK: KOSTUUMS
295,- 350,- 395,-
HAFKAMP
MODE VOOR MANNEN
RIJKSWEG ZUID 97B GELEEN TELEF. 04494-42033

Contacten/clubs

Heren opgelet, in de Adam en Eva-club PEEPSHOW, doorlopend van 20.00 tot 3.00 uur. Tevens nog 1 rode Eva gevr. voor de peepshow. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

Te huur gez. in MEERSSEN omg. station, vaste bewon. voor privé-werk, ongem., 2 tot 3 slaapk., aansl. kookgel., wc. en douche. Huurpr. tot ƒ 500,- per mnd. incl. Br. aan postbus 4194, 6226 GV Maastricht.

NIEUW!!! Nieuw!!! 2 poezen, 19 en 21 jaar, super sexy!!! 100% discr. verz., vanaf 11 uur, 045-423370, ook weekends.

Omega-Club
Een vertrouwd adres voor discreet relaxen, in een sfeervolle omgeving. Bredestr. 31, M'str. ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tel. 043-14485.

Bicky's-club
met de meeste service. Zeer discr. v. 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

Pacha Club
Mariastr. 21, M'str., tel. 17919. Leuke ass. gevr.

Marion
Vanaf 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

Tamara
privé met 2 leuke meisjes, ook escortservice. Tel. 043-31440.

Gevraagd: leuke jonge
meisjes
of huisvrouwen om privé te werken in Belgie. Goede verdiensten, ervaring niet vereist. Tel. 09-3211357873, na 17 uur 09-3211762574 voor 17 uur.

Privé relaxen met films en nieuwe sexy lady's. Ma. t/m vr. van 13 tot en met 24 uur.

Tip - Top - Club
Heerlerheide, Heulsstr. 57, hoek Kampstr./Navolaan, vanaf de Ganzeweide over Wannerstr. en Corneliusplein rijden en even bellen.

Kontaktburo Sören Störholm. Heerlijk en discreet bij dames, heren, paren, geh. vrouwen thuis relaxen. Keuze d.m.v. foto's. FM, RM, escort en SM mogelijk. Prijzen gem. ƒ 30,-, dames vanaf ƒ 50,-, heren vanaf ƒ 10,-. Keuze uit ruim 30 inschrijvingen. Nieuwe aanm. mogelijk. Geen beroeps of privéhuis. Adres halen Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, 045-271127 ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur. Decembersurprise! Informeer op ons bureau naar onze nieuwste service!!!

ROXANNE! Leuke meisjes verwachten u in privésfeer. Tel. 04750-33416.

Een kopje koffie en DAARNA... Tel. 045-321599.

Leuke MEISJES gevr. voor Kings-Club. Vervoer vrij. Kerkrade, Kaalheidersteenweg 43, tel. 045-421920 vanaf 13 uur.

BERTY, privé en escort, ook voor bijzondere wensen, video aanw. Tel. 045-420017, na 23 uur 045-455074, met spoed ass. gevr.

Lieve HOMO-BOY verwent heren. Br.ond.nr. HO 643 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

VIDEOCLUB Beek, fijn filmprogramma, speciale films op verzoek. Entree ƒ 20,-. Drankje gratis. Stationsstr. 9, Beek.

NELLIE in Beek, 18 jr., bijzonder lief, 04402-4689.

MARION in Beek, 25 jr., en mollig, 04402-4689.

BLONDY in Beek, 18 jr. 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen, u weet het al, de gezelligste filmclub van Limburg. Parallelweg 71, Heerlen. Entree ƒ 15,-, drankje gratis.

Diversen

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Reclame: PERMANENT ƒ 35,-. Ook 's zaterdags. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Voor WATERBEDDEN. Hoofdstr. 133, Eygelshoven.

SNELLE-REPARATIE aan huis met gar. diepvriezers, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten. Klaar terwijl u wacht. Frimax. Tel. 045-225674.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels. Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Was- droogautom. DEFECT? Rep. van alle merken, geen verkoop. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

Willem komt direct en ruimt uw overtollige INBOEDEL op. Tel. uitsl. tussen 10 en 12 uur. 045-416957.

Limburg helpt Polen, dat vind ik prachtig, maar wie HELPT mij? Door omstandigh. ben ik huis en haard kwijtgeraakt, wie heeft voor mij wat meubels en derg. Bel 's morgens tussen 9 en 12 uur, 721397.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

MOPPEKIND ik hou van jou. Jouw muisje.

Voorbespeelde video-cassettes va. ƒ 59,-, alle genres alle systemen. **HUREN** à ƒ 15,- per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.



een muzikale Kerst voor het hele gezin



Kerstfeest in Holland.
Een door en door Hollandse Kerstmis met André van Duin, André Hazes, Corry, New Four, e.v.a.
Adviesprijs ~~17.95~~ V&D-prijs 10.-
(ook op musicassette)



Als de kaarsjes branden.
De 16 mooiste kerstliedjes gezongen door o.a. de Damrakkertjes, de Schellebellen en het Haags Kinderkoor.
Adviesprijs ~~18.95~~ V&D-prijs 8.-



Fischer Chöre.
Duizend stemmen zingen beroemde kerstliederen zoals White Christmas, Jingle Bells, Stille Nacht, e.v.a.
Adviesprijs ~~23.-~~ V&D-prijs 17.-



André Hazes.
Een eenzame kerst met Nederlands populairste zanger. O.a. Kerstmis zonder jou. Laat het altijd vrede zijn en natuurlijk Eenzame Kerst.
Speciale V&D-prijs 7.95
(ook op musicassette)



BZN.
De langverwachte Kerst-elpee van BZN; „We wish you a merry Christmas".
Speciale V&D-prijs 18.95
(ook op musicassette)



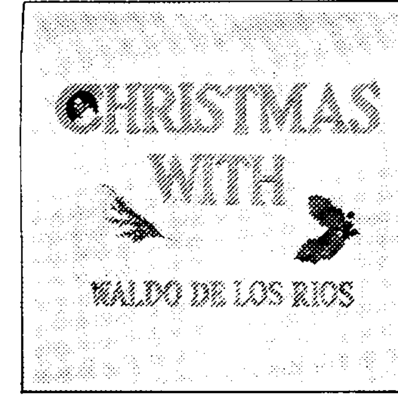
Kerstconcert met Pro Musica.
Zestien schitterende Kerstliederen zoals White Christmas, Komt allen tesamen, Nu zijt wellekome, e.v.a.
Adviesprijs ~~21.-~~ V&D-prijs 10.-
(op musicassette 11.-)



Christmas with Kamahl.
Een sfeervol kerstfeest met Kamahl. O.a. Silent Night, Mary's boy child, The Holy City, White Christmas, e.v.a.
Adviesprijs ~~23.-~~ V&D-prijs 15.-
(ook op musicassette)



Kerstfeest met het hele gezin.
Een pracht van een langspeelplaat met o.a. Roger Whittaker, Vicky Leandros, Kamahl, e.v.a. Met gratis Kerstkaarten.
Adviesprijs ~~23.-~~ V&D-prijs 10.-
(op musicassette 11.-)



Waldo de los Rios.
Het befaamde orkest van Waldo de los Rios speelt beroemde kerst-melodieën zoals Little drummer boy, White Christmas, e.v.a.
Adviesprijs ~~14.95~~ V&D-prijs 8.-
(ook op musicassette)



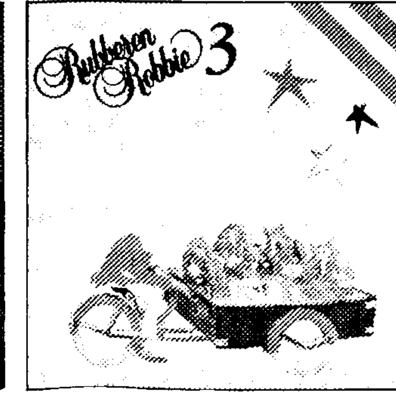
Wereldsterren wensen U vrolijk Kerstfeest.
De Kerst-elpee van het jaar met o.a. Bing Crosby, Kamahl, Cliff Richard, Vera Lynn, Edith Piaf, e.v.a.
Speciale V&D-prijs 21.95
(ook op musicassette)



Anne Murray.
Met Anne Murray onder de kerstboom. O.a. Winter wonderland, Little drummer boy, Silent night, e.v.a.
Speciale V&D-prijs 17.90
(ook op musicassette)



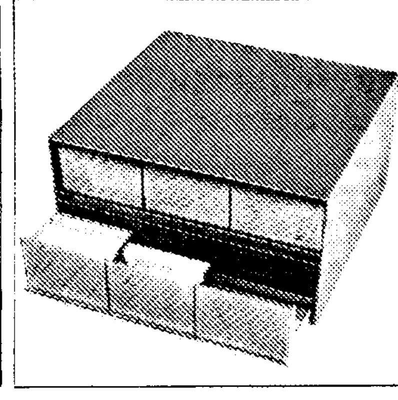
Kenny Rogers.
Een country Christmas met Kenny Rogers. Holy Night, White Christmas, When a child is born e.v.a.
Speciale V&D-prijs 21.95
(ook op musicassette)



Rubberen Robbie 3.
De allernieuwste langspeler van Rubberen Robbie. Met vanzelfsprekend Meer Nederlandse Sterre en 15 andere doldwaze nummers.
V&D-prijs 16.95
(ook op musicassette)



Weihnachts Oratorium.
Hgtp. uit Bach's Weihnachts-Oratorium door het Münchener Bach-koor en orkest o.l.v. Karl Richter.
Adviesprijs ~~18.95~~ V&D-prijs 10.-



Prachtige Cassettebox met opbergruimte voor 78 musicassettes. Ook bruikbaar als opbouw-stapel-element. Anthraciet en bruin met rookglas laden plus index-kaarten.
V&D-prijs 35.-



Het beste uit de Top 40 van het Jaar.
Twee elpees boordevol hits van o.a. Stars on 45, Maywood, BZN, Alexander Curly, Pussycat, Timi Yuro, Doris D and the Pins, Rob de Nijs, Shakin' Stevens, e.v.a.
Speciale V&D-prijs 29.95
(ook op dubbelcassette)



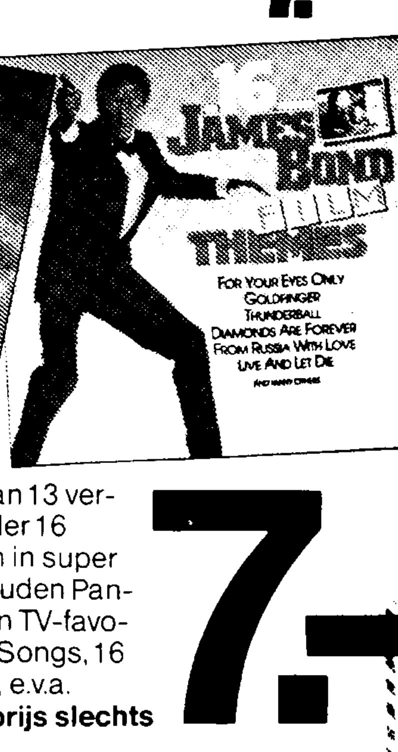
De beste Hollandse Hits van het Jaar.
Dubbelalbum dat bol staat van de nederlandstalige toppers. Met o.a. André Hazes, Rubberen Robbie, Benny Neyman, André van Duin, Shirley, Will Tura, Frank & Mirella, e.v.a.
Speciale V&D-prijs 22.95
(ook op dubbelcassette)

Alle grote hits van 1980

16 Gouden wereldmelodieën voor 7.-







Grandioos mooie serie van 13 verschillende elpees met ieder 16 gouden wereldmelodieën in super stereo. Kies uit o.a. 16 Gouden Panfluitmelodieën, 16 Gouden TV-favorieten, 16 Romantic Love Songs, 16 James Bond Filmthemes, e.v.a.
Per elpee V&D-prijs slechts 7.-

VROOM & DREESMANN



ah huismerk **Mokka koffie,** snelfiltermaling, dubbelpak 500 g ~~7.60~~ **6.98**
Nu met dubbele waardepunten.

ah huismerk **Roomboter hazelnootkoeken of -koffiekoeken,** doos 200 gram ~~2.19~~ **1.89**

Three Diamonds puntasperges, blik 250 gram ~~2.69~~ **2.19***

ah huismerk **Garnalen,** blik 127 gram ~~2.98~~ **2.29**

Heinz soepen, ossestaart, kreeft of schildpad, blik 0.38 liter ~~3.34~~ **2.49**

Conqueror sherry, medium dry, very very dry of cream, fles 0.7 liter ~~5.98~~ **5.48**

ah huismerk **Delicata Belgische bonbons,** Brugge, Namen of Luik, doos 250 g ~~5.15~~ 4.75, doos 500 gram ~~9.75~~ **9.25**

Domaine Saint Antoine, Côtes du Rhône Villages, fles 0.7 liter **6.95**

Bordeaux, Appellation Bordeaux Contrôlée, rood of wit, fles 0.7 liter ~~4.95~~ **4.4**

Del Monte perziken, blik 822 gram ~~2.98~~ **1.9**

Als je 't goed bekijkt, zijn de dure hapjes bij ons helemaa niet zo duur.

Deze week hebben we allerlei artikelen in de aanbieding die waarschijnlijk niet op uw dagelijkse boodschappenlijstje voorkomen.

De wat duurdere lekkernijen dus. Die u goed tot kerst kunt bewaren. Als u daar nu een keus uit maakt, heeft u dat alvast in huis. En kunt u vlak voor de kerst al uw aandacht geven aan verse lekkernijen. Zoals groenten, fruit en vlees. Die we natuurlijk volgende week volop in de aanbieding hebben.

Mount Elephant Chinese sperziebonen, blik 850 gram ~~2.19~~ **1.89**

Rubenstein rode zalm, blik 440 gram **7.95**

ah huismerk **Expresso koffie,** vacuum verpakt, pak 250 gram ~~4.02~~ **3.69**

ah huismerk **Champignonsoep,** geconcentreerd, blik 0.46 liter ~~1.19~~ **98**

ah huismerk **Augurken B,** zoetzuur, 3/4 pot ~~1.98~~ **1.69**

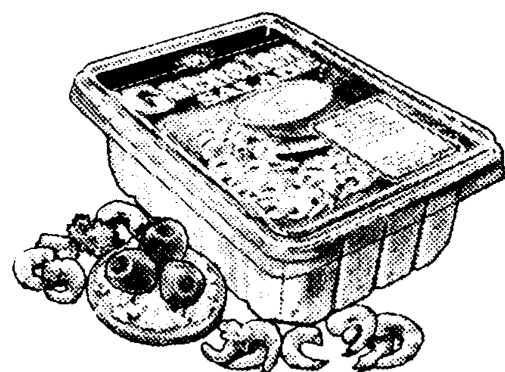
Campbell soepen, uien, ossestaart, selderij- of kippecrème, blik 0.3 liter ~~1.49~~ **1.29**



Hero doperwten, extra fijn, blik 800 gram **1.98**

Tai-yo fancy pink zalm, blik 220 gram **2.59**

Marie Claire pasteibakjes, pak 4 stuks ~~1.59~~ **1.39**



ah huismerk **Garnalensalade,** bakje 250 gram ~~3.99~~ **3.39**

Calvé tomatenketchup of mayonaise, tube 195 ml. **1.98**

ah huismerk **Kalfs- of kipperagoût,** blik 400 gram ~~1.99~~ **1.79**

Becel voor bakken en braden, pakje 200 gram ~~1.24~~ **96**

Del Monte fruitcocktail, blik 850 gram ~~3.19~~ **2.69**

'T SLAGERSWINKELTJE

Magere varkenslappen, 500 gram ~~6.98~~ 5.48, kilo 2/3/4/5 ~~12.98~~ **9.98**

Fijne braadworst, 500 gram ~~4.75~~ 4.25, kilo 2/3/4/5 ~~8.48~~ **7.48**

Runderhart, 500 gram 2/3/4/5 ~~3.98~~ **3.25**

Kuikenbout, 500 gram ~~5.25~~ 4.75, kilo 2/3/4/5 ~~9.50~~ **8.48**
B/C

'T GROENTEWINKELTJE

Komkommers, per stuk **1.45**

Jaffa grapefruits, 5 stuks **2.50**

Chico navelsinaasappelen, extra groot en bol van sap, draagtas ± 3 kilo **5.98**

Vin Perlé of Rosé Perlé, fles 0.7 liter ~~3.75~~ **2.95**

'T BLOEMENWINKELTJE



Trosanjers, per bos 4/5 **3.50***

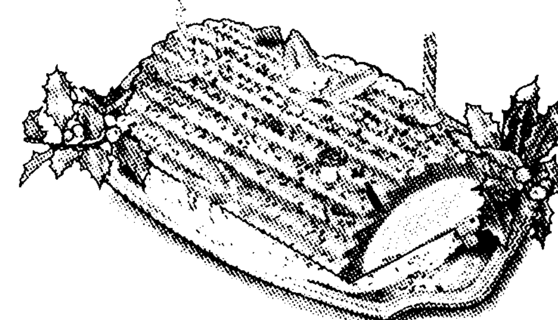
Witte cyclame, per stuk 4/5 **6.95***

Riedel goudappeltje, pak 1 liter **1.39**

Dr. Siemer druivensap, rood of wit, pak 0.7 liter ~~1.98~~ **1.78**

Conqueror port, rood of wit, fles 0.7 liter ~~8.45~~ **7.95**

Siglo Rioja Tinto, fles 0.7 liter ~~5.95~~ **4.95**



Mio Bûche de Noël, kerstboomstam van zacht roomijs, 1,2 liter (uit de diepvries) **5.75***

ah huismerk **Delicata Engelse bonbons,** doos 250 g ~~3.95~~ **3.7**
doos 500 gram ~~7.50~~ **6.7**



Van Melle zoutjes, Edammer kaas-, Zeeuwse ham-, Kamper ui-, Napolitaanse pizza- of Westfriese kruidenzoutjes, zakje 100 gram ~~1.59~~ **1.2**



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reklameprijzen gelden van donderdag 17 december t/m zaterdag 19 december a.s.
*Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.